

# Ritmo.es

música clásica desde 1929



## *Elena* MIKHAILOVA la zarina de la música

**ENCUENTRO CON**  
ÍÑIGO MÉNDEZ DE VIGO  
Ministro de Educación, Cultura y Deporte

**ENTREVISTAS**  
ANITA HARTIG  
PRETTY YENDE

**TEMA DEL MES**  
BRAHMS: LA DESPEDIDA  
DEL PIANO

**DISCOS**  
CHRISTIAN THIELEMANN  
LEONARD BERNSTEIN

Nº 913 · Diciembre 2017 · Revista de música clásica  
Año LXXXIX · 8.90 € · Canarias 9.50 €



30 AÑOS

NAXOS

www.naxos.com

# NOVEDADES DICIEMBRE 2017

Naxos nos presenta este mes mucha e imaginativa música y repertorio, siguiendo con la variedad y calidad de novedades mensuales. Destaca por encima de todo el *Siegfried*, tercera entrega de la *Tetralogía* wagneriana grabada en vivo con la Hong Kong Philharmonic, dirigida por Jaap van Zweden, que vuelve a contar con el grandísimo Wotan (Wanderer) de Matthias Goerne. Otro Wagner, un excelente compendio de oberturas de primera época, que incluye además el *Idilio de Sigfrido*, en estas cuidadas interpretaciones de la MDR Leipzig Radio Symphony Orchestra con Jun Märkl. A destacar también las suites de Bizet, una de las músicas más tocadas y grabadas de su obra, que aquí recibe la gran traducción de la Sinfónica de Barcelona con uno de los mejores maestros de este país, Pablo González, de los que también se han agrupado en un cofre su triple de Granados. Consolidado como uno de los mejores pianistas de la actualidad, Boris Giltburg ofrece dos Rachmaninov bien opuestos, el colosal del *Segundo Concierto* y el virtuosismo y romanticismo de los *Estudios Op. 33*. Con intérpretes como Marc-André Hamelin, la Indianapolis Symphony Orchestra y directores como Gilbert Varga y Juanjo Mena, la música de Claude Baker (1948) cobra una nueva dimensión, en especial su apabullante *Concierto para piano "From Noon to Starry Night"*. La integral para piano de Busoni que el excelente pianista que se ha mostrado en todas las anteriores entregas, Wolf Harden, nos ofrece en esta ocasión, comprende obras de juventud, compuestas entre los once y quince añitos del compositor. Liderados por el violinista Ilya Kaler, el Tempest Trio se posiciona como uno de los tríos a dominar el repertorio con la solvencia, clarividencia y maestría que demuestran en esta segunda entrega de los de Dvorák. Además de estas novedades, hay que añadir *Concertinos completos para cello y piano* de Klengel, más *Sinfonías* del húngaro László Lajtha, obras religiosas de Johann Simon Mayr, *Quintetos para cuerda* de Onslow, obras para violín y piano de Piazzolla y Ries, *Demetrio e Polibio* de Rossini, *Moments of Memory II* de Silvestrov y músicas de Togni o Widor, además de varias selecciones. Precios razonables, aires frescos en los repertorios, grandes interpretaciones y muy buen sonido, son algunas de las razones del éxito de Naxos en todo el mundo.

Música  
DIRECTA

www.musicadirecta.es



**BAKER:** *Concierto para piano "From Noon to Starry Night"*.  
Marc-André Hamelin. Indianapolis Symphony Orchestra  
Gilbert Varga / Juanjo Mena.  
8.559804 (CD)  
Ean: 0636943980422  
NAXOS - T.95

**BIZET:** *Suites de Carmen y L'Arlésienne*.  
Orquesta Sinfónica de Barcelona  
Pablo González.  
8.573546 (CD)  
Ean: 0747313354672  
NAXOS - T.95

**BUSONI:** *Música para piano (vol. 9)*.  
Wolf Harden, piano.  
8.573751 (CD)  
Ean: 0747313375172  
NAXOS - T.95

**DVORÁK:** *Tríos con piano (vol. 2). Tríos ns. 1 y 2*.  
The Tempest Trio.  
8.573723 (CD)  
Ean: 0747313372379  
NAXOS - T.95

**GRANADOS:** *Obras orquestales*.  
Orquesta Sinfónica de Barcelona  
Pablo González.  
8.503295 (3 CD)  
Ean: 0747313329533  
NAXOS - T.963

**KLENGEL:** *Concertinos completos para cello y piano*.  
Martin Rummel & Mari Kato.  
8.573793 (CD)  
Ean: 0747313379378  
NAXOS - T.95

**LAJTHA.** *Sinfonías 8 y 9*.  
Pécs Symphony Orchestra  
Nicolás Pasquet.  
8.573648 (CD)  
Ean: 0747313364879  
NAXOS - T.96

**MAYR:** *Stabat Mater en fa menor, etc.*  
Solistas. Simon Mayr Chorus. Concerto de Bassus - I Virtuosi Italiani  
Franz Hauk.  
8.573781 (CD)  
Ean: 0747313378173  
NAXOS - T.95

**ONSLow:** *Quintetos para cuerda (vol. 2). Quintetos ns. 10 y 22*. Elan Quintet.  
8.573689 (CD)  
Ean: 0747313368976  
NAXOS - T.95

**PIAZZOLLA:** *Legacy (arreglos para violín y piano, etc.)*.  
Tomás Cotik, violín.  
Tao Lin, piano.  
8.573789 (CD)  
Ean: 0747313378975  
NAXOS - T.95

**RACHMANINOV:** *Concierto para piano n. 2. Estudios Op. 33*. Boris Giltburg, piano. Royal Scottish National Orchestra  
Carlos Miguel Prieto.  
8.573629 (CD)  
Ean: 0747313362974  
NAXOS - T.95



**RIES:** *Sonatas para violín y piano (vol. 2)*.  
Eric Grossman & Susan Kagan.  
8.573717 (CD)  
Ean: 0747313371778  
NAXOS - T.95

**ROSSINI:** *Demetrio e Polibio*.  
Mchedlishvi, Arrieta, Dall'Amico, etc. Virtuosi Brunensis  
Luciano Acocella.  
8.660405-06 (2 CD)  
Ean: 0730099040570  
NAXOS - T.952

**SILVESTROV:** *Moments of Memory II*.  
Starodub. Kiev Virtuosi  
Dmitry Yablonsky.  
8.573598 (CD)  
Ean: 0747313359875  
NAXOS - T.95

**TOGNI:** *Obras diversas para flauta*  
Roberto Fabbriani, flauta. Solistas. I Cameristi Lombardi  
Mario Conter.  
8.573731 (CD)  
Ean: 0747313373178  
NAXOS - T.95

**WAGNER:** *Oberturas de concierto*.  
MDR Leipzig Radio Symphony Orchestra  
Jun Märkl.  
8.573414 (CD)  
Ean: 0747313341474  
NAXOS - T.95

**WAGNER:** *Siegfried*.  
O'Neill, Goerne, Melton, Struckmann, etc. Hong Kong Philharmonic Orchestra  
Jaap van Zweden.  
8.660413-16 (4 CD)  
Ean: 0730099041379  
NAXOS - T.954

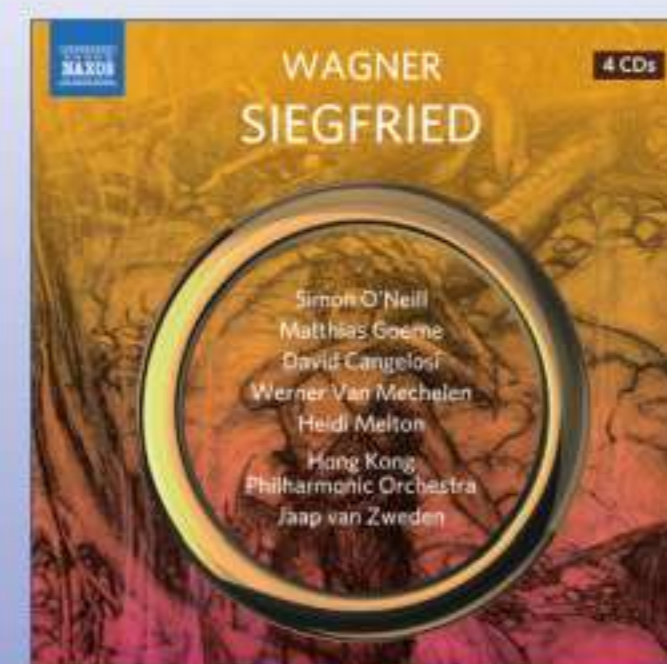
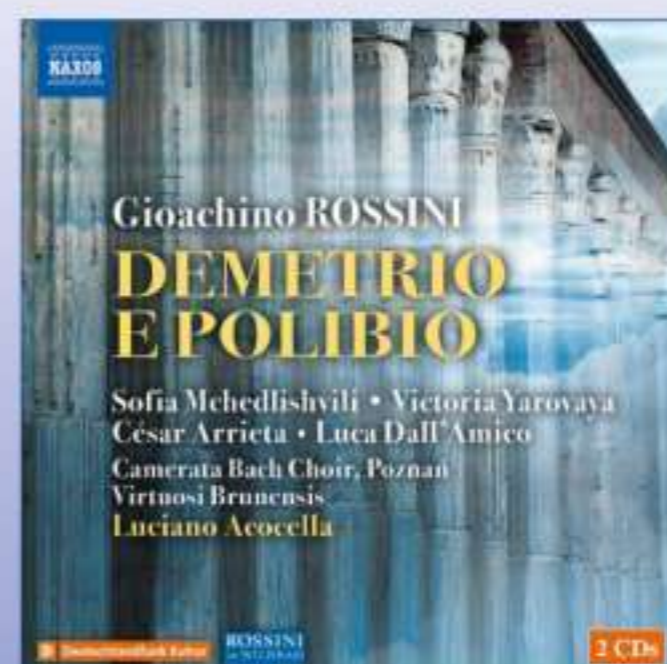
**WIDOR:** *Suite Florentina (obras completas para Ensemble de vientos)*. Solistas. Thies Roorda, Alessandro Soccorsi.  
8.573764 (CD)  
Ean: 0747313376476  
NAXOS - T.95

**BRITISH MUSIC FOR VIOLIN Y PIANO. Obras de ELGAR, BRIDGE, DELIUS, SCOTT y IRELAND.**  
Clare Howick, John Paul Ekins.  
8.573790 (CD)  
Ean: 0747313379071  
NAXOS - T.95

"DEL CARIBE, SOY!".  
*Música latinoamericana para flauta*.  
Néstor Torres, flauta.  
8.579016 (CD)  
Ean: 0747313901678  
NAXOS - T.95

50th anniversary Michele Pittaluga Guitar Competition.  
Recorrido por los premiados entre 2006-2015.  
8.573850 (CD)  
Ean: 0747313385072  
NAXOS - T.95

**MÚSICA ROMÁNTICA PARA ARPA.**  
*Obras de SMETANA, WAGNER, MENDELSSOHN, etc.*  
Pauline Haas, arpa.  
8.579015 (CD)  
Ean: 0747313901579  
NAXOS - T.95





Juan Carlos Vega

## En portada Elena Mikhailova

Violinista de moda, en el sentido total de la expresión, "la zarina de la música" combina su faceta de instrumentista virtuosa con campañas publicitarias a alto nivel y conciertos benéficos solidarios, entre otras actividades.

FOTO PORTADA: JUAN CARLOS VEGA



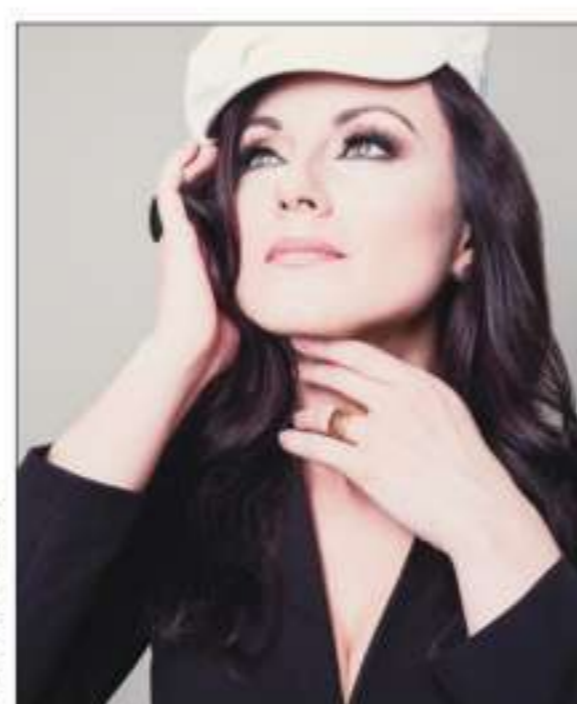
© Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

## Entrevista Íñigo Méndez de Vigo

El Ministro de Educación, Cultura y Deporte concede en exclusiva una entrevista a RITMO, donde la analiza la situación cultural y musical del país, confesándose como un amante del arte, y realizando sus previsiones para 2018.

## Opinión

- Editorial 5
- Tema del mes 12
- Entrevista Anita Hartig 20
- Entrevista Pretty Yende 24
- Compositores 44
- Mesa para 4 80
- Música y cine 81
- Tribuna 82



© DARIO ACOSTA

## Entrevista

### Anita Hartig

La soprano rumana ha conquistado los más importantes escenarios líricos de la escena internacional y este mes debuta en el Teatro Real como Mimì, la heroína pucciniana de *La bohème*, el rol con el que ha cosechado las críticas más entusiastas.

## Actualidad

- Magazine 28
- Agenda internacional 34
- Los tweets de Ritmo 36
- Reportajes-Entrevistas 38



HARALD HOFFMANN

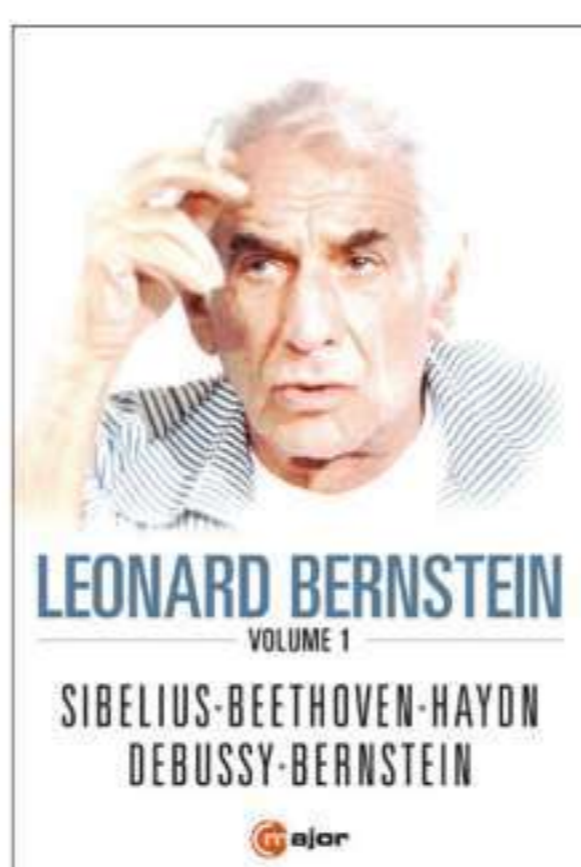
## Actualidad

### Noticias, entrevistas, reportajes

Reparamos objetivamente la actualidad nacional e internacional, noticias de las temporadas en curso, entrevistas y reportajes en pequeño formato, agenda internacional o nuestras divertidas páginas dedicadas a Twitter.

## Crítica

- Conciertos 48
- Ópera 56
- Discos A-Z 64
- Discos Documentales 76
- Discos comentados 78
- Discos Ritmo Online 79
- Discos Recomendados 83



## Crítica

### Conciertos, ópera, discos

Diciembre se asoma a nuestras páginas como un número especial repleto de contenidos, a los que no pueden faltar las aportaciones críticas de conciertos, óperas y discos, que aportan la necesaria subjetividad de cada firma en este número *quasi* navideño.

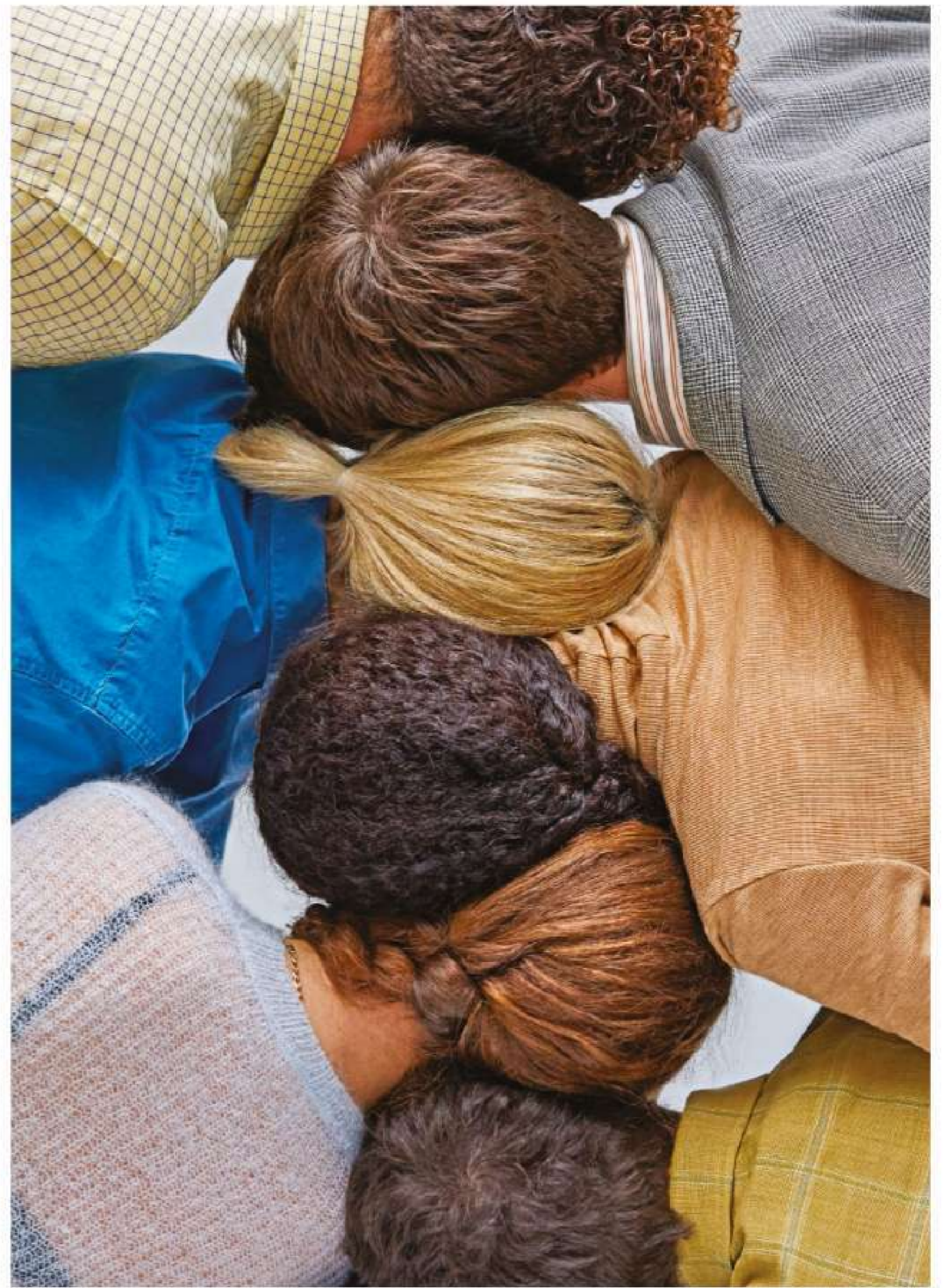


JAKE HEGGIE  
**DEAD MAN WALKING**

**26 ENE - 9 FEB**

Libreto de **Terrence McNally**  
 Basado en la novela de la **hermana Helen Prejean**  
 Ópera encargada por la San Francisco Opera  
 Dirección musical **Mark Wigglesworth**  
 Dirección de escena **Leonard Foglia**  
 Escenografía **Michael McGarty**  
 Figurines **Jess Goldstein**  
 Iluminación **Brian Nason**  
 Dirección del coro **Andrés Máspero**  
 Dirección del coro de niños **Ana González**  
**Coro y Orquesta Titular del Teatro Real**  
**Pequeños Cantores de la ORCAM**  
 Producción de la Lyric Opera de Chicago

**ESTRENO EN ESPAÑA**



KURT WEILL  
**STREET SCENE**

**13 - 18 FEB / 26 MAY - 1 JUN**

Dirección musical **Tim Murray**  
 Dirección de escena **John Fulljames**  
 Escenografía y figurines **Dick Bird**  
 Coreografía **Arthur Pita**  
 Iluminación **James Farncombe**  
 Dirección del coro **Andrés Máspero**  
 Dirección del coro de niños **Ana González**  
**Coro y Orquesta Titular del Teatro Real**  
**Pequeños Cantores de la ORCAM**

Nueva producción del Teatro Real, en coproducción con la Ópera de Monte-Carlo y la Oper Köln

Patrocinada por

Fundación **BBVA**

**ESTRENO EN EL TEATRO REAL**

VIVE LA ÓPERA DESDE 12 €



Y COMPRO TUS ENTRADAS ANTES QUE NADIE  
[www.amigosdelreal.es](http://www.amigosdelreal.es)

TAQUILLAS · 902 24 48 48  
 TEATRO-REAL.COM



Administraciones Públicas fundadoras

Administración Pública colaboradora

Mecenas principal

Mecenas energético

Patrocinadores



### "In Memoriam"

Fernando Rodríguez del Río (Fundador)  
Antonio Rodríguez Moreno (Director)

### Director

Fernando Rodríguez Polo

### Editor

Gonzalo Pérez Chamorro

### Consejo Editorial

Ángel Carrascosa Almazán  
Pedro González Mira

### Colaboran en este número

Jordi Abelló, Álvaro del Amo, Salustio Alvarado, José Luis Arévalo, Rafael Banús, Juan Berberana, Enrique Bert, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturia González, Pedro Coco Jiménez, Javier Extremera, Blanca Gallego, Marta Garbayo (maquillaje y peluquería "en portada"), Ramón García Balado, Milky Guerra (making-off "en portada"), Lorena Jiménez, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Katy Mikhailova, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Lucas Quirós, Jaime Radigales, Arturo Reverter, Juan Francisco Román Rodríguez, Pierre René Serna, Luis Suárez, Carlos Tarín, Juan Carlos Vega (dirección artística y fotografía "en portada"), Ana Vega Toscano, Albert Vilardell, Francisco Villalba.

Información internacional: Lorena Jiménez

Depósito Legal: M-22624-2012. - ISSN: 0035-5658

© Polo Digital Multimedia, S.L. - 2017

Reservados todos los derechos

Impresión: CGA, S.L. - Distribuye: SGEL

poloDIGITAL  
multimedia S.L.

### Edita: Polo Digital Multimedia, S.L.

Isabel Colbrand, 10 (Ofic. 87) - 28050 MADRID

Tlf. +34.91.3588814 - Fax: +34.91.3588914

e-mail general: correo@ritmo.es

e-mail redacción: redaccion@ritmo.es



Web revista: www.ritmo.es

Web servicios: www.forumclasico.es

Web editor: www.polodigital.com

Acceso libre a la colección completa de Ritmo en formato digital, desde noviembre 1929 a diciembre 2016:

www.forumclasico.es/RevistaRitmo/RitmoHistorico.aspx

Síguenos en  

### Precios de suscripción y de la revista para España:

Suscripción anual edic. papel (11 números): 97,90 €

Suscripción anual edic. digital (11 números): 70,40 €

Número suelto edic. papel: 8,90 € Edic. digital: 6,40 €

Precio número suelto edic. papel para Canarias 9,50 €

### Extranjero:

Edic. papel: Vía terrestre: 148 €. Avión: Europa, 167 €.

Resto mundo: 210 €. Edic. digital: igual que España

Polo Digital Multimedia, S.L., a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos -www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.



RITMO es miembro de ARCE y de CEDRO. RITMO ha sido galardonada con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes.



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.



# Independientes y de casa



eniendo claro que la riqueza cultural que ofrecen la mayoría de las producciones discográficas independientes españolas está fuera de toda duda, es una necesidad que las instituciones públicas destinen en sus presupuestos partidas para su desarrollo, como ya lo hacen algunas locales y autonómicas que, con éxito, han buscado en la música el reconocimiento a sus raíces y patrimonio cultural.

En un mundo globalizado, donde las grandes corporaciones comerciales intentan acaparar gran parte de la creación musical, surgen iniciativas que dan a conocer, casi siempre fuera de los circuitos habituales, nuevos intérpretes, nuevos autores y nuevas obras rescatadas del olvido. Gracias a estas iniciativas, se ha conseguido una oferta cultural mucho más atractiva y plural que a todos enriquece. En el sector discográfico han ido naciendo varios cientos de pequeñas editoras que, con medios muy limitados, realizan un trabajo de investigación, creación y producción, que está permitiendo disfrutar de numerosas grabaciones singulares al máximo nivel artístico y documental; recibiendo estas empresas el apelativo de "independientes".

La incorporación de Internet ha permitido que surjan servicios e iniciativas para la comunidad nunca antes imaginados, pues cualquier persona puede volcar libremente información en la red y recibir la volcada por los demás. Esta situación ha revolucionado el mundo y, en nuestro caso, la gestión y promoción cultural a nivel internacional. La información ya no tiene fronteras, los servicios tampoco y las iniciativas empresariales, individuales y colectivas, "vuelan" a costes mínimos por las autopistas de Internet. Por otro lado, la revolución digital ha permitido que, con equipos de relativo bajo coste, se puedan realizar grabaciones fonográficas de cámara de muy alta calidad, grabaciones que no desmerecen, si los que las hacen saben lo que llevan entre manos, de las de los grandes estudios de antaño.

El mercado internacional del disco de música clásica cuenta actualmente con varios cientos de sellos discográficos independientes que, utilizando las herramientas de Internet y los actuales medios digitales de grabación y edición, nos ofrecen miles de producciones cada año, aportando nuevos artistas y nuevos repertorios.

España no está al margen de esta realidad, pues más de una veintena de sellos discográficos independientes operan actualmente en nuestro país de manera continua. Unos trabajan con proyectos desde sus estudios de grabación, y otros son realizados por los propios artistas en autoediciones. Estos registros digitales se suben a las principales plataformas de distribución musical en Internet (Amazon, Deezer, eClassical, EMusic, Google, iTunes, MusicNet, Napster, Pandora, Presto, Qobuz, Spotify, YouTube... hasta más de 60), lo que garantiza la difusión y distribución mundial a coste muy reducido y con ciertos derechos de cobro por descarga o *streaming*, derechos que actualmente producen mínimos ingresos, pues para obtener 10.000 euros (importe medio de coste de una grabación y edición completa de un CD) sería necesario que 2,5 millones de aficionados se hubiesen descargado o escuchado el disco en cuestión, situación imposible, salvo para los éxitos de la música popular de las grandes multinacionales. Hay que resaltar que la mayoría de los sellos independientes sigue editando sus discos también en formato físico (CD-DVD), que luego suelen utilizar los artistas como tarjeta de presentación, promoción y publicidad en la venta de sus conciertos.

Para financiar las ediciones independientes, ahora que la venta de discos físicos es prácticamente testimonial, y que los ingresos por descargas y *streaming* son insignificantes para la música clásica, los artistas deben poner dinero de su bolsillo para que las empresas independientes editen sus discos, o bien encontrar patrocinadores e instituciones que las apoyen, tarea muy complicada en estos tiempos.

Teniendo claro que la riqueza cultural que ofrecen la mayoría de las producciones discográficas independientes españolas está fuera de toda duda, pues para ello solo hay que echar un vistazo al catálogo que ofrecen, es una necesidad que las instituciones públicas destinen en sus presupuestos partidas para su desarrollo, como ya lo hacen algunas locales y autonómicas que, con éxito, han buscado en la música el reconocimiento a sus raíces y patrimonio cultural. Con seguridad, la prometida nueva Ley de Mecenazgo también abrirá nuevos horizontes que puedan ayudar a estos fines.

Es una necesidad que las instituciones públicas destinen en sus presupuestos partidas para el desarrollo de las producciones discográficas independientes

# Elena Mikhailova

## La diva del violín

por Gonzalo Pérez Chamorro

**A**parece como una princesa rusa enfundada en un profundo pañuelo rojo que le aporta un aire de señorial linaje. Elena me saluda y desaparecen las poses, es tan natural, que su sonrisa desvela el encanto que tiene en todo lo que dice, cuando a sí misma se corrige o cuando se ríe sin cesar de cualquier expresión o frase que me pide por favor omita en la entrevista... Elena Mikhailova es una violinista de moda, en el sentido total de la expresión, "la zarina de la música", que a la vez combina su faceta de instrumentista virtuosa con campañas publicitarias a alto nivel y conciertos benéficos solidarios para luchar contra la pobreza y recaudar fondos. Compositora como violinista, sus Caprichos desvelan la pasión que siente por Paganini. Amante también de los buenos vinos, con Elena se puede pasar del blanco al tinto y cambiar de tema sin que oponga objeción alguna. Es una chica de hoy y una violinista de siempre, con sólidas bases musicales que proceden de la madre Rusia, que es buen punto de partida para iniciar esta entrevista para RITMO.

### Créditos

Dirección artística y fotografía:  
**Juan Carlos Vega**

Maquillaje y peluquería:  
**Marta Garbayo**

Making-off:  
**Miky Guerra**

Estilismo:  
**Katy Mikhailova**



Abrigo  
**MIGUEL MARINERO**  
Fular  
**LOEWE**  
Gafas  
**RÍNIVI**

**Violinista y compositora, compositora y violinista... ¿Quién es, a grandes rasgos, Elena Mikhailova?**

Supongo que alguien que crea música y que la transmite de la mejor manera que puede. No sé hacer otra cosa. Admiro a la gente polifacética; yo sólo he elegido este destino. Aunque fue un regalo de mis padres. Como sabes, soy cuarta generación de artistas: padre y abuelo violinistas, bisabuelo trompetista... Aunque si voy más lejos, terminamos hablando de Zares y del Ejército Blanco: mi tatarabuelo formó parte de la Guerra Civil de Rusia en los años 20. Pero lo dejamos para otro encuentro, ¿no...?

**Es curioso, ya que se han cumplido cien años justo ahora... Entonces déjame que aproveche ese enlace con Rusia para hablar de tus orígenes. Naciste en Azerbaiyán, aunque eres mitad armenia, mitad rusa. Estudiaste en Alemania e Italia. Española de nacionalidad y vives en Madrid... ¿De dónde te sientes?**

De todas partes y de ninguna, en mi DNI debería figurar "residente del mundo". En realidad soy del país en el que se escuche mi música, tenga la latitud y longitud que tenga. Mi violín es mi pasaporte y mi música mi nacionalidad. Aunque sí hay un hecho objetivo, al residir en Madrid, soy madrileña y madridista... No por la gracia de Dios. Por la gracia de mis hermanas, o la presión (risas).

**¿Qué te parece lo de la "zarina de la música"?**

¡Me hace mucha gracia! De hecho, lo de "zarinas" viene por una gran amiga llamada Beatrice Altobelli, estrechamente vinculada al mundo musical y de los intérpretes, que siempre nos llama a mi hermana Katy y a mí "zarinas"; a ella, medio "mundillo" clásico la llama "la principessa Altobelli". Pero lo de "Zarina de la música" lo decidió el prestigioso fotógrafo Juan Carlos Vega durante el *shooting* para esta entrevista para RITMO.

**Ya que hablas del espectacular *shooting* de Juan Carlos Vega, rompes moldes con tu imagen sofisticada y de extrema elegancia, la portada nos ha dejado sin palabras...**

He disfrutado muchísimo con esta sesión de fotos. Trabajar con Juan Carlos Vega es un lujo: alguien que ha hecho la última campaña con Antonio Banderas para Viceroy... Y contar con el collar de Aristocrazy (¡gracias a Edelmiro Arnaltes y Emiliano Suárez!) que fue presentado en la Fashion Week de Madrid en 2015 ha sido un guiño a mis antepasados de Rusia; o ropa de Loewe, Miguel Marinero, Versace... Ha quedado una portada muy zarista, sí...



Abrigo  
MIGUEL MARINERO  
Botas  
MARYPAZ

**...En pleno aniversario de la Revolución de Octubre... ¿Cuál es tu revolución personal en el mundo del arte, de la música?**

Mi revolución profesional es romper los esquemas tradicionales de la música clásica, un poco como estoy haciendo. Y mi revolución personal es terminar de descubrirme mientras compongo.

**Si retomamos la figura antes citada de Beatrice Altobelli, cuya agencia (Conciertos Vitoria) es mánager en España de Anne-Sophie Mutter, Riccardo Muti, Miguel Ángel Gómez Martínez, etc., le dedicas una obra en tu último disco, que me informan que se vende en las tiendas de Agatha Ruiz de la Prada de Madrid y París...**

*Capricho Saltando*. Muy italiano... Lo compuse en primavera de este año pensando en ella. Nos veíamos varias veces por semana. Compongo condicionada por lo que me rodea y lo que me gusta. Lo llamé "saltando" porque el estado anímico de Beatrice es así, siempre contenta, alegre y sonriente. El estreno mundial fue

en una gala solidaria con el Padre Ángel el pasado mes de mayo; Beatrice en primera fila, se le escaparon unas lagrimitas... Espero que no me mate por contar esto...

**Qué significa la palabra "capricho" en tu vida, ya que lo mencionas...**

¡Me encanta esta pregunta! (Elena se detiene a pensar, momento que el autor de la entrevista aprovecha para ojear unos excelentes vinos que nos acompañan en la entrevista). De hecho, nunca me la he planteado de esta manera. En términos *paganinianos* significa horas y horas para aprenderme los 24 *Caprichos* de Paganini desde que tengo 8 años. Los perfeccioné con Salvatore Accardo...

"Se debe romper la barrera de los auditorios, bajando al artista al patio de butacas, u ofreciendo conciertos en tiendas de moda o de electrónica, en la calle... En otros lugares más comunes para generar cercanía frente a ese público nada entendido"

**Recuerdo que sus grabaciones de Paganini eran míticas... ¿Qué nos puedes decir de él?**

Salvatore en las clases era capaz de coger cualquier fragmento de cualquier obra de repertorio violinístico de sus alumnos, y, de memoria, tocarlo con uno de sus Stradivarius. Me impresionaba muchísimo su capacidad de memorizar en cuestión de segundos. Salvatore es muy sociable, recuerdo con mucho cariño en Cremona cómo íbamos a cenar después de sus clases junto a otros estudiantes. Siempre ha sido muy cercano.

**Volvamos al significado de "capricho" para Elena...**

La palabra en sí para mí es mucho más que eso: es casi una forma de vida y fuente de inspiración. Llevo componiendo año y medio, he descubierto a una nueva Elena en este proceso creativo.

**Estas obras están recopiladas en tu último disco del que antes hablábamos...**

Es un homenaje a los 25 años de mi carrera, en donde hay *Doce Caprichos* de Paganini y *Doce Caprichos míos*, y en el que colaboran Agatha Ruiz de la Prada, Mercedes-Benz España e Iberia. Los Caprichos son una forma de plasmar mis antojos, mis deseos, mi pasión, mi dolor, mi felicidad... Todo esto a través de acordes, pasajes melódicos, *pizzicatos*, *staccatos*... Es decir, generando música.

**Aludes a Paganini constantemente; y comparas en una entrevista en "Be In Sports" al compositor italiano con Cristiano Ronaldo...**

Sí, a raíz de mi versión del himno clásico del Real Madrid. Lo emitieron en Real Madrid TV, después en la cadena que mencionas solté esa perla... En realidad, era una broma que alguno que otro se lo tomó muy mal, (seguramente los seguidores del F. C. Barcelona), por eso que dije que a Messi lo comparaba con Tchaikovsky por la melancolía y esas cosas... (risas). Sólo los pies de Cristiano se equiparan, en el fútbol, con las manos de Paganini.

**Parece claro quién es su compositor goleador...**

Exacto, y siguiendo por sus comparaciones futbolísticas, para no quedarme en fuera de juego, si tuviera que darle el violín de oro se lo daría a Paganini. Es más, si tuviera que quedarme con un único compositor sería Niccolò Paganini. Sin todas sus aportaciones al violín, ni Tchaikovsky sería lo que es, ni ningún otro compositor "romántico". Ya me imagino las críticas en las redes sociales... ¡pero me da igual!

**Sería algo así como "it violinist" en lugar de "it girl", por meternos de lleno en un mundo que le apasiona, el de las redes sociales...**

Sí. Lo confieso. Soy una adicta al móvil y a Instagram. El Facebook me lo lleva mi equipo, porque si me meto ahí pongo de todo... Menudo peligro...

**¿Y qué importancia crees que tienen las redes sociales para captar amantes de la música?**

Mucha. Hoy contratan a los artistas por el número de seguidores que tienen en redes... Y eso tiene una parte buena y una mala. ¿La buena? Que se ha democratizado el funcionamiento de esta industria, y ya no es tan hermética como antes

y no depende de las 4 ó 5 agencias que se reparten el pastel. La mala es que a veces hay artistas de muy baja calidad que por el poder que tienen en YouTube o Instagram acaparan más conciertos que otros que se lo "merecen" más, en cuanto a la calidad y la técnica musical.

**Has llegado a tu posición con multitud de premios nacionales e internacionales, además de tocar con orquestas como la Orquesta Sinfónica de RTVE o la ORCAM, y te has formado, entre otros, con Yehudi Menuhin, Salvatore Accardo, Zakhar Bron...**

Francamente, reconozco que he llegado a obsesionarme con los concursos internacionales para violín. Si cuento con unos veinticinco premios en diversos concursos de prestigio, tanto nacionales como internacionales (Primer Palau, Juventudes Musicales, Joaquín Rodrigo, Michelangelo Abbado, Andrea Postacchini...), he debido de presentarme a, por lo menos, unos cincuenta o sesenta. Mi infancia y adolescencia la he pasado encerrada en la

habitación de mi casa o de algún hotel llegando a estudiar hasta 14 horas. Mi compañero fiel era el violín. No tuve ni vida cotidiana. ¡Una barbaridad! Es gracias a todos los concursos en los que he participado que he conseguido recorrer medio mundo. ¡Hasta he representado a España en Eurovisión en la modalidad de música clásica en el año 2000 en Noruega! Participar en concursos también te da un bagaje necesario para salir al escenario, ya que no es lo mismo tocar ante un jurado que ante un público. Si no me hubiera presentado a esos 60 "campeonatos", hoy no sería la que soy, ni en lo profesional ni en lo personal.

**Una vida dura para una adolescente... ¿Qué crees que te faltó a nivel personal?**



Chaleco  
JAVIER SIMORRA  
Vestido  
BDBA  
Gato  
bengali



Aprender a montar en bicicleta (Elena vuelve a reír). ¡No me dejaban! Por eso de si me caía y me rompía las manos, que para un violinista son algo más que una herramienta de trabajo, son mi comunicación directa con el instrumento, son quienes lo acarician y lo cuidan, las que consiguen día y día extraer de él la música que hay en mi cabeza.

**Si te parece, pasemos del vino tinto al blanco y hablemos de... ¿moda?**

¡Genial! Aunque soy más de tintos... Ahora en serio, pensaba que íbamos a discutir sobre el IVA cultural, la crisis y esas cosas..., y acabas descorchando este tema que realmente me apasiona, como es el de la moda. Y te agradezco que no me preguntes por aquellos temas porque vivo en mi burbuja. Y sobre la moda... Yo era de esas que salía al escenario con vestidos largos y oscuros; de hecho, sólo tenía dos (hoy tengo cerca de 50, la mitad regalos de las marcas). Cuando toqué el *Primer Concierto para violín* de Prokofiev con la Orquesta Sinfónica de RTVE, dirigida por Gerd Albrecht en el Monumental, no llevaba ni brillo en los labios... La moda ha cambiado mi vida. Primero, por culpa de mi hermana, y después a raíz del proyecto con Agatha Ruiz de la Prada, quién me fichó aun sin haberme escuchado tocar. Le bastó con verme con un vestido suyo en una fiesta en su tienda de la calle Serrano. Agatha me dijo: "tenemos que hacer una gira contigo por todas mis tiendas, en París, Milán, Nueva York...". Eso fue hace dos años. Hoy ya tenemos tres discos publicados. Agatha es una de las mujeres más auténticas que he conocido, y que más ha apostado por mí.

**¿Qué hay que cambiar para que no parezca que tratamos de asuntos demasiado serios?**

Dejar de hablar con ese lenguaje tan raro (Elena vuelve a reír), al igual que pasa con los vinos, por ejemplo... Hay que hacer cosas diferentes. Como ha hecho Luis Cobos, Pilar Jurado, como está haciendo Ara Malikian o Paco Montalvo. Fusionar la clásica con la electrónica, el flamenco, el rock... Cambiar la ropa, introducir más imagen, más marketing, más vida... ¡Enterrar el negro...! ¡Se me ocurren tantas maneras! Y ya empieza a haber avances, lo que me hace muy feliz.

**Hablas de restar profundidad en el lenguaje, ¿pero no en el concepto?**

El lenguaje es una manera de codificar el concepto. No importa si se empieza por una cosa o la otra. El lenguaje es muy pesado: si lees una crítica de música y no tienes ni idea de este mundo, te asustas. Por eso existe ese rechazo por parte de jóvenes, porque hay un desconocimiento total. Después hay que cambiar la imagen de

los músicos; y, por último, hacer música clásica pero de una manera más moderna. Por ejemplo, romper la barrera de los auditorios, bajando al artista al patio de butacas, u ofreciendo conciertos en tiendas de moda o de electrónica (¡qué sé yo!), en la calle... En otros lugares más comunes para generar cercanía frente a ese público nada entendido. Versionar la música clásica con otros géneros, por ejemplo, incorporar elementos de la música pop o rock a la clásica... Se me ocurren muchas maneras, la mayoría ya realizadas.

**Ahora un poquito de cava... ¿coches?**

(Elena ríe). ¡Cómo no! Si es Mercedes-Benz, mejor. Todo queda en familia: en la moda y en la Fashion Week Madrid en septiembre de 2016. Si algo tenemos en común esta firma y yo es que somos clásicos renovados. Ahora Mercedes-Benz está intentando asentar la cabeza con una campaña con Ara Malikian: genial iniciativa. Soy una afortunada de poder contar con el apoyo de unas de las mejores empresas de coches que hay en el mundo. Pero lo del cava me gusta mucho también: Protos es mi preferido, tocar en sus bodegas fue una maravilla (tienen las bodegas más impresionantes de toda España, diseñada por Richard Rogers-Alonso Balaguer y Arquitectos Asociados, y las más antiguas de la D.O. Ribera del Duero, ¿lo sabías?). También Pagos de Carraovejas, Mauro, Tomás Postigo son bodegas que me gustan mucho... ¡Espíritu Ribera! Pero últimamente me ha dado por Veuve Clicquot. Para componer, (¡que no tocar!) me inspira muchísimo este champagne...

**Vayamos a por algo más fuerte, en vaso corto... Fuiste portada de Interviú...**

Interviú... Añádele un poco de hielo a ese vaso corto, que enfríe el asunto... ¡Qué locura! ¿verdad? No ha pasado ni un año aún, y lo recuerdo como si fuera ayer. ¡No he cobrado nada! Si haces algo reivindicativo resulta una hipocresía lucrarse. Me desnudé (parcialmente, no hubo *topless*) para defender el papel de la mujer en la industria de la música clásica frente al machismo que sigue imperando. Recuerdo la llamada de mi padre impactado. ¡Hoy le parece genial y tiene media casa empapelada con mis fotos! Muchas de esas fotos tienen un aire muy a lo "Cosmopolitan"....

**La igualdad de géneros en este mundo, decías...**

Aun estoy esperando ver una mujer dirigiendo el famoso Concierto de Año Nuevo de Viena... En realidad, lo de Interviú fue una "liada" de mi mánager, pero no lo dudé dos segundos. Reinterpretamos la famosa fotografía de los años 20 del dadaísta Man Ray (*El violín de Ingres*), pero en color, y con un turbante de Agatha Ruiz de la Prada en la cabeza.



Vestido  
MIGUEL MARINERO  
Zapatos  
VERSACE

Hicimos algo muy elegante. Si Rocío Jurado o Anne Igartiburu se atrevieron, ¡alguien de la clásica tenía que dar el paso!

**Combinas tu faceta clásica, como hablábamos antes, con nuevos proyectos, fusionando este género con otros géneros musicales...**

¡Sí! Música clásica y flamenco. Un tándem con Curro de Candela (sucesor de Joaquín Cortés, según la prensa española), uno de los mejores bailarines del mundo. Gran amigo. Y detrás de todo esto está Beatrice Altobelli y su agencia. Estoy muy feliz. A Curro le dedico mi *Capricho Flamenco* del disco.

**España es un país de directores musicales muy diversos, ¿con cuál de ellos te gustaría tocar que no lo hayas hecho?**

Así, sin pensarlo demasiado, con Miguel Ángel Gómez Martínez... ¡Me encantaría hacer el *Concierto de Khachaturian* como guiño a mis raíces armenias!

**¿Es el *Concierto de Khachaturian* tu preferido?**

Eso son palabras mayores... Siempre digo que mi concierto preferido es el que interpreto en ese momento. Si me encargan tocar un concierto determinado, aunque no me entusiasme al principio, termina formando parte de mi vida y de una etapa. Pero me encanta el de Sibelius, que me ha abierto muchísimas puertas: he ganado muchos concursos gracias a este *Concierto*. También los dos de Prokofiev, el *Segundo* lo toqué con Vasily Petrenko y la Orquesta Sinfónica de RTVE. El de Bruch, Brahms... Con permiso de Messi te diré que el de Tchaikovsky...

**Hablas mucho en plural. Percibo que hay un equipo detrás para sostener todo esto... Este *dream team*, ¿quién lo conforma?**

Principalmente Katy, mi hermana, periodista y que sería algo así como mi *product manager* y jefa de prensa; José Ángel Ollo de Izco todo el marketing, diseño, web, redes; Miki Guerra para las grabaciones de concierto, ensayos, videos



Vestido  
MANGO  
Collar  
ARISTOCRAZY

de YouTube. Juan Carlos Vega para la dirección artística de grandes campañas de marcas internacionales. En imagen y belleza, Carolina González de Tachi. Smylife mi sonrisa (no duda en sonreír siempre que puede, que es siempre). Ahora con "Conciertos Vitoria" lo del flamenco. Curro de Candela para inspirarme. Y, sin duda: mi madre, Victoria, no puedo vivir sin ella. Lo es todo para mí, en lo profesional, personal, musical, familiar... ¡Somos como un clan! María, mi otra hermana, es mi coach.

**¿Qué hace Elena Mikhailova en su tiempo libre?**

No perdono ni un sólo día sin nadar en mi piscina o en la del gimnasio. Es casi un ritual. Me gusta jugar al pádel. Por las noches veo "La Que Se Avecina" y me gusta desayunar con algunos magazines matinales televisivos. Mi té verde de las cinco... Leer. Pasar el tiempo con mi gato Mouzinho...

**¿Un defecto y una virtud?**

Impulsiva. Generosa.

**Tus planes para diciembre...**

El día 2 presentamos en el Auditorio Nacional de Madrid "Sarasate il Divo", todo óperas para violín y orquesta con Juan Paulo Gómez y la Partiture Philharmonic Orchestra (los mismos que hacen el evento "Sinfónico Mercé"). Y el 14 vuelvo al Auditorio Nacional con Pascual Osa y la Orquesta Filarmonía de Madrid, con un proyecto auspiciado por Siemens. Y el 20 tenemos *Concierto de Navidad* con el Padre Ángel (interpretaré mis *Caprichos* y unas obras inéditas) en la Iglesia de San Antón para luchar contra la pobreza y recaudar fondos.

**Conciertos benéficos...**

Sí. Hago todos los que puedo (rara vez digo que no, salvo que mi agenda no me lo permita). El mes pasado apoyé la Smylife Collection en el Museo Thyssen con las subastas de Venus para Mensajeros de la Paz. ¡Recaudamos cuarenta y cinco mil euros! Gran iniciativa de mi buena amiga Marisa Nufrio.

**Y en 2018 Latinoamérica...**

Vuelvo a Honduras con el Maestro Barahona, a México con Juan Carlos Lomónaco, Colombia con Felipe Aguirre... ¡Si Dios quiere! También, Córdoba, Málaga en el Museo Picasso, Rusia... Y por supuesto Madrid, mucho Madrid que es mi ciudad. Pozuelo de Alarcón, Las Rozas de Madrid, Alcorcón...

**¿Eres feliz?**

"Mi revolución profesional es romper los esquemas tradicionales de la música clásica, un poco como estoy haciendo. Y mi revolución personal es terminar de descubrirme mientras compongo"



Abigo  
MIGUEL MARINERO

A ratos. En estos momentos sí. Cuando toco el violín. Cuando compongo.

**Un lema...**

"Encontrar la verdad a través del arte"; no sé si lo ha dicho alguien antes que yo...

**Nos despedimos Elena, pero antes un deseo para 2018...**

Que España permanezca unida. Y que ganemos la Champions, la 13...

[www.elenamikhailova.net](http://www.elenamikhailova.net)  
[www.diariodeunviolinista.com](http://www.diariodeunviolinista.com)

**Juan Carlos Vega**

Fotógrafo asturiano y director artístico. Su mundo es la moda y la publicidad, entre ellas la última campaña de Viceroy con Antonio Banderas. Su trabajo está ligado a marcas como Loewe, Mercedes-Benz España, El Corte Inglés, Mustang, Mango o Bershka, entre otras. Director artístico de la Revista Broadway Dance Magazine desde su fundación, Vega ha contado con una exposición en el Teatro Campoamor de Oviedo con motivo del 125 aniversario el pasado mes de octubre.

# Brahms: la despedida del piano

por Rafael-Juan Poveda Jabonero

Si bien es cierto que la vocación musical de Brahms fue incuestionable desde su más temprana infancia, no ocurre lo mismo con la elección de la senda a tomar en el desarrollo de la carrera del compositor. Por un lado, el niño mostró desde sus primeros años una inusual predisposición para el piano, mostrando sin complejos sus amplias dotes como virtuoso del instrumento. Por otro, la cercana presencia de Marxsen, maestro de composición y contrapunto, hacía inevitable la oportunidad para que el joven emprendiese los pasos de la composición, aunque fuera éste un camino más largo y complicado. De este modo, aunque la actividad como intérprete no estuvo nunca desligada de la vida profesional de Brahms en sus comienzos, en realidad fue su formación como compositor lo que perfiló la personalidad musical del joven ya en este albor de su andadura. No obstante, el amor desplegado por éste hacia el piano nunca dejará de existir, ni (evidentemente) durante esos primeros años, ni a lo largo del resto de su vida, a pesar de los extensos periodos de tiempo en los que no se encuentran composiciones para este instrumento en su producción.

Mucho ha dado que hablar el hecho de que, tras su *Sonata Op. 5*, no encontremos ninguna otra sonata para piano en el catálogo del compositor. Aunque hay que decir que con veinte años ya se despachó a gusto en esta obra con la creación de uno de los monumentos cimeros dentro del género. Probablemente, teniendo en cuenta el espíritu brahmsiano, el mismo compositor pensase no ir más allá. Por otro lado, también sorprende que el hamburgués no cultivase con mayor asiduidad las "pequeñas formas del piano romántico", que tan presentes se hallan en los compositores del siglo XIX.

Si echamos un mero vistazo al catálogo de su obra, desde finales de la década de los setenta, cuando compone las *Piezas Op. 76* y las dos *Rapsodias Op. 79*, hasta los años 1892-93, Brahms no aborda la composición de ninguna partitura que responda a las características del género. Hemos de caer en la cuenta de que nos encontramos ya ante un compositor sexagenario que, por un lado, ha conseguido apartar los problemas financieros que le ataban a encargos ineludibles y, por otro, se encuentra con capacidad de disfrutar de los lugares que más ama y donde encuentra el entorno adecuado para volver sobre su amado piano. Ischl es el lugar que le mantiene permanentemente enamorado, y el elegido para sumirse en la labor de trasladar al pentagrama una gran cantidad de ideas musicales que le han perseguido, probablemente, desde su juventud, y que ahora (a la sombra del dominio que otorga la experiencia) encuentran el espacio adecuado para desarrollarse libremente por el papel pautado.

El regreso a la composición para el instrumento que adora no significa en Brahms un mero ejercicio de pirueta virtuosa ajena a su elemento biográfico. En este regreso hay contenida una gran dosis de fructífera melancolía que será plasmada en estas últimas piezas. Reflexiones musicales sobre una existencia, en las que domina la concentración como elemento decisivo en su propia razón de ser. Concentración temática, pero también de contenido. No nos encontramos, como no podría ser de otra manera en Brahms, ante una música descriptiva, pero sí ante un ejercicio de poética musical entendida en el más elevado sentido clásico de la expresión. Es esa poética alcanzada por la experiencia lo que le permite al compositor abrazar estas formas libres de expresión musical sin llegar a traicionar en ningún caso sus propias convicciones.

Hemos de celebrar, en cualquier caso, este regreso de Brahms al piano, que dio como fruto una veintena de piezas que al-



En la propuesta brahmsiana de Elisabeth Leonskaja, cada una de las piezas depende e incide sobre las que la acompañan en la colección, a pesar de poseer por sí mismas un propio significado.

canzan un inestimable y decisivo valor en la evolución estilística de finales de siglo. Piezas fechadas entre 1892 y 1893, que tampoco pueden ser fechadas con total exactitud dada la abundancia de material manuscrito sobre el que trabajó el compositor durante estos años. Es decir, no podemos afirmar con total exactitud que algunas de ellas no hubieran podido ser compuestas antes de las fechas indicadas.

## **Fantasías Op. 116**

Brahms llamó así a la primera colección de siete piezas publicada durante estos años. Simrock fechó su publicación en Berlín en 1892. Tres *Caprichos* y cuatro *Intermedios* comparten lugar en un pequeño universo limitado en sus extremos pero ilimitado en su espacio interior. Desde la propia denominación de las piezas queda evidente la intención del compositor. Esta primera colección debía dejar ya claro el carácter libre de cada una de ellas, que mantienen un personal sentido individual por separado pero, al mismo tiempo, ejercen un papel fundamental en el conjunto de la serie. Como ocurre con las otras tres colecciones, a lo largo de la historia han existido pianistas que se han acercado a estas obras por separado, incluyéndolas en sus conciertos con carácter de recital, mientras que otros se han dedicado a interpretarlas dentro de la colección a que pertenecen. Entre las versiones que reseñamos más adelante encontramos ejemplos de lo uno y de lo otro. Muy ilustrativo es acercarse a la propuesta de Leonskaja para entender cómo cada una de las piezas depende e incide sobre

las que la acompañan en la colección, a pesar de poseer por sí mismas un propio significado.

Algo parecido a lo que ocurre con los ciclos de *Lieder*. Concepciones musicales de este carácter, así como el especial tratamiento de procedimientos o conceptos tales como la variación, llevaron a compositores como los del entorno de la Segunda Escuela de Viena, pero también a otros como Bela Bartók o, incluso, ciertos aspectos de los impresionistas, a considerar a Brahms como un compositor decisivo en el puente que une el final del siglo XIX con la primera mitad del XX. Si echamos un vistazo a la producción pianística de Schoenberg o Webern, por ejemplo, podemos intuir el significado de estas últimas composiciones de Brahms como los cercanos peldaños de la escalera que los comunica con Beethoven o Schubert.

Libertad en el desarrollo formal. De algún modo Brahms pretende incidir sobre esta libertad de procedimiento al apartarse de clichés formales establecidos. El término "fantasía" puede abarcar un amplísimo abanico de posibilidades formales. En el caso concreto de este *Op. 116* la incorporación de los términos *capriccio* e *intermezzo* suponen la admisión de enfrentamiento entre opuestos. El carácter movido y apasionado de los caprichos, se oponen al más reposado de los intermedios, que suelen responder a las indicaciones de tempo *andante* o *adagio*. A menudo se ha pretendido emparentar el espíritu de estas Fantasías con el universo schumanniano de la *Kreiseriana*, dando a entender que su composición podría circunscribirse a una edad más joven del compositor. No obstante, la observación atenta de la escritura nos delata ya al Brahms maduro de estos últimos años.

El enérgico y angustioso primer *Capriccio*, de impresionante solidez rítmica da paso a un resignado *Intermezzo*, de carácter casi schubertiano, en cuya sección central el compositor da paso a un tema de mayor animación. Un nuevo *Capriccio* nos retorna al carácter impetuoso del primero, pero con mayor mesura, aunque quizás con mayor pasión; la sección central aporta sosegado lirismo a la pieza. Tras él un nuevo *Intermezzo* (n. 4), distribuido en la forma tripartita propia del *Lied*, aporta un colorido que parece anticiparse al mundo de Debussy. El siguiente *Intermezzo* (n. 5) se encuentra fuertemente cargado de fantasía y misterio, como ninguna otra de las piezas responde al término escogido para designar la colección. El último *Intermezzo* (n. 6) evoca a un minuetto, aunque meditativo y absorto. Es la más reflexiva de las siete piezas. En su sección central encontramos un motivo cantable que contrasta con los marcados ritmos de los episodios que le circundan. El *Capriccio* (n. 7) que cierra la colección, se encuentra impregnado de un carácter tumultuoso, de gran efervescencia creativa y con una melódica sección central.

### 3 Intermezzi Op. 117

Si sumamos el número total de piezas distribuidas en estas cuatro colecciones, nos da exactamente veinte; de ellas catorce son descritas como intermedios. El afán por encontrar una forma de mayor libertad le lleva a Brahms a considerar el *intermedio* como el término más adecuado para desarrollar sus pretensiones. De las seis que quedan una será *balada*, otra *romance*, otra *rapsodia* y tres *caprichos*. Estos últimos fueron incluidos en la colección anteriormente comentada. Posiblemente sea esta colección del *Op. 117* la estudiada en menor medida de las cuatro. Quizás, a consecuencia de ello, también sea la más incomprensida. En este tríptico, Brahms deja poco espacio a la pasión desplegada en los *caprichos*, dando paso a otro tipo de emoción más madura y contenida, pero no por ello ausente de tensión. Encontramos en él un viril lirismo, muy parecido al ya desplegado antes en Beethoven, cargado de profundo sufrimiento y melancolía. Como si el compositor describiese páginas de vida que no volverán jamás.

Al igual que ocurría con las *Fantasías Op. 116* y sucederá con



Brahms, en la librería vienesa del Doctor Victor von Miller.

las *Piezas para piano Op. 119*, Simrock publica este tríptico en Berlín en 1892. Algo de lo que Brahms nunca se alejó, encontrando siempre un lugar para ello es del folclore popular. Muchas de estas veinte piezas albergan en su interior motivos populares con los que el compositor conecta con la tierra, manteniéndole siempre cerca de sus orígenes. El relato de las actividades desarrolladas en Ischl en los años de composición de estas obras, nos describe al compositor prolongando sus horas de paseo en compañía, en caso de que en el templo de la música del parque una pequeña orquesta ofreciese obras de Lanner u Offenbach, no digamos ya si pertenecían a su gran amigo Johann Strauss.

Pero su atracción por lo popular va mucho más allá, y llega a penetrar en el estudio profundo del folclore. Precisamente el *Intermezzo n. 1* se inspira en una canción de cuna escocesa titulada *Lamento de Lady Ana Bothwell*, en ella se describe la desolación de una mujer abandonada por su esposo acunando al hijo de ambos. Muy interesante comprobar como Brahms elude cualquier intención descriptiva, centrándose en el sentimiento interior del contexto. El *Segundo Intermezzo*, en tres partes, totalmente brahmsiano, presenta un tema inicial de inquietud contenida e interna agitación que da paso a una sección central de carácter melódica. La agitación y el oscuro tratamiento no se disipa en el *Tercer Intermezzo*, sino que incluso, se recrudece al dotar a la pieza de un estrato turbulento, que no podrá alcanzar solución alguna ni al concluir la obra.

### 4 Piezas Op. 119

"Soñé con una pradera inmensa / cubierta de blanca, blanca nieve / y bajo la nieve estaba yo enterrado, / y dormía en soledad el frío sueño de la muerte. / Sin embargo, allá arriba, desde la oscuridad del cielo, / miraban mi tumba los ojos de estrellas, / ¡Los dulces ojos! Brillaban triunfantes / y en alegre calma, aunque llenos de amor"

No acude mucho Brahms a Heine en sus *Lieder*, por ejemplo, no obstante, algunas lecturas del alemán nos permiten acercarnos al universo de ambos artistas, a pesar de que entre ellos existan algunos años de diferencia. En sus *Cuadros de viaje*, Heine describe algunos de los lugares amados por Brahms, no sólo

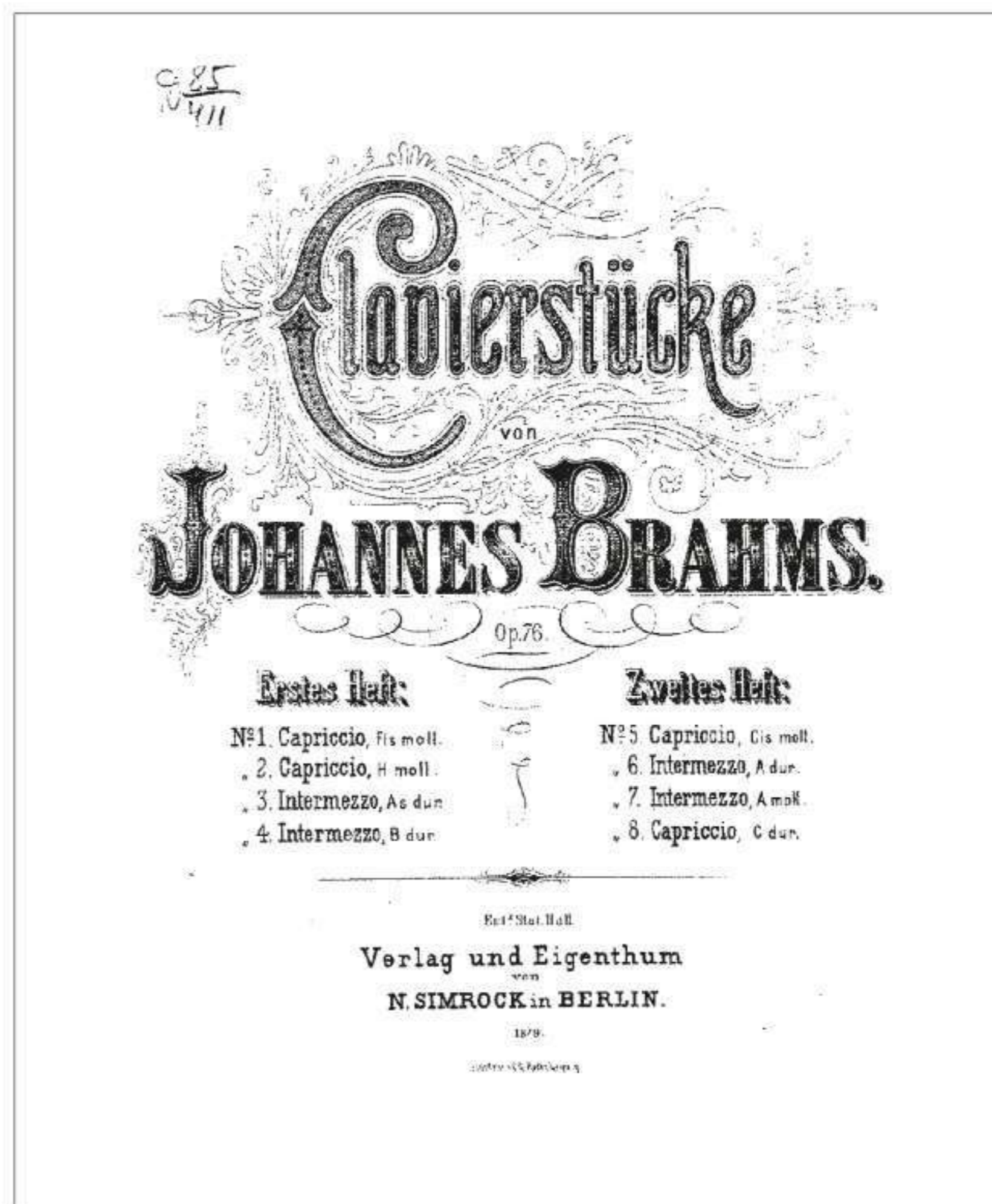
ese Mar del Norte que evoca sus orígenes hanseáticos, sino también Italia, por ejemplo. Estos versos aquí citados pertenecen a la primera sección del Mar del Norte que, de forma inequívoca, se encuentra presente en estos recuerdos plasmados por el compositor a lo largo de esta veintena de piezas. En particular los versos citados parecen preludear el primero de los *intermedios* que sirve para abrir esta nueva colección formada por cuatro de ellas. Tres *intermedios* preceden a una *rapsodia*. Brahms indicaba que este *Intermezzo n. 1* debía tocarse muy lentamente. Se encuentra dominado por una célula temática que imprime un carácter donde la tristeza y la dulzura comparten lecho. Por oposición, el *Intermezzo n. 2* posee un carácter más abierto y rítmico, y en su sección central esconde un vals, quizás como homenaje a su amigo Johann Strauss. El *Intermezzo n. 3* adquiere un fino carácter humorístico muy cercano al juego, aunque en su sección central vuelve a hacer acto de presencia la ternura. Para concluir la colección, el compositor incluye una *rapsodia* que nos lleva a pensar en las dos que componen la *Op. 79*. En este caso la pieza alberga tres temas bien diferenciados, uno triunfal, que sirve de apertura y da paso a otro de carácter legendario y amenazante, el tercero es definitivamente melódico; un giro hacia el espíritu inicial de la pieza nos lleva a una brillante conclusión.

### 6 Piezas Op. 118

Fueron concluidas durante el verano de 1893 y publicadas por Simrock en Berlín en ese mismo año. En esta última colección se dan cita cuatro *intermedios*, una *balada* y un *romance*, el único denominado como tal a lo largo de toda la producción brahmsiana. Como sucede con el resto de las piezas hasta aquí analizadas, la forma tripartita propia del Lied domina a estas seis piezas. Quizás debiéramos decir que ninguna de ellas se aparta del espíritu del Lied. Aunque el compositor no emplea nunca el término canción sin palabras, parece que la idea planea sobre estas composiciones. No podemos olvidar que tres años más tarde Brahms compondrá sus últimos cuatro



El joven Brahms, tras la *Sonata Op. 5*, no compone ninguna otra para el instrumento a lo largo de su vida.



Simrock publicó las obras finales de Brahms, como también estas *Piezas Op. 76*, que anticipan ya el piano tardío.

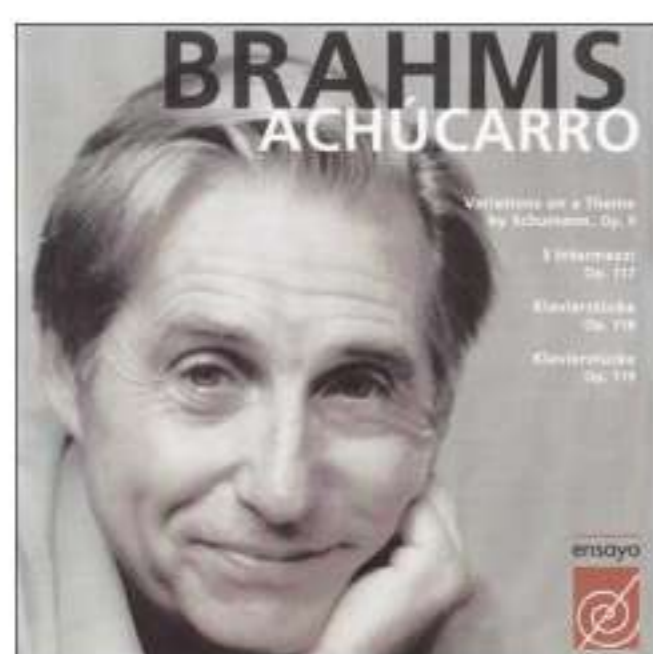
Lieder, es decir, los *Cuatro cantos serios Op. 121*, y esos *Once corales para órgano Op. 122*, que se convierten en el "canto del cisne" del compositor.

La alternancia de los modos menor-mayor, salvo entre la *Balada* y el *Cuarto Intermezzo*, nos indica (de modo aún más explícito, incluso que en las tres colecciones anteriores) el enfrentamiento entre opuestos perseguido por Brahms a lo largo de estas obras. El *Primer Intermezzo*, cargado de vitalidad, evoca una pasión casi juvenil, entre la que se puede advertir, de nuevo, un motivo de vals como un recurso que no puede ser ignorado como habitual en gran parte de la producción del compositor. Probablemente, una de las piezas más famosas de todas sea el *Segundo Intermezzo*, que describe de forma muy ilustrativa este último estilo del compositor con melodías cuyo color se alterna, prologándose hacia una atemporalidad que alcanza lo sublime.

Tras este idilio, la *Balada* (n. 3) nos conduce hacia lo desgarrador. Cargada de vitalidad, parece evocar una vez más el carácter legendario propio de las obras de juventud, pero sin abandonar el peso de la experiencia. La inquietud no desaparece en el *Intermezzo n. 4* que sucede a la *balada*, quizás por ello, Brahms no se aparta del modo menor de esta última. Aunque esta propuesta, la del *intermedio*, se torna más cerebral, parece ser inquietud de la razón la que se opone a la más visceral de la pasión que inunda la *balada* anterior. Seguro que es por ello que la sección central sugiere ese carácter reflexivo cercano a la metafísica. Por mucho que Brahms alardee de su alegría por encontrarse en la ciudad, y en la ciudad que ama, además, no puede olvidar la naturaleza tan presente a lo largo de toda su obra. Esta *Romanza* (n. 5) parece recordarlo. El tema del *Dies Irae* domina todo el *Intermezzo n. 6* con el que concluye la colección. Fatales presagios parecen darse cita en esta última despedida del instrumento que tanto amó, pero también el recuerdo de su amado Schumann, de quien en aquellos momentos se encontraba llevando a cabo un nuevo volumen de la edición de sus obras.

## Breves espacios de recuerdos, de vida y de muerte

### Interpretaciones al piano



**BRAHMS: Op. 117, Op. 118 y Op. 119 (+ Otra).**  
Joaquín Achúcarro, piano.  
Ensayo 9805 · CD · DDD

Achúcarro ha transitado por la obra de Brahms a lo largo de toda su vida. Por estas versiones han pasado ya veinte años, pero cuando se vuelve a ellas parece que hayan sido grabadas ayer mismo. La poética reflexiva de estas parece fluir de los dedos del pianista en plena identificación con el último universo brahmsiano. Indispensable en la discografía de las obras.



**BRAHMS: Fantasías Op. 116 (+Otras).**  
Emil Gilels, piano.  
DG 4474462 · 2 CD · ADD

Junto a las *Baladas Op. 10* y los *Conciertos para piano*, las *Fantasías Op. 116* fueron siempre conservadas dentro del repertorio brahmsiano frecuentado por Gilels. Esta grabación que reseñamos es un clásico en la discografía de la obra. El pianista entiende cada pieza como parte de un todo conjunto, inseparable del resto, aunque resalta el significado propio de cada una de ellas.



**BRAHMS: Fantasías Op. 116 (+Otras).**  
Evgeny Kissin, piano.  
DG 0734402 · DVD · 4:3 · DTS

Kissin va más allá que el resto de pianistas al abordar estas *Fantasías*. No sólo en el terreno de lo técnico son insuperables, sino que además es quien más y mejor nos hace comprender el papel que juegan dentro del contexto de la literatura pianística que precede al siglo XX. Interpretación de una madurez que asusta en un joven que acababa de abandonar la adolescencia.



**BRAHMS: Opp. 116-119.**  
Elisabeth Leonskaja, piano.  
MDG 34313492 · CD · DDD

El disco agrupa las cuatro colecciones íntegras. El último universo pianístico creado por Brahms e integrado por veinte pequeñas piezas para el instrumento en versiones que persiguen una misma idea común. Leonskaja se revela como una pianista ideal para estas obras. En ellas vierte una esencialidad que hace de su propuesta una experiencia única y muy personal.



**BRAHMS: Opp. 117-119 (+Otras).**  
Radu Lupu, piano.  
Decca 4757070 · 3 CD · ADD

Lupu también tiene mucho que aportar en esta música. Son versiones de finales de la década de los setenta que nos permiten intuir la presencia del espíritu schubertiano. No porque acerque la escritura de ambos, sino, más bien, porque quizás nos presente estas últimas obras de Brahms como consecuencia de una evolución en la que el austriaco ejerce un papel esencial.



**BRAHMS: Op. 117 y Op. 118 n. 2 (+ Otras).**  
Ivo Pogorelich, piano.  
DG 4374602 · CD · DDD

Gran parte de pianistas que han dominado el circuito en cada época han incluido, o incluyen, diversas piezas por separado pertenecientes a estas cuatro colecciones. En el disco que proponemos, Pogorelich ofrece el segundo *intermezzo* de la *Op. 118* cargado de una sustancia eterna, atemporal, en el marco de un programa dedicado íntegramente al compositor.

### Pintura y lecturas



**WILLY VON BECKHARTH**  
*Brahms al piano.* Pastel, 1896.

Beckhart pintó diversos retratos de Brahms, con quien mantuvo una fructífera amistad en los últimos años del compositor. Él era un artista aún demasiado joven y la experiencia y el universo brahmsiano de última época le proporcionó buenos argumentos para considerar en su propia obra. Como ejemplo, este excelente pastel pintado dos o tres años después de la composición de estas piezas



**ARNOLD BÖCKLIN**  
*Autorretrato con la muerte tocando el violín.* Óleo sobre lienzo, 1871-1874.

El inexorable paso del tiempo es una constante que recorre el intenso camino propuesto por Brahms a lo largo de estas últimas páginas. El espíritu de la muerte ondea su bandera de forma evidente sobre el último de los *intermezzi* de la *Op. 118*, con la huella de Schumann presente. Inevitable pensar en Böcklin, uno de los artistas de su generación que más ha reflexionado sobre el tema.



**HEINRICH HEINE**  
*Cuadros de viaje.* Gredos, 519 págs. ISBN 88-249-2372-3

Estas últimas piezas de Brahms cobran un sentido de final de recorrido, de síntesis de una vida dedicada a la música. Un final que significa la vuelta al instrumento que más amó, como esos recuerdos de su juventud, de la infancia incluso. Heine concibe una importante colección de poemas para describir ese Mar del Norte que presencié los primeros años del compositor, tan presentes en esta última etapa de su vida.

# Íñigo Méndez de Vigo

Ministro de Educación, Cultura y Deporte

“El talento no entiende de ideologías”

por Katy Mikhailova

Nos recibe con un porte aristocrático. Elegante, cercano y sencillo. Así es Íñigo Méndez de Vigo y Montojo. Combina su cargo como Ministro de Educación, Cultura y Deporte, con el de Portavoz del Gobierno y Diputado del Parlamento; y, entre tanto, acoge amablemente a RITMO en esta entrevista en exclusiva para analizar el panorama musical y recibir 2018 con nuevos proyectos. No duda en responder con la *Novena* de Beethoven, ante la pregunta sobre el convulso momento que vive actualmente España, situación de la que es Portavoz del Gobierno y que le atañe directamente. Igualmente, tras asistir el Teatro Real a *Carmen*, nos confiesa que si tuviera que quedarse con una ópera, serían dos, *Lucia de Lammermoor* y *Don Carlo*, óperas con personajes de poderosa presencia y una historia tras ellos muy importante. Y es que el actual Ministro de Cultura es un gran entendido en música. Su primer contacto con este arte fue a través de la radio. Entre los cientos de conciertos a los que ha podido asistir a lo largo de su vida, nos desvela que le gustaría revivir cualquiera de los Proms londinenses. Y nombra a Beethoven y Mahler ante la difícil decisión de qué compositor escoger. Amante de la música, como del arte, la lectura y el vino, en esta entrevista tratamos de descorchar a la persona, catar al melómano y brindar con el Ministro.



## ¿Cómo ves la cultura en general y la música clásica en particular en estos momentos en España?

El mejor termómetro para medir la vida cultural de un país es la calidad, cantidad y diversidad de las obras y creaciones de sus artistas. En estos momentos, la cultura española experimenta un brillante despliegue de talento en todos sus ámbitos; un talento al que además el público responde dentro y fuera de nuestras fronteras. Manuel de Falla creía en “la bella utilidad del arte” y hoy nuestra música, nuestro cine

o nuestra literatura, están a la altura de la noble y ambiciosa empresa que proponía el célebre compositor y que es, a fin de cuentas, una manera de aportar sabiduría y felicidad a la sociedad. En este sentido, la música clásica es una de las puntas de lanza de esta tendencia y cuenta además con muchos jóvenes españoles de talento reconocido en Europa, que garantizan que el futuro será aún mejor. España ha logrado el mejor resultado de su historia en las últimas audiciones de la Joven Orquesta de la Unión Europea, con más de 25



músicos españoles elegidos para formar parte de sus próximas giras. También hay que destacar el excepcional trabajo que está realizando la Orquesta y Coro Nacionales de España, con la figura de David Afkham como director, o la programación de nuestro Auditorio Nacional, que con su equilibrio entre músicos internacionales y españoles con la excelencia como denominador común, atrae cada vez más público.

### ¿Cuál ha sido tu principal aportación desde que ostentas el cargo de Ministro de Cultura?

Cuando llegué a este Ministerio tenía claro cuál era la premisa sobre la que construir nuestro proyecto: la cultura es patrimonio de todos los españoles y por tanto debe ser un asunto de Estado; porque es un área que se enriquece en el consenso y la suma de talento y algo que hemos de preservar ajena a toda confrontación partidista. El talento no entiende de ideologías. En consecuencia, una de las principales misiones del Ministerio es facilitar el acceso a la cultura. De ahí, mi empeño en potenciar proyectos pedagógicos y sociales para captar nuevos públicos. Es decir, contribuir a la popularización de la música clásica. De este modo, la iniciativa, enmarcada en la Semana de la Ópera del Teatro Real, de la retransmisión de *Madama Butterfly* de Giacomo Puccini en más de 250 puntos de toda España, 50 de ellos con pantallas instaladas al aire libre en plazas, jardines, playas, o plazas de toros, tuvo una extraordinaria acogida, sumando un público de cerca de 120.000 espectadores a los que hay que añadir los 800.000 que pudieron seguirlo a través de redes sociales y los 335.000 que lo hicieron a través de La 2 de Televisión Española. Sin duda, una experiencia maravillosa que abre nuevos campos a la tarea de la difusión cultural y que ahora tendremos ocasión de ampliar para satisfacer la expectación y demanda que generó entre los ciudadanos.

### ¿Cuál es tu proyecto para 2018 en el ámbito de música clásica?

Lo prioridad es afianzar estos proyectos pedagógicos y sociales, la promoción del talento joven y la consolidación del trabajo que realizan las unidades musicales de creación artística que dependen del INAEM. La matriz de muchas de estas actuaciones es el Plan Cultura 2020, que se enfoca a la apertura de oportunidades para el talento novel y al acercamiento de los jóvenes a la música clásica, conscientes de que es la mejor forma de asegurar que las generaciones venideras puedan seguir disfrutando del buen momento que vivimos. Por otra parte, queremos hacer más eficaz, a nivel administrativo, la Orquesta Nacional, y facilitar que pueda realizar giras por toda España y potenciar también su internacionalización, como reflejan las recientes actuaciones realizadas en Ginebra, Zúrich, Udine y Ljubljana.

### En España contamos con numerosas orquestas públicas muy brillantes, como la Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE, la citada Orquesta Nacional de España, etc....

Constituyen otra muestra del talento y de la riqueza de nuestra diversidad. El pasado Día de la Música celebramos un maratón musical organizado por el CNDM y el Auditorio Nacional con el título de *Nueve Novenas*, al que tuve ocasión de asistir y disfrutar en directo del espectáculo. Bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez, se interpretaron once conciertos en un solo día con la participación de más de 500 intérpretes agrupados entre la Orquesta de la Comunidad de Madrid, la Orquesta Sinfónica RTVE, la Orquesta Sinfónica de Madrid, la Orquesta y Coro Nacionales de España y la Joven Orquesta Nacional de España. Una gran jornada que reunió a 15.000 personas, muchas de ellas poco familiarizadas con la música clásica.

### ¿Qué le falta a las orquestas españolas si las comparamos con las del resto de Europa?



© MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

**“Queremos hacer más eficaz, a nivel administrativo, la Orquesta Nacional, y facilitar que pueda realizar giras por toda España y potenciar también su internacionalización”, afirma Íñigo Méndez de Vigo.**

Quizá lo más urgente es insistir en llevar su talento más allá de nuestras fronteras y acudir a más festivales internacionales. Y creo que, ahora que hemos superado la crisis, estamos ante una buena oportunidad para potenciarlo, incorporando más recursos y flexibilizando su estructura administrativa.

### El público abonado a las temporadas de diferentes ciclos musicales de orquestas, asociaciones, fundaciones, etc., es un público mayoritariamente “envejecido”... ¿Cómo se podría acercar la música clásica a un público más joven?

Antes he mencionado la importancia que damos a la consolidación de proyectos pedagógicos. A iniciativas como la Tarjeta Joven, los descuentos especiales y las actividades didácticas que complementan los espectáculos, debemos añadir también los ciclos diseñados para colectivos específicos, como los conciertos escolares de la OCNE, los que se realizan para disfrutar en familia o los *Descubre*, en los que se explica al público, de forma amena, el sentido y la forma en que se interpreta una obra clásica. Todas estas medidas están logrando ya un descenso de la edad media de las audiencias, que en estos conciertos ha descendido hasta los 50 años. En *Nueve Novenas*, el público era menor de 45 años y casi una quinta parte del total era menor de 30. Al éxito de esta iniciativa contribuyó el trabajo realizado en redes sociales, una herramienta que cobra cada vez más importancia en la captación de nuevos públicos.

### La famosa y obligada pregunta del “IVA cultural”...

No existe en España un IVA cultural. Es algo en lo que siempre tenemos que insistir para evitar confusiones. Existen

“La música clásica es una de las puntas de lanza de un brillante despliegue de talento, que cuenta además con muchos jóvenes españoles de capacidad reconocida en Europa, que garantizan que el futuro será aún mejor”



Junto a S.M. la Reina Doña Letizia.

diferentes tipos de IVA para los diversos ámbitos de las industrias culturales. El del libro, por ejemplo, lo hemos mantenido en el 4%, mientras que el de los espectáculos en directo lo hemos bajado del 21% al 10%, tal y como habíamos acordado con el sector. La política de este Gobierno es bajar los impuestos porque creemos que el dinero donde mejor está es en los bolsillos de los ciudadanos. Y en lo que afecta a la cultura, seguimos llevando a cabo esos compromisos adquiridos de bajar el IVA, tan pronto como las circunstancias económicas del país lo van permitiendo. En lo que atañe al mundo del cine, como anuncié el pasado mes de septiembre, hemos contemplado en el proyecto presupuestario de 2018 una bajada del IVA del 21% al 10%; una buena noticia y otra muestra de que el Gobierno cumple sus compromisos y atiende a las demandas y necesidades del sector cultural.

#### Nuestros jóvenes talentos musicales, ¿qué opinión te merecen?

Están, sin duda, entre los mejores de Europa. Es algo de lo que podemos enorgullecernos y de lo que podemos disfrutar periódicamente gracias al conjunto de jóvenes orquestas y, por supuesto, de la mano de la Joven Orquesta Nacional de España, que recorre el territorio nacional demostrando que no tiene nada que desmerecer a sus hermanas mayores.

“Cuando llegué a este Ministerio tenía claro cuál era la premisa sobre la que construir nuestro proyecto: la cultura es patrimonio de todos los españoles y por tanto debe ser un asunto de Estado; porque es un área que se enriquece en el consenso y la suma de talento y algo que hemos de preservar ajena a toda confrontación partidista; el talento no entiende de ideologías”

#### ¿Y nuestros compositores?

Me parece importante destacar la labor que estamos realizando desde el Ministerio en apoyo a los compositores, que es quizá un colectivo menos conocido por el público general, pero que resulta capital en el conjunto del sector. El donostiarra Antonio Peña y Goñi dejó escrito algo sobre Barbieri que define bien papel del compositor: “Escribir pronto y mucho no ofrece dificultades de gran monta, pero unir a la rapidez y facilidad, la belleza, es don privilegiado que solo a privilegiadas naturalezas es dado alcanzar. Barbieri es una de ellas”. Precisamente al genio compositor de Barbieri dedicamos una exposición con la ACE en la Biblioteca Nacional. En el plano simbólico, pero no menos importante, recientemente la Secretaría de Estado de Cultura y el INAEM organizaron un homenaje a los compositores en el Auditorio Nacional, inaugurando su propio salón de retratos con cinco Premios Nacionales de Música: Luis de Pablo, Antón García Abril, Cristóbal Halffter, Tomás Marco y José Luis Turina; pronto seguiremos incorporando retratos de compositores importantes a esta galería.

**Curiosamente, en RITMO hemos entrevistado, a raíz de esa foto, a García Abril y Tomás Marco, y publicaremos en enero otra entrevista con José Luis Turina...**

Muy bien, como le decía, más allá de este tributo, el mejor respaldo es premiar su talento para incentivar la creación musical. Lo hacemos tanto con el Premio Nacional de Música como a través de subvenciones específicas a festivales de toda España para realizar encargos de composición vinculados a estrenos. Por su parte, el CNDM impulsa la promoción de los compositores a través de la recuperación de obras inéditas, el encargo de estrenos, y con la creación de la figura del “Compositor residente”, que este año recae en el creador aragonés Jesús Torres. La apuesta por los nuevos talentos se concreta también con el apoyo al Premio de Composición del Colegio de España en París y con el ya clásico Premio de Jóvenes Compositores Fundación SGAE-CNDM.

#### ¿Cuál ha sido el último concierto al que has asistido?

*Carmen*, en el Teatro Real el pasado viernes.

#### Si tuvieras que quedarte con una ópera...

Dos: *Lucia de Lammermoor*, *Don Carlo*.

#### ¿Cuál fue tu primera toma de contacto con la música clásica y con la música en general?

A través de la radio.

#### Un compositor...

También dos: Beethoven, Mahler.

#### El actual momento convulso que se está viviendo en España, ¿con qué música la acompañarías?

Con la *Novena Sinfonía* de Beethoven.

#### ¿Qué concierto te gustaría revivir?

Cualquiera de los Proms londinenses.

#### Un libro, un filósofo y un vino....

*À la recherche du temps perdu*, Ortega, Carmelo Roderó.

#### Un lema...

Haz el bien y no mires a quién.

#### Íñigo Méndez de Vigo en una frase...

Serenidad expectante.

**Muchas gracias por su tiempo.**

ALBAN BERG

# WOZZECK

GEORG NIGL



MARDI BYERS

Orchestra and Chorus of the Bolshoi Theatre  
TEODOR CURRENTZIS



Stage direction  
DMITRI TCHERNIAKOV

*Música*  
DIRECTA  
[www.musicadirecta.es](http://www.musicadirecta.es)

**BelAir**  
classiques

# Anita Hartig

## Esencia rumana

por Lorena Jiménez

**N**acida al norte de Transilvania (Bistrita, 1983), la soprano rumana formaba parte de un grupo de estudiantes de la famosa Academia Gheorghe Dima de Cluj-Napoca, invitados a cantar en Bucarest, cuando un crítico musical la descubrió y le habló de ella a Ioan Holender, entonces director de la Ópera Estatal de Viena, quien la invitó a una audición y la contrató como miembro de la compañía estable de la Wiener Staatsoper, donde comenzó su carrera internacional. Tres años después, tenía lugar su aclamado debut en el Teatro alla Scala de Milán. Desde entonces, el nombre de la soprano rumana ha conquistado los más importantes escenarios líricos de la escena internacional, como Royal Opera House, Bayerische Staatsoper, Opéra Bastille, Metropolitan Opera House de Nueva York, Monnaie de Bruselas, Deutsche Oper Berlin... Maria Callas tuvo la culpa. Anita Hartig tenía 17 años y soñaba con ser una estrella del pop, cuando una amiga le regaló un CD y escuchó por primera vez a la Callas. Ese fue el origen que conectó a Anita Hartig con el mundo de la lírica. "No se parecía a nada de lo que había escuchado. No sabía cuánto sentimiento podía transmitir una sola voz", y fue entonces cuando supo lo que quería hacer con su vida. Su magnífico instrumento y su instinto dramático han cautivado al público y a la crítica. La franqueza y la naturalidad que desprende son quizá las claves de su encanto personal en un entorno tan elitista y codificado como el de las sopranos de éxito. Sencilla y risueña, Anita Hartig es, sin duda, otro tipo de soprano, que reconoce que el éxito requiere esfuerzo y está dispuesta a seguir aprendiendo. Este mes, debuta en el Teatro Real como la heroína pucciniana de *La bohème*, el rol con el que ha cosechado las críticas más entusiastas.



**Tras su debut en el sevillano Teatro de la Maestranza en febrero, regresa a España, de nuevo, como Mimì para debutar en el Teatro Real de Madrid. ¿Recuerda en cuántos teatros ha debutado interpretando a la modista de Montmartre?**

Pues no (risas)... no los he contado nunca, no me gusta llevar la cuenta del número de teatros, porque cada nuevo debut, es como si fuera la primera vez, ya que todo lo que te rodea es nuevo. Es mi primera vez en Madrid y estoy muy emocionada porque no conozco a nadie y cada vez que voy a un nuevo teatro de ópera es muy interesante; conoces gente nueva, un nuevo sonido de la orquesta, una nueva cultura... y tú también eres nueva... (risas).

**¿Qué es lo que más le gusta de este personaje y cuál es la mayor dificultad a la hora de interpretar a una de las heroínas más conocidas del repertorio lírico?**

Bueno, es difícil de explicar... Ella es tímida, y en el tercer acto, digamos que se muestra desesperada... La música de Puccini es maravillosa, me encantan esas frases largas, esas frases típicas de Puccini que necesitan de la voz. Tengo la sensación de que aprendo algo nuevo cada vez que la canto... Es un personaje que está desarrollándose en mí como artista. Me encanta Mimì... Hice mi debut, precisamente, con Mimì con 22 años, y cada vez que la interpreto, sigo aprendiendo y descubriendo nuevas cosas de ella porque, como decía antes, cada debut no deja de ser diferente, ya que la interpretas con un nuevo maestro, una nueva orquesta, nuevos colegas... Y todo esto te hace verla desde una nueva perspectiva, que te hace descubrir y experimentar cosas en las que, quizás, no te habías fijado antes...

**Aunque la música de Puccini está totalmente ligada a la acción teatral, supongo que en su interpretación de Mimì también influye la visión del personaje que tenga el director de escena...**

Sí, claro, por ejemplo, en este caso, he visto algunos fragmentos de la coproducción que se verá en Madrid, que procede de la Royal Opera House, que ya la estrenó hace un mes y medio, si no me equivoco... No conozco a Richard Jones, y él tampoco me conoce a mí... Espero que no diga, la otra hizo esto y lo otro (risas), sino que quiera trabajar conmigo como artista, con mi propia personalidad y mi voz, porque yo soy otra persona, y no quiero copiar a otra cantante que ha hecho la producción anteriormente, ya que cada uno tenemos nuestra personalidad, nuestra voz, nuestra sensibilidad... Espero que, realmente, podamos hacer un buen trabajo juntos en ese sentido y que adapte su visión al material que yo puedo ofrecer...

**Recientemente, ha interpretado a Antonia y Stella de *Les Contes d'Hoffmann* en el Met, pero ¿cómo recuerda esa primera vez en la Metropolitan Opera House de Nueva York?**

¡Fue muy emocionante! En realidad, es como si no fueras consciente de lo que estás haciendo, solo tratas de concentrarte, porque estás muy nerviosa... Te subes por primera vez a ese escenario... (risas). Y, además, como ya sabe, en el Met no hacemos los ensayos en el escenario, sino que ensayamos en un aula, así que la primera función es también la primera vez que se canta en el teatro. Lo cierto es que fue algo fascinante, aunque obviamente estaba muy nerviosa... Recuerdo que se trataba de una producción tradicional de Zeffirelli, lo que me daba mucha libertad para poder concentrarte en la intimidad del personaje... ¡Fue una experiencia maravillosa!

**Actualmente, las grandes casas de ópera han decidido apostar por la retransmisión de ópera en vivo en las salas de cine, como espacio alternativo para captar nuevos**



© DAIRIO ACOSTA

Anita Hartig interpretará a Mimì de *La Bohème* en el Teatro Real de Madrid.

**públicos, como, por ejemplo, el *Turandot* del Met, en el que usted interpretaba a la esclava Liù, ¿cómo le influye el hecho de saber que no solo su voz, sino todas sus expresiones y movimientos van a ser registrados por el implacable objetivo de la cámara?**

Sí, es verdad... también cuando canté *Carmen*... Y sí, la verdad es que uno se pone muy nervioso con eso (risas), porque los *cameramen* se acercan mucho (risas), y recogen cada movimiento, cada esfuerzo, etc. Tengo que confesar que no soy muy *fan* de las interpretaciones que he hecho hasta el momento en este sentido, pero soy positiva y espero seguir trabajando para poder adaptarme a este tipo de cosas *in HD*, y poder hacerlo cada vez mejor... Pero como usted decía, ésta es, efectivamente, una forma de captar nuevos públicos, y me alegra que, de este modo, la ópera pueda llegar a una audiencia más amplia, que no puede conseguir entradas para el teatro o no pueda coger un avión para ir a vernos al Met, o a la Ópera Estatal de Viena... Quizá, para determinada gente sea más fácil y cómodo acudir a un cine que ir a un teatro... Una vez, yo también vi la retransmisión de una ópera en alta resolución con Angela Gheorghiu en el Covent Garden, y me gustó mucho... Pero, lo cierto es que el hecho de tener cámaras no deja de ser realmente *challenging* para los cantantes porque, además, muchas de estas retransmisiones se graban más temprano de lo normal, por ejemplo, en el Met se trata normalmente de una *matinée*, y el público no sabe que para los cantantes es muy diferente cantar por la mañana...

**En estos momentos se está preparando para su debut como *La Contessa*, de *Le Nozze di Figaro*, ¿le apetece volver a Mozart?**

Sí, sí, me encanta Mozart... Con él tienes que sonar como si fueras un instrumento. Mozart te hace mejor cantante... Creo que Mozart te permite acercarte más a tu instrumento,

“La música de Puccini es maravillosa, me encantan esas frases largas, esas frases típicas de Puccini que necesitan de la voz”



PAUL BUCUTA

La soprano hizo su debut, precisamente, con *Mimi*, con 22 años.

que en este caso es la voz; te da mucha más disciplina, porque no es como Puccini, que tiene que ser más profundo y casi carnal... Me refiero a que Puccini, por ejemplo, te da una mayor libertad con su característico *ritenuto*, *ritardando*... Pero con Mozart tienes que ser como un reloj, y eso implica una mayor disciplina...

**En 2015, cerró la temporada del Liceu barcelonés en su debut como Violetta Valery, ¿qué otro rol verdiano le gustaría cantar?**

Es verdad... Pues me encantaría volver a cantar *La Traviata*, porque como usted bien dice, lo canté en Barcelona hace un par de años, en una producción que, además, me permitió mirar a Violetta desde mi punto de vista, y descubrirla... Por supuesto, tienes que hacer caso a las instrucciones del director de escena, pero este tipo de producción tradicional, te da más libertad, aunque te digan "muévete aquí", "tres pasos allí", "aquí dos pasos", etc. Quiero decir que me permitió buscar la mejor forma de transmitir, por ejemplo, mi reacción a un gesto de un colega, en una determinada situación, o sea, que me permitió buscar también en

"Me encanta Mozart, ya que con él tienes que sonar como si fueras un instrumento; Mozart te hace mejor cantante"

mí misma, lo que me gusta mucho... Como le decía, me encantaría seguir explorando en profundidad el rol de Violetta, de forma que crezca y se desarrolle en mi cuerpo y en mi mente... También me gustaría cantar Desdémona, Amelia en *Simón Boccanegra*... Es decir, todas esas jóvenes mujeres verdianas ¿Quién sabe? Sería estupendo tener la oportunidad de cantar estos roles antes de llegar a los 40 (risas), pero, por supuesto, son papeles que llegarán en el momento en que tengan que llegar...

**¿Cómo definiría su voz en este momento?**

Siempre lírica (risas). Soy muy buena interpretando roles de personajes que sufren y mueren (risas), que es lo que suelo interpretar... Y todos los roles de mi repertorio son muy líricos... La verdad es que la voz va creciendo en uno, y también puede cambiar a medida que se envejece... Me imagino que va madurando conforme yo voy madurando...

**¿Y cómo construye Anita Hartig un nuevo personaje? ¿Estudia con maestro a la vieja usanza o a través de los discos?**

Antes de estudiar con el *coach*, estudio yo sola, y empiezo con el *solfeggio*, con el texto, traduzco cada palabra, porque se puede hablar varios idiomas, pero el libreto de la ópera es como si fuera un idioma antiguo; así que traduzco cada palabra porque una palabra puede tener diferentes significados, que dependen del contexto en que aparezcan... Trato de traducir estas palabras para entender bien lo que quiere decir el texto, y luego trato de repetir las para recordarlas y ponerlas junto a la música... Después, estudio con el pianista y aprendo la música, y luego estudio con el maestro... Además, todo cambia cuando te subes al escenario, con los ensayos, la fatiga (risas), pero las cosas van mejorando cuando las vas puliendo y repitiendo en el escenario...

**Ser un cantante de éxito también implica sacrificios; una vida de continuos viajes, cambios de horario, de alimentación, soledad, estar lejos de la familia... ¿qué es lo que peor lleva?**

Sí, tiene toda la razón, es exactamente así... Lo peor para mí es el ruido y tener una mala cama, porque yo no duermo bien y no puedo descansar. Si no tienes una buena cama, puedes intentar cambiarla, pero es difícil, porque como bien dices, estamos siempre en diferentes hoteles, diferentes apartamentos... Hay toda una serie de detalles que no conoce todo el mundo, pero tampoco el público tiene por qué saberlos (risas), y claro, no tiene que notar que estás cansado... El público tiene que verte como si fueras *magical*, porque le transportas a otro mundo... Pero, efectivamente, es difícil, porque como muy bien dices, tenemos que adaptarnos a una nueva dieta, sufrimos *jet lag*, demasiado ruido... Hay un momento que desconectamos y encendemos el *Autopiloten*, como yo digo (risas). La verdad es que muchas veces es difícil poder concentrarse, sobre todo, hoy en día, porque estamos en una época en la que todo tiene que ir rápido, todo tiene que ser glamuroso... Ese proceso cada vez es más rápido y uno no puede ser creativo en un mundo de ruido y estrés, ¿no? (risas). Y luego tienes 15 funciones en las que tienes que mostrar tu creatividad en todo momento, así que es siempre un reto, pero yo creo que esta es nuestra "llamada"... A mí no me gusta llamarlo trabajo, aunque a veces solo parezca un trabajo... No sé, puede parecer un poco pasado de moda esto que digo, pero quizá sea también yo un poco *oldfashioned* (risas).

**¿Tiene Anita Hartig algún hobby que le permita desconectar de su estresada vida de cantante?**

¡Oh no! (risas). Este es mi *hobby* y ésta es mi vida... Bueno, es difícil desconectar, pero quizá al leer o ver una buena

“Lo que trato siempre es de concentrarme bien, calentar, recordar todo lo que he estado trabajando, y tratar de estar al cien por cien y disfrutar y vivir el momento presente, ese es también el reto diario a la hora de cantar”

película... Pero un *hobby* como tal, ahora que lo pienso, no tengo (risas). Y ahora que lo dice, tengo que aprender a desconectar, y encontrar también un *hobby*... (risas). La verdad es que soy muy perfeccionista, y si me pongo a hacer algo, no lo quiero hacer al veinte por ciento sino al cien por cien... Siempre querré hacerlo muy bien (risas).

#### ¿Y qué música escucha en su iPod?

Pues mire, estoy tratando de hacer meditación, pero con este ritmo es difícil... (risas). Pero escucho, por ejemplo, música pop, cuando estoy en casa cocinando; a veces, también, puede ser música clásica... Nuevas voces que descubro en YouTube, por ejemplo. Recuerdo que cuando era estudiante, buscaba en YouTube cantantes del pasado, y me resultaba fascinante ver cómo cantaban, cómo era su técnica... Pero sí, también me gusta la música pop y escucho a Beyoncé...

#### Ahora que menciona la música pop, tengo entendido que en su adolescencia soñaba con ser una estrella del pop, y creo que hasta participó en algún concurso, ¿cuándo nace su interés por la ópera?

Sí, era música pop rumana... Pero tenía la sensación que este tipo de música no era lo suficientemente expresiva... Buscaba una mayor expresión emocional, y cuando encontré a Maria Callas... De qué forma me llegaba y me emocionaba a pesar que yo entonces no entendiera ni una palabra de italiano o de francés, decidí que quería hacer eso, es decir, ser cantante de ópera... Tenía la sensación que así podría expresar todos esos sentimientos que llevaba dentro, y que no podía explicar solo con palabras... Si, por ejemplo, quería manifestar que estaba enamorada, no valía con decir “I love you”, me parecía que eso no era suficiente... (me canta un trocito del primer acto de *Bohème*), así se consigue transmitir el amor de otra forma, y profundizar en tu alma... Y sí, es verdad que participé en un concurso en Rumanía, pero fue algo más bien local (risas), debía tener 13 años... Recuerdo que canté una canción rumana, muy triste... Era de música pop rumana de los 80... (risas).

#### Y de estudiante de canto en Rumanía a formar parte de la compañía estable de la Ópera Estatal de Viena, ¿le resultó fácil adaptarse?

Sí, fue un gran salto, era muy emocionante, pero también era algo que me intimidaba mucho... Recuerdo que me dijeron: “haz tus maletas y vente a Viena, que va a empezar la temporada” (risas). Y pensé, “mi vida cambiará a partir de ahora”, “¿Lo haré bien? ¿Y qué pasa si no lo hago bien o no estoy a la altura?”. Al principio, me subía al escenario del teatro y pensaba en los cantantes que habían actuado allí antes, y solo me preocupaba de ser capaz de hacer bien mi trabajo y ofrecer lo mejor de mí al público, de satisfacer a todo el mundo. Luego me di cuenta que no podía satisfacer a todo el mundo, eso es algo imposible, y que tenía que mantenerme fiel a mí misma, mejorar, y ofrecer este regalo divino que he recibido... Nunca dejas de luchar



Los principales papeles de Hartig son líricos, como la Violetta de *La Traviata*.

contra esos nervios que te aparecen antes de subir al escenario, pensando si no vas a gustar... Pero luego pienso “he estudiado, y tengo que dar lo mejor de mí...”. Y uno sigue mejorando, cayendo, levantándose... y eso es la vida...

#### ¿Y alguna manía especial antes de salir al escenario?

Mmm... ¿La tendré? No sé... (risas). Lo que trato siempre es de concentrarme bien, calentar, recordar todo lo que he estado trabajando, y tratar de estar al cien por cien y disfrutar y vivir el momento presente, ese es también el reto diario a la hora de cantar...

#### Sé que quiere disfrutar el momento presente, pero ¿le apetece compartir con nuestros lectores sus proyectos de futuro más inmediatos?

Sí, claro, ¡encantada! Pues voy a volver a hacer Marguerite, y también hare *Bohème* en Viena... Y después voy a preparar nuevos roles para la próxima temporada que todavía no puedo adelantarle. Luego volveré a hacer Marguerite en Hamburgo, *Bohème* en Roma... Y también volveré a cantar *La Traviata*, además, me encanta la música francesa, he cantado Antonia, Marguerite o Micaela... Y quizá cante otros roles franceses... Me apetece mucho porque es un estilo muy diferente del italiano...

Gracias por su tiempo y esperamos escucharla y triunfar en Madrid.

<http://anitahartig.com/>

# Los sueños de Pretty Yende

por Pedro Coco Jiménez

**E**n poco más de un lustro, la soprano sudafricana Pretty Yende ha conseguido llegar a los más grandes teatros de Europa y América, y aún no ha transcurrido una década desde su desembarco en la Academia de La Scala, tras ganar concursos como Operalia o el Belvedere de Viena. En Milán se adentró en el universo del *bel canto* y comenzó una trayectoria profesional que la ha llevado a darse a conocer en Italia, Francia, Alemania, Reino Unido o Estados Unidos, con igual acogida y afrontando un repertorio realmente exigente. Tras un esperado debut para Sony Classical con *A journey*, un disco lleno de éxitos y premios entre los que se encuentra el reciente Echo a la revelación de 2017, acaba de lanzarse al mercado su segundo recital solista, *Dreams*, un proyecto muy cuidado desde cualquier punto de vista, en el que sigue adentrándose en el *bel canto* (frecuente e infrecuente) de Bellini y Donizetti y en el repertorio francés: en este tiene puesta la mira por afinidad musical y lingüística. En noviembre, aterrizó en Sevilla para un doble debut, ya que, además de presentarse en el Teatro de la Maestranza, es la primera vez que se enfrenta a la pizpireta Marie de *La fille du régiment*, funciones que se prolongan hasta el 5 de diciembre. Desde allí, responde amablemente a nuestras preguntas y nos habla de pasado, presente y futuro, que parece afrontar con ilusión y optimismo.







La soprano sudafricana tiene nuevo disco en Sony Classical, *Dreams*.

**Actualmente hay artistas sudafricanos que aparecen con frecuencia en los primeros teatros de todo el mundo; parece que, además del evidente talento, hay un sistema formativo que funciona bien, ¿puede hablarnos de él?**

Tenemos la suerte de tener una importante historia coral, contando con coros en las iglesias y en las escuelas, y el hecho de tener ese acceso a la música, de alguna manera, nos ha dado más posibilidades de cultivar la voz; y luego, por supuesto están las excelentes escuelas musicales de Johannesburgo, Durban y la más importante en Ciudad del Cabo, que nos ha ofrecido recursos suficientes para seguir nuestras carreras a nivel internacional.

**Con la creación de una fundación que lleva su nombre, parece que quiere colaborar en el desarrollo de las aptitudes musicales de los jóvenes de su país...**

Así es, en mi caso, el simple hecho de tener una televisión en casa y estar viéndola en un momento determinado ha marcado mi destino definitivamente. La idea de la fundación se basa en la educación, el conocimiento de la música clásica y de la ópera en los pueblos de Sudáfrica y en África en general y el deseo de que por lo menos un niño de esas familias de los pueblos rurales africanos pueda tocar un instrumento.

**Tanto en su anterior disco, *A Journey*, como en este, dedica un espacio a obras menos frecuentes del *bel canto*, como *Beatrice di Tenda* o *La Straniera*, ambas de Bellini, ¿qué le atrae de estas piezas y de su compositor?**

He tenido el privilegio de desarrollarme como cantante en el repertorio del *bel canto* y me he encontrado con muchísima música que no se llega a interpretar, lo cual es una

pena. Creo que es un material al que se debería prestar más atención y que merece ser compartido con el público a nivel mundial. Y por supuesto, Bellini es uno de mis compositores preferidos y con el que siento más conexión, comparado con Rossini o Donizetti.

**Además, en este último disco graba la escena de Lucia con una *cadenza* original, que también ha interpretado ya en vivo en Berlín, ¿de dónde surge la idea?**

Tras haber alcanzado lo "imposible" al cantar a Lucia, un papel que nunca pensé que sería capaz de cantar (un sueño hecho realidad) y después del éxito en Berlín y más recientemente en la Ópera de la Bastilla, donde la mayor parte de mis actuaciones fueron alabadas con grandes ovaciones después de la escena de la locura, quería conservar este recuerdo grabando esta obra maestra; pero también he

"La idea de la fundación se basa en la educación, el conocimiento de la música clásica y de la ópera en los pueblos de Sudáfrica y en África en general y el deseo de que por lo menos un niño de esas familias de los pueblos rurales africanos pueda tocar un instrumento"



© GREGOR HOENBERG / SONY MUSIC

Entre noviembre y diciembre, se encuentra cantando a la pizpireta Marie de *La fille du régiment* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

querido aportar mi propia *cadenza* con la ayuda de mi admirado mentor Kamal Khan. Teníamos claro que queríamos respetar la partitura, el personaje y mis habilidades vocales. Intentamos representar el estado emocional de Lucia. Mantuvimos la estructura, pero elegimos el tema de su dúo con Enrico en vez de la melodía habitual de "Verranno a te", porque, para mí, ese dúo con su hermano representa un momento decisivo, especialmente en lo que se refiere a su estado psicológico.

**Si no estamos mal informados, en alguna que otra ocasión ha dicho que no consideraba Lucia un rol adecuado para usted, ¿por qué? ¿Qué le hizo cambiar de idea?**

Principalmente porque no me parecía a ninguna de las cantantes que interpretaban a Lucia en la escena mundial. Además, el hecho de estar expuesta a muchas colegas talentosas y prestigiosas que en aquel momento cantaban este personaje con sus maravillosos timbres vocales, más "livia-

"Intentamos representar el estado emocional de Lucia; mantuvimos la estructura, pero elegimos el tema de su dúo con Enrico en vez de la melodía habitual de "Verranno a te", porque, para mí, ese dúo con su hermano representa un momento decisivo, especialmente en lo que se refiere a su estado psicológico"

nos" que el mío, fue otra de las barreras que me impedía soñar siquiera con cantar ese personaje. Pero fue gracias a Ilias Tzempetonidis: el primero en mencionar la posibilidad de cantar este rol cuando yo todavía era estudiante en la Academia de La Scala. Y a Mariella Devia, que me ayudó a desarrollar la voz de forma tal que lo que había empezado como entrenamiento, terminó permitiendo que la voz tuviera más flexibilidad dentro de los registros y también la posibilidad de *sovracuti*. Todo ello lleva mucho trabajo, que continúa hasta el día de hoy.

**Comienza a abordar el repertorio francés, con el *Roméo del Met* el año pasado o el próximo *Benvenuto Cellini de París*, ¿qué es lo que atrae de este repertorio y qué otros papeles piensa que pueden ir bien a su actual instrumento?**

Me encanta cantar en francés, no solo porque he notado que mi voz se escucha más "alegre" cuando canto en francés, sino porque me gusta el idioma en sí mismo. Para mí, es importante mantener un equilibrio entre la voz lírica y el registro del *bel canto*. Porque la voz muestra atisbos de hacia dónde se dirige en el futuro. También me atrae un amplísimo repertorio romántico en francés y, cuando llegue el momento y la voz lo permita, me gustaría adentrarme en él.

**Nos agrada ver que incluye piezas de zarzuela en sus recitales, ¿de dónde le viene el interés por este género musical?**

Tuve mi primer contacto con las zarzuelas cuando participé en el Concurso Internacional Operalia, y me gustaron tanto que han continuado siendo parte de mí. Están llenas de melodías increíblemente hermosas y apasionadas que me han conquistado el corazón y siempre encuentran la manera de que las incluya en los conciertos que doy en todo el mundo.

**¿Qué factores considera importantes a la hora de decir "sí" a un teatro?**

Creo que más que decir "sí" al teatro, se trata más bien de decir "sí" al personaje, y tener el coraje de ser honesto con uno mismo cuando estás estudiando los papeles hace que todo se coloque en su sitio.

**¿Es difícil decirles "no"?**

Puede serlo, pero tener a un buen equipo trabajando contigo y la sensatez de decir que "no" es importante, aún más porque "no" es una frase completa.

**Suele referirse a su carrera como "un viaje" (a journey), ¿qué elementos no deben faltar nunca en el equipaje para ese "viaje"?**

La verdad es que la lista es interminable, pero una de las cosas más importantes: una cabeza fría y un corazón cálido...

**Y, para terminar, ¿cuáles son las próximas paradas o escalas de su "viaje"?**

Estoy muy emocionada con mi debut como Marie en *La fille du régiment*, aquí en Sevilla, en el Teatro de la Maestranza, así como mi regreso al Metropolitan Opera House para actuar como Adina en *Elisir* y también con mi papel de Lucia di Lammermoor de Donizetti.

Gracias por su tiempo, ha sido un placer.

<http://prettyyende.com/>  
<http://www.sonyclassical.es/>

CONCIERTO EXTRAORDINARIO

18/12/17 | LUNES | 20:00h

**LEO NUCCI** BARÍTONO

**JAMES VAUGHAN** PIANO

Obras de G. Verdi, G. Rossini, G. Puccini,  
F.P. Tosti, J. Field y A. Buzzi-Peccia



# XXIV CICLO DE LIED

TEATRO DE LA ZARZUELA | 20:00h

08/01/18 | LUNES

**PIOTR BECZALA** TENOR

**HELMUT DEUTSCH** PIANO

Obras de S. Donaudy, E. Wolf-Ferrari, O. Respighi,  
F.P. Tosti, K. Szymanowski, S. Moniuszko y M. Karłowicz

26/02/18 | LUNES #Schubert-Zyklus

**MATTHIAS GOERNE** BARÍTONO

**MARKUS HINTERHÄUSER** PIANO

F. Schubert: *Die Schöne Müllerin*

05/03/18 | LUNES

**DIANA DAMRAU** SOPRANO

**HELMUT DEUTSCH** PIANO

Obras de H. Wolf y R. Strauss

09/04/18 | LUNES #Schubert-Zyklus

**ANNA LUCIA RICHTER** SOPRANO

**MICHAEL GEES** PIANO

Obras de F. Schubert

30/04/18 | LUNES #Schubert-Zyklus

**MATTHIAS GOERNE** BARÍTONO

**MARKUS HINTERHÄUSER** PIANO

F. Schubert: *Winterreise*

08/05/18 | MARTES #Schubert-Zyklus

**MATTHIAS GOERNE** BARÍTONO

**MARKUS HINTERHÄUSER** PIANO

F. Schubert: *Schwanengesang*

25/06/18 | LUNES #Schubert-Zyklus

**XAVIER SABATA** CONTRATENOR

**ANNE LE BOZEC** PIANO

Obras de F. Mompou, E. Granados, D. de Séverac,  
G.B. Perucchini, L. Berio, F. Schubert y E. Riadis

02/07/18 | LUNES

**HANNA-ELISABETH MÜLLER** SOPRANO

**JULIANE RUF** PIANO

Obras de R. Schumann y R. Strauss

09/07/18 | LUNES

**ANNA CATERINA ANTONACCI** SOPRANO

**DONALD SULZEN** PIANO

Obras de C. Debussy, N. Boulanger, O. Respighi,  
B. Britten, F. Poulenc e I. Albéniz

LOCALIDADES (incluso extraordinario LEO NUCCI): de 8€ a 35€ (consultar descuentos)

Taquillas del Auditorio Nacional de Música | Teatro de la Zarzuela | teatros del INAEM | [www.entradasinnaem.es](http://www.entradasinnaem.es) | 902 22 49 49

[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)

síguenos en    



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

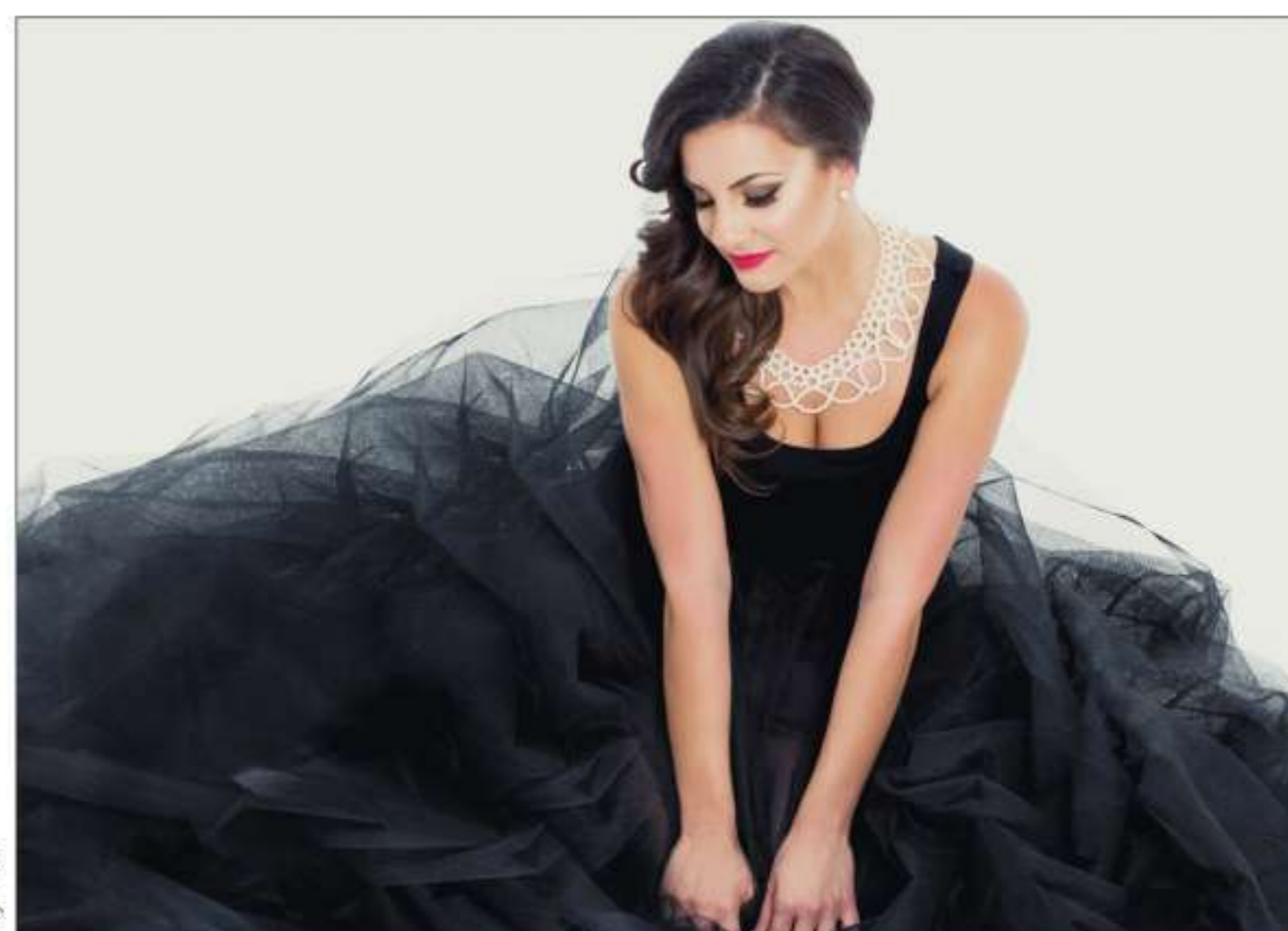
INSTITUTO NACIONAL  
DE LAS ARTES ESCÉNICAS  
Y DE LA MÚSICA



## El París de *La bohème*, en el Teatro Real

Una nueva producción de *La bohème*, de Giacomo Puccini, con Paolo Carignani en la dirección musical, y Richard Jones en la de escena, llega al Teatro Real en coproducción con la Royal Opera House de Londres y la Lyric Opera de Chicago. El frío diciembre de Madrid nos transportará al invierno parisino, teñido de melancolía, para acompañar el amor truncado de Rodolfo y Mimì. Puccini construye una historia protagonizada por personajes juveniles, cargados de inocencia y esperanza, cuyos sueños se truncan en medio de la miseria y cuyas vidas siguen conmoviendo hoy en día. La belleza musical, la eficacia dramática, los motivos orquestales y la narración sentimental propia del melodrama italiano hacen de *La bohème* una de las óperas más queridas.

Estrenada en el Teatro Regio de Turín el 1 de febrero de 1896, fue estrenada en el Teatro Real de Madrid el 17 de febrero de 1900, esta producción cuenta con el Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real (Coro Intermezzo / Orquesta Sinfónica de Madrid), además de los Pequeños Cantores de la ORCAM. Desde el 11 de diciembre al 8 de enero, los roles de esta preciosa música estarán encarnados por Stephen Costello y Piero Pretti (Rodolfo), Joan Martín-Royo y Manel Esteve (Schaunard), José Manuel Zapata (Benoît), Anita Hartig y Yolanda Auyanet (Mimì), Etienne Dupuis y Alessandro



Joyce El-Khoury será Musetta en esta *Bohème* en el Teatro Real.

Luongo (Marcello), Mika Kares y Fernando Radó (Colline), Roberto Accurso (Alcindoro), además de Joyce El-Khoury y Carmen Romeu (Musetta).

<http://www.teatro-real.com/es>

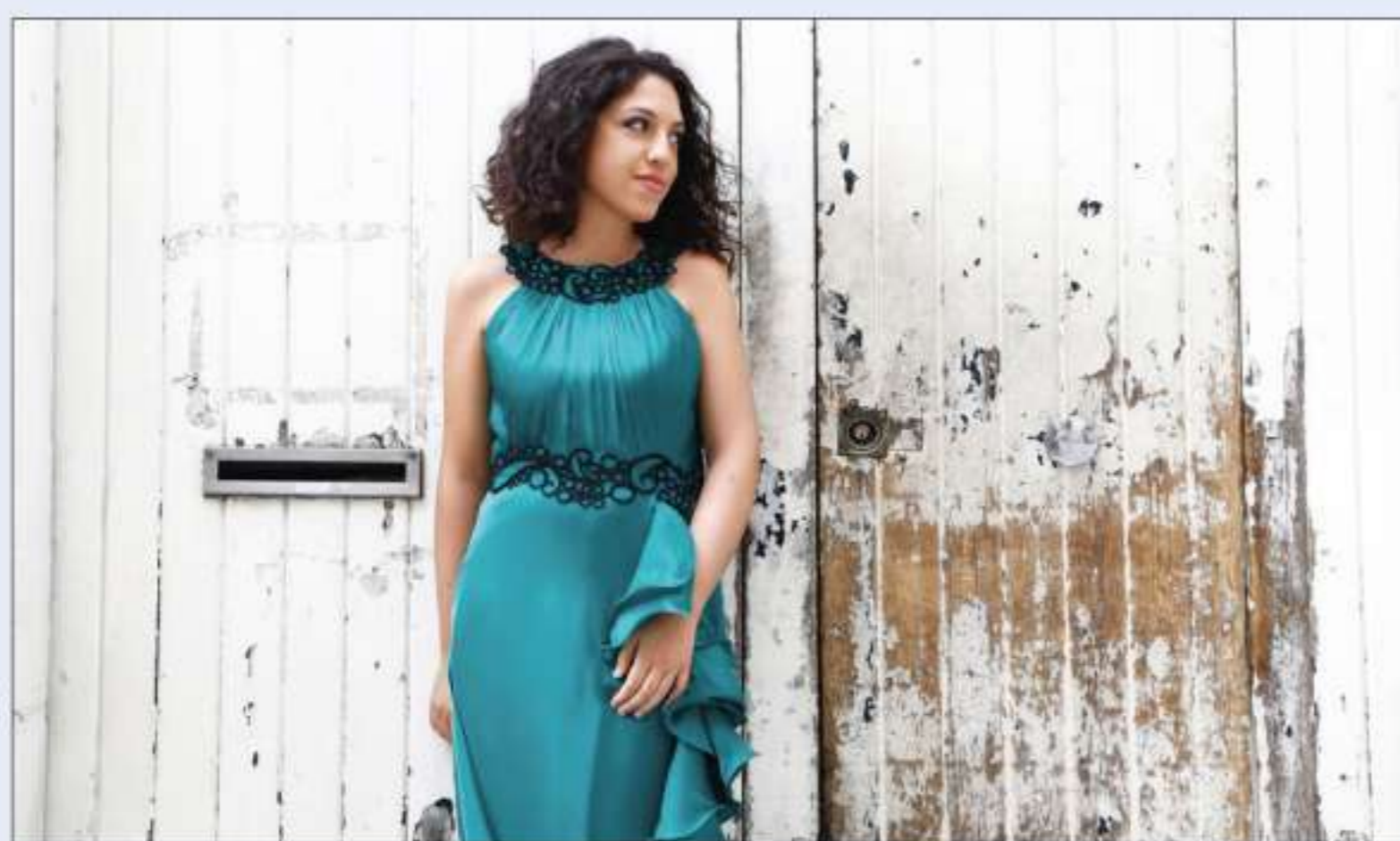
## Fallado el Premio Jóvenes Compositores Fundación SGAE-CNDM 2017

Daniel Apodaka (Vitoria, 1990), con *Riflessi sul Ghiaccio*, ha sido el ganador de la XXVIII edición del Premio Jóvenes Compositores Fundación SGAE-CNDM 2017, que convocan conjuntamente la Fundación SGAE y el CNDM. Pablo Moras (Oviedo, 1983) logró el segundo premio "Carmelo Alonso Bernaola", por *Un jardín que se aleja*. El tercer galardón "Francisco Guerrero Marín" recayó en Inés Badalo (Badajoz, 1989), por *Estelas translúcidas*. Finalmente, la mención honorífica

"Juan Crisóstomo Arriaga" fue para Alonso Monreal (Ciudad Real, 1985), por *Greenlight*. Las cuatro obras finalistas fueron interpretadas por el Ensemble Kuraia, bajo la dirección de A. Cazzaniga. El jurado estuvo integrado por los compositores Alfredo Aracil, Zulema de la Cruz, Gustavo Díaz-Jerez, Oliver Rappoport y Lula Romero. Un total de 24 obras han sido presentadas a concurso en esta edición de 2017.

<http://www.fundacionsgae.org/es-ES/SitePages/Inicio.aspx>

## Mozart por partida doble en Ibermúsica



Beatrice Rana será solista en el *Concierto para piano n. 9* de Mozart con la Orquesta de Cadaqués.

La siempre elegante Orquesta de Cadaqués se presenta en el ciclo de Ibermúsica con una de las Músicas (en mayúsculas, sí), que mejor se adaptan a su formación instrumental, Mozart. En este caso se trata de uno de los conciertos para

piano y orquesta más bellos del salzburgués, el n. 9 "Jeunehomme", que contará con la presencia de la pianista en alza Beatrice Rana. La segunda parte la ocupa por completo una obra colosal, a la que Gianandrea Noseda, titular de la Orquesta de Cadaqués, sabrá dar el toque efectivo entre combinaciones vocales, corales e instrumentales. Hablamos del *Requiem K 626*, que además contará con estos solistas, todos de prestigio: Christina Poulitsi, Katarina Bradic, Steve Davislim y Tommi Hakala.

**Orquesta de Cadaqués / Gianandrea Noseda**

**Beatrice Rana** - piano

**Christina Poulitsi, Katarina Bradic, Steve Davislim y Tommi Hakala**

**Obras de MOZART**

Viernes, 15 de diciembre, 19.30 hs (110 minutos de duración aproximada)

Auditorio Nacional de Música (Sala Sinfónica)

<http://www.ibermusica.es/es>

## Haendel made in china



La directora china Xian Zhiang dirigirá *El Mesías*, por Navidad.

Predominan las reservas o las precauciones a los productos etiquetados en China. Tantas veces convenientes en el precio y en tantas ocasiones de prestigio o duración efímeros. La etiqueta de la directora Xian Zhiang escapa a los prejuicios, siendo como es una directora de orquesta de merecida reputación y de heroica trayectoria, pues todas las aptitudes que acreditaba de niña amanecieron en el lugar equivocado: la frontera de China con Corea del Norte y las limitaciones de la Revolución Cultural a la música occidental. Menos mal que sus padres eludieron las consignas. Y que la inscribieron al conservatorio de Beijing, etapa de transición a un exilio estadounidense que le permitió explorar los límites (si los tuviera) de su talento.

Podrá demostrarlo en Madrid al frente de la Orquesta y Coro Nacionales de España, escogiendo una obra de enor-

me fama y de mayor responsabilidad: *El Mesías* de Haendel, que acostumbra a representarse en Navidad, cuando también podría representarse en tiempos de *Pasión*, y en cualquier época del año, en cuanto fundamento de la cultura occidental. Puede que a Haendel le impresionara la gloria de su *Mesías*, y que lo hiciera mucho más conocer que iba a interpretarla en el siglo XXI una mujer, y china...

**Orquesta y Coro Nacionales de España / Xian Zhiang**

**Sabina Puértolas, Sonia Prina, Matthias Stier, Christian Senn**

***Messiah (El Mesías)* de Haendel**

Auditorio Nacional, Madrid, 22-23 de diciembre

<http://ocne.mcu.es/>

## Próximos conciertos de Elisa Urrestarazu

La saxofonista malagueña, portada de RITMO de febrero de 2017, actuará el 25 de enero de 2018 (20:00 hs.) en la Sala María Cristina de Málaga, dentro de los circuitos de conciertos de la Sociedad Filarmónica de Málaga, donde se reestrenará *Mantra* de Eneko Vadillo, con su versión definitiva para saxofón y piano, siguiendo con obras de Poulenc, Brahms, Bartók y Albright. El pianista será Alberto Martín.

Por otro lado, el 11 de marzo actuará en el circuito *EmociónDiva*, en el ADDA de Alicante, dentro de los conciertos del CNDM. Este proyecto cuenta con dos compositores andaluces, también Eneko Vadillo y Diana Pérez Custodio, y uno alicantino, Ximo

Cano, en lo que serán dos estrenos absolutos. Para esta ocasión, la compositora gaditana crea *Mashup 04: como un graffiti* para soprano y electrónica, donde la improvisación del intérprete juega un papel importante. Además sonarán obras conocidas dentro de las diferentes corrientes del siglo XX, que incluyen a Philip Glass con su *Metamorphosis II* y a Bartók en sus *Danzas folclóricas rumanas*, en un arreglo para saxofón soprano y piano. Todo el espectáculo irá acompañado por dos bailarines: Juan Pereira y Pablo Badillo, coreografiado por el bailarín Pedro Berdayes, y por el pianista Alberto Martín.

<https://www.elisaurrestarazu.com/>



La saxofonista malagueña Elisa Urrestarazu.

## El arpa encontró su epicentro en Madrid en el Festival Tierra 47

Los auditorios 200 y 400 del Edificio Nouvel del Museo Reina Sofía, acogieron Tierra 47 con una extensa programación alrededor del arpa. A escaso tiempo del devastador terremoto de México, IECISA colaboró en este proyecto colectivo, que ha destinado la taquilla de su concierto de clausura, con Celso Duarte y Park Stickney, a los damnificados mexicanos. Madrid experimentó los nuevos territorios del arpa en Tierra 47, la primera edición de la que será una cita bienal con sede itinerante en las distintas localidades de Iberoamérica. Este año, Tierra 47 ha rendido

homenaje al español galardonado con el Premio Nacional de Música Nicanor Zabaleta (1907-1993), por su entrega desde muy joven al arpa, que le llevaría de gira por Europa y América y a ser uno de los arpistas más populares de la historia contemporánea española. Tierra 47 aspira a proyectar y difundir el arpa entre un público no habitual que lo asocia a un instrumento de música selecta sin reparar en la gran variedad de territorios que se están explorando en la actualidad.

<http://tierra47.com/>

## Kaufmann y Domingo, en el 32 Festival Castell de Peralada

El Festival Castell de Peralada ha anunciado recientemente algunos de sus principales eventos para la próxima edición de 2018, la número 32 que marca otro punto muy alto en su trayectoria y que se encumbra como cita imprescindible. Imprescindible por contar con un recital del tenor Jonas Kaufmann (28 de julio, 22h, Auditorio Parque del Castillo), junto a la Orquesta Titular del Teatro Real y dirección de Jochen Rieder, en un programa con arias de ópera, como ya hizo en su anterior visita al Festival y que cosechó un éxito sin precedentes.

Por otra parte, el adjetivo imprescindible no se usa a la ligera si estos nombres son los que van a llevar a cabo la exótica y preciosista ópera de Massenet, *Thaïs*: Plácido Domingo (Athanaël), Ermonela Jaho (Thaïs), Michele Angelini (Nicias), Jean Teitgen (Palemón), Lidia Vinyes Curtis (Myrtale) y Elena Copons (Crobyle). Será el 29 de julio (22h, Auditorio Parque del Castillo), en versión concierto, con la Orquesta y Coro Titulares del Teatro Real (director del Coro: Andrés Máspero), bajo la dirección del especialista Patrick Fournillier.

Venta de entradas ya disponible en:

[www.festivalperalada.com](http://www.festivalperalada.com)



Gregor Hohenberg / Sony Classical

Jonas Kaufmann actuará el 28 de julio en el Festival Castell de Peralada.

## Tristán en el Liceu, una obra que cambió la historia

*Tristan und Isolde* es la culminación del ideario artístico de Wagner. Una ópera que revolucionó, con su ambigüedad armónica, la música tonal. La obra es al mismo tiempo la traducción musical de la filosofía nihilista de Arthur Schopenhauer. Àlex Ollé (La Fura dels Baus) concentra la acción escénica en el lenguaje simbólico, con un excelente trabajo de caracterización de los personajes. La escenografía de Alfons Flores y las videoproyecciones de Franc Aleu contribuyen a la materialización del ideal wagneriano de la "obra de arte integral", gracias a unas imágenes que sustentan y subrayan el libreto y la música. Irène Theorin y Stefan Vinke, indiscutibles triunfadores en el Liceu como Brünnhilde y Siegfried, respectivamente, en *Der Ring des Nibelungen*, retornan a Barcelona junto con un equipo ideal para esta ópera (en diciembre del 2 al 15), dirigida musicalmente por Josep Pons. En el reparto también destacan Albert Dohmen, Greer Grimsley o Sarah Connolly.

### Estreno en el Liceu

La ópera de Wagner no llegó a Barcelona hasta el 8 de noviembre de 1899, con un reparto que incluyó, entre otras, las voces de Franco Cardinali, Ada Adini-Milliet, Leopoldo Cromberg, Eugenio Giraldoni o Erina Borlinetto. Intérpretes italianos para una ópera que, como era habitual en aquel contexto, se representó en italiano (*Tristano e Isotta*) y que en primera instancia debía dirigir Isaac Albéniz, aunque la labor finalmente recayó en Édouard Colonne. La crónica de Marc-Jesús Bertran aparecida en *La Vanguardia* el 9 de noviembre refleja el entusiasmo de aquella velada: "Cuanto ayer noche estaban en el Liceo habrán sentido esta emoción, indefinible, por lo intensa, y por lo que adquiere de personal al repartirse entre la manera de ser del gran músico poeta y la naturaleza del que recibe la sugestión estática de aquella obra sin par".

<https://www.liceubarcelona.cat/es#>

## Segunda entrega de *Sinfonías de la mañana*



Warner Classics presenta la segunda entrega de los relatos con los que Martín Llade comienza cada mañana el programa *Sinfonías de la mañana*, galardonado con un Premio Ondas, que emite Radio Clásica de RNE. A lo largo de las nuevas páginas y los 2 CD de este nuevo libro-disco, el lector oyente podrá disfrutar de 35 nuevos relatos y sus correspondientes músicas. Historias rebosantes de pasión, humor, emoción y muchas sorpresas, de la mano de los grandes creadores e intérpretes de la música. Se pueden escuchar obras de compositores como Bach, Brahms, Buxtehude, Dvorák, Elgar, Falla, Ferrabosco, Gesualdo, Gluck, Granados, Kachaturian, Janáček, Holst, Marais, Mahler, Monteverdi, Mozart, Prokofiev, Puccini, Rachmaninov, Rossini, Schumann, Saint-Saëns, Strauss, Verdi o Vivaldi, entre otros, en interpretaciones del amplio fondo de catálogo de Warner Classics, difícilmente equiparable: Baker, Barbirolli, Gardiner, Jaroussky, Karajan, Minkowski, Muti, Jansons, Pappano, Du Pré, Rattle, Schwarzkopf y un largo etcétera.

[www.warnerclassics.com](http://www.warnerclassics.com)

## Los imprescindibles de Navidad

Sony Classical presenta los esenciales de esta Navidad. Desde el último registro de Jonas Kaufmann, *L'ópera*, a otro espectacular debut, el Mozart de Juan Diego Flórez. A estos tenores estrellas hay que unir la reedición dedicada a Pavarotti, *Plácido Domingo & Friends* o el nuevo disco *Dreams* de Pretty Yende. A estos hay que añadir el espectacu-

lar cofre con las óperas Da Ponte de Mozart por Currentzis, director del que Sony también publica la *Sinfonía Patética* de Tchaikovsky. Y Lang Lang, también está presente en estos imprescindibles, que se cierran con dos joyas, los estuches dedicados a Leonard Bernstein y Glenn Gould, siempre indispensables.

<http://www.sonyclassical.es/>



## Nuevas dimensiones con la Orquesta Sinfónica de Euskadi



La emoción está asegurada con Robert Treviño, nuevo director titular de la Orquesta Sinfónica de Euskadi.

La temporada de abono 2017/2018 de la Orquesta Sinfónica de Euskadi concluirá el 20 de junio de 2018 en Bilbao. En esta nueva temporada, la Orquesta ofrece 10 conciertos en cada una de sus sedes de Bilbao, Donostia (doble sesión), Vitoria y Pamplona, lo que sumará un total de 50 conciertos. Contará con una importante presencia del nuevo director titular, Robert Treviño. Abrirá y cerrará la programación y dirigirá seis programas de conciertos. Esta importante presencia hará que su primera temporada se vea ya impregnada de su sello y personalidad. Con ello ha querido mostrar su compromiso adquirido con la Orquesta de Euskadi, su público y la sociedad vasca.

Treviño ha diseñado una programación que, además de invitar a descubrir el gran sonido sinfónico, propone una mirada a conceptos como resistencia, conflicto y reconciliación a partir de la vivencia musical de Britten y Shostakovich: dos compositores amigos, pero procedentes de dos lados opuestos de Europa que, a través de su música, expresan constantemente la necesidad de paz, el deseo de profundizar en la empatía humana y de dar voz a los que no la tienen. El centenario de la Revolución Rusa será uno de los argumentos centrales de la programación de la nueva temporada.

[www.euskadikoorkestra.es](http://www.euskadikoorkestra.es)

## Decimocuarta edición de AIEnRUTa CLÁSICOS

Iniciativa de AIE, la Sociedad de Artistas Intérpretes o Ejecutantes, cuya finalidad principal es la creación de un circuito de conciertos de música clásica destinados a los jóvenes intérpretes, esta edición constará de diversos ciclos de conciertos en distintas ciudades españolas, y contará con la colaboración de distintas Universidades y entidades culturales. Sus objetivos principales son facilitar un circuito de conciertos de música clásica en distintas ciudades de toda la geografía española, con el fin de que solistas y formaciones de jóvenes músicos de alto nivel tengan la oportunidad de actuar dentro de un programa estable; dar a conocer, proyectar y promocionar la trayectoria profesional y la carrera de jóvenes agrupaciones y solistas; y difundir la música clásica a través de nuevos valores, fomentando la interpretación de los clásicos. Estos objetivos se han venido cumpliendo satisfactoriamente en sus anteriores ediciones, con los más de 780 conciertos celebrados desde sus comienzos a cargo de diferentes artistas, ya que todos ellos obtuvieron gran aceptación por parte del público asistente. Para este cometido, AIE seleccionó, con la colaboración de importantes entidades como Juventudes Musicales de España, RNE-Radio Clásica y la Escuela Superior de Música Reina Sofía, una serie de artistas de alto nivel en sus distintas especialidades y de diversas procedencias.

Los artistas participantes en los conciertos de 2017/2018 son:

**Anlauf Dúo** (viento y piano)  
**Cristina Van Roy, Germán Alcántara y Madalit Lamazares** (dúo de canto y piano)  
**David Antigüedad** (guitarra clásica)  
**David Palanca** (clave)  
**Kebyart Ensemble** (cuarteto de saxofones)  
**Mario Mora** (piano solista)  
**Rubén Mendoza** (violín y piano)  
**Trío Arniches** (cuerda, viento y piano)  
**Vera Quartet** (cuarteto de cuerda)

Más de cuarenta conciertos de AIEnRUTa CLÁSICOS se celebrarán durante la temporada de 2017/2018 en auditorios y salas de concierto ubicadas en distintas ciudades españolas, como Albacete, Alcalá de Henares, Ciudad Real, León, Lugo, Madrid, Mérida, Pamplona, Palencia, Sabadell, Sevilla y Valladolid, entre otros. Se suma, entonces, a la variedad artística proporcionada por la diversidad de instrumentos y programas, un componente de intercambio cultural enriquecedor.

<https://www.aie.es/promocion/aienruta-clasicos/>

## Desde Monteverdi hasta el flamenco, el espíritu del CNDM en diciembre

Diciembre comienza por todo lo alto en el Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM), con el concierto (previamente, el día 1, se puede escuchar el mejor jazz vocal con la gran China Moses) el día 3 (Auditorio Nacional, Madrid, 19:00 hs) del Balthasar-Neumann-Chor & Ensemble con su director Thomas Hengelbrock, que se acercarán a otra gran obra religiosa de Monteverdi, sus *Vísperas* de 1610. Sin salirnos del mundo de los instrumentos originales (historicistas), el día 5 (Auditorio Nacional, Madrid, 19:30 hs), será *Il Giardino Armonico* con Giovanni Antonini, flauta y director, quienes rindan memoria por los 250 años de la muerte de Georg Philipp Telemann, uno de los compositores más prolíficos de los que haya memoria.

Muy diferente será el concierto del Cuarteto Granados con Alicia Amo, soprano (día 11, Museo Reina Sofía A400, Madrid), que, debido a la indisponibilidad de uno de los integrantes del Cuarteto Meta4, serán aquellos quienes sustituirán al conjunto finlandés con un programa compuesto por obras de Gustavo Díaz-Jerez, Jesús Torres y Schoenberg. Una gran dama, la violista Veronika Hagen, junto al afamado cellista Valentin Erben, unirán sus fuerzas con el Cuarteto Quiroga (miércoles 13, Auditorio Nacional, Madrid, 19:30 hs). La exquisitez individual y colectiva del Quiroga, combinada con la musicalidad del violonchelista Valentin Erben, miembro del aclamado Cuarteto Alban Berg, y la violista austriaca Veronika Hagen, componente del Cuarteto Hagen, insuflará vida a las partituras de Haydn y Mozart, junto a uno de los sextetos de Brahms.

En los ciclos "alternativos", el viernes 15 (Auditorio Nacional, Madrid, 19:30 hs), Tomasa Guerrero "La Macanita", cantaora y Ezequiel Benítez, cantaor, junto a un nutrido grupo flamenco, mostrarán los encantos de la zambomba de Jerez, que fue declarada en 2015 Bien de Interés Cultural por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

Prosiguiendo con el ciclo *Bach Vermut*, Juan de la Rubia comparece ante el órgano del Auditorio Nacional (sábado 16, 12:30 hs). El gran organista castellanense ya dejó huella con su extraordinario concierto en la primera temporada del *Bach Vermut*. No en vano, su último disco dedicado a



Harald Hoffmann

Una gran dama, la violista Veronika Hagen, junto al afamado cellista Valentin Erben, unirán sus fuerzas con el Cuarteto Quiroga.

Bach ha recibido numerosos premios y críticas admirables. En esta ocasión vuelve con un programa muy variado y sorprendente, viajando por la mayoría de los estilos compositivos del repertorio organístico.

### El gran Nucci

Y concluyendo la actividad principal del CNDM, antes de llevarnos los turronecillos a la boca, hay que paladear con calma el siguiente concierto (lunes 18, Teatro de la Zarzuela, 20:00 hs), con el gran barítono Leo Nucci, acompañado por James Vaughan, piano. En esta sesión fuera de abono encontramos al indestructible barítono italiano que, pasada con creces la sesentena, todavía está en condiciones de emitir con cierta prestancia, de frasear con sentido, de expresar con pasión. Muy lírico en sus orígenes, aunque siempre dotado de un timbre brillante, comunicativo y de un reconocible metal, además de una considerable extensión, el artista, nacido en una localidad vecina a Bolonia el 16 de abril de 1942, ha ido oscureciendo su color y ampliando su emisión (que realiza mediante curiosas muecas en busca de la más conveniente direccionalidad del aliento), hasta poder acometer los personajes más exigentes. Nucci aún puede dar lecciones a muchos barítonos más jóvenes de cómo ha de estudiarse y componerse un figura operística. Sea la que sea, se mete en su piel de manera casi violenta; se transmuta y deja de ser él para convertirse en otra criatura sin olvidar una línea de canto muy cuidada. Es sorprendente el mordiente que tiene todavía el artista boloñés en la zona aguda: el Fa, el Sol e incluso el La salen de su garganta a propulsión. Es cierto que el *vibrato* ya es acusado, pero tampoco importa demasiado cuando el canto es sincero y entregado y cuando se nos ofrece a través de una actuación actoral de primera.

<http://www.cndm.mcu.es/>



Roberto Ricci

El gran Leo Nucci regresa a Madrid en el Teatro de la Zarzuela.



**MADRID**

MUSEO LÁZARO GALDIANO  
4 de diciembre de 2017 - 19:30hs  
**KEYBART ENSEMBLE**  
(Cuarteto de saxofones)

**PALENCIA**

CASA JUNCO  
14 de diciembre 2017 - 19:30hs  
**KEYBART ENSEMBLE**  
(Cuarteto de saxofones)

**MÉRIDA**

CENTRO CULTURAL  
SANTO DOMINGO  
DE FUNDACIÓN CB  
15 de diciembre de 2017 - 20:30hs  
**ANLAUF DUO**  
(Saxofón y piano)

**MADRID**

MUSEO LÁZARO GALDIANO  
8 de enero de 2018 - 19:30hs  
**DAVID PALANCA GÓMEZ**  
(Clave)

**CIUDAD REAL**

AUDITORIO MUNICIPAL  
22 de enero de 2018 - 20:30hs  
**CRISTINA VAN ROY,  
GERMÁN ALCÁNTARA  
Y MADALIT LAMAZARES**  
(Dúo canto y piano)

**CAMPO DE  
CRIPTANA  
(C. REAL)**

CASA DE CULTURA  
4 de febrero de 2018 - 19:45hs  
**CRISTINA VAN ROY,  
GERMÁN ALCÁNTARA  
Y MADALIT LAMAZARES**  
(Dúo canto y piano)

**MADRID**

MUSEO LÁZARO GALDIANO  
5 de febrero de 2018 - 19:30hs  
**MARIO MORA**  
(Piano)

**PAMPLONA**

CENTRO CULTURAL CIVICAN  
9 de febrero de 2018 - 19:30hs  
**DAVID PALANCA GÓMEZ**  
(Clave)

**CIUDAD REAL**

AUDITORIO MUNICIPAL  
12 de febrero de 2018 - 20:30hs  
**RUBÉN MENDOZA  
y VADIM GLADKOV**  
(Violín y piano)

**PAMPLONA**

PALACIO DE CONDESTABLE  
14 de febrero de 2018 - 19:30hs  
**ANLAUF DUO**  
(Saxofón y piano)

**CAMPO DE  
CRIPTANA (C. REAL)**

CASA DE CULTURA  
17 de febrero de 2018 - 19:45hs  
**RUBÉN MENDOZA  
y VADIM GLADKOV**  
(Violín y piano)

**LUGO**

CASA DO SABER / USC  
19 de febrero de 2018 - 20hs  
**DAVID ANTIGÜEDAD**  
(Guitarra)

**LA LÍNEA  
DE LA  
CONCEPCIÓN  
(CÁDIZ)**

PALACIO DE CONGRESOS  
(SALA CÁDIZ)  
20 de febrero de 2018 - 20hs  
**KEYBART ENSEMBLE**  
(Cuarteto de saxofones)

**MÉRIDA**

CENTRO CULTURAL  
SANTO DOMINGO  
DE FUNDACIÓN CB  
23 de febrero de 2018 - 20:30hs  
**DAVID ANTIGÜEDAD**  
(Guitarra)

**SEVILLA**

IGLESIA DE LA ANUNCIACIÓN  
23 de febrero de 2018 - 20:30hs  
**CRISTINA VAN ROY,  
GERMÁN ALCÁNTARA  
Y MADALIT LAMAZARES**  
(Dúo canto y piano)

**MADRID**

MUSEO LÁZARO GALDIANO  
5 de marzo de 2018 - 19:30hs  
**TRÍO ARNICHES**  
(Viola, clarinete y piano)

**ZARAGOZA**

TEATRO DE LA ESTACIÓN  
8 de marzo de 2018 - 20hs  
**TRÍO ARNICHES**  
(Viola, clarinete y piano)

**LUGO**

CASA DO SABER / USC  
12 de marzo de 2018 - 20hs  
**KEYBART ENSEMBLE**  
(Cuarteto de saxofones)

 **ALEMANIA**  
Berlín

**Deutsche Oper**

Gruberova 4  
Vogt 22

**Staatsoper Unter den Linden**

*Hänsel und Gretel* 8, 11, 12, 23, 25, 29  
*L'incoronazione di Poppea* 9, 10, 18

**Philharmonie**

Filarmónica de Berlín

Thielemann 14, 15, 16

Rattle, DiDonato 29, 30, 31

<https://www.deutscheoperberlin.de>

<https://www.staatsoper-berlin.de>

<https://www.berliner-philharmoniker.de>

Si son aficionados a los buenos recitales, tomen nota de estas dos citas que nos propone en *Dezember* la Deutsche Oper: *Sonderkonzert* con la orquesta de la DOB y Frau Edita Gruberova, para celebrar 50 años en el escenario de la diva de Bratislava, con *hits* operísticos como "Crudele!... Ah no, mio bene" (*Don Giovanni*), "Addio del Passato" (*La Traviata*) o "Egli è spento... Quel sangue versato" (*Roberto Devereux*). Y un *Operettenkonzert* con el tenor alemán del momento, a decir de la crítica especializada: Klaus Florian Vogt. Por su parte, la Staatsoper Unter den Linden desplegará alfombra roja por partida doble, ya que este mes acoge dos *Premieren*: *Hänsel und Gretel*, el título operístico por excelencia durante el *Weihnachtszeit*, en una nueva producción de Achim Freyer. Y *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi, con el reclamo del director suizo Diego Fasolis al frente de la Akademie für alte Musik Berlin, y dos expertos del *Barockgesang*: Max Emanuel Cencic (Nerone) y Xavier Sabata (Ottone).

Como cada año por estas fechas, el *Kalendar* de los Berliner se llena de grandes nombres para despedir el año. Destacamos, por ejemplo, la visita de Christian Thielemann para dirigir una de las obras que mejor conoce: la *Missa Solemnis* de Beethoven, junto al magnífico Rundfunkchor Berlin y un reparto muy acertado: la soprano Genia Kühmeier, la mezzo Elisabeth Kulman, el tenor Daniel Behle y el bajo Franz-Josef Selig. Y el plato fuerte del *Monat* en la Philharmonie: el tradicional *Silvesterkonzert mit Simon Rattle*, que este año contará con la carismática Joyce DiDonato como *Stargast* para interpretar *Orchesterlieder* de Richard Strauss, como el conocido *Morgen Op. 27/4*. Completan la velada obras de Dvorák, Stravinsky, Bernstein y Shostakovich.

 **AUSTRIA**  
Viena

**Wiener Staatsoper**

*Lulu* 3, 6, 9, 12

*Elektra* 5, 8, 11

**Theater an der Wien**

*Die Ring-Trilogie* 2, 9, 18 / 3, 10, 19

**Musikverein**

Filarmónica de Viena, Muti 8, 9, 10

Filarmónica de Viena, Muti 30, 31

<http://www.wiener-staatsoper.at>

<http://www.theater-wien.at>

<http://www.wienerphilharmoniker.at>

Llegamos al mes preferido por las agencias de viajes especializadas en turismo musical. Y comenzamos nuestro recorrido en la capital austriaca, como siempre, repasando el cartel de la Staatsoper vienesa, en el que destacamos dos

interesantes *Tipps*: La *Premiere Oper Lulu*, de Alban Berg, con la orquestación del tercer acto completada por Friedrich Cerha, y el binomio Ingo Metzmacher-Willy Decker. En el reparto, destacan las voces de Angela Denoke (Gräfin Geschwitz) y Bo Skovhus (Dr. Schön/Jack the Ripper). Y también, otra interesante sugerencia: *Elektra* de Richard Strauss, con Metzmacher, de nuevo, en el foso, y *Regie* de Uwe Eric Laufenberg. El reparto ya merece por sí solo una visita a la ciudad imperial: Waltraud Meier (Klytämnestra), Evelyn Herltzius (*Elektra*), y Johan Reuter (*Orest*). El Theater an der Wien, por su parte, estrena *Die Ring-Trilogie* de Wagner, en versión de Tatjana Gürbaca (dirección escénica), Bettina Auer (dramaturgia) y Constantin Trinks (dirección musical).

Y despedimos el año desde Viena con el famoso *Silvesterkonzert* de la Filarmónica de Viena, que este año recibe a un *Dirigent* muy querido por los Wiener: Riccardo Muti. El maestro italiano se subirá por quinta vez al podio de la Musikverein, para repetir el extraordinario éxito de sus apariciones en 1993, 1997, 2000 y 2004. Pero si se quedan sin *Karten* para el mediático concierto, siempre pueden aprovechar el puente de diciembre para escaparse a la capital austriaca, y ver a Riccardo Muti al frente de los Wiener en los conciertos de abono de este mes, con un programa menos popular, pero no por ello menos interesante: *Sinfonía n. 39* de Haydn y *Sinfonía n. 9* de Bruckner.

 **EE.UU.**  
Nueva York

**Metropolitan Opera House**

*Hänsel und Gretel* 18, 22, 26, 30

*Tosca* 31

<http://www.metopera.org/>

Nueva York es, sin duda, otro de los destinos estrella de las vacaciones navideñas, así que tomen nota de estas dos *tips* en el Met: *Hänsel und Gretel*, la *fairytale opera* de Engelbert Humperdinck basada en el cuento homónimo de los hermanos Grimm, en la conocida puesta en escena de Richard Jones. El reclamo de este año será la dirección musical de Donald Runnicles, y la participación de la soprano americana Lisette Oropesa, tras su reciente y extraordinario éxito como protagonista de *Lucia di Lammermoor* en el Covent Garden londinense, a la que en esta ocasión podremos ver en el rol de Gretel. Y una *new production* para despedir el año por todo lo alto desde la Gran Manzana: *Tosca* de Puccini, con firma escénica de Sir David McVicar, dirección musical de James Levine y un trío de destaca-



Lisette Oropesa, tras su reciente y extraordinario éxito como protagonista de *Lucia di Lammermoor* en el Covent Garden, regresa al Met neoyorquino en *Hänsel und Gretel*.

das stars en el actual firmamento lírico: Sonya Yoncheva (Floria Tosca), Vittorio Grigolo (Mario Cavaradossi) y Sir Bryn Terfel (Scarpia).

## FRANCIA

### París

#### Théâtre des Champs-Élysées

London Philharmonic Orchestra 17  
Scholl 22

#### Philharmonie

Orchestre de Paris 13, 14  
Elektra 15

#### Opéra Bastille

*La Bohème* 1, 4, 7, 10, 12, 16, 18, 21, 23,  
26, 29, 31

<http://www.theatrechampselysees.fr/>

<http://philharmoniedeparis.fr>

<https://www.operadeparis.fr>

Estamos a Noël y le calendrier del Théâtre des Champs-Élysées se engalana para acompañar musicalmente esta época del año con atractivos programas para todos los gustos. Así que si tienen pensado pasar las vacaciones en París, anoten algunas sugerencias en la agenda: la London Philharmonic Orchestra y su director titular Vladimir Jurowski llegan a la ciudad del Sena para interpretar el *Oratorio de Noël* de Bach, junto al London Philharmonic Choir, y un cuarteto formado por la soprano Maria Keohane, la mezzo Anke Vondung, el tenor Jeremy Ovenden y el bajo-barítono Stephan Loges. Y todo un *must* para nuestros amantes de la música barroca: el contratenor Andreas Scholl, junto a Dorothee Oberlinger y el Ensemble 1700, que la flautista alemana fundó en 2002 en Colonia. En programa, obras de Bach, Vivaldi y Haendel.

La Philharmonie parisina sigue recibiendo la visita de primeros espadas del panorama musical internacional, y en el mes de décembre no iba a ser menos. A destacar; *Elektra* de R. Strauss, *opéra concert* con la Orchestre Philharmonique de Radio France y un reparto de lujo, encabezado por Nina Stemme (*Elektra*), Waltraud Meier (*Klytemnästra*) y Matthias Goerne (*Oreste*). Y el *concert symphonique* de la Orchestre de Paris con *direction* de Manfred Honeck y Gil Shaham, como solista invitado del *Concierto para violín* de Tchaikovsky.

Y llegamos a la última parada de nuestra agenda musical parisina: la Opéra Bastille, que este mes recibe en el foso la batuta del popular Gustavo Dudamel, para dirigir *La Bohème* de Puccini, en un *nouveau spectacle* firmado por Claus Guth. El reparto contará con la presencia estelar de la soprano búlgara Sonya Yoncheva, que se alternará con Nicole Car en el rol de Mimí, y de Aida Garifullina, como Musseta.



© WIENER STAATSOBER / MICHAEL PÖHNER

La Ópera de Viena repone la impactante *Elektra* de R. Strauss, con Regie de Uwe Eric Laufenberg.

## INGLATERRA

### Londres

#### Barbican Centre

Cecilia Bartoli & Sol Gabetta 1  
Les Arts Florissants 9

#### Royal Opera House

*Semiramide* 4, 8, 13, 16

#### Wigmore Hall

Capuçon, Fray 22  
Concerto Italiano, Alessandrini 29

<http://www.barbican.org.uk>

<http://www.roh.org.uk>

<https://www.wigmore-hall.org.uk>

El Barbican Hall comienza este mes con una cita *not to be missed* para asistir en primicia a la presentación en concierto de *Dolce Duello*, el nuevo proyecto discográfico de la mezzo romana Cecilia Bartoli, junto a la chelista Sol Gabetta, con *Baroque arias for voice and cello*. Y sí son muy fans de la música barroca, otro *must* del calendario londinense: *Selva morale e spirituale* de Monteverdi, con Les Arts Florissants y William Christie.

La Royal Opera House prosigue con su programación de *Winter*, y este mes presenta *Semiramide* de Rossini con Sir Antonio Pappano en el foso, y la *new production* de David Alden, que ya se pudo ver en la Bayerische Staatsoper. Para esta *epic tragedy* del genio de Pésaro, la ROH ha reunido el mismo cast del estreno: Joyce DiDonato, Daniela Barcellona y Lawrence Brownlee. Escuchar a la Barcellona en el *trouser-role* de Arsace, cantando uno de los grandes hits de su carrera "Eccomi infine in Babilonia...", ya merece *per se* una escapada a Londres en el puente de diciembre.

Y *last but not least*, dos sugerencias camerísticas en el Wigmore hall: el violinista francés Renaud Capuçon junto a su compatriota David Fray al piano, con *works* de Bach y Beethoven. Y Rinaldo Alessandrini con su *Concerto Italiano*, y un programa dedicado a Bach.

## ITALIA

### Milán

#### Teatro alla Scala

Andrea Chénier 7, 10, 17, 24, 31  
<http://www.teatroallascala.org>

Diciembre, es el mes de la ansiada *prima* con la que se inaugura la *stagione lirica* en el teatro milanés, que este año celebra, además, el cincuenta aniversario de la muerte de Victor de Sabata. *Andrea Chénier*, *il capolavoro* de Umberto Giordano, que no se ve en el Piermarini desde 1985, es el título elegido para el acontecimiento operístico del año. Riccardo Chailly, reconocido como uno de los grandes intérpretes del *verismo musicale*, trabajará por primera vez con el cineasta y *regista* Mario Martone. La sola presencia de Anna Netrebko (Maddalena di Coigny), con *il marito* Yusif Eyvazov (Andrea Chénier), ha disparado los *prezzi* de las entradas, que al poco de ponerse a la venta, ya estaban prácticamente agotadas. Otro de los protagonistas de la *prima* es, sin duda, el barítono Luca Salsi *nei panni* di Carlo Gérard, rol con el que recibió el aplauso unánime de la crítica alemana en su debut en la Bayerische Staatsoper la pasada temporada, y con el que regresa al Piermarini, tras su gran éxito como protagonista de *I due Foscari* en 2016.

**R** @RevistaRITMO  #Ritmo913

## #LosTweetsdeRITMO

Comparte con nosotros tus opiniones y tus preferencias, visítanos en nuestro Twitter y acércate al mundo de la música desde otra perspectiva...

<https://twitter.com/RevistaRITMO>

### Davinia en Italia



La soprano española Davinia Rodríguez se embarcará en una gira por Italia, que le dará la oportunidad de cantar por primera vez el personaje de Marguerite, de la ópera *Faust*, de Gounod. La gira de esta ópera francesa visitará los tres teatros que coproducen el montaje: el Teatro Comunale de Módena (1 y 3 de diciembre), el Teatro Municipale Valli de Reggio Emilia (7 y 10 de diciembre) y el Teatro Municipale de Piacenza (15 y 17 de diciembre).



 @lorejial  
En los micros de @tertulia\_rc con Miguel Álvarez-Fernández, @ElenaHortaB, @GonzaloPCH, E. Torrico y F. Sans Rivière  
RITMO estuvo en "La Tertulia" de Radio Clásica, junto a revistas y colegas del sector, hablando del "papel" de las revistas en el mundo de la música...

### Forma Antiqua en The London Music N1ghts



El ensemble barroco Forma Antiqua cerrará, este 11 de diciembre, la programación para 2017 de The London Music N1ghts. Este ciclo de conciertos, que trae a los mejores artistas de música clásica al escenario del Café Comercial, ha sido posible gracias al apoyo de The London N°1 y LaFonoteca. Con su *Concerto Zapico*, sus integrantes, los hermanos Aarón (clave), Pablo (guitarra barroca) y Daniel (tiorba), proponen un viaje al corazón del barroco, con el objetivo de recuperar una serie de piezas que comparten la base rítmica de la danza: *fandangos*, *passacaglias*, *gigas*, *toccatas*, *recercadas* y *preludios* que abordarán, con absoluta desinhibición y maestría, en una especie de *jam sesión*, atemporal y transgresora.



 @RevistaRITMO  
La compositora Raquel García-Tomás @RaquelGTomas, Premio 'El Ojo Crítico' @ElojocriticoRNE de RNE @rne de Música Clásica


### CIPCE y Ruiz



El pianista ruso Evgeny Konnov, se alzó con el Primer Premio del Concurso Internacional de Piano Compositores de España (CIPCE), dedicado en esta 18 edición al compositor Juan Manuel Ruiz (en la imagen) y celebrado en el Auditorio Joaquín Rodrigo de Las Rozas.

**EVA SANDOVAL**  
Musicóloga e informadora de Radio Clásica

Concierto de Aranjuez / Joaquín Rodrigo  
Carmina Burana / Carl Orff  
Gymnopédies / Erik Satie  
Valses y polkas / Johann Strauss II  
Für Elise WoO 59 / Ludwig van Beethoven?  
Spiegel im Spiegel / Arvo Pärt  
Sinfonía n. 3 "De las canciones tristes" / Henryk Górecki  
Concierto para violín n. 1 / Philip Glass  
Marina / Emilio Arrieta  
Iberia / Isaac Albéniz

 @evasandovalRNE  
¿Qué opináis? ¿Cuáles son las obras clásicas más sobrevaloradas? ¿Coincidimos en alguna? @RevistaRITMO propongo una nueva #Mesapara4: #IntérpretesSobrevalorados A ver quién se atreve!  
Tras la gran acogida y "revuelo", hemos cogido el testigo propuesto por Eva y en el próximo número de enero lanzamos esta pregunta: "Intérpretes sobrevalorados"....

### Rojo



Damián Martínez Marco y Marta Moll de Alba, integrantes del Dúo Cassadó, presentaron en La Quinta de Mahler *Rojo*, su nuevo disco en Warner Classics, evento que fue presentado por Martín Llade (de Radio Clásica).

Rojo incluye la primera grabación mundial de la *Fantasia Española* de Ernesto Halffter, además de la *Saeta* de la *Sonata en la menor* de Gaspar Cassadó. Junto a estas obras, también figuras músicas de Yuri Shaporin y Miaskovsky.



### IBERMÚSICA 17/18

PRÓXIMOS CONCIERTOS SERIE BARBIERI

84	VIERNES, 4 DE ENERO 2018 20h 30 min	DANIEL BARENBOIM Centenario de Debussy DEBUSSY Preludios I Estampes Arabesques L'isle joyeuse	89	DOMINGO 10 DE MARZO 2018 20h 30 min	ORQUESTA Y CORO KLANGVERWALTUNG ENOCH ZU GUTTENBERG
----	-------------------------------------	---	----	-------------------------------------	---

 @RevistaRITMO  
Happy birthday Daniel Barenboim!!!! @DBarenboim #Barenboim75  
E Ibermúsica aprovechó para anunciar su programa del recital del 8 de enero: Debussy



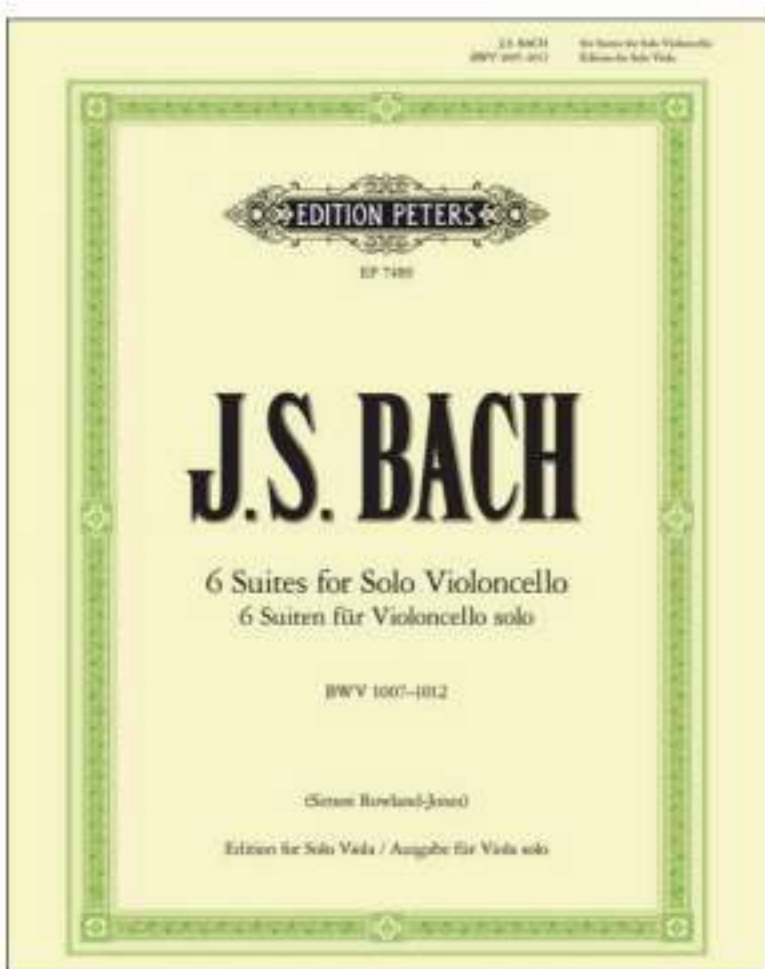
 @DianaDamrau  
R.I.P. Dmitri Hvorostovsky! My sincere condolences to his family and friends! @Hvorostovsky  
Lamentamos la muerte del gran barítono ruso, que ha sido recordado por todo el mundo de la música y de la ópera en las redes sociales, como en esta imagen junto a Damrau y Fleming.

**Annalisa en La Scala**



👉 La mezzosoprano italiana formará parte del cast del *Andrea Chénier* en la apertura de la temporada. La cita es, como cada año, el 7 de diciembre, día de San Ambrosio. La tradición marca esa fecha como la de la inauguración de la temporada lírica de La Scala de Milán. Y un año más, como lo hiciera el curso pasado con su aplaudida Suzuki de *Madama Butterfly*, Annalisa Stroppa volverá al mítico escenario en el rol de Bersi en *Andrea Chénier* (Giordano), con funciones programadas para los días 7, 10, 13, 16, 19, 22 y 27 de diciembre y 2 y 5 de enero.

**150 años de la serie verde**



👉 Hace 150 años la editorial C.F. Peters publicó el primer número de la *serie verde* a las portadas que iban a hacerse famosas. Esta serie, cuyo nombre oficial es *Edition Peters*, rápidamente se convirtió en el emblema y el sinónimo de la editorial. *El clave bien temperado* de J. S. Bach fue el EP1. La serie verde *Edition Peters* es la marca de culto que tiene el más alto nivel de identificación en la industria de la

música clásica. 150 años y 16.000 títulos más tarde, *Edition Peters* respeta el diseño de renombre mundial y a la idea de guía de esta serie: ofrecer a un precio razonable una alta calidad de edición y de producción.

**Sombreros de copa**



👉 Después de tres años de trabajo, el compositor alicantino Ricardo Llorca presentó su segunda ópera en el Teatro Sèrgio Cardoso de Sao Paulo (Brasil) el pasado noviembre. Se trata de *Tres Sombreros de copa* (*Three top hats*), ópera circense inspirada en la comedia homónima de Miguel Mihura.

La referencia a una de las obras cumbres del teatro del absurdo español vino de Jennifer Cho, Directora artística de la NYOS, que destacó la escasa presencia de este género en el repertorio operístico contemporáneo. En su libreto, Llorca ha mantenido la esencia de los diálogos de Mihura, destacando sobre todo "esa fascinante confrontación de dos mundos, el de la burguesía y el del espectáculo. El primero encarnado por Dionisio, un joven banquero gris, y el segundo por Paula, la bailarina". Pero también ha añadido una nota personal imprimiendo un sello italiano a la partitura con referencias a canciones de cuna y tarantelas de la zona de Campania y Ampulia. Cabe destacar también la asesoría musical de Iñaki Alberdi, clave para la utilización del acordeón en diferentes secciones de la obra.

La Premio Nacional de Música 2017, Rosa Torres-Pardo (en la imagen) y el director Alexis Soriano, componen la plantilla junto a solistas brasileños. *Tres sombreros de copa* cuenta con la colaboración del Gobierno de España: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (INAEM).

**Tweet del mes**

🐦 @RevistaRITMO @postclassical PostClassical Ensemble, orquesta residente en la @WNCathedral Con dirección de Angel Gil-Ordóñez, su primer programa explora la respuesta de #Eisler, #Shostakovich y #Schoenberg al ataque de #PearlHarbor y a la Segunda Guerra Mundial <http://pcetempsite.com/performances/pearlharbor/>



🐦 @sonyayoncheva Happy faces after the first Don Carlos. I really have no words to describe the emotion. Reparto de campanillas para este *Don Carlo* (Jonas Kaufmann, Sonya Yoncheva, Elina Garanca, Ludovic Tézier, Ildar Abdrazakov), reseñado en la página 60 por Pierre René Serna desde París.



🐦 @paavo\_jarvi Tonight Lübeck! El gran director Paavo Järvi frente a una habitación con nombre...



🐦 @lang\_lang Hanging with Nicole Kidman on Chinese Singles Day... No sé que nos causa más asombro, si el estado físico de Nicole Kidman o que existe, según dice Lang Lang, el "día de los solteros" en China...



🐦 @Hispana\_roai La @RevistaRITMO, referente de la vida musical española del pasado siglo y la primera década del presente, ofrece sus números digitalizados, desde 1929, en la #Biblioteca Virtual de #Prensa Histórica #DiadelaMusica <https://goo.gl/oSp7hy>

**Ritmo.es**  
en las redes

- Twitter Revista Ritmo <https://twitter.com/RevistaRITMO>
- Twitter ForumClasico <https://twitter.com/forumclasico>
- Facebook ForumClasico <https://www.facebook.com/ForumClasico>
- Facebook Revista Ritmo <https://www.facebook.com/RevistaRITMO>
- Facebook Ritmo Director <https://www.facebook.com/fernando.ritmo>

# El lenguaje de la poesía

## Bernhard Hofstötter, guitarra barroca

por Lucas Quirós

**T**ras cuatro discos dedicados a la música barroca para laúd, en su nuevo CD, nominado para los International Classical Music Awards 2018 (ICMA), Bernhard Hofstötter redescubre la música para guitarra barroca de un compositor largamente olvidado en el tiempo, el francés François Champion (aprox. 1686-1747).

### ¿Qué puede decirnos sobre François Champion y su música para guitarra barroca?

Cuando la gente piensa hoy en la guitarra barroca, la mayoría piensan en acordes rasgados. Y el rasgueado es, de hecho, uno de los aspectos importantes de la música escrita para este instrumento. Particularmente, a comienzos del siglo XVII fueron publicados en Italia numerosos Libros, los cuales solo contenían las secuencias de acordes para el rasgueo. En las siguientes décadas, sin embargo, la música para guitarra barroca desarrolla más allá que esos relativamente simples acordes "paternales". De muchas maneras, la música de François Champion puede ser considerada como la cima de este desarrollo. Escribió música de la mayor complejidad para el instrumento. Debido a que la guitarra barroca tiene un limitado rango tonal, las escalas fugadas son toda una sorpresa.

### Campion, según tengo entendido, publicó "Nouvelles Découvertes Sur la Guitarre"...

Sí, en 1705 publicó en París su único Libro para guitarra, que tituló "Nouvelles Découvertes Sur la Guitarre". Es uno de los últimos libros que fueron publicados para guitarra de cinco órdenes, que es el instrumento al cual nosotros nos referimos como a la guitarra barroca de hoy. Este Libro posiciona a Champion, con Robert de Visée, como uno de los más selectos representantes de la escuela francesa para guitarra del siglo XVII. Y como añadido, Champion fue un notable teórico y miembro de la Académie Royale de Musique, la posterior Opera de París...

### Me lo imagino como una eminente figura pública de la sociedad de entonces... ¿teniendo en cuenta que también conversaba con Voltaire!

Pero eso no es lo único. Cuando Champion murió en 1747, su sobrino depositó la copia personal del compositor del "Nouvelles Découvertes" en lo que es actualmente la Bibliothèque Nationale en París. Produce a lo largo de su vida anexos de su propia firma en su copia personal, por lo que probablemente tenía en mente la publicación de otro libro para guitarra que nunca llegó a fraguarse definitivamente. Entre esas piezas, están, por ejemplo, una *Passacaille* consistente en 36 variaciones! O cuatro fugas completas. Otra pieza consiste en la imitación del canto de los pájaros, etc. En suma, estas



Bernhard Hofstötter ha grabado en una guitarra barroca de 1640 piezas de François Champion.

piezas son de la mayor originalidad, creatividad e innovación y confirman a Champion como un maestro verdadero poseedor del conocimiento de los postreros secretos del instrumento. Las piezas manuscritas con sus numerosas correcciones por el propio compositor son el foco en el que he centrado las obras del disco. Es también una manera de mostrar el profundo proceso compositivo de Champion.

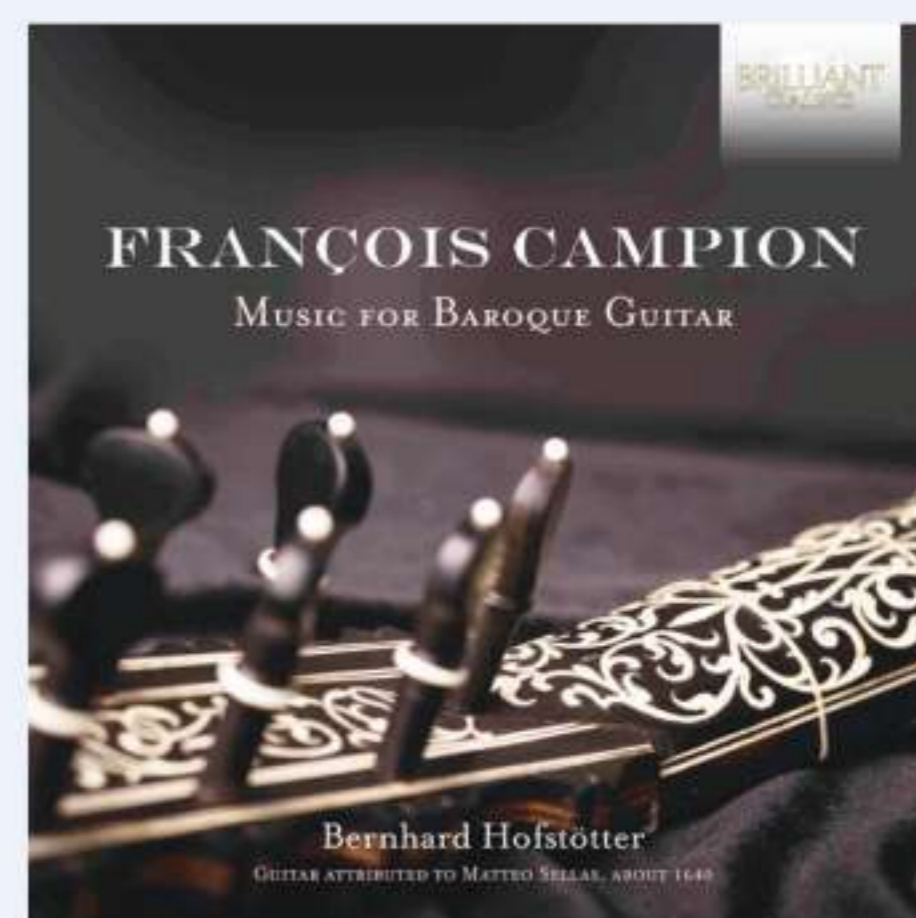
### En el CD emplea una guitarra construida aproximadamente en 1640. ¿Qué nos puede decir de este instrumento?

La guitarra barroca que se puede escuchar en el disco es realmente única. Debido a sus rasgos estilísticos, ha sido atribuida a Matteo Sellas, uno de los más distinguidos constructores de laudes y guitarras en Venecia en el siglo XVII. Es casi un milagro que la guitarra haya sobrevivido en tan buen estado de conservación. Contrariamente a otros instrumentos originales, las modificaciones realizadas en el siglo XIX, como los irreversibles cambios en la tabla armónica o un acortamiento del mástil, este instrumento nos ha llegado hoy con el sonido de hace 400 años y nos permite vislumbrar como eran las guitarras de entonces. Y el sonido es completamente diferente de cualquier guitarra barroca construida en la actualidad con las cuales me he encontrado... Por supuesto, la guitarra que se escucha en el disco probablemente suene más diferente que una guitarra del siglo XVII. Pero también sabemos, por ejemplo, que en el siglo XVIII cientos de laúdes que tenían doscientos años tenían gran demanda por parte de los laudistas. Por consiguiente, creo que un instrumento como la guitarra usada en el disco puede brindarnos una imagen muy certera e incluso cerrada del sonido lim-

pio buscado por compositores e intérpretes del periodo barroco.

### ¿Cuáles son sus próximos proyectos?

La verdad es que son bastantes para mencionarlos en este momento y con poco espacio. Hay mucha y buena música que desearía grabar, tanto antigua como moderna. Actualmente estoy trabajando en mucha música antigua para laúd del Renacimiento, al mismo tiempo que en una pieza que el afamado compositor Vache Sharafyan escribió para mí. También tengo que decir que aunque los instrumentos que empleo prosperaran en siglos anteriores, no es ninguna razón para considerarlos como piezas de museo, en mi opinión. De hecho, estos instrumentos permiten la expresión de una amplia variedad de emociones. Estos instrumentos tempranos de cuerda pulsada se parecen a la poesía, están directamente relacionados con ella, ya que nos hablan directamente al alma.



<http://www.bernhardhofstotter.org/>

# Alfonso Gómez

## Ante los espejos de Maurice Ravel

por Gonzalo Pérez Chamorro

**Tras Debussy, Ibarrondo, Françaix y sus discos con compositores románticos y contemporáneos españoles, comienza una integral discográfica dedicada a Ravel, ¿cuáles son los aspectos esenciales de esta música, según su punto de vista?**

Ravel era un compositor por una parte extremadamente moderno y por otra un creador que estaba mirando siempre hacia atrás, hacia el pasado. Reinterpretó el barroco, clasicismo y romanticismo musical europeo en un idioma moderno e individual y abrió camino a compositores como Olivier Messiaen o la escuela espectralista francesa. Era un compositor tan polifacético y complejo que no me atrevo a ponerle el adjetivo de "impresionista". Por otra parte, siempre me ha fascinado su rigor y constante autocrítica, su minucioso trabajo en el que no sobra ni falta una sola nota y que no acaba hasta que la obra haya sido destilada al completo.

**¿Tiene referencias interpretativas en Ravel?**

¡Claro! Las más importantes quizás sean las grabaciones que él mismo nos dejó en las pianolas de la marca "Welte-Mignon". Ravel nunca fue lo que se dice un virtuoso y la calidad de las grabaciones no es especialmente sensacional, pero nos pueden dar una idea muy aproximada de sus intenciones. También colaboró muy intensamente con pianistas como Ricardo Viñes, Henriette Fauré y Vlado Perlemuter, quienes dejaron por escrito diversos aspectos de su colaboración y cuya documentación es extremadamente valiosa. Grabaciones de referencia son también las de Gieseking y Casadesu en los años 50, por citar algunas.

**Es profesor en las Universidades de Friburgo y Stuttgart, ¿cómo se compagina la docencia con la actividad concertística?**

Significa muchísimo trabajo, pero tengo que decir que las universidades alemanas son más comprensibles que los conservatorios españoles en cuanto a la carrera concertística de sus docentes. Donde somos muy rigurosos es en el nivel, preparación y exigencia en las clases.

**¿Qué le llevó a Alemania?**

Después de mis estudios en Vitoria y en Rotterdam no quise darme por vencido y amplí mis conocimientos con el maestro Tibor Szász en la Universidad de Friburgo. El país, su altísima calidad cultural y el valor que la sociedad da al arte y a la música me atraparon literalmente como un imán, por lo que decidí quedarme a vivir allí después de mis estudios. Intuí por entonces que era el país idóneo para desarrollar al máximo mis posibilidades y hasta el día de hoy, sigo pensando que fue la decisión correcta. De eso hace ya 16 años y ahora tengo la doble nacionalidad.

**Me comentaba un importante maestro español que para él *Gaspard de la Nuit* es la obra para piano más importante del siglo XX...**



JOHANN CHRISTIAN SCHULZ

El pianista vitoriano afronta una integral discográfica Ravel.

Intento evitar frases del tipo "la obra más importante", "la más difícil", etc... Hablamos de música, algo que no se puede medir matemáticamente, y el siglo XX fue además especialmente complejo ¿Es más importante la obra de Ravel que la de Debussy, Schoenberg, Boulez o Stockhausen? No creo que nadie tenga respuesta a este tipo de preguntas. *Gaspard de la Nuit* es sin duda una de las cumbres del repertorio pianístico, pero casi me atrevo a formular que la obra de Debussy influyó más en las generaciones de compositores posteriores.

**Tengo entendido que también tiene un proyecto de grabar música contemporánea de creadores alemanes...**

Sí, de hecho el disco está ya grabado y en estos momentos se está editando. Lo que está planeado para esta temporada es la

grabación del segundo volumen de la obra de Ravel y la integral para piano de Ramón Lazkano, compositor a quien admiro muchísimo, tanto musical como humanamente, para el reconocido sello vienés Kairos.

**¿Próximos conciertos en España y en Europa?**

Acabo de actuar en el Festival Bernaola de mi querida ciudad natal Vitoria-Gasteiz, donde suelo tocar con frecuencia. En marzo de 2018 daré dos recitales en el Euskalduna de Bilbao, en mayo estaré en la Mostra Sonora de Sueca, en octubre actuaré en San Sebastián y están apalabrados conciertos con diversas orquestas profesionales españolas durante la próxima temporada. Además de mis recitales en Europa, debutaré en breve en Alemania con diversas orquestas tocando el *Concierto* de Grieg, el n. 3 de Beethoven y el n. 2 de Shostakovich.



© ANANOU

<https://store.cdbaby.com/cd/alfonsogomez1>  
<http://www.alfonsogomez.de/>

# Lucas y Arthur Jussen

## Dos pianos para dos hermanos

por Blanca Gallego

A pesar de su juventud, son uno de los dúos de piano más cotizados de Europa, formados junto a Maria Joao Pires y alabados por directores como Sir Neville Marriner o Valery Gergiev, acaban de ofrecer varios conciertos en España.

**Con solo 24 y 21 años acabáis de publicar vuestro quinto CD con Deutsche Grammophon y en esta temporada tocaréis en salas como el Concertgebouw de Amsterdam, Konzerthaus de Berlín o Elbphilharmonie de Hamburgo, ¿cuáles han sido las claves para llegar hasta aquí?**

Lo más importante es trabajar duro. Nadie va a desarrollar el talento que tenga sin practicar una y otra vez. Una segunda clave es disfrutar de lo que haces. Nos encanta hacer música desde que empezamos a tocar el piano y sigue siendo así. Como tercer punto, podemos citar algo que no siempre está en tus manos, llamémoslo suerte... A veces debes estar en el lugar adecuado en el momento preciso. La gente tiene que creer en ti y darte oportunidades.

**En los últimos meses habéis ofrecido en España conciertos con orquestas como la OBC y la Sinfónica de Tenerife y recitales en Girona o Pamplona, ¿cómo han sido estas experiencias?**

Nos encanta España como país. Hemos venido desde que éramos pequeños, muchas veces de vacaciones para disfrutar del sol, la estupenda comida y las ciudades. Ahora nada nos hace más felices que poder dar conciertos en España. No importa si es con orquesta o recitales, disfrutamos igual...

**A menudo se dice que habéis aportado un soplo de aire fresco a la música clásica. ¿Pensáis que es importante romper los estereotipos para atraer nuevos públicos a la música clásica?**

No pretendemos romper estereotipos. Si miramos cualquier auditorio, veremos que la mayoría del público tiene más de 60 años. No hay nada malo en ello, pero sería estupendo si el 50% del público fuera de nuestra edad. No queremos romper normas con fotografías o nuestra imagen, pero queremos ser nosotros mismos. Es algo muy importante para nosotros. A los dos nos apasiona la música clásica, pero también los deportes, la moda o la música pop. A veces es difícil encontrar el equilibrio entre lo que es aceptable para la gente y lo que no, por ejemplo, si te vistes demasiado a la moda, la gente puede fijarse sólo en eso. Por otro lado, hay muchos jóvenes que van a nuestros conciertos en Holanda. Probablemente se debe a que se identifican con nosotros, porque vestimos más a la moda que la mayoría de los intérpretes de música clásica. Nuestra labor es encontrar el equilibrio entre esos diferentes públicos. Los



Lucas y Arthur Jussen, el dúo de piano de moda.

dos son igualmente importantes para nosotros. Y, finalmente, lo que realmente importa es la música.

**Vuestro último CD incluye el Concierto para dos pianos y orquesta de Poulenc, que France Musique ha elegido como la mejor grabación nunca hecha de esa obra, ¿cómo fue la elección del programa?**

Lo más importante para incluir las tres obras que componen el CD es unir estilos diferentes, porque anteriormente habíamos grabado varios álbumes dedicados a un solo compositor. La conexión entre Saint-Saëns y Fazil Say es bastante grande. Donde *El Carnaval de los animales* es accesible y lleno de alegría, *Night* de Say es el contrapunto trágico y oscuro. Entre ambas grabamos el *Concierto de Poulenc*, que funciona como un puente entre ellos. Poulenc era conocido por su elegante y extravagante personalidad, que destacó en medio de la elite parisina. Recibió influencias de muchos estilos diferentes y se puede apreciar claramente en este *Concierto*. Por ejemplo, su primer movimiento termina con un gamelán balinés, mientras el inicio del segundo recuerda a Mozart...

**¿Cuál es la aportación de los hermanos Jussen como dúo y cuál es la contribución de cada uno de vosotros?**

Es muy difícil para nosotros juzgar eso. Lo único que podemos decir es que esperamos ser capaces de transmitir la alegría de la música a nuestro público. Ése es nuestro principal objetivo ahora y lo será en el futuro.

En lo que se refiere a cada uno de nosotros, pensamos que los dos aportamos por igual. No hay algo en lo que Lucas sea especialista y que Arthur no tenga o viceversa. La mayor fortaleza del dúo es que los dos estamos al mismo nivel. Solo así se puede alcanzar lo máximo con una composición.

**¿Cómo veis vuestra carrera en el futuro? ¿Os veremos de nuevo pronto en España?**

No sabemos cómo discurrirá nuestra carrera, pero, por supuesto, esperamos seguir tocando en salas estupendas de todo el mundo. Seguimos teniendo mucho que aprender, esto es algo que no acaba nunca en la música. Y, por supuesto nos encantaría volver a España en un futuro próximo. Así que si nos queréis aquí, volveremos inmediatamente...



<http://arthurandlucasjussen.com/en/home>



# Andrea Carè

## “Don Carlo es un personaje fascinante”

por Lucas Quirós

El tenor italiano, que acaba de cantar *Madama Butterfly* y *Carmen* en el Teatro Real de Madrid, debutará este mes en el Palau de Les Arts de Valencia con la ópera verdiana *Don Carlo*, junto al Rodrigo de Plácido Domingo. Carè conoce al artista madrileño desde que trabajaron juntos en la Royal Opera House de Londres (2013) en una producción de *Nabucco* editada en DVD. “Fue una experiencia inolvidable”, recuerda Carè. “Él es un artista increíble, con un talento y una energía inmensos. Pocos han conseguido dar tanto en una carrera tan importante. Es un honor volver a compartir escenario juntos, algo muy importante para mí, tanto por el rol que interpretaré como por la suerte de poder cantar con su Rodrigo”.



El tenor Andrea Carè, que afronta el papel de Don Carlo en el Palau de Les Arts de Valencia.

### Hablemos de Verdi, ¿qué otros personajes ha cantado?

Ismaele de *Nabucco*, Macduf de *Macbeth*, Alfredo de *La Traviata*, Gustavo III en *Un ballo in maschera*, Radames en *Aida*, así como el rol protagonista de *Stiffelio*.

### ¿Cómo define la personalidad de su Don Carlo?

Me gusta darle un carácter frágil, atormentado, pasional y problemático para acercarme lo más posible al personaje histórico y alejarme del estereotipo del héroe que Verdi nunca quiso dibujar ni con la música ni con sus indicaciones escénicas. Es fascinante.

### ¿Qué dificultades ofrece la versión italiana en relación a la francesa?

He cantado solo la versión italiana en cuatro actos. Creo que la dificultad en esta versión es que entras directamente en el drama y en el conflicto psicológico del personaje, ya que se elimina el primer acto original que le añade dificultad técnico-vocal, pero que ayuda a nivel dramático dando al intérprete más tiempo para entrar en el rol.

### Su carrera le ha llevado a algunos de los mejores teatros del mundo. ¿Cómo afronta sus próximos debuts en el Metropolitan de Nueva York y en la Ópera de Viena?

Todos los teatros son importantes; lo que cuenta es el público. Yo canto e interpreto con el objetivo de brindar mi visión de determinadas obras maestras inmortales con la esperanza de tocar el alma del espectador, regalándole emociones a través de mi voz y de mi interpretación.

### ¿Qué papeles son los que le interesan?

Hay muchas obras que quiero explorar, tí-

tulos puccinianos y verdianos y repertorio verista de Mascagni, Leoncavallo, Giordano o Cilea. También me siento preparado para afrontar obras de autores como Massenet, Wagner, Janáček o Tchaikovsky.

### ¿Cuál es su método de trabajo ante un nuevo personaje?

Me gusta comenzar por la historia: el libreto y la fuente de inspiración son fundamentales. En los últimos años, estando muy ocupado en diversas producciones, tengo que encontrar un buen pianista en la ciudad en la que estoy para preparar musicalmente el papel. Después estudio en profundidad el personaje con mi pianista en Turín y, si tengo tiempo, con mi profesora, la grandísima Raina Kabavanska, para perfeccionar cada aspecto del rol. Y siempre estoy leyendo sobre los personajes que afronto, ajustándome a las diferentes producciones en las que me encuentro sumergido teniendo en cuenta, claro, el punto de vista de los diferentes directores de escena y musicales. En estos 12 años de carrera no siento todavía haber conseguido llegar al fondo de los personajes que interpreto. Es que este es un estudio continuo, un desarrollo ininterrumpido y un proceso de evolución físico-psicológica que te lleva a trabajar muchísimo y a tratar de mejorar siempre.

### ¿Qué recuerdos guarda del público español tras sus actuaciones en el Teatro Real o en el Liceu de Barcelona?

El público español es de los más exigentes, atentos y expertos en el campo operístico, obviamente junto al italiano. Aquí he vivido funciones llenas de intercambio de energía. Soy muy empático con el público y percibo cuando te vienen a juzgar y a compararte con

los grandes del pasado o bien cuando vienen a emocionarse y a dejarse transportar con una mirada y un corazón abierto para gozar una nueva interpretación.

### Usted tuvo la fortuna de estudiar con Pavarotti ¿Qué enseñanza le dejó?

He tenido mucha suerte: soy alumno de Raina Kabavanska y de Pavarotti recibí buenos consejos. Era un hombre lleno de amor por la música y por este extraordinario arte que es la ópera. Sus enseñanzas fueron fundamentales en lo que se refiere a la gestión de la proyección del sonido, por el control cuidado del *passaggio* y por el fraseo que permite aproximarse al agudo más seguro y controlado, aunque mi voz sea particularmente oscura y *pesante* para el registro de tenor.

### ¿Tiene proyectos futuros en España?

Estamos viendo posibilidades. Por lo pronto ya es seguro *La Gioconda* en el Liceu de Barcelona y *Don Carlo* en el Real de Madrid.

#### DON CARLO

Palau de Les Arts, Valencia  
9, 12, 15, 18 y 21 diciembre 2017

Dirección musical

**Ramón Tebar**

Dirección de escena, escenografía e iluminación

**Marco Arturo Marelli**

Reparto

**Plácido Domingo, Andrea Carè, María José Siri, Alexander Vinogradov, Violeta Urmana, etc.**

<http://andreamarelli.it/>

# Barcelona Clarinet Players

## Vientos homogéneos

por Blanca Gallego

Un minucioso trabajo camerístico y una cuidada y enérgica puesta definen a este cuarteto de clarinetes, que acaban de publicar su CD *Czernowitzer Skizzen*, en el sello Orpheus Classical.

### ¿Cómo surgió Barcelona Clarinet Players?

El grupo nace en el seno de la Banda Municipal de Barcelona, con el propósito de potenciar el mundo de la música de cámara para nuestro instrumento, además de propiciar un enriquecimiento personal y profesional.

### ¿Cómo es el repertorio para un cuarteto de clarinetes?

Aunque hay obras para esta formación, al no ser un conjunto muy común, el repertorio no es extenso. Aún así, una de las premisas para crear el grupo era que queríamos un repertorio nuevo que se adaptara a nuestra forma de entender la música. De esta manera, prácticamente la totalidad de obras que interpretamos están compuestas expresamente por encargo nuestro.

### Os definís como un grupo en el que la fusión y la innovación son elementos importantes. ¿Cómo hacéis que estos conceptos estén presentes en vuestros conciertos?

Intentamos, siempre que sea posible, interactuar con otras disciplinas artísticas. En nuestros proyectos hemos tenido la oportunidad de trabajar con el poeta Arnau Pons (Premio Nacional de Traducción 2015), la pintora Marina Comas, la coreógrafa y bailarina Sol Picó (Premio Nacional de Danza 2016) y el reconocido internacionalmente Clown Leandre.

### Vuestro segundo CD, tras "Toma café", con obras de Iturralde, está dedicado a la obra *Czernowitzer Skizzen*, del compositor austriaco Alexander Kukelka, ¿qué os atrajo de esta música y por qué decidisteis grabarla?

De esta obra nos atrajo su belleza y su estructura interna, que mantiene la tensión del primer al último movimiento. Además, es una pieza muy idiomática y muy bien instrumentada, donde todos los clarinetes son protagonistas. Decidimos realizar la grabación a raíz de las reiteradas peticiones del público que escuchaba alguno de los movimientos interpretados en concierto, y que nos pedían si la teníamos en disco, por ello decidimos grabarla.

### ¿Qué aporta Barcelona Clarinet Players a *Czernowitzer Skizzen*?

Esta es la segunda versión que se puede encontrar en el mercado, y difiere de la existente en que hemos hecho una interpretación mucho más íntima y recogida, más reflexiva, gracias al interés que nos despertó la historia de la ciudad de Czernowitz.



El Ensemble Barcelona Clarinet Players.

### Habéis trabajado mucho con compositores españoles contemporáneos, ¿por qué creéis que el clarinete resulta un instrumento tan atractivo para los nuevos compositores?

El clarinete es un instrumento que permite multitud de sonoridades, es muy flexible y está presente en estilos de música muy diversos. Algunos compositores han mostrado un gran interés por la homogeneidad sonora del grupo, otros se entusiasman explorando sus posibilidades, otros buscan su pulcritud de sonido, etc. Cada compositor que nos ha escrito, ha encontrado una sonoridad particular al grupo, cosa de la que estamos especialmente orgullosos.

### ¿Cuáles son vuestros próximos proyectos?

Esta temporada hemos estrenado dos obras para cuarteto y banda sinfónica, *The Musketees* de Óscar Navarro con la Banda Municipal de Palma de Mallorca y Juan Miguel Romero como director; y *Kelarnit* de José Rafael Pascual Vilaplana, con la Banda Municipal de Bilbao y el propio compositor a la dirección. Se trata de un proyecto ambicioso que consta de tres obras más compuestas por Salvador Brotons, Luis Serrano y Jesús Santandreu. Está planeada su grabación para el 2019 con la North Texas Wind Symphony y su director Eugene Corporon. Además, hemos grabado un disco con obras de Magrané, Guix, Vivancos, García-Tomás y Castellarnau, que se está editando y saldrá el próximo año con el sello Seed Music. En paralelo, tenemos tres proyectos más, que se diferencian de los anteriores por su formación y estética. El primero es un monográfico con obras de Enric Palomar, y que cuenta con la colaboración del cantautor

Pere Martínez. El segundo, *Black Pool Suite*, es una composición jazzística de Joan Vidal y que contará con el propio compositor a la batería y con Marco Mezquida al piano. Y el tercero son conciertos educativos, desde el exitoso *Planeta Clarinet*, producido por L'Auditori de Barcelona, hasta *Clarinens* y *El viaje de Till*, diseñados por el propio grupo.



Durante un siglo y medio, hasta 1918, la ciudad de Czernowitz fue un lugar sin igual en Europa: un ejemplo de multiculturalidad, de diversidad y de convivencia. El compositor austriaco Alexander Kukelka lo retrató en *Czernowitzer Skizzen*, una composición con una marcada influencia de la música judía y con reminiscencias de compositores como Brahms, Kodály, Bartók o Stravinsky, que forma el segundo CD de Barcelona Clarinet Players grabado con Orpheus Classical.

<https://www.bcncclarinetplayers.com/>



**SONY CLASSICAL PRESENTA:  
LOS IMPRESCINDIBLES PARA ESTA NAVIDAD 2017**



**JONAS KAUFMANN L'OPEARA.** Un homenaje a las grandes obras musicales del París del XIX

CD DE LUXE: 88985390832  
LP: 88985390761

**RICCARDO MUTI CONCIERTO DE AÑO NUEVO 2018.** El concierto de música clásica mas famoso del mundo

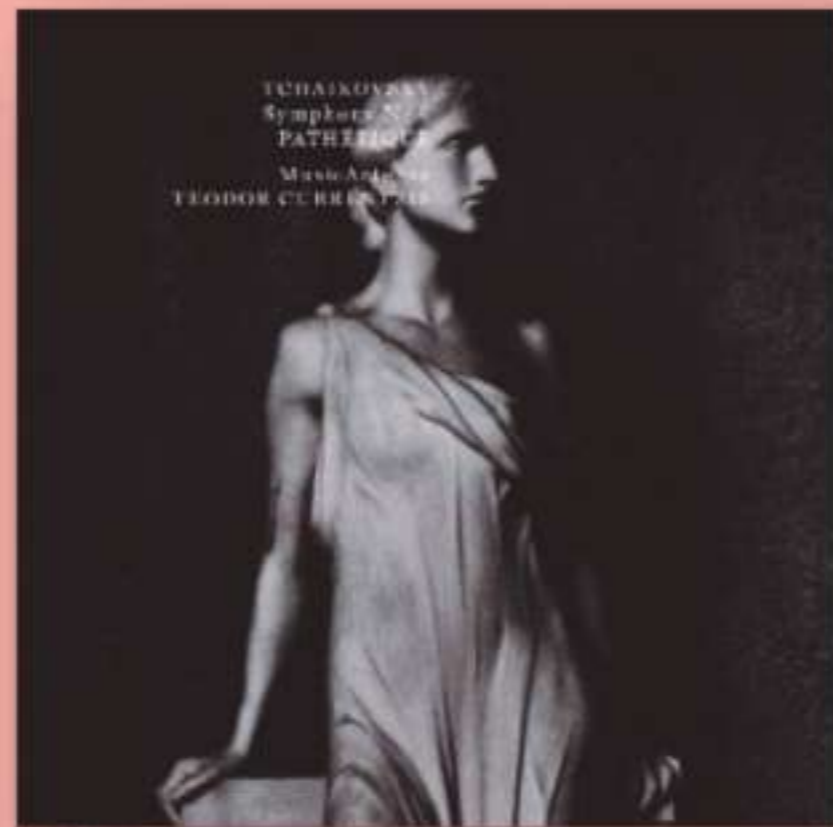
2CD: 88985470582  
DVD/BLURAY: 88985470599 /609  
LP: 88985477321

**LANG LANG , ROMANCE.** Una selección de las piezas más románticas grabadas por el pianista

CD: 88985466782

**JUAN DIEGO FLÓREZ , MOZART.** El gran tenor peruano lanza su primera grabación de Mozart.

CD: 88985430862



**TEODOR CURRENTZIS Y MUSICAETERNA THE MOZART DA PONTE OPERA,** en una espectacular caja de lujo edición limitada

COFRE DE 9 CDS + LIBRO: 88985413432

**TEODOR CURRENTZIS Y MUSICAETERNA. SINFONIA N. 6 PATÉTICA**

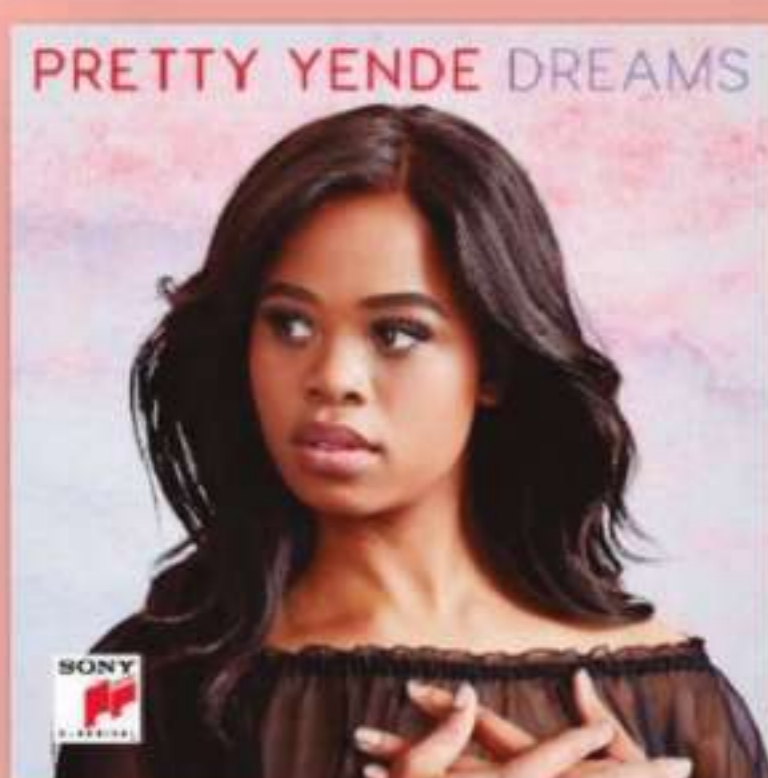
CD 88985404352

**LEONARD BERNSTEIN. EDICION REMASTERIZADA.** En una caja espectacular de 100 CD'S

CAJA 100 CD'S: 88985417142

**GLENN GOULD. LAS VARIACIONES GOLDBERG. THE COMPLETE UNRELEASED RECORDINGS,** en caja de lujo edición limitada

CAJA: LP + LIBRO + 7CD'S: 88843014882



**PRETTY YENDE. DREAMS.** De la Sudáfrica profunda al estrellato!

CD: 88985430152

**LUCIANO PAVAROTTI. THE GREAT.** Sus mejores grabaciones para este sello y el Cto de Navidad con P. Domingo y J. Carreras

CAJA 3CD'S: 88985423592

**PLÁCIDO DOMINGO & FRIENDS. CHRISTMAS IN VIENNA.** Con: Tony Bennett, Dionne Warwick, Diana Ross, Charles Aznavour...

CD: 88985481482

**BSO SPIDER-MAN HOMECOMING. MICHAEL GIACCHINO.** Una increíble edición de regalo

LP Edición Limitada: 88985450501

# Arthur Honegger

por Juan Carlos Moreno

En enero de 1920, el crítico y compositor Henri Collet publicó un artículo en la revista *Comedia* que llevaba por título "Una obra de Rimsky y una obra de Cocteau: los Cinco rusos, los Seis franceses y Erik Satie". Fue el pistoletazo de salida de un grupo constituido por seis jóvenes músicos que, con el escritor Jean Cocteau como ideólogo y el compositor Erik Satie como modelo inspirador, se habían propuesto librar a la música de su tiempo de las brumas del romanticismo alemán y el impresionismo galo, y acercarla al mundo del jazz, el circo y el parque de atracciones. En otras palabras, pretendían quitarle trascendencia y darle un toque lúdico que casaba perfectamente con la atmósfera general de los llamados "felices 20". Sus componentes eran Darius Milhaud, Georges Auric, Louis Durey, Francis Poulenc, Germaine Tailleferre y Arthur Honegger, aunque en realidad su relación databa de tiempo atrás, como mínimo de 1916, cuando empezaron a reunirse en casa del primero de ellos. Si bien compartían ideario, eran creadores muy diferentes, como se aprecia tanto en las obras que compusieron cuando el grupo se mantuvo activo como en aquellas otras surgidas después de su disolución a partir de 1923.

Probablemente Honegger fue el elemento más dispar de esos Seis. Para empezar, y a diferencia del resto de integrantes, todos ellos franceses, él era suizo. Su devoción por Bach, así como su interés por el elemento constructivo, la arquitectura de la composición, le hicieron también menos proclive a contaminaciones exóticas y extramusicales. Era, por tanto, un elemento que con el paso del tiempo se volvió cada vez más extraño y sospechoso, incluso cuando componía partituras de espíritu "moderno" como la orquestal *Pacific 231*: esta descripción sonora de la puesta en marcha de una locomotora de 300 toneladas hasta que alcanza los 120 kilómetros por hora conoció el éxito en su estreno en París en 1923, mas fue duramente criticada por el grupo por contravenir los principios de sencillez y claridad que se habían impuesto.

## Una vocación temprana

Honegger había nacido en 1892 en la ciudad francesa de El Havre, pero en el seno de una familia suiza de credo protestante. Su vocación musical se despertó en ese marco familiar a edad temprana. Su madre tocaba el piano y el niño pronto empezó a acompañarla al violín. Más su deseo era no tanto el de interpretar como el de escribir música, por lo que antes incluso de dominar los secretos de la notación, y no hablemos ya de la armonía o la instrumentación, fue creando óperas enteras cuyos argumentos extraía de los tebeos que leía. Vista su vocación, la familia accedió a que siguiera estudios musicales reglados. En 1911 ingresó en el Conservatorio de Zúrich, y dos años más tarde, en el de París. Su llegada a la capital francesa fue definitiva en su formación, pues fue en ella donde descubrió las nuevas corrientes que estaban revolucionando la escena musical y donde entró en relación con el grupo en cuyo seno acabaría dándose a conocer. Milhaud era su compañero en el conservatorio y fue precisamente en las veladas que organizaba los sábados por la tarde en su casa donde nacieron los Seis.



Retrato de Arthur Honegger, de Preciada Azancot.

El primer gran éxito de Honegger llegó en 1921 con el estreno de la música incidental para el drama bíblico *El rey David*, de René Morax. Tres años más tarde convertiría esa obra en un oratorio que todavía hoy es una de sus composiciones más interpretadas. Otra, la ya mencionada *Pacific 231*, surgiría en 1923, fruto de la pasión del músico por todo lo que tuviera que ver con los trenes. En ese mismo espíritu modernista, en 1928 compuso *Rugby*, segundo panel de una especie de trilogía completada en 1933 con el *Movimiento sinfónico n. 3*.

Una vez disuelto el grupo de los Seis, Honegger se vio libre de seguir una vía más clasicista y acorde con su temperamento. Fue entonces cuando compuso su *Sinfonía n. 1* (1930), la primera de las cinco partituras que dedicaría a ese género, todas ellas caracterizadas por la solidez de su construcción y el protagonismo de la polifonía "a lo Bach", aunque con un sentido de la armonía que bebe de Debussy y no desdeña tampoco la politonalidad en ciertos pasajes. Esa faceta se completa con la actividad teatral de Honegger, campo en el que destaca el misterio lírico *Jeanne d'Arc au bûcher* (1938). Como él mismo reconocía, su propósito con esta partitura sobre libreto de Paul Claudel fue el de escribir "una obra popular en el más bello sentido de la palabra, es decir, capaz de atraer un vasto público, de educación, formación, creencias y medios radicalmente distintos". Cabe decir que lo consiguió.

## Las "sinfonías de guerra"

Ni el estallido de la Segunda Guerra Mundial ni la ocupación de París por los nazis lograron que Honegger abandonara la capital francesa para buscar refugio en su patria, la neutral Suiza. Permaneció en ella y allí siguió componiendo sin que su trabajo se viera apenas importunado por los ocupantes. La conflictiva situación bélica del continente, sin embargo, se hizo notar en su música, hasta entonces tan abstracta y antisubjetiva. El detalle más llamativo que indica ese cambio es su apuesta por un género que hasta entonces apenas había despertado su interés, pese a haberlo abordado en una ocasión en 1930: la sinfonía. Nació así, en 1941, la *Sinfonía n. 2*, para cuerdas y trompeta ad libitum, una obra que, pese a carecer de programa, refleja el drama de la guerra. Lo mismo hizo en la *Sinfonía n. 3 "Litúrgica"* (1946), cuyos tres movimientos llevan los ilustrativos epígrafes de "Dies irae", "De profundis clamavi" y "Dona nobis pacem". Como decía su autor: "He querido en esta obra simbolizar la reacción del hombre moderno ante la marea de barbarie, estupidez, sufrimiento, maquinismo y burocracia que nos asedia. (...) Mi sinfonía es un drama que se representa entre tres personajes, reales o simbólicos: la desgracia, la felicidad y el hombre. Son temas eternos".

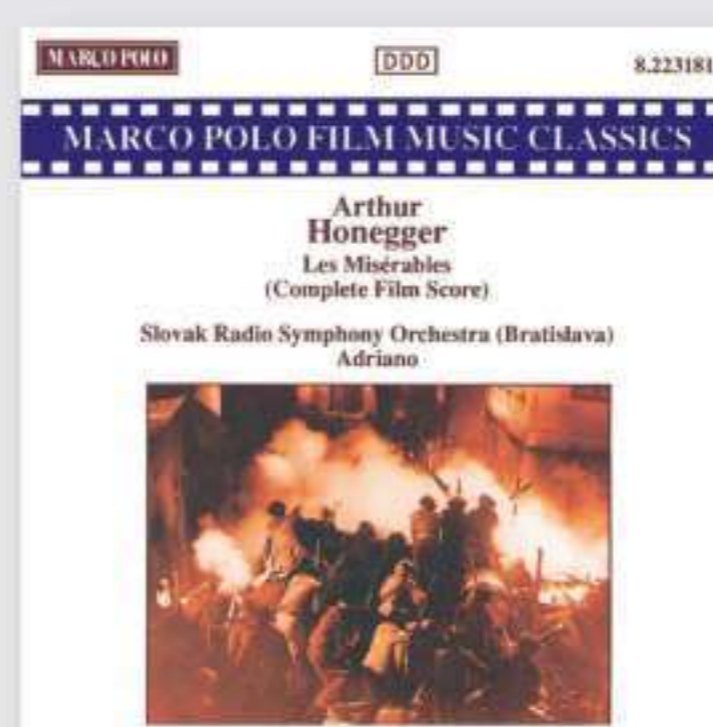
## Discografía

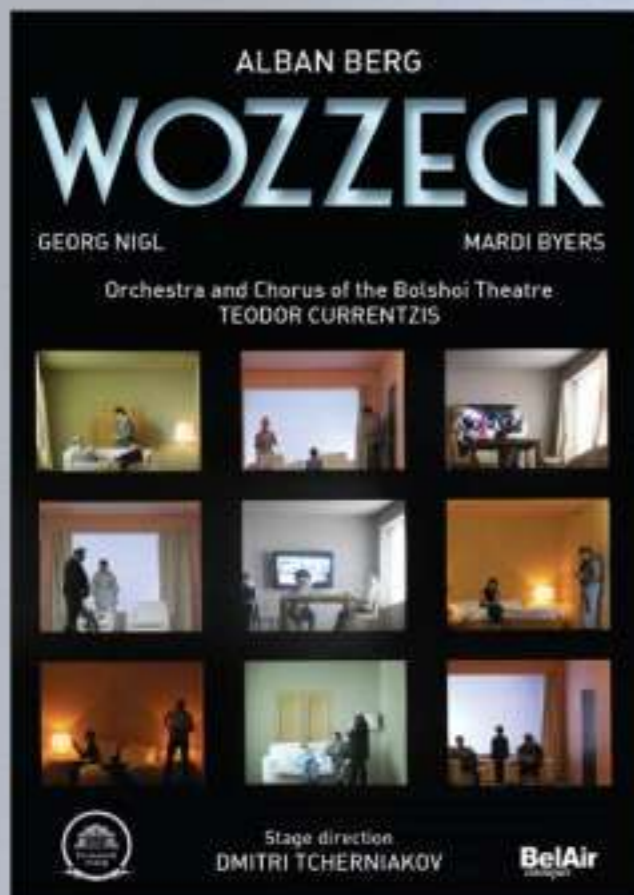
- *Jeanne d'Arc au bûcher*. Marthe Keller, Georges Wilson, Michelle Command. Choeur de Radio France. Orchestre National de France / Seiji Ozawa. Deutsche Grammophon 00028942941229. DDD.
- *Le Roi David*. Christine Fersen, Danielle Borst, Marie-Ange Todorovitch, Gilles Ragon. Choeur Régional Vittoria d'Île de France. Orchestre de la Cité / Michel Piquemal. Naxos 8.553649. DDD.
- *Les aventures du roi Pausole*. Mattijs van de Woerd, Ambroz Bajec Lapajne, Simone Riksmán. Nieuw Ensemble / Ed Spanjaard. Brilliant Classics, BC9152. DDD.
- *Sinfonías n. 1-5. Pacific 231*. Orquesta Sinfónica del Capitol de Toulouse / Michel Plasson. Emi 0724358551655. 2 CD. DDD.
- *Rugby. Pacific 231. Pastorale d'été. Una cantate de Noël*. Coro y Orquesta Nacionales de la ORTF / Jean Martinon. Emi 0077776394459. ADD.
- *Amphion. L'Impératrice aux rochers*. Orquesta Filarmónica de Timisoara / Jean-François Antonioli. Timpani 1C1035. DDD.
- *Los miserables*. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca / Adriano. Naxos 8.557486. DDD.
- *Obras de cámara*. Cuarteto Ludwig. Jean-Philippe Audoli, violín. Ashildur Haraldsdottir, flauta. Raphael Wallfisch, violoncelo. Timpani 4C1079. 4 CD. DDD.
- *Sonatas para violín y piano*. Laurence Kayaleh, violín. Paul Stewart, piano. Naxos 8.572192. DDD.

## Cronología

- 1892 Nace el 10 de marzo en El Havre, en una familia de nacionalidad suiza.
- 1909 Estudia violín y composición en el Conservatorio de Zúrich.
- 1911 Se traslada a París, en cuyo conservatorio ingresa.
- 1916 Asiste a unas veladas en casa de Milhaud que dan como resultado la formación del grupo de los Seis.
- 1921 Compone la música incidental para el drama de René Morax *El rey David*. Con Auric, Milhaud, Poulenc y Tailleferre participa en la composición del ballet *Les Mariés de la tour Eiffel*.
- 1923 Estrena *Pacific 231*, una de sus obras más populares. El grupo de los Seis se separa.
- 1927 Compone la música para la película *Napoleón*, de Abel Gance.
- 1930 Escribe para el 50 aniversario de la Sinfónica de Boston su *Sinfonía n. 1*.
- 1938 Se estrena en Basilea el oratorio dramático *Jeanne d'Arc au bûcher*.
- 1946 La experiencia de la Segunda Guerra Mundial le inspira la *Sinfonía n. 3 "Litúrgica"*.
- 1950 Compone su última sinfonía, la *Quinta*, subtitulada "Di tre re".
- 1953 Escribe *Una cantate de Noël*, para dos coros y orquesta.
- 1955 Muere el 27 de noviembre en París, víctima de un ataque al corazón.

- *Obras para piano*. Jean-François Antonioli, piano. Timpani 1C1138. DDD.
- *Música vocal*. Brigitte Balleys, mezzosoprano. Jean-François Gardeil, barítono. Billy Eidi, piano. Timpani 1C1140. DDD.





**BERG: Wozzeck.**  
Nigl, Byers, Paster. Teatro Bolshoi / Teodor Currentzis. Escena: D. Tcherniakov. 16/9 - 135 min - Sub.Esp. **BAC068** (DVD)  
Ean: 3760115300682  
BELAIR - T.65



**BIZET: Carmen.**  
Arquez, Johansson, Hendricks, Orq. Sinfónica de Viena / Paolo Carignani. Escena: K. Holten. 16/9 - 138 min - Sub.Esp. **742208** (DVD)  
**742304** (BluRay)  
Ean: 0814337014223  
CMAJOR - T.64/63



**MOZART: Così fan tutte.**  
Wagner, Losier, Antoun. Ópera de París / Philippe Jordan. 16/9 - 188 min. Escena: A.T. Keersmaeker. **109338** (2 DVDs)  
**109339** (BluRay)  
Ean: 4058407093381  
ARTHAUS - T.65/63



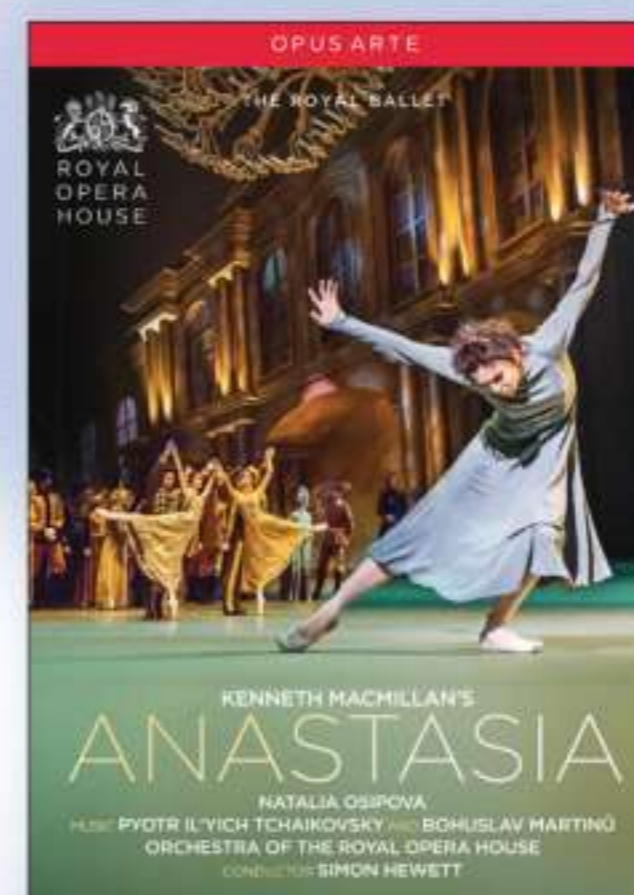
**VERDI: I due Foscari.**  
Domingo, Meli, Pirozzi. Teatro alla Scala / Michele Mariotti. Escena: A. Hermanis. 16/9 - 122+16 min. Sub.Esp. **742008** (DVD)  
**742104** (BluRay)  
Ean: 0814337014209  
CMAJOR - T.64/63



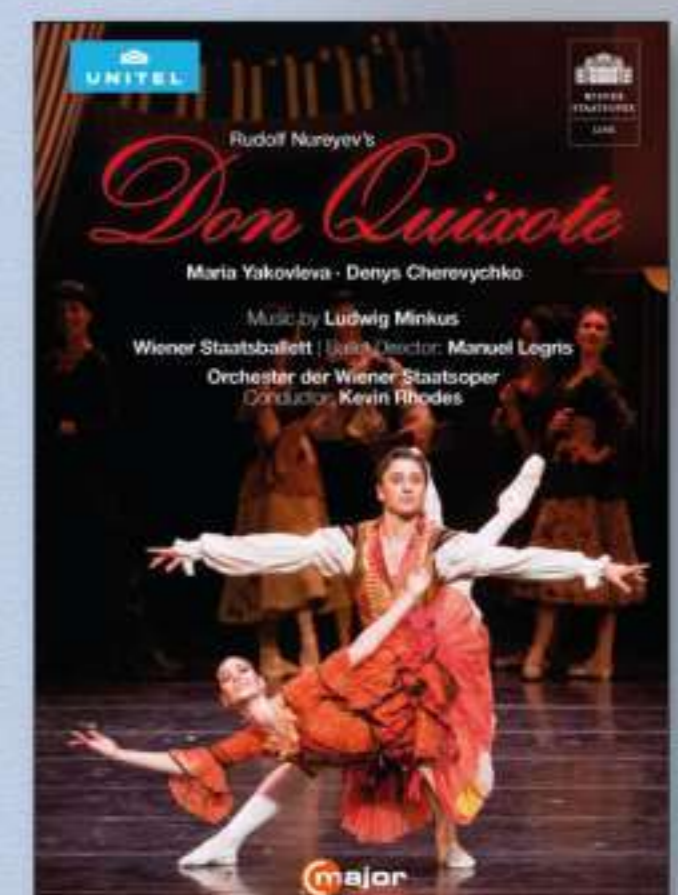
**WAGNER, S.:**  
**An Alleu ist Hütchen Schuld!**  
Opera-Cuento de hadas en 3 actos. Bochum Symphony Orchestra / Lionel Friend. 16/9 - 179 min **2.220006** (DVD)  
Ean: 0747313500666  
NAXOS - T.65



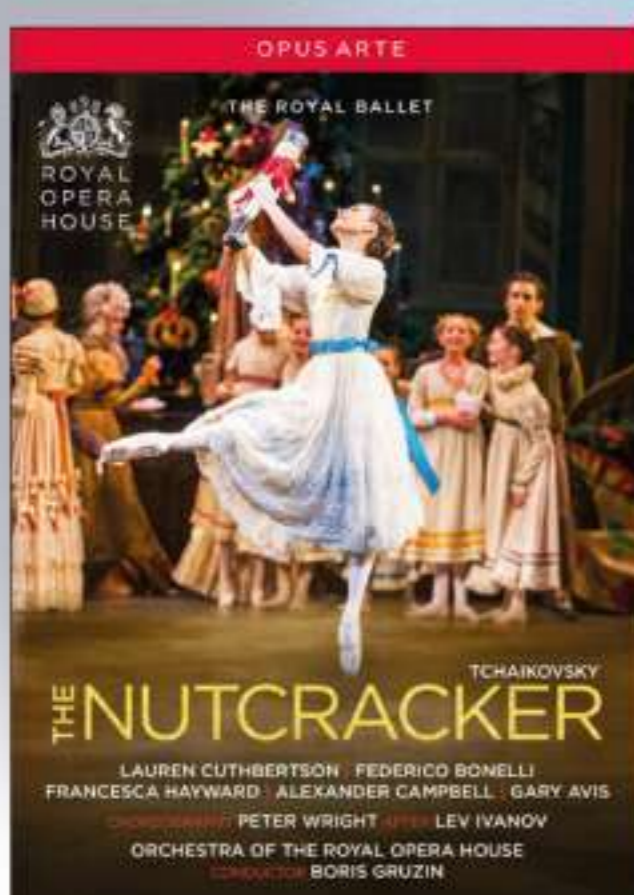
Grandes óperas en la Royal Opera House. **Bodas de figaro, Don Giovanni, La flauta mágica, Macbeth... 17 óperas.** Var. cantantes. Var. Directores. 16/9 - 37h.57min.+Sub.Esp. **0A1244BD** (22 DVDs)  
**0ABD7223BD** (18 BluRay)  
Ean: 0809478012443  
OPUS ARTE - T.614



**MacMILLAN: Anastasia.**  
Osipova, Nuñez, Bonelli. Royal Opera House / Simon Hewett. 16/9 - 127 min. **0A1243D** (DVD)  
**0ABD7222D** (BluRay)  
Ean: 0809478012436  
OPUS ARTE - T.64/63



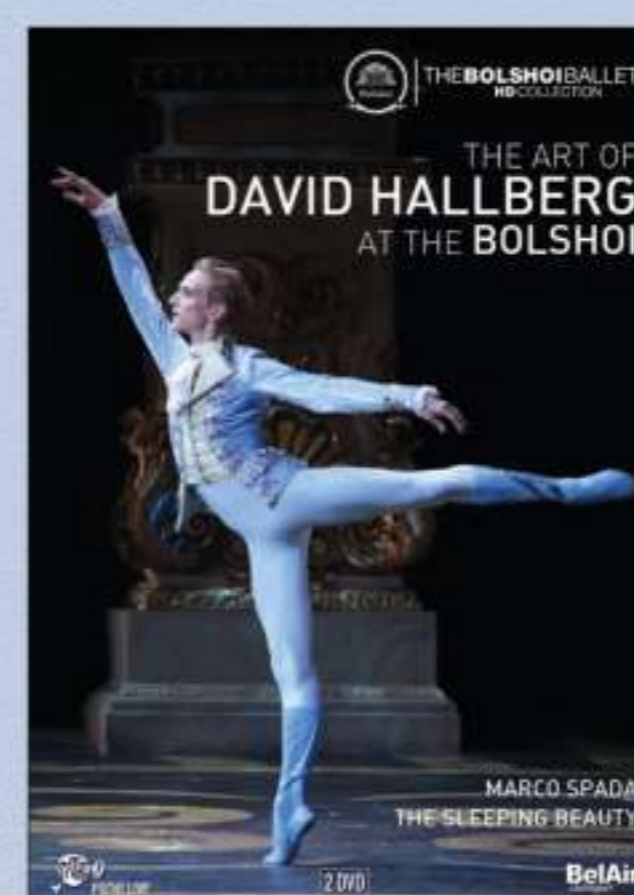
**MINKUS: Don Quixote.**  
Orchester de Wiener Staatsoper. Wiener Staatsballet. Coreografía Rudolf Nureyev. 16/9 - 122 min. **742408** (DVD)  
**742504** (BluRay)  
Ean: 0814337014247  
CMAJOR - T.65/64



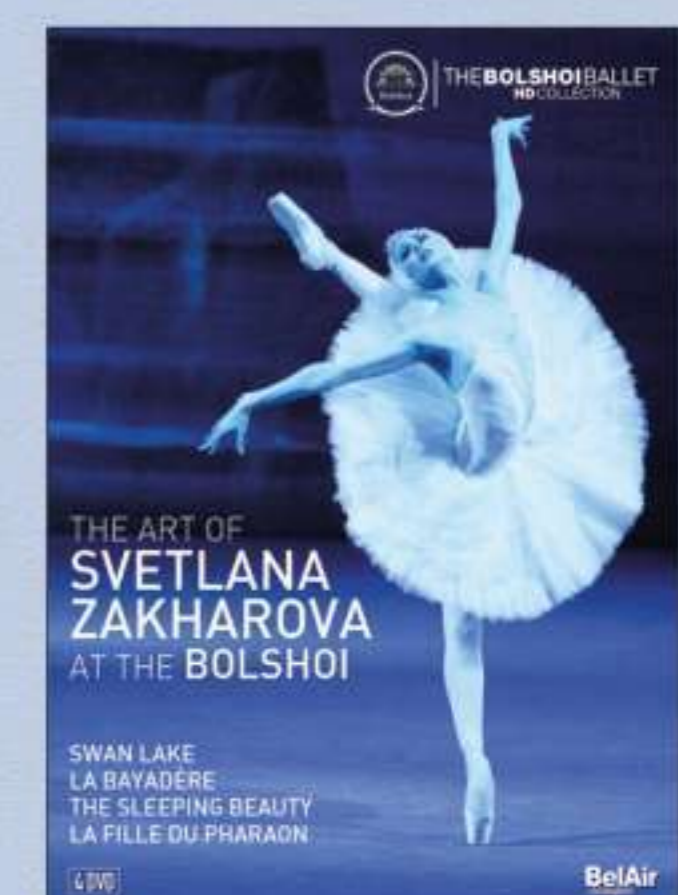
**TCHAIKOVSKY:**  
**El cascanueces.**  
Royal Opera House / Boris Gruzin. 16/9 - 119 min. **0A1252D** (DVD)  
**0ABD7229D** (BluRay)  
Ean: 0809478012528  
OPUS ARTE - T.64/63



Christopher Wheeldon. **Alicia en el país de las maravillas, La cenicienta.** The Royal Ballet. Dutch National Ballet. Royal Opera House. Holland Symfonia. 16/9 - 289 min. **0A1234BD** (2 DVDs)  
**0ABD7227BD** (2 BluRay)  
Ean: 0809478012344  
OPUS ARTE - T.63/62



**El arte de David Hallberg.**  
**La bella durmiente, Marco Spada.** The Bolshoi Theatre. Petipa, Lacotte. 16/9 - 252 min. **BAC617** (2 DVDs)  
**BAC618** (2 BluRay)  
Ean: 3760115306172  
BELAIR - T.63/62



**El arte de Svetlana Zakharova.**  
**El lago de los cisnes, La bella durmiente, La Bayadere, La hija del faraón.** The Bolshoi Theatre. 16/9 - 490 min. **BAC615** (4 DVDs)  
**BAC616** (4 BluRay)  
Ean: 3760115306158  
BELAIR - T.62

## Conciertos



© Kiyotaka Saito

El mes de diciembre, en el que no faltarán los *Mesías* y oratorios de navidad variados, nos relata en estas páginas otra actualidad, la acaecida en noviembre, que ha destacado por presencias de grandísimos intérpretes, como Evgeny Kissin, pianista que ofrecía dos caras: Rachmaninov y Beethoven. Más pianistas presentes en estas páginas: Leif Ove Andsnes, Piotr Anderzewski o Joaquín Achúcarro. Y grandes solistas como Akiko Suwanai (en la imagen), Daniel Müller-Schott, Marie Nicole Lemieux, Patrizia Ciofi o Vilde Frang, además de las grandes orquestas internacionales y las temporadas de las nacionales, sin olvidarnos de la sensacional presentación del director Jakub Hruša. Más críticas en la Web [forumclasico.es](http://forumclasico.es)

## Ópera



© Agathe Poupeney

Destacando la presencia de Javier Camarena liderando un reparto en *La Favorita* en versión de concierto del Teatro Real, que conmemoraba de los veinte años del teatro, la actualidad internacional brillaba desde París, con el *Don Carlo* de Verdi tal como fue concebido, versión francesa de la ópera que tuvo un reparto difícilmente mejorable hoy en día: Kaufmann, Garanča, Yoncheva, Tézier...: "Yoncheva es Élisabeth de Valois, voz impresionante y caracterización igual. Garanča planta una Eboli de inmensa factura. Tézier presenta un Rodrigue de emisión plena y fraseo soberano y Kaufmann destella un arte de matices para el papel principal de Don Carlos".

## Discos



© SIMÓN FOWLER

La encantadora Marianne Crebassa, en su nuevo disco para Warner Classics, *Secrets*, aborda un amplio abanico del género vocal de canciones: "Tras un debut discográfico con tintes operísticos y de la mano de un gran director en ese repertorio como Minkowski, Crebassa se lanza ahora al universo de la *chanson*. Junto al pianista Fazil Say, del que además interpreta una sugerente pieza a modo de *vocalise*, *Gezy Park 3*, ha elegido bien el repertorio, presentando canciones de Debussy, deliciosas por fraseo e intención las de *Bilitis* que abren el programa, además de las de Duparc, todas ellas de tintes melancólicos y llenas de pequeños detalles que demuestran su capacidad expresiva y, sobre todo, la madurez".

48 CONCIERTOS

56 ÓPERA

DISCOS

64 DE LA A A LA Z

76 CRÍTICAS DISCOS

78 DISCOS CRITICADOS

79 RITMO ONLINE

83 RECOMENDADOS DEL MES

## Monteverdi intimista

Barcelona



La soprano Barbora Kabátková, que dirigió también las partes en canto llano.

El propósito del Palau, iniciado ya la pasada temporada, de revivir algunas de las mejores creaciones de Claudio Monteverdi con motivo del 450 aniversario de su nacimiento prosigue en esta recién comenzada. Y cabría decir que con la misma excelencia artística. En esta ocasión, la obra interpretada fue *Vespro della Beata Vergine*, una heterogénea colección de piezas (salmos, conciertos sacros, *magnificats*...) que no hacen sino demostrar toda la modernidad del compositor, muy contestada en su época, pero que hoy sigue maravillando por su capacidad para hacer dialogar lo viejo y lo nuevo.

La versión que pudo escucharse en Barcelona corrió a cargo del Collegium Vocale Gent y Philippe Herreweghe, y destacó por la búsqueda de un sonido pulcro e intimista, aunque quizá también un tanto austero o "luterano". El que la parte instrumental estuviera reducida al mínimo propició que el protagonismo recayera más aún en las voces, cuyo trabajo fue impecable tanto en lo que se refiere al coro como a los solistas, a los pasajes polifónicos como a los solos sin más acompañamiento que la tiorba. Atención especial mereció la labor de las sopranos Dorothee Miels y Barbora Kabátková (quien dirigió también las partes en canto llano) y los tenores Reinoud Van Mechelen, Benedict Hymas y Samuel Boden.

Juan Carlos Moreno

**Solistas.** Collegium Vocale Gent / Philippe Herreweghe. *Vespro della Beata Vergine* de Monteverdi.  
**Palau de la Música Catalana, Barcelona.**

## Música española con sello flamenco

Barcelona

La vida tiene estas cosas: la misma semana en que algunos ex *consellers* de la Generalitat catalana eran enviados a prisión preventiva por presuntos delitos de rebelión y sedición, la OBC interpretaba un programa de música española con un protagonismo muy especial del flamenco. Todo eso que tanto hablan algunos medios de comunicación del desprecio que en Cataluña se tiene por lo español quedaba así reducido a lo que es, un triste y puro bulo. El público respondió, y eso que el concierto de los días 4 y 5 de noviembre tenía su riesgo, dado que incluía como obra más destacada un estreno absoluto, el del *Réquiem para el cantaor de los poetas* que Enric Palomar ha dedicado a la memoria del cantaor Enrique Morente.

Se trata de una partitura ecléctica que suma al texto latino de la misa de difuntos, cantado por el coro, unos poemas de Santiago Auserón y José Gorostiza que corren a cargo de la soprano Maria Hinojosa y el cantaor Pere Martínez. La combinación funciona, sobre todo en la última parte, *Libérame-In Paradisum*, en la que el cantaor parece liberarse él mismo y transmitir emoción a una obra hasta ese momento más tendente a impactar y sobrecoger. Josep Caballé dirigió con pulso firme a coro y orquesta, al igual que en la primera parte ofreció una versión de *El amor brujo* de Falla perfectamente planificada y llena de ritmo y color. Más desdibujadas quedaron las *Tres danzas españolas* de Granados, y ello a pesar de la exquisita y sutil orquestación de Joan Lamote de Grignon.

Juan Carlos Moreno

**Orfeo Català.** Mariola Membrives, Maria Hinojosa, Pere Martínez. OBC / Josep Caballé. Obras de Granados, Falla y Palomar.  
**L'Auditori, Barcelona.**

## Una nueva etapa

### Las Palmas de Gran Canaria

Con gran expectación se produjo el debut de Karel Mark Chichon como nuevo director artístico y titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Los buenos resultados obtenidos en las tres ocasiones anteriores en que trabajó con la orquesta, y el hecho de que encajara en el perfil que el Cabildo de Gran Canaria buscaba, alguien con carácter, exigente en los ensayos, que se implicara a fondo con la orquesta a lo largo de toda la temporada y no sólo en sus conciertos, llevó a su nombramiento, acogido con agrado por los músicos. El estreno de su cargo tuvo lugar con dos programas simultáneos, un test que Chichon pasó con holgura, consiguiendo que la orquesta y el coro sonaran con una precisión y entrega como no escuchábamos hacía mucho.

Las piezas contemporáneas *Ariel* de Noelia Lobato, libremente inspirada en *La Tempestad* de Shakespeare, y *Postludium Ice* de Dzenitis, fueron interpretadas con una atención y vehemencia infrecuentes en las interpretaciones de música contemporánea, lo mismo que la *Fantasia Coral Op. 80* de Beethoven, donde al piano lírico y delicado de Iván Martín se unió una orquesta y un coro de nítida articulación, con un trabajo en las gradaciones dinámicas como creo nunca habíamos escuchado a nuestro coro. La Segunda Suite de *El sombrero de tres picos* de Falla y la Suite de 1919 de *El pájaro de fuego* de Stravinsky fueron interpretadas con claridad de texturas, colorido fastuoso y fraseo de gran intensidad, especialmente en Falla.



## Cuerpo y espíritu

### Madrid

Evgeny Kissin camina y gesticula como un androide, incluso parece desorientado e incómodo en el breve trayecto en el escenario del Auditorio hasta llegar al piano. Una vez ahí, está en su elemento. El genio lo es sentado en el piano, es probable que fuera de él tenga pocas cosas que decir, o ni siquiera quiera decirlas (los casos opuestos: Brendel, Barenboim...). Para su esperadísimo recital en Ibermúsica mostró dos caras: la espiritual, con el Beethoven menos accesible de cuantos existen (y meto en este saco la *Gran Fuga*), es decir, la "escrita contra el piano" *Sonata Hammerklavier*; y el carnal, con una selección inolvidable de Preludios de Rachmaninov.

El rizado pianista entró en la música de Beethoven sin la tijera que alisa los abruptos bloques sonoros que golpean el oído sin piedad: en realidad, no suena bien, es una música para no interpretarse en público, porque no es agradable... Es rara, muy rara. Hasta que llega el sublime *Adagio sostenuto*, donde la fiera beethoveniana parece calmarse y donde Kissin, ensimismado, trazó un discurso muy hondo y de penetrante belleza, que cautivó al espectador ante el mágico momento que se estaba viviendo.

Para llegar hasta los 6 bises, los Preludios de Rachmaninov dejaron huella profunda en el público, que aplaudía al niño que saludaba con sonrisa forzada para que tocara el músico con naturalidad. Será difícil, por destacar solo uno, escuchar de nuevo, con tanta intensidad y perfección, el *Op. 32 n. 10*. Por destacar solo uno, porque fue una continua exhibición de todo lo mejor.

Gonzalo Pérez Chamorro

Evgeny Kissin. Obras de Beethoven y Rachmaninov.  
Ibermúsica. Auditorio Nacional de Música, Madrid.



SASHA GUSEV

Programa en el que Kissin desarrolló "la mente y el cuerpo".

El *Concierto de Aranjuez* de Rodrigo tuvo una lectura primorosa, de auténtica música de cámara, que permitió escuchar al solista sin necesidad de amplificación, un Gallardo del Rey que ofreció su personal versión con pinceladas aflamencadas que se apartaban de la ortodoxia sin traicionar el espíritu de la pieza. Una selección del *Romeo y Julieta* de Prokofiev permitió a la batuta exprimir al conjunto hasta el límite de sus posibilidades, lo cual puso en evidencia las carencias en determinados descuadros, desequilibrios y errores instrumentales, pero también espoleó a la agrupación a un nivel de máxima concentración y entrega que culminaron en una *Muerte de Romeo* demoledora, que dejó al público sin respiración.

Juan Francisco Román Rodríguez

Iván Martín. Coro OFGC. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria / Karel Mark Chichon. Obras de N. Lobato, Beethoven, Falla y Stravinsky. José M. Gallardo del Rey. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria / Karel Mark Chichon. Obras de Dzenitis, Rodrigo y Prokofiev.

Auditorio Alfredo Kraus, Las Palmas de Gran Canaria.



CHRIS DUNLAP / DECCA

Los integrantes del concierto con motivo del Quinto Centenario de la Reforma.

## Quinientos años

### Madrid

Enmarcado en los actos conmemorativos del Quinto Centenario de la Reforma, tuvo lugar en la Friedenkirche un concierto en el que intervinieron los organistas Marta Luz Huéla-

mo, Marta Misztal y Luiz Mazorra, colaborador, por cierto, de esta revista, tocando obras de Heinrich Scheidemann, Dietrich Buxtehude, Johann Pachelbel, Johann Sebastian Bach y, como cortés detalle ecuménico, de Juan Bautista Cabanilles. Por su parte, el barítono Malte Frovel, acompañado de un pequeño conjunto instrumental, interpretó la cantata *Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir* de Gottfried Heinrich Stölzel y en el aria *Ich habe genug BWV 82*, de Bach, en la que también tuvo una destacadísima actuación la joven oboísta Andrea González.

El punto culminante de la velada fue el estreno mundial de la Cantata *Christ ist erstanden* de la compositora polaca afinada en España Alina Błońska, en la que, bajo la dirección de Alejandro Trapero, intervinieron la soprano Urszula Bardłowska y el barítono John Heath, con un conjunto de instrumentos barrocos. Sobre textos de Martín Lutero (1483-1543), esta Cantata, encargada por el Rvdo. Simon Döbrich, organizador del concierto, aúna el espíritu de la música antigua con la tradición polaca contemporánea de Krzysztof Penderecki y, sobre todo, de Henryk Mikołaj Górecki.

En la pausa, el Prof. Dr. Gunther Wenz, uno de los más importantes teólogos contemporáneos, dirigió al público una elocuente plática en alemán, traducida simultáneamente al español, con una encendida alabanza de la música como "la más cristiana de las artes".

**Salustio Alvarado**

"Quinto Centenario de la Reforma". **Diversos intérpretes.** Obras de Bach, Błońska, Buxtehude, Cabanilles, Pachelbel Scheidemann y Stölzel.

Friedenkirche - Iglesia Evangélica Alemana, Madrid.

## Pulcritud y engaste

Madrid



La joven violinista Vilde Frang interpretó el *Concierto para violín* de Stravinsky.

Trabajo, pulcritud y engaste en las ajustadas piezas de orfebrería, orfebrería musical, que ofreciera la Orquesta Nacional de España dirigida por su director principal David Afkham. Un programa en cierto modo piloto de la que sería una inmediata gira europea. Piezas pues de filigrana y platería que incluyeron en esta ocasión, dos conocidos frescos del impresionismo francés más hispano: *Iberia* de Debussy y la *Rapsodia española* de Ravel, alternadas con otras dos del ubicuo y siempre tonificante Stravinsky, la *Suite* de 1919 de su popular y transitado *El pájaro de fuego*, y su más infrecuente *Concierto para violín*.

Pieza esta última, el *Concierto* de lucimiento solista, que ocupara el centro neurálgico del programa y convocara en su rol más destacado a la refinada violinista Vilde Frang, entrevistada en RITMO el pasado mes de noviembre. Un prodigio de reflejos y concertación para todos, que tuvo en solista, atriles y podio, sus sensibles y distinguidos valedores. A su vera, un parejo proceder en aquellas piezas igualmente aquilatadas, delicadas y vidriosas; como la *Iberia*, que arrancara programa con todos los ingredientes y compromisos ya explícitos. Un programa estimulante, sin papeles teloneros ni asimilados;

todo nervio, solicitud y esmero desde un primer momento.

Como también la *Rapsodia española* que hipnotizara desde sus compases iniciales con unos eficaces crescendos, de impresión casi espacial y móvil, sobre sus repetidos, misteriosos... y a menudo insulsos, diseños descendentes. Una *Rapsodia* que enlazara con Stravinsky, que pareciera así, tras aquel continuado despliegue preciosista y contenido, un paisaje sonoro de otro cuadro. Un cuadro final de efecto, orquestación y folclorismo más directo, nítido y concluyente.

**Luis Mazorra Incera**

Vilde Frang. Orquesta Nacional de España / David Afkham. Obras de Debussy, Ravel y Stravinsky.

OCNE. Auditorio Nacional de Música. Madrid.

## Pianistas por la A

Madrid



El piano de Andsnes, pese a venir del frío norte europeo, transmite mucha calidez.

Dos de los últimos dos pianistas que visitaron el ciclo madrileño de Grandes Intérpretes, el noruego Leif Ove Andsnes y el polaco Piotr Anderszewski, comparten generación (ambos tienen 49 años) y ponen de manifiesto la multiplicidad estilística del piano actual. No se puede ser más diferente. Ambos son unos innegables virtuosos, vaya por delante (la técnica de pedal y mano izquierda de Anderszewski es deslumbrante). Pero mientras Andsnes ejemplariza a la perfección la visión más moderna del piano objetivo, el polaco se desborda en un universo de subjetividades que, por momentos, rozan lo incomprensible. Los dos programas fueron interesantísimos y, por autores, solo coincidieron en Chopin.

Andsnes nos ofreció una primera parte brillantemente estructurada: Sibelius (probablemente lo mejor del programa: *Cinco piezas* muy bien seleccionadas), Widmann (concesión al siglo XX, sin traumas) y las *Tres Piezas D 946* de Schubert. Brillante, emotivo, pleno de rigor pero no exento de poesía, la primera parte concluía con un Schubert "de manual". Como lo fue *La Tempestad* de Beethoven, que iniciaba la segunda parte. Donde el noruego se siente especialmente cómodo, y ello se nota de verdad. Concesión final a Chopin, donde nuevamente ejemplarizó la idea de objetividad interpretativa, aunque nunca ajeno a la tradición.

Y digo esto, porque lo que más llamó la atención en Anderszewski fue su Chopin (siendo él polaco): *Polonesa Fantasía* y *Mazurkas Opp. 59 y 56*. Conocíamos de antemano su peculiar opinión de cómo interpretar Chopin, pero la realidad superó

nuestras expectativas. Como si quisiera eliminar de la partitura cualquier vestigio de tradición, Anderszewski intentó ser diferente hasta el extremo de juntar, según en qué momento, logros interpretativos de una originalidad pasmosa con lecturas casi irreconocibles (en algún momento de las *Mazurkas*). Curioso, como mínimo.

Por el contrario, ese piano subjetivo resultó arrebatador en la *Fantasia K 475* y la *Sonata K 457*, de Mozart. Dos obras que se prestan a las mil maravillas a ese concepto de Mozart intemporal, con momentos más próximos al primer romanticismo de Schubert o Beethoven que al clasicismo galante. Pasa lo mismo con la increíble *Suite Inglesa n. 3* de Bach, con que concluyó el programa. ¿Qué puede ser más reinterpretable que Bach al piano? Éste sí es uno de sus caballos de batalla, y el polaco dio lo mejor de su carácter inconformista y de su asombrosa técnica. Brutal. Ambos pianistas no nos visitaban desde hace bastantes años (6 y 4, respectivamente). Esperemos que la baja audiencia en el Auditorio Nacional no alargue tanto su próxima visita.

Juan Berberana

**Leif Ove Andsnes / Piotr Anderszewski.** Obras de Chopin, Schubert, Widmann, Sibelius, Bach, Mozart, etc.

**Grandes Intérpretes, Scherzo. Auditorio Nacional, Madrid.**

## Revolución rusa

Madrid

Sin el sonido *habitual* de las orquestas centroeuropeas, la Filarmónica de San Petersburgo desplegó su elegante uniforme sonoro en el mismo día que se cumplía el centenario de la Revolución rusa, en la que la ciudad de la que toma su nombre (antes Petrogrado, luego Leningrado y ahora San Petersburgo, tres nombres en cien años) vivió acontecimientos decisivos en el devenir de la misma. Es esta orquesta un "orquestón", como diría un castizo. Su volumen, como el de casi todas las orquestas rusas, quizá por eso de estar "más lejos", es siempre más intenso y de amplios decibelios, con un equilibrio entre metales, maderas y cuerdas más dispar que en las formaciones clásicas europeas.

Pero para esto está un director como Yuri Temirkanov, que conoce esta orquesta como el que lleva viviendo cincuenta años en la misma casa. La dirige sin batuta, sus manos conceden entradas y acentos, frases y volúmenes: toda está muy trabajado en los incansables ensayos y conciertos en vivo. No hay sorpresas para los músicos, que transmiten una inercia incorregible. Por eso, el sonido es de una perfección rusa brutal, desde la suite de la ópera *La leyenda de la ciudad invisible de Kitezsh*, muy preciosista en lo sonoro, que fue una suerte escucharla y que avisa al Teatro Real de reponer otro Rimsky operístico, que ya fue visto en Liceu. O la poderosa *Francesca da Rimini* de Tchaikovsky, que ha conocido más fuego en otras ocasiones, pero que discurrió por la senda narrativa dantesca más que por la pasión desmesurada tchaikovskiana. Lo que no dejó dudas fue *Scheherezade*, especialidad absoluta de la casa, incandescente, exótica y cantada con una belleza inenarrable (tercer movimiento), también dirigida por el propio Temirkanov en 1986, pero esta vez la orquesta, esta orquesta, aún se llamaba de Filarmónica de Leningrado, aquella forjada en el acero.

Gonzalo Pérez Chamorro

**Orquesta Filarmónica de San Petersburgo / Yuri Temirkanov.** Obras de Rimsky-Korsakov y Tchaikovsky.

**Ibermúsica. Auditorio Nacional de Música, Madrid.**

# SINFONÍAS DE LA MAÑANA

Vol. 2

MARTÍN LLADE

YA DISPONIBLE



SEGUNDA ENTREGA DE LA DELICIOSA ANTOLOGÍA DE RELATOS FIRMADOS POR MARTÍN LLADE, CON LOS QUE COMIENZA CADA MAÑANA EL PROGRAMA *SINFONÍA DE LA MAÑANA* EN RADIO CLÁSICA DE RTVE.

EL PLACER DE LA LECTURA Y LA PASIÓN POR LA MÚSICA SE UNEN EN ESTA LUJOSA EDICIÓN LIBRODISCO DE 2CDS.

LAS HISTORIAS SECRETAS DE LOS GRANDES COMPOSITORES JUNTO A LAS MÚSICAS QUE LAS HAN INSPIRADO.

Bach, Brahms, Dvořák, Falla, Ferrabosco, Granados, Janáček, Mahler, Monteverdi, Mozart, Prokófiev, Puccini, Rajmáninov, Rossini, Schumann, Saint-Saëns, Strauss, Verdi, Vivaldi...



www.warnerclassics.com



WarnerClassicsES



WarnerclassicEs

## Esplendorosa juventud y exquisito ocaso

### Madrid

Un recital dedicado en su integridad a Rossini tiene un gran atractivo. Rossini en Madrid está bastante abandonado y es una pena, porque se trata de unos de los más grandes compositores del repertorio operístico, e interpretarlo tal como se debe, cosa que se da en contadas ocasiones, es un verdadero reto para los cantantes de cualquier cuerda. Con el *Cisne de Pesaro* hay que contar con pocos trucos, porque de hacerlo deja al intérprete en muy mal lugar, pero si lo hace como es debido, el triunfo está asegurado. Lo que casi siempre está asegurado con un programa dedicado al músico que "embotelló el sol" es el entretenimiento.

Para esta ocasión, el Teatro Real contó con dos intérpretes de características muy diferentes, Marie-Nicole Lemieux y Patrizia Ciofi, pero ambas expertas en este repertorio. Tras la Obertura de *Tancredi*, Lemieux y Ciofi cantaron el dúo de la misma ópera "Oh qual scegliesti...", del que hicieron una buena interpretación, aunque ya se notó un cierto desequilibrio entre el poder de Lemieux y las dificultades de la Ciofi en algunos momentos, sobre todo en la zona central del registro, bastante opaco, aunque mostró su condición de *belcantista*, con ciertos detalles de excelente técnica y musicalidad.

Lemieux, en solitario, interpretó la bella y espectacular aria, también de *Tancredi*, "O patria... di tanti palpiti". La canadiense ya comenzó a mostrar su artillería, una voz de amplio registro, quizá un tanto tensa en los agudos, pero un centro glorioso y unos graves rotundos, de los que yo casi me había olvidado a la vista de las pretendidas contraltos que hoy encarnan el papel. Ciofi cantó con delicadeza y melancolía, también de *Tancredi*, la bellísima aria de Amenaide "Di mia vita infelice...", que manejó con maestría y grandes dosis de sentimiento. Quizá fue uno de los momentos en los que el personaje que interpretaba se adaptaba más a su voz. La primera parte del programa concluyó con el dúo, también de *Tancredi*, "Lasciami: non t'ascolto...", que resolvieron con fluidez y perfecta armonía.

La segunda parte comenzó con la deslumbrante Obertura de *La Gazza Ladra*, interpretada con brillantez por el director musical de la velada, Giuliano Carella. La Ciofi cantó con extremo gusto "Sombre Forêt", del *Guillaume Tell*. No se le pudo poner un pero estilístico, pero faltaba un elemento imprescindible para el personaje de Mathilde, una voz con más enjundia, más rica, más carnosa. Como un huracán, la Lemieux interpretó una fuera de serie "Cruda sorte" de *L'italiana in Algeri*. Su voz se ajusta perfectamente a Isabella y su interpretación descarada y desenvuelta me recordó, gran halago *por mi parte* para ella, a la inigualable Horne, nada de una señorita secuestrada, si no una italiana de armas tomar, con el punto de vulgaridad que requiere el personaje. Sus agudos fueron mejor resueltos que en el *Tancredi* y una vez más su fabulosa media voz y su adecuado uso del registro de pecho redondearon una gran interpretación.

Hoy es muy frecuente que personajes que requieren de un cierto tipo de voz, lo interpreten cantantes de características vocales alejadas del ideal; escuchamos Norma interpretado por líricas ligeras. Pues eso ocurrió con Ciofi y el "D'amore al dolce impero" de *Armida*. Genios, como la Caballé, poseedoras de una amplia voz lírica y una técnica irreprochable, lo han cantado en grabación con resultados para la historia, pero, que yo recuerde, la única cantante que ha estado capacitada por la naturaleza para interpretarlo era Maria Callas, una *Drammatica d'agilità*, ya que exige una voz rotunda en el centro, con agudos estratosféricos y graves casi de mezzo. En consecuencia, no es un papel para Ciofi, que se quedó bastante cortita, con una voz muy reducida en el volumen, agudos correctos y graves inexistentes. No lo hizo mal, pero cantó la mitad de la partitura.

De nuevo la Lemieux en solitario canto "Mura Felici" de *La donna del lago* y una vez más confirmó que podría ser, si lo-

gra una mayor fluidez en las coloraturas y trabaja los agudos, la digna heredera de las grandes contraltos del pasado. El programa concluyó con el sublime dúo "Serbami ognor si fido" de *Semiramide*. Brillante la Lemieux como Arsace, pero Ciofi, una vez más, se enfrentaba con un papel que no se adapta a su armamento canoro. *Semiramide* requiere una soprano de otras características, una soprano lírica, no una lírica ligera y, aunque lo hizo bien, estuvo insuficiente. Correspondiendo a los merecidos aplausos del público, nos regalaron el dúo de Ninetta y Pippo del tercer acto de *La Gazza Ladra*. En esta ocasión ambas estuvieron en su salsa y lo interpretaron de forma modélica. Para finalizar, nos divertieron con el famoso dúo de los gatos, con el que ambas demostraron que además de cantantes son excelente intérpretes, y al que dotaron de sensualidad, picardía y sentido del humor. La orquesta cumplió sobradamente en sus intervenciones en solitario y, gracias a Carella, acompañó a las cantantes con gran solvencia.

### Francisco Villalba

Marie Nicole Lemieux, Patrizia Ciofi. Orquesta Titular del Teatro Real / Giuliano Carella. Obras de Rossini. Teatro Real, Madrid.

## Director a retener

### Madrid



Heredero de la gran tradición checa, Jakub Hrůša es un nombre de futuro.

La ciudad francona de Bamberg, a pesar de sus solo 70.000 habitantes, posee una de las mejores orquestas que escucharse puedan, consolidada gracias a sus seis mil abonados, a una buena programación y a la enorme cantidad de giras que realiza. Su concierto de Madrid (dentro de una gira española) tuvo el aliciente de la presentación del director Jakub Hrůša.

El programa, quizá demasiado trillado, consistía en una de las especialidades de Hrůša, el repertorio checo, con el añadido del *Concierto para violín* de Sibelius, en manos de la rusa Viktoria Mullova, que junto a su Stradivarius "Jules Falk" de 1723, impoluta y excelente en su prestación como solista, nos ofreció una interpretación con *tempi* moderados, pero de gran belleza. El acompañamiento de Hrůša fue delicado, prestando atención al fraseo de la solista y controlando siempre los planos y texturas de la orquesta.

En cuanto al *Moldava*, fue ensoñador y poético, con especial atención a la parte episódica del río bajo la luna, y con una cierta delectación y atención al detalle en todo momento,

como la nueva sonoridad que ofreció al poner las dos arpas que se precisan en distinta posición, enfrentadas en ambos laterales, y así, por primera vez, pudimos apreciar la diferente escritura que tienen ambas.

Con la *Sinfonía del Nuevo Mundo*, Hrůša demostró por qué es considerado el heredero de la gran tradición de la música checa. No sólo nos envolvió con una enorme cantidad de recursos gestuales, siempre en atención a la música, sino que muchas de las veces resaltaba con un pequeño gesto musical instrumentos o secciones que no llevaban el protagonismo en ese momento, como por ejemplo una frase en violines II (en su disposición enfrentados a los primeros, es decir, la cuerda estaba dispuesta en violines primeros, violas, cellos con contrabajos detrás y violines segundos), y en un sinfín de sutilezas en el manejo del tempo que realmente dotaron a la Sinfonía de una personalidad propia. Y no se puede pasar por alto un rasgo que se apreció en su fraseo de manera generalizada: su forma de acabar las frases musicales es llevando la melodía hasta el final, a veces incluso alargando un poco más el valor final rítmico de la frase, con el objeto de conectar con la siguiente.

Con un Auditorio casi lleno en su capacidad, con bravos y largas ovaciones, lo que resultó en la concesión de la *Danza Húngara n. 18* de Brahms en la orquestación de Dvorák (¿de quién si no?). Hrůša está destinado a altos logros musicales, no le pierda la pista.

Jerónimo Marín

Viktoria Mullova. Orquesta Sinfónica de Bamberg / Jakub Hrůša.  
Obras de Smetana, Sibelius y Dvorák.  
Ibermúsica. Auditorio Nacional de Música, Madrid.

## 26 años de la Semana

### Medina del Campo

Organizada por el Ayuntamiento de la Villa de Medina del Campo, la 26 Semana Internacional de la Música transcurrió del 5 al 12 de noviembre, con 8 conciertos. Entre tanto bueno, como la proyección y sonido directo del film *La nueva Babilonia* (Shostakovich), a cargo de la OSCyL dirigida por Damian Iorio; Sinfonity, orquesta clásica de guitarras eléctricas, dirigida por Pablo Salinas; Ensemble La Danserye; *Divina Mystera*, con montaje de La Fura dels Baus; Rocío Márquez y Fahmi Alqhai y la Orquesta de las Esquinas; Natalia Lomeiko, Yuri Zhislin e Iván Martín; y el Coro de la Universidad de Valladolid, dirigido por Javier Fajardo.

Fue el trío, el integrado por tres músicos excelentes bien conjuntados (Natalia Lomeiko, Yuri Zhislin e Iván Martín), con obras de Max Bruch, Mozart y Brahms, un concierto excelente muy aplaudido.

Con serio programa dedicado al Amor y la Muerte, se presentó el joven director asturiano Javier Fajardo (1992) con su Coro de la Universidad de Valladolid, con el que lleva trabajando sólo desde de mayo. Su mano se nota en mejor disciplina coral, mayor control de sonido y afinación. Pero sólo 29 cantores de dispar nivel técnico, escaso tiempo y difícil repertorio elegido, dieron irregular interpretación, particularmente el bloque de ingleses del XVI-XVII con sopranos mostrando debilidades aún sin solventar. Mejor el bloque contemporáneo, con más volumen y dinámica, que el público agradeció satisfecho. ¡A seguir adelante!

José M. Morate Moyano

26 Semana Internacional de la Música.  
Auditorio Municipal e Iglesia de los PP. Carmelitas, Medina del Campo (Valladolid).





# PLÁCIDO DOMINGO & FRIENDS

**CELEBRATE  
CHRISTMAS  
IN VIENNA**

UN NUEVO DISCO QUE REÚNE PIEZAS  
NAVIDEÑAS DE PLÁCIDO DOMINGO CON  
TONY BENNETT, DIONNE WARWICK,  
DIANA ROSS, VANESSA WILLIAMS,  
CHARLES AZNAVOUR  
Y JOSÉ CARRERAS



# THE GREAT LUCIANO PAVAROTTI



**LA RECOPIACIÓN DE  
TODAS SUS GRABACIONES  
PARA SONY EN TRES CD.**

**INCLUYE EL CONCIERTO  
DE NAVIDAD JUNTO A  
PLÁCIDO DOMINGO  
Y JOSÉ CARRERAS**

# JONAS KAUFMANN

**L'OPERA**

EL ESPECIAL HOMENAJE  
DEL GRAN TENOR A  
LAS GRANDES OBRAS  
MUSICALES QUE HICIERON  
DEL PARÍS DEL SIGLO XIX  
LA CAPITAL MUNDIAL  
DE LA ÓPERA



# JUAN DIEGO FLÓREZ



**MOZART**

ACLAMADO EN TODO  
EL MUNDO POR LA  
BELLEZA DE SU VOZ,  
JUAN DIEGO FLÓREZ  
LANZA SU PRIMER  
ÁLBUM DE ARIAS  
DE MOZART

<http://www.sonyclassical.es>

<http://twitter.com/SonyClassical>

<http://www.facebook.com/sonyclassical.spain>





## Séptimas

### Santiago de Compostela

Todo el alarde sonoro que pudimos ya disfrutar en espacio abierto, en convocatorias que prepararon la temporada en otros *Centros Sociales* de la *Música acuática*, la interpretación fue recibida como un a modo de prelude al sinfonismo de otras latitudes estéticas. Beethoven y su *Séptima Sinfonía*, obra con la que la orquesta se manifiesta segura, las ansias pujaron con nervio en el *Vivace* desplegado tras el *Poco sostenuto* para transfigurarse en el *Allegretto*, en una música que la formación parece cuadrar en su ideario estético, confirmado en el pulso temperamental del *Allegro con brio*, en lo que más de un entusiasta calificaría como dionisiaco.

La música de Sibelius sufrió con frecuencia de una apropiación cargada de injustificada retórica que la ubica de manera ciertamente cargante en los sombríos bosques, los inhóspitos espacios nevados o la pura elementalidad. La riqueza de motivos independientes articuladores, y los detalles sustancialmente dispersos, permitieron que la orquesta se manejase a sus anchas en la *Séptima Sinfonía* del finés, desde la propuesta de la escala ascendente de entrada hasta la forma de *Adagio* evocador en su conclusión.

Ramón García Balado

Real Filharmonía de Galicia / Paul Daniel. Obras de Haendel, Sibelius y Beethoven.

Auditorio de Galicia, Santiago de Compostela.

## Inicio intensivo

### Sevilla

Con bravura comienza esta nueva etapa de la ROSS con su titular, el maestro John Axelrod. Este año la programación vuelve su mirada a Brahms, autor que ocuparía la totalidad de este concierto inicial, contando además con la colaboración de la violinista Akiko Suwanai y el chelista Daniel Müller-Schott. La primera se hacía acompañar del Stradivarius que fuera de Jascha Heifetz, al que extrajo un sonido claro y limpio, si bien nos pareció que supeditado al torrencial Goffriller del muniqués, y de expresión *más afilada* que el chelo. Pero sobresalió la conjunción entre ambos y su intensidad, y aún más la atenta y minuciosa dirección de Axelrod. Y fantástica su lectura de la *Primera* de Brahms, con una articulación muy detallada, huyendo del *totum revolutum* en el que suelen caer algunos directores. Al contrario, el rico sinfonismo brahmsiano brillaba en cada sección que el hamburgués no mezcla aleatoriamente, sino que esculpe con el detallado (y renovado) cincel de su admirado Beethoven.

De experiencia no menos satisfactoria fue la presencia del Maxim Emelyanychev, quien nuevamente nos sorprendía con una dirección certera y fluida de Mozart, pero no sin antes iluminarnos con las páginas poco conocidas y maravillosamente traducidas de *El cuento de la bella Melusina* de Mendelssohn: ya aquí se anticipaba su estilo clarividente, lúcido, de acertado planteamiento tímbrico, con violines enfrentados, contrabajos al fondo y extraordinario uso de la madera. Un planteamiento que continuaría con Mozart, en el que sobresalimos la actuación de Tommaso Cogato en el famoso *Concierto n. 21*, del que destacamos la afinidad de solista y director, con un uso del piano diáfano, límpido, cargado de intencionalidad y expresión, a la vez que perfectamente articulado. No diremos que la *Sinfonía n. 39* mejoraba lo oído,

porque Emelyanychev pule y anima con pasión cada compás que toca.

Carlos Tarín

Akiko Suwanai, Daniel Müller-Schott, Tommaso Cogato. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla / John Axelrod, Maxim Emelyanychev.

Obras de Brahms, Mendelssohn y Mozart.

Teatro de la Maestranza, Sevilla.

## Entre Méndez y el cine

### Valladolid

El segundo de abono de la OSCyL trajo como director invitado a Antonio Méndez (Palma de Mallorca, 1984), que afrontó un programa serio y difícil técnicamente, ante una orquesta que tenía ya a los 10 profesores despedidos en sus filas para satisfacción de todos. Comenzó con la *Obertura Leonora n. 2* de Beethoven, primicia para la OSCyL, hecha con timbales clásicos y 40 cuerdas. Vimos ya un director con *auctoritas*, de formación superior y amplia carrera inicial germana, que supo expresar, con músicos que le siguieron fielmente, todo el carácter dramático de la pieza con sus silencios e inmensos *crescendi*. De seguido, toda una prueba: estreno absoluto encargo de la Orquesta a Cristóbal Halffter, *Contrastes para orquesta*, inspirada en el esfuerzo por la localización de los restos de Cervantes en Las Trinitarias madrileñas cuando, como él mismo escribe, "Cervantes vive en su literatura, no en sus restos humanos", y que toma ideas de su Cuarteto para cuerda n. 9, "In memoriam Cervantes", estrenado en 2016 por el IV Centenario de su muerte.

La obra está muy bien construida y con fuerza creciente, como suele el autor, en ese "contraste" vida-muerte que Méndez manejó muy bien, ya con 55 cuerdas, arpa e importantes 5 percusionistas, con una bella melodía en las maderas y un final suspendido con 12 golpes de gong como todo año que acaba. Halffter recibió en persona la ovación repetida y cariño de músicos y público.

La segunda parte tuvo a R. Strauss como protagonista, con *Muerte y transfiguración* y *Till Eulenspiegel*. De difícil lectura la primera, que el joven director asumió con mucha claridad, dando también apropiados "contrastes" entre sus 4 movimientos, prueba de madurez, dejando sonar cada familia en su lugar y momento, creando un sonido bello y preciso, como hizo con el fascinante e irónico *Till*, apoyado en las estupendas prestaciones de todos los solistas (qué trompa), con las violas en intervención destacada. Antonio Méndez triunfó rotundamente y marca deslumbrante futuro.

### Seminci

Un año más la OSCyL colaboró con la 62 Semana Internacional de Cine (Seminci), presentando el film *La nueva Babilonia* (1928), guión y dirección de Kózintsev-Trauberg, música de Shostakovich (su primer encargo cinematográfico, reconstruida por Fitz-Gerald sobre autógrafo original). La partitura apunta ya lo que sería el autor: ironía, dominio de los timbres, fuerza expresiva, que comenta en 8 bloques las imágenes sobre la lucha de clases, a través de los avatares de una dependiente de la tienda parisina que da nombre a la película y el soldado 155, novio deseadado, que viven la guerra franco-prusiana y las revoluciones que provoca. Damian Iorio hizo en directo una buena lectura, atenta al detalle y al conjunto, manteniendo el interés en la sala.

José M. Morate Moyano

Orquesta Sinfónica de Castilla y León / Antonio Méndez, Damian Iorio. Obras de Beethoven, C. Halffter, R. Strauss y Shostakovich. CCMD, Auditorio de Valladolid.

## Una fiesta

Vitoria-Gasteiz



Joaquín Achúcarro interpretó a uno de "sus" compositores fetiches, Ravel.

En casi absoluta coincidencia cronológica con el aniversario de la Revolución Bolchevique de 1917, la OSE decidió, con buen tino, traernos una exquisita y gigantesca partitura de Shostakovich, el músico soviético por excelencia, y regalarnos una de las interpretaciones más brillantes que de esta orquesta recuerda quien escribe. Una fiesta.

Curiosamente, para recordar la revolución de 1917, se utilizó la Sinfonía que nos retrotrae a la anterior, a saber, la de 1905, la del *Domingo Sangriento*, la que despertó de un letargo secular a millones de rusos anestesiados por el zarismo absolutista. Shostakovich titula cada uno de los cuatro movimientos de la *Sinfonía n. 11* de forma programática y así pudimos caminar sobre la nieve en el primero, asistir a la carga de los soldados en el segundo, llorar por las víctimas en el tercero y despertar para la esperanza en el último. Magistral la batuta de Treviño, atenta hasta el mínimo detalle y buscando esa sonoridad tan propia del compositor. Y magistral la respuesta de sus músicos, implicados y respondiendo a las exigencias de la batuta; mención especial para violoncelos y contrabajos así como la sección de violas y la percusión.

Para completar la fiesta, Joaquín Achúcarro, en su deslumbrante senectud vital, que no artística, nos regaló una de sus especialidades, el *Concierto para la mano izquierda* de Ravel. Más allá de algunos pequeños desajustes, Achúcarro volvió a sorprender por su agilidad, su fraseo y, sobre todo, por la intención de dibujar el cromatismo raveliano con tanta precisión. Treviño, de forma acertada, le dejó recibir en solitario y en evidente señal de respeto, los aplausos de un público sorprendentemente gélido.

Enrique Bert

Joaquín Achúcarro. Orquesta Sinfónica de Euskadi / Robert Treviño. Obras de Ravel y Shostakovich. Teatro Principal, Vitoria-Gasteiz.

FORUMCLÁSICO  
MÚSICA CLÁSICA

Más críticas en:  
[www.forumclasico.es](http://www.forumclasico.es)



### Halffter, Miaskovsky, Shaporin, Cassadó.

Segundo álbum de Damián Martínez Marco, considerado uno de los mejores violonchelistas de su generación, y la pianista Marta Moll de Alba.

Incluye la primera grabación mundial de la "Fantasía Española" del compositor español Ernesto Halffter.

En ROJO se dan la mano España y Rusia en un íntimo encuentro cargado de pasión, belleza y temperamento.

Sigue a Warner Classics en:



WarnerClassicsEs



WarnerclassicEs



WARNER CLASSICS

[www.warnerclassics.com](http://www.warnerclassics.com)

## Una estación más

### Bilbao

En el largo camino que está siendo el *Tutto Verdi* para la ABAO, hemos tomado puerto en la estación de *I masnadieri*, obra que conoció en 2004 una serie de funciones (¿las mejores verdianas desde la inauguración del Euskalduna?) con Francisco Casanova y Fiorenza Cedolins y que estaba ausente desde entonces. Semanas antes el título sufrió hasta tres sustituciones sin que ABAO diera explicación plausible, tarea en la que la mejoría es ostensible. Al final, quienes llegaron fueron el bien conocido Aquiles Machado (Carlo) y la ignota Marta Torbidoni (Amalia). Ella resultó la sorpresa de la noche, con un centro hermoso y un fraseo verdiano de buen gusto, aunque el agudo perdiera brillo. Él, sin embargo, estuvo demasiado hipotecado por un agudo gastado y falta de sonoridad, aunque no puede negársele un centro hermoso y bien proyectado.

Vladimir Stoyanov fue, como siempre, valor seguro: valiente en los agudos, dio a su personaje un empaque importante. Y Mika Kares fue un lujo como Maximiliano: su voz suena a bajo de verdad, lo que hoy es rara avis y supo transmitir todo el sufrimiento del personaje con una proyección adecuada y una voz tan hermosa como contundente. Muy bien Juan Antonio Sanabria, Petros Magoulas y Alberto Núñez en los papeles menores, aunque hubiera sido deseable menos tremendismo en el bajo griego.

El Coro recuperó el nivel de otras veces y convenció con una actuación digna de aplauso. Miguel Ángel Gómez Martínez pecó, en opinión de quien escribe, de dinamismo verdiano aunque supo concertar la obra con suficiencia. La puesta en escena de Leo Muscato dijo poco y lo dijo todo; es decir, que vale para esta ópera y para otras cien.

#### Enrique Bert

Aquiles Machado, Marta Torbidoni, Vladimir Stoyanov, Mika Kares, Juan Antonio Sanabria, etc. Coro de la ABAO y Orquesta Sinfónica de Bilbao / Miguel Ángel Gómez Martínez. Escena: Leo Muscato. *I masnadieri* de Giuseppe Verdi. Palacio Euskalduna, Bilbao.

## Cazador poco feliz

### Milán

*Der Freischütz* es un título importante que no suele ser muy frecuente en los teatros, y la Scala no es excepción (en total, en nueve temporadas y hasta 1955 en italiano). Una de las razones es que parecería fácil y es muy difícil en todos los aspectos. Como siempre, la puesta en escena es el primer escollo y esta vez no ha habido excepción. Un vestuario y decorados feos, una falta de imaginación total que volvió lo misterioso y diabólico risible (para señalar sólo un momento, aparte de los amenos diablillos que parecían más bien salidos de *Hänsel y Gretel*, el horroroso coro de doncellas, cuya pretendida gracia, con última muchacha beoda y arrastrada por los diablos, está por descubrirse).

El único que se salvó enteramente gracias a su canto, su físico y su actuación fue el malvado Kaspar de Groissböck, de veras excelente. Kleiter ha sido una magnífica lírico-ligera (ahí está, por ejemplo, su Zdenka). Pero si como lírica plena puede resultar estimable en opereta, como Agathe es insípida, aunque canta bien (en particular en el último acto). König es un tenor de voz fea, pero puede con la parte, aunque no seduzca ni mucho menos. Francamente por debajo de lo exigible el Otokar de Karus y en particular la Ännchen de Liebau, voz agria, metáli-



Pese lo fundamental del título, *Der Freischütz* no es habitual en los teatros de ópera.

ca, pequeña y de una petulancia escénica insoportable. Pobres las prestaciones de Frank van Hove (Kuno) y sobre todo de Till von Orlovsky (Kilian). Y, de nuevo, lo único realmente digno de elogio es el otro bajo, pese a su breve aunque importante intervención final, Stephen Milling (un ermitaño).

El coro, preparado como siempre por Bruno Casoni, estuvo espléndido y también la orquesta. Pero incluso aquí una batuta de la importancia de Chung no pareció encontrar el punto justo y ya desde la obertura pareció que Weber prolongaba a Mozart más que inauguraba el romanticismo o al menos era su heraldo: todo muy pulido, muy bello, pero casi nunca con el suficiente drama. Asistencia no demasiado numerosa y aplausos lánguidos.

#### Jorge Binaghi

Michael Kraus, Julia Kleiter, Eva Liebau, Günther Groissböck, Michael König, Stephen Milling, etc. Orquesta y coro del Teatro alla Scala / Myung-Whun Chung. Escena: Matthias Hartmann. *Der Freischütz* de Weber. Teatro alla Scala, Milán.

## El verismo elegante

### Palermo

Parece que últimamente la mejor de las obras de Francesco Cilèa, *Adriana Lecouvreur*, está volviendo con cierta fuerza a los escenarios, por supuesto siempre con protagonistas en principio de interés y, más raro, con conciencia estilística y dramática. En este caso vi el reparto más italiano (hubo dos) y si la dirección de Oren fue muy idiomática y adecuada aunque a veces algo fragorosa, los puntales en el escenario estuvieron en la protagonista de Cedolins, cada vez más consustanciada con este tipo de personajes, a los que comunica nobleza y fuego por partes iguales con un canto depurado, firme, capaz de etéreas medias voces pero también de agudos y graves contundentes. Fue la gran triunfadora de la noche.

Casi a su mismo nivel estuvo el magnífico Michonnet de Alaimo, justamente muy aplaudido y no sólo en su monólogo. Cornetti es eficaz, pero si su agudo es a veces metálico, centro y grave son poderosos, y lo que más la aleja de una Bouillon ideal es su comportamiento escénico. No conocía a Villari, pero me pareció un elemento interesante, voz oscura de tenor *spinto*, aunque opaca y más segura en la zona alta de la tesitura. Muy bien Cigni en el Príncipe, bien Casalin en el Abate, y correctos todos los otros. Coro y orquesta se lucieron



© ROSELINA GARBO



Fiorenza Cedolins como Adriana, a la que comunica nobleza y fuego por partes iguales.

(en particular la segunda). La versión escénica, procedente del Teatro Sociale de Como, y que en España se había ya visto en Canarias, es cuidada y tradicional, muy lucida en los trajes, funcional y sobria en los decorados, con un suficiente movimiento de intérpretes, y una coreografía por lo menos discutible: es una lástima que sea imposible cortar ese ballet del tercer acto, aunque musicalmente es bueno.

Jorge Binaghi

Fiorenza Cedolins, Angelo Villari, Marianne Cornetti, Nicola Alaimo, Carlo Striuli, Luca Casalin, etc. Orquesta y coro del Teatro Massimo / Daniel Oren. Escena: Ivan Stefanutti. *Adriana Lecouvreur* de Cilèa.

Teatro Massimo, Palermo

## Mozart inaugura temporada

Sabadell

Contra viento y marea una nueva temporada se inaugura en la capital vallesana y lo hace con Mozart, con *Così fan tutte*, que solo se ha representado en dos temporadas durante los treinta y cinco años de vida de la Associació d'Amics de l'Òpera de Sabadell. Para ello contó con una producción ideada y dirigida por Pau Monterde, habitual en estos ciclos, que enmarcaba las situaciones con claridad, de forma sencilla y adaptable a los distintos escenarios del ciclo Ópera Catalunya que se representa en siete ciudades más. Se complementó con un excelente trabajo con los jóvenes cantantes que formaban el reparto, generando complicidades que mantenían el interés. La Orquesta Simfònica del Vallès, dirigida por Daniel Gil de Tejada, mantuvo su habitual cohesión, con una versión fluida, y el Cor d'Amics de l'Òpera de Sabadell confirmó su profesionalidad.

Como es habitual en estas temporadas los intérpretes fueron cantantes españoles, que destacaron especialmente por su trabajo en equipo. Núria Vilà dio vida a Fiordiligi y superó las dificultades que el rol conlleva, mientras que Anna Tobella planteó de forma sutil la coquetería del personaje de Dorabella, completando el cast femenino Elisa Vélez, que dio a la enredadora Despina todo el carácter y la fluidez necesaria. En el trío masculino destacó Carles Pachón, ganador de varios premios en concursos de canto, incluida la última edición del Viñas, que con voz bella e interesante remarcó los contrastes del personaje de Guglielmo, mientras que Enric Martínez-Castignani, muy integrado en este tipo

## PHILIPPE Jaroussky

### The Händel Album

EL CONTRATENOR POR EXCELENCIA  
DEDICA ÍNTEGRAMENTE SU NUEVO  
ÁLBUM A HÄNDEL.

RECREA ALGUNAS DE LAS ARIAS MENOS  
CONOCIDAS Y ESCENIFICADAS DE SU  
REPERTORIO.

ENCONTRAMOS ENTRE OTRAS ÓPERAS:  
AMADIGI DI GAULA; ARIANNA EN  
CRETA; FLAVIO, RE DI LONGOBARDI;  
GIUSTINO; IMENEO; RADAMISTO...

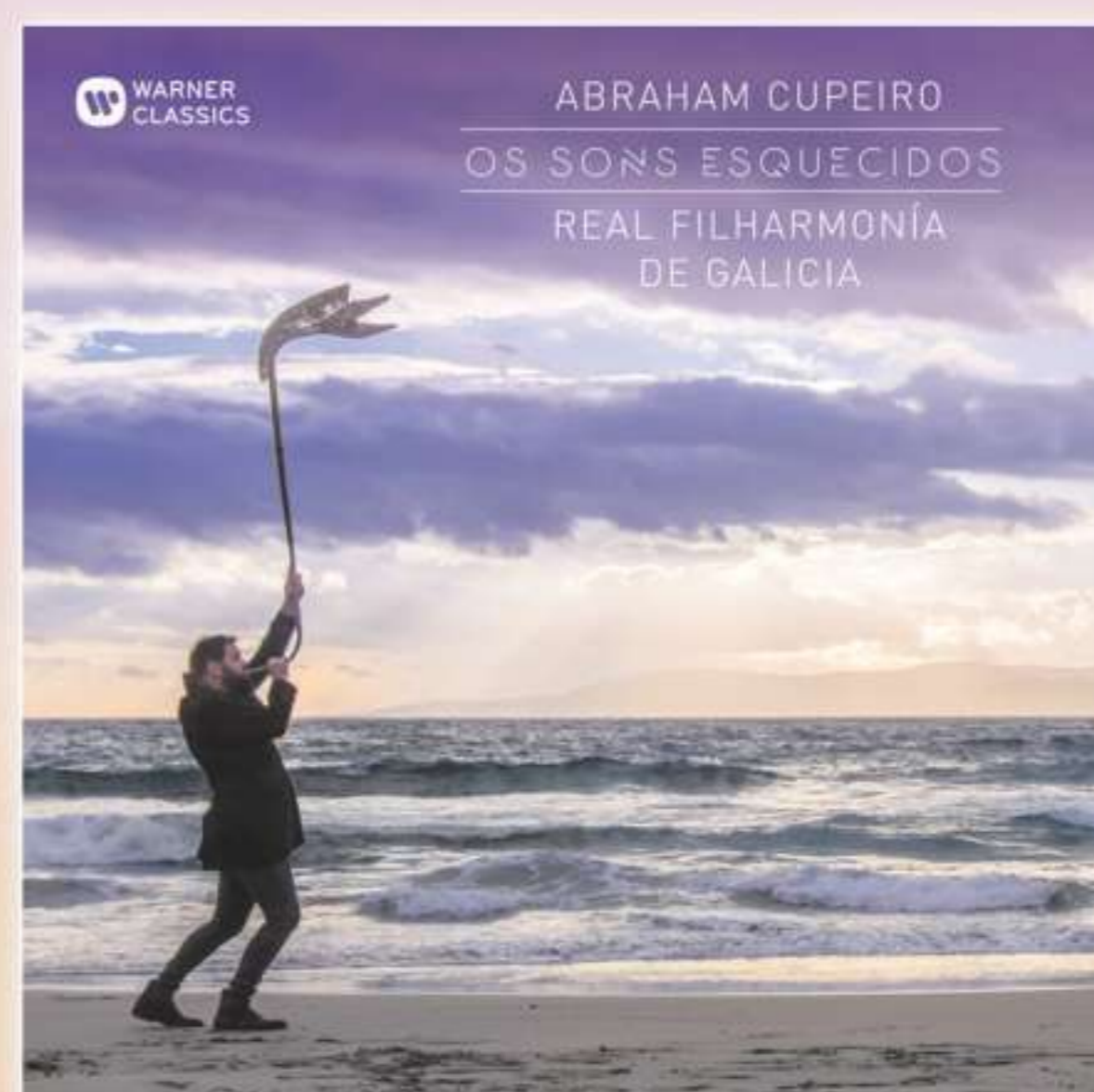


YA A LA VENTA

## ABRAHAM CUPEIRO

NOS INVITA A REALIZAR UN VIAJE EN EL TIEMPO  
A TRAVÉS DE SU NUEVO DISCO

OS SONS ESQUECIDOS  
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA



EN SU NUEVO TRABAJO, ESTE ATÍPICO Y REPUTADO MUSICÓLOGO,  
COMPOSITOR E INTÉRPRETE, EXPLORA EN LAS FUENTES ORIGINALES PARA FUNDIRLAS  
CON LO CONTEMPORÁNEO Y CREAR UN DISCURSO NUEVO Y SORPRENDENTE.

ABRAHAMCUPEIRO.COM



www.warnerclassics.com



WarnerClassicsES



WarnerclassicEs

## Esplendido dúo protagonista

Madrid



Javier Camarena (Fernand), Simone Piazzola (Alphonse XI) y Jamie Barton (Leonor), en esta *Favorita* en versión de concierto.

*La Favorita* es una ópera que gozó de mucha popularidad hace años, el Teatro Real se inauguró el 19 de noviembre de 1850 con ella y hasta su cierre se representó allí 276 veces. En las temporadas promovidas por los Amigos de la Ópera de Madrid subió al escenario en 1967 con un reparto de excepción: Fiorenza Cossotto, Alfredo Kraus y Piero Capuccilli. Años después, en una versión de aciaga memoria, con la irrepetible Shirley Verrett en el ocaso de su carrera y un otoñal Alfredo Kraus. En el Teatro Real pudimos verla escenificada en 2003, con dos repartos, uno con Dolora Zajick, como Leonor (en pleno uso de sus facultades), Raúl Jiménez, como Fernand, y Manuel Lanza como Alphonse XI; y otro reparto que fue antológico, con Sonia Ganassi (sin la esplendorosa voz de Zajick, ni su extensión, ni su volumen, pero con tal encanto, que dominaba el fraseo con soltura y cantaba con tal adecuación al estilo de Donizetti), que me pareció mucho más acertada que la Zajick como Leonor, José Bros, como Fernando, que fue otra maravillosa sorpresa y, finalmente como Alphonse XI, un grandioso Carlos Álvarez, sin parangón con los que he escuchado, junto a Capuccilli, y de los que probablemente escucharé...

### Versión de concierto

El Real ha decidido recuperarla en versión de concierto, cosa que no comprendo bien, si se anunciaba a bombo y platillo que lo hacía en conmemoración de los veinte años de la apertura del coliseo, además con la casi seguridad que la representación habría tenido una multitudinaria acogida del público por tratarse de un título muy querido en estos pagos y con el tenor, junto a Flórez, más querido por el público de Madrid. Para colmo solo se ha ofrecido en dos ocasiones, la primera, a precios exorbitantes y cerrada para el aficionado medio, con la consecuencia que ese día el anfiteatro de la sala estuviese ocupado por 14 o 15 espectadores, lo que ha causado el malestar de tantos aficionados, viendo las butacas más caras ocupadas por personajes más cercanos al mundo de las revistas del corazón que al de la música.

Es decir, una conmemoración de los veinte años del

teatro para gente que en su gran mayoría jamás lo pisa y dejando fuera a los que lo mantienen durante toda la temporada. Pero, doctores tiene la ley...

Pero yendo a lo que de verdad importa, la ópera en versión concierto. Leonor de Guzmán es un papel con el que han hecho historia gigantes del canto de la cuerda de mezzo, como Stignani, Cossotto, Verrett y en la actualidad Garanca. La mezzo que lo ha interpretado en el Real, Jamie Barton, con sus flamantes 36 años, se unirá una vez pulidas ciertas mínimas deficiencias, a este grupo ilustre. Posee una voz extensa, fácil en los agudos, plena en los graves y un centro que puede ensanchar, su técnica es excelente y su fraseo, excepto ciertas vacilaciones, fuera de serie. En resumen una *prima donna* en ciernes. Cantó de forma espectacular su famosa aria "O mon Fernand" de forma impecable, aunque me hubiese gustado un poco más de patetismo, resolviendo la *cabaletta* final con un prodigio de técnica. Maravillosa en toda la velada.

### Timbre bellissimo

Hablar de Javier Camarena a estas alturas y en este momento de su madurez artística parece casi una obviedad. El tenor mejicano tiene un timbre bellissimo y una voz de lírico ligero con mucho cuerpo, lo que le facilita enfrentarse a papeles que parecen requerir de tipología canoras más robustas. Sus agudos son espectaculares, como ejemplo el Re natural con que acaba su aria "Un ange, une femme inconnu", que estuvo en ciertos momentos empañada por una pequeña flema que no restó magisterio a su interpretación. Culminó el primer acto cantando "Oui, ta voix m'inspire" con un arrojito y un derroche de medios apabullantes. Soberbias sus intervenciones en el tercer acto, divinamente cantado el "Ange si pur", aunque un poco por debajo de lo que siempre se espera de este magnífico cantante. Con todo, inolvidable.

Inferior a ellos el tercer protagonista de la obra, Simone Piazzola, como Alphonse XI. Le noté toda la noche forzado, incómodo, con la voz que no se proyectaba. Para compensar, a niveles dramáticos logró darle cierta intensidad a personaje. Simón Orfila, con su redonda y hermosa voz, compuso un excelente Balthasar, lleno de nobleza y dignidad, cantando además con una lesión en el pie. Correcta Marina Monzó como Inés y bien Antonio Lozano como Don Gaspar y Alejandro del Cerro como un Señor.

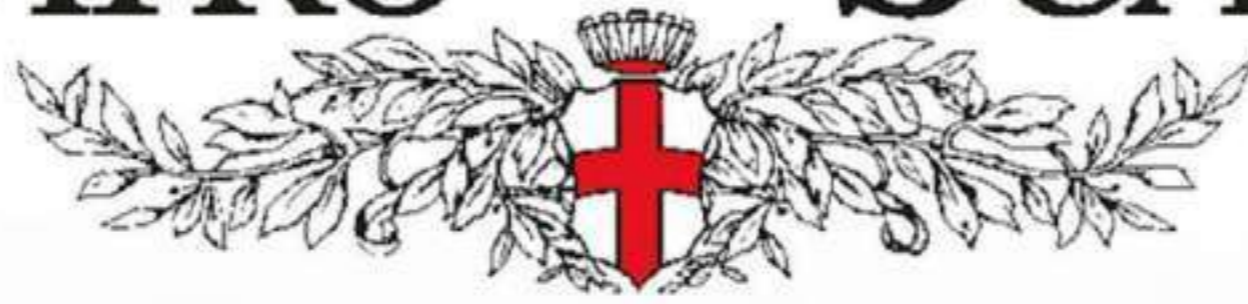
Daniel Oren es un buen director, lo he escuchado con frecuencia desde sus tiempos en la Ópera de Roma, y siempre me ha ofrecido direcciones adecuadas y en ocasiones muy buenas. En esta ocasión, sin embargo, aunque reconozca sus valores, me ha parecido en exceso ruidoso, abusando del *forte* y de la parte menos agradecida de la partitura, en detrimento de los momentos más bellos que son los más líricos y los más íntimos. No obstante, supo acompañar bien a los cantantes, mientras la orquesta y los coros respondieron con seguridad a su batuta. Digno de mención fue que nunca le había visto en otro lugar que no fuese el foso de un teatro, pero en un escenario su forma de dirigir roza lo grotesco, con saltos, gesticulaciones y demás aspavientos, que solo sirvieron para justificar que nos endilgase los insoportables ballets de la ópera.

### Francisco Villalba

Jamie Barton, Javier Camarena, Simone Piazzola, Simón Orfila, Marina Monzó, Antonio Lozano, Alejandro del Cerro. Orquesta y Coro del Teatro Real / Daniel Oren. *La Favorita* de Donizetti (versión de concierto).  
Teatro Real, Madrid.



TEATRO ALLA SCALA



GIUSEPPE VERDI

# i due foscari

Plácido Domingo · Francesco Meli · Anna Pirozzi

Coro e Orchestra del Teatro alla Scala  
Michele Mariotti

Staged by Alvis Hermanis



*Música*

DIRECTA

[www.musicadirecta.es](http://www.musicadirecta.es)



de papeles, supo dar el carácter envolvente de Don Alfonso, completando el grupo el joven tenor Joan Francesc Folqué, como Ferrando, que demostró posibilidades que esperamos el tiempo confirmará.

**Albert Vilardell**

Núria Vilà, Anna Tobella, Carles Pachón, Joan Francesc Folqué, Elisa Vélez, Enric Martínez-Castignani. Orquestra Simfònica del Vallès. Cor Amics de l'Òpera de Sabadell / Daniel Gil de Tejada. Escena: Pau Monterde. *Così fan tutte* de Mozart. Teatre de La Faràndula, Sabadell.

## Fatigosa oscuridad

Sevilla

Durante muchos años *Fidelio* apenas se representaba, seguramente porque es una ópera más estática que diná-

mica, dramáticamente hablando. Es ópera de ideas, de sentimientos, de símbolos: obsérvese que todo lo decimos en plural, porque no sólo en su música está la clave de su presencia cada vez mayor en los escenarios, sino en su trasfondo filosófico. Aunque no son sólo ideas políticas, si bien la libertad frente a la represión sea la que más agite el motor argumental. Pero no hay que olvidar otras como el afecto de Beethoven por lo cotidiano, su defensa del matrimonio (el amor conyugal mueve el drama), la creencia en las grandes individualidades como motores del mundo, la representación de personajes-tipo que encarnan valores (buenos o malos), etc.

Nada de eso hay en la producción de José Carlos Plaza, excepto la evidente de la libertad. Ni tampoco la luz de esas grandes individualidades sobre el negro fondo de la maldad o la mediocridad, para lo que Sevilla aporta el contraste lumínico de su metáfora. Por el contrario, toda la ópera (excepto estrictamente en el final: el triunfo de la libertad) se mueve en una media luz que choca abiertamente con Beethoven, como una Sevilla de sol de media noche, como un *Fidelio* con desidia. Y cómo sacar contrastes en esta planicie: una dirección sin

## Don Carlos tal como fue concebido

París



La versión en francés de la ópera de Verdi tuvo un reparto difícilmente mejorable hoy en día: Kaufmann, Garanča, Yoncheva, Tézier, Abdrazakov...

La nueva producción de *Don Carlos* de la temporada de la Ópera de París, entiende volver a los orígenes, para marcar los 150 años del estreno de la obra... en la Ópera de París. Pues la ópera de Verdi fue escrita en su tiempo para la gran casa lírica parisina, y estrenada el 11 de marzo de 1867. Así, la idea de esta producción consiste en presentar la obra como fue compuesta al principio; incluyendo algunos pasajes cortados en el momento mismo de los ensayos de la época, y recientemente redescubiertos. No obstante, no se incluye el ballet, compuesto durante dichos ensayos. Para, sin embargo, cerca de cuatro horas de música, y una velada de cerca de cinco horas con los dos entreactos. Un proyecto ambicioso. Puede decirse

que los pasajes hasta ahora desconocidos no ofrecen una materia sobresaliente, salvo por un coro en el tercer acto. La magnífica inspiración queda tal como se la conoce, ampliándose hasta el final de la ópera. Ópera aquí sobre un libreto en francés (con convenciones y un texto poco poético), antes de que Verdi, como se sabe, lo revisara después en italiano (bajo el título de *Don Carlo*) entre otras modificaciones.

En la Bastille, esta ambición se nota con un reparto vocal de excepción. ¡Como puede verse! Sonya Yoncheva es Élisabeth de Valois, voz impresionante y caracterización igual. Elina Garanča planta una Eboli de inmensa factura. Ludovic Tézier presenta un Rodrigue de emisión plena y fraseo soberano. Por su parte, Jonas Kaufmann, el tenor que tanto atrae al público, destella un arte de matices para el papel principal de Don Carlos, compensando inteligentemente una voz que ha perdido el brillo de antes. Ildar Abdrazakov figura un Philippe II (el rey Felipe II) profundo y emotivo, cuando Dmitry Belosselskiy forma un Inquisidor de negrura esperada. El coro, muy solicitado en esta gran ópera histórica a la francesa (como lo fueron las óperas de Meyerbeer, el modelo de este género lírico), interviene con potencia no siempre con la homogeneidad que se necesita. A la batuta de Philippe Jordan no le falta energía, frente a una orquesta ardiente.

Por su parte, la puesta en escena de Krzysztof Warlikowski corresponde a lo que se espera de este gran director. Con una concepción despojada de lo superfluo, lejos de todo *kitsch* histórico, con personajes actuales y gestos precisos, como en el caso del papel angustiado de Don Carlos (que tan bien sabe transmitir Kaufmann). Todo ello entre grandes paredes, jaulas metálicas que van y vienen, signos de aislamiento bajo luces de crepúsculo. Sin provocación inútil (a pesar de la fama sulfurosa del director de escena), ni mensaje pesadamente forzado. El gran espectáculo de entrada de temporada de la Ópera de París, perfectamente cumplido.

**Pierre-René Serna**

Jonas Kaufmann, Sonya Yoncheva, Elina Garanča, Ludovic Tézier, Ildar Abdrazakov y Dmitry Belosselskiy. Orquesta y Coro de la Ópera de París / Philippe Jordan. Escena: Krzysztof Warlikowski. *Don Carlos* de Verdi. La Bastille, Ópera de París.

# COSÌ FAN TUTTE

W. A. Mozart



CONDUCTOR  
Philippe Jordan

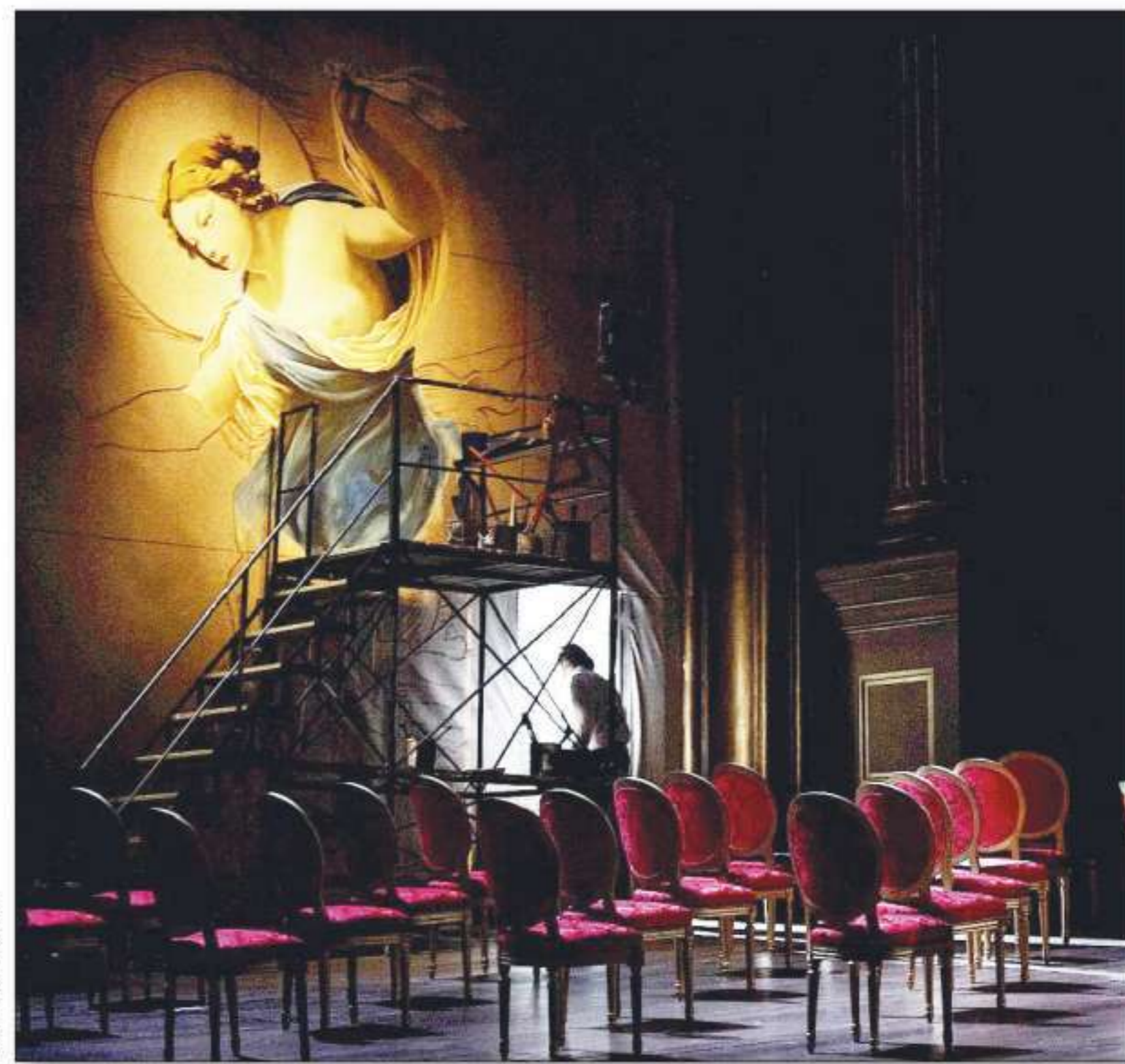
DIRECTOR AND CHOREOGRAPHY  
Anne Teresa De Keersmaeker

Paris Opera Orchestra and Chorus



GUILLERMO MENDO

Mercedes Arcuri, Elena Pankratova y Roberto Saccà, en una escena de *Fidelio*.



JUDITH SCHLOSSER

Para Robert Carsen, el primer acto de *Tosca* transcurre en una platea de butacas.

la suficiente energía se diluía en la penumbra escénica, y sólo al comienzo del segundo acto brillaba.

Fueron los cantantes los más atractivos: ellos intentaron la escena doméstica del inicio, con un Jaquino (Beñat Egiarte) de fresca y enamorada juventud, con una maravillosa Mercedes Arcuri como Marcelina, pugnando por la cotidianeidad frente al tedio. Y no digamos Rocco en esa inicial apuesta matrimonial (Wilhelm Schwinghammer), con la voz más redonda de la noche, que en otro contexto hubiese iluminado plenamente su conocida aria. Elena Pankratova fue Fidelio, al que defendió con denuedo, con una técnica de otro tiempo, pero que le sirvió para mantener un registro estable. Simplemente correcto el Florestan de Roberto Saccà, más bien irregular en su corto personaje. Y fuera de su tesitura Thomas Gazheli, que necesita un registro grande y oscuro, en el que queda su maldad; pero aquí la lucha por mantenerse dentro del registro ocasionaba una cierta sobreactuación para llegar como pudiera a esas notas límite. Espléndido el coro del Maestranza, verdaderamente en estado de gracia, y eso que ellas salieron con muchas ganas, pero no llegaron a desequilibrar el trabajado conjunto.

Carlos Tarín

**Thomas Gazheli, Elena Pankratova, Wilhelm Schwinghammer, Mercedes Arcuri, Beñat Egiarte, etc. Coro del Teatro de la Maestranza. Real Orquesta Sinfónica de Sevilla / Pedro Halffter. Escena: José Carlos Plaza. *Fidelio* de Beethoven. Teatro de la Maestranza, Sevilla.**

## Comme la Tosca in teatro

### Zurich

Ni Sant' Andrea della Valle, ni Palazzo Farnese, ni Castel St Angelo. Porque la *regie* de Robert Carsen para la *Tosca* de Zurich transcurre en un teatro: en el primer acto vemos una platea de butacas frente a un escenario enmarcado a un costado por dos columnas y un telón de brocado rojo. En el segundo estamos dentro del escenario separado por la cortina de seguridad con la advertencia de "Vietato fumare". Esta

cortina de hierro, que asegura la asfixiante atmosfera de sala de tortura, es levantado en el tercer acto para mostrarnos el proscenio y, mas allá, la negrura total de la sala en penumbra. Con esta negrura contrastarán, primero el torturado Cavaradossi, tambaleándose a la luz de espectrales focos proyectados desde las alturas de la sala. Y en esa oscuridad de fondo se precipitará la diva para encontrarse con Scarpia frente al Creador.

El primer acto falla porque es una estupidez sacar a Tosca de una iglesia que rige como una protagonista más los miedos y supersticiones de todos los personajes. El resto sale bastante bien. Y lo mejor es la Tosca ferozmente apasionada de Anja Harteros, de voz lírica pero lo suficientemente dramática para entrar en las honduras del personaje con cálida densidad y antológica inflexión en ese fraseo indispensable para que esta diva de ficción se transforme en una de verdad. Harteros canta un "Vissi d'arte" que más que una plegaria es una queja lacerante, y su confrontación con Scarpia no es una relación victimario vs víctima, sino un duelo de pasiones indómitas.

Marco Vratogna canta un Scarpia de voz firme y presencia siempre contenida, lo cual hace más temible la violencia de esos momentos en que su voluptuosidad salta como un espasmo incontrolable. Y no hay cruz ni candelabros fúnebres al final de un segundo acto. La protagonista deposita el programa de mano de su concierto sobre su víctima, junto a una rosa roja extraída del ramo con el que ingresó a escena. Brian Jagde debutó en el rol de Cavaradossi con voz joven y penetrante en su "Vittoria" y un antológico *mezzopiano* en las terribles frases ascendentes de "E lucevan le stelle".

Paolo Carignani dirigió una interpretación vibrante y la excelente orquesta Philharmonia Zurich le respondió con decantada variación cromática. En esa pequeña maravilla neo barroca que es la sala de la Ópera de Zurich los decibelios del drama de la *regie* de personas lograron superar las deficiencias de una escenografía antojadiza y solo parcialmente convincente.

Agustín Blanco Bazán

**Anja Harteros, Marco Vratogna, Brian Jagde, etc. Philharmonia Zurich / Paolo Carignani. Escena: Robert Carsen. *Tosca* de Puccini. Teatro de la Ópera, Zurich.**

MARCO  
POLO

SIEGFRIED  
WAGNER

DVD  
VIDEO

AN ALLEM IST HÜTCHEN SCHULD!  
(EVERYTHING IS LITTLE-HAT'S FAULT!)

LUEG • PRIESE • BROBERG • OSTERTAG • PURGA • VANZELLI  
CARREL • SAUERBREY • WOLLOSCHKEK • SCHMIDT • PACHL  
KÁSZONI • LIETZMANN • KAUPERT • GÜLÇELIK • TRAN • URCH • HU

PPP MUSIC THEATRE ENSEMBLE, MUNICH  
BOCHUM SYMPHONY ORCHESTRA • LIONEL FRIEND



Musica  
DIRECTA  
[www.musicadirecta.es](http://www.musicadirecta.es)

Deutschlandfunk Kultur

PIANOPIANISSIMO  
MUSIKTHEATER

SIEGFRIED  
WAGNER



Internationale Siegfried Wagner Gesellschaft e.V., Bayreuth

BOCHUMER  
SYMPHONIKER  
GENERALMUSIKDIREKTOR STEVEN SLOANE



## Guía

La sección de crítica de discos de RITMO le ofrece comentarios, análisis, comparaciones, estudios y ensayos de las novedades discográficas y reediciones que mensualmente presenta el mercado nacional e internacional, en formato audio (CD) y audiovisual (DVD-BR), tanto en soporte físico como en edición "online" desde Internet.

En los cuadros inferiores indicamos el detalle de las descripciones que se utilizan en la calificación de calidad y de valoración técnica de cada disco comentado.

Se cierra la sección con la selección de las 10 grabaciones recomendadas del mes, identificadas con nuestra R, en la página correspondiente.

### CALIDAD

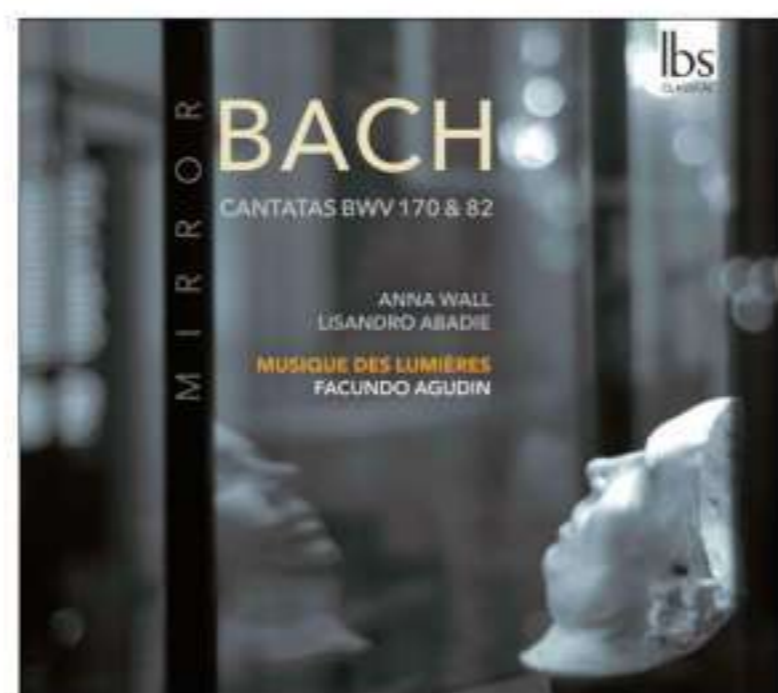
- ★★★★★ EXCELENTE
- ★★★★ MUY BUENO
- ★★★ BUENO
- ★★ REGULAR
- ★ PÉSIMO

### Valoración técnica

- H** HISTÓRICO
- P** PRESENTACIÓN ESPECIAL
- R** ESPECIALMENTE RECOMENDADO
- S** SONIDO EXTRAORDINARIO

Sensacional disco el que Facundo Agudin y su Orchestre Musique des Lumières nos propone, teniendo como eje dos Cantatas de entre las más conocidas de las 200 de Bach, ambas para un único solista, y cuya idea central es la transformación de la pulsión de la muerte en motivo de gozo, la transformación de la muerte en una experiencia luminosa gracias a su aceptación. De ahí, que la estructura del disco, con dos obras como pórtico de cada cantata, a saber, la bellísima *Déploration sur la mort de Johannes Ockeghem* (1495) de Josquin des Prés, en versión puramente instrumental, y *Ye sacred Muses* (1585) de William Bird, ambas cantos fúnebres y odas a sus maestros, Ockeghen y Tallis, respectivamente, ofrecen un contrapunto revelador sobre el consuelo que la música nos aporta. Versiones idiomáticas, que cuentan con dos solistas no muy conocidos, pero solventes en grado máximo, la mezzo Anna Wall y el bajo-barítono Lisandro Abadie, toma sonora nítida que nos acerca la música fresca y presente, y una orquesta conformada con músicos curtidos en batallas ofrecidas por el movimiento historicista, a los que se añade una buena dirección de Facundo Agudin, conforman un disco de gustosa degustación.

Jerónimo Marín



**BACH: Cantatas BWV 170 & 82 (+ DES PRÉS y BIRD).** Anna Wall, soprano. Lisandro Abadie, bajo. Musique des Lumières / Facundo Agudin. IBS Classical 102017 • 54' • DDD Sémele ★★★★★

## JUVENTUD ARGENTINA

La discografía de Argerich no ha mirado excesivamente la música de Mozart, del que tiene grabadas algunas Sonatas a cuatro manos y los *Conciertos para piano ns. 10, 19 y 20* con Rabinovitch, el 21 con Maag, y unas excelsas versiones de los *Conciertos K 503 y K 466* con Abbado, prefiriendo siempre el ardiente romanticismo que le ha servido de vehículo para mostrar un pianismo vivo lleno de grandes cualidades, que la ha situado entre las grandes del siglo XX. Con excelente sonido y gran presencia del piano, esta grabación del año 1973, cuando la bonaerense tenía 29 años, ofrece un *Concierto K 456* que por sí solo es incentivo suficiente para la compra de este disco. Frente a la tendencia de hacer un Mozart cada vez más delicado, evitando la profundidad de las teclas, Argerich toca con una originalidad, fresca y vigor que han resistido la prueba del paso del tiempo. Con la ayuda de un Jochum preciso y claro juega perfectamente con las tensiones inherentes a la estructura musical del clasicismo, articulando adecuadamente las frases; la coherencia en la exposición de los motivos, y las secciones en sus distintas apariciones son completados con una variedad de toques y color, para mostrarse muy comunicativa y fogosa en los movimientos extremos y sensible y expresiva en el Andante.

Una década después (1983) se grabó el *Concierto* de Beethoven con Ozawa, con igual calidad de sonido pero con resultados artísticos buenos pero no excelentes. Un concierto que se mueve entre el excesivo temperamento de la solista y un director que parece no compartir las mismas ideas, actuando como freno y limitador de aquella, si bien ofrece un movimiento intermedio de gran intensidad.

Este Mozart de Barenboim, grabado también en directo en el año 1970 a los treinta años (el pasado 15 de noviembre cumplió 75), es anticipo y continuidad del que hiciera de los mismos *Conciertos* con la English Chamber Orchestra en 1967 y 1971 (Emi), y algo alejado, muy poco en realidad, pues lo que hizo fue profundizar en las líneas que desde el inicio tenía marcadas, añadiendo un poco de sentido



lúdico, de las lecturas que posteriormente llevara a cabo con la Filarmónica de Berlín (Teldec). Estamos acostumbrados a escucharlo con unidad de concepto por asumir simultáneamente las funciones de dirección y solista, mientras que en estos dos *Conciertos*, los ns. 22 y 23, la primera es desarrollada por un Kubelik, que por aquellas fechas tenía ya amplia experiencia y ambos coincidieron en la misma propuesta musical de búsqueda de claridad en las frases y estructura y aportación de calidez y humanidad por el primero, sabiamente combinada con el sentido más dramático del pianista, obteniendo así un resultado final en el que sin romper el sentido de equilibrio (aunque el *Allegro* del n. 22 suene algo rápido) y elegancia ampliaba los aspectos emocionales de esta música.

José Luis Arévalo

**BEETHOVEN: Concierto para piano n. 1. MOZART: Concierto para piano n. 18.** Martha Argerich, piano. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Seiji Ozawa, Eugen Jochum (Mozart). BR Klassik 9007015 • 63' • ADD/DDD Gaudisc ★★★★★/★★★★★

**MOZART: Conciertos para piano ns. 22 y 23.** Daniel Barenboim, piano. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Rafael Kubelik. BR Klassik 9007091 • 59' • ADD Gaudisc ★★★★★



## VITALIDAD JUVENIL

Tres músicos suizos bastante jóvenes (el pianista que da nombre al grupo y los primeros atriles de violín y cello en la Orquesta Tonhalle de Zúrich, Andreas Janke y Benjamin Nyffenegger, respectivamente) forman este grupo, que ya habían grabado recientemente para el sello RCA los Tríos para piano, violín y violoncello de Schubert y de Brahms (según varias críticas con gran acierto), llevan ahora al disco los de Beethoven, empresa ciertamente no menos comprometida. Son tres instrumentistas de alta cualificación técnica que también muestran musicalidad y sensatez en sus planteamientos.

En los tres Tríos Op. 1 (fechados en 1793-95) despliegan una vitalidad muy juvenil (puede que demasiado) mirando al Haydn más vivaz y bullicioso. Creo que el (sí, joven) Beethoven, sobre todo en el Tercero, tiende ya conscientemente en estas tres partituras a marcar distancias de su maestro, por mucho que sin duda no puede evitar seguir sus huellas. Pero es indudable que ya en ellos, en particular en el Op. 1/3, supera a todos y cada uno de los Tríos de su gran antecesor (que no rayó en ellos a tanta altura como en las Sinfonías o los Cuartetos, incluso en las Sonatas para piano). Creo que un enfoque un poco más sosegado y un mayor peso les conviene más (compáreseles al todavía hoy insuperado trío formado por Barenboim, Zukerman y Du Pré, Emi 1970).

Certero, en cambio, me parece cómo plantean el Trío Op. 11 "Gassenhauer" (de 1798, original para clarinete en lugar de violín), la obra más



endeble de la serie. Los dos Tríos Op. 70 (1808), dos creaciones ya capitales, están abordados con entrega y entusiasmo, si bien con algo de premura, sobre todo en el movimiento lento (*Largo assai ed espressivo*) del llamado "Espectro", que resulta un tanto insípido. Pero donde más se aprecia la relativa inmadurez de los intérpretes es en el Trío "Archiduque", cima no ya del ciclo, sino de todos los tríos de la historia de la música: tempi expeditivos y escasa reflexión echan por tierra esta versión, que queda en no mucho más que una lectura correcta, pero literal, sin prácticamente aportación recreadora.

Ya puestos, podrían haber añadido sin aumentar el número de discos, como en otras diferentes grabaciones completas, si no los poco valiosos *Allegrettos* WoO 39 y Hess 84, al menos las dos series de *Variaciones para trío* Opp. 44 (1792) y 121a (1803). Seguimos, pues, sin una sola integral moderna de gran clase. Y, con los pocos discos de música de cámara que se graban en los últimos años, me temo que podamos continuar así.

Ángel Carrascosa Almazán

**BEETHOVEN: Los Tríos para piano, violín y violonchelo.** Trío Oliver Schnyder.  
Sony 88985445822 • 3 CD • 206' • DDD  
Sony Classical ★★★★★A



El éxito y el favor del público del que actualmente goza la partitura universal de Georges Bizet no fue ni mucho menos el mismo que en la época de su estreno, especialmente porque la trama de *Carmen* escandalizó a una sociedad ciertamente muy diversa a la actual. Sin embargo, sí que la música compuesta por el genial músico francés atrajo desde el principio por su explosión de creatividad y exotismo, y así, surgieron estas suites orquestales que se encargó de arreglar su amigo Ernest Giraud, asimismo autor de la segunda suite de *L'Arlésienne* (la primera es del propio Bizet), obra que tampoco llegó a cuajar en su momento. Grabadas en mayo de 2015 en la sala Pau Casals de L'Auditori de la ciudad de Barcelona, estas cuatro suites sinfónicas se presentan ahora en Naxos y se suman al ciclo Granados, entre otros, que afrontó la misma orquesta con el sello discográfico. La lectura del director Pablo González es imaginativa y llena de colores, sacando de cada joya la esencia con un juego dinámico variado y controlado. El conjunto catalán, además, se adapta bien a las exigencias estilísticas y sabe diferenciar entre los dos diferentes universos musicales del programa con inteligencia y buen hacer.

Pedro Coco Jiménez

**BIZET: Suites de Carmen y L'Arlésienne.** Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya / Pablo González.  
Naxos 8.573546 • 69' • DDD  
Música Directa ★★★★★

Manuel Blancafort (1897-1987), compositor autodidacta principalmente, tomó su decisión de ser creador tras su encuentro con Mompou en 1914. Años difíciles, guerra civil en medio de su vida, le obligaron a regresar a Barcelona donde quizá no tuviera el reconocimiento que su música mereciera. Influidos por Mompou no sólo musicalmente, sino también estética y espiritualmente, este primer volumen de sus canciones completas, tras la grabación también en "Spanish Classics" de Naxos de su música para piano, nos ofrece 22 canciones, tres en primicia mundial, y a pesar del enorme trabajo de Alàs y Villalba, altamente competentes en su interpretación, el resultado final es enormemente monótono por la propia música de Blancafort: melodías reiterativas de corto aliento, interválica limitada, armonía clásica con toques modales de un piano demasiado simple en su escritura, y aunque todas estas características son más o menos explícitamente atribuidas al *Noucentisme* por Álex Susanna en las notas al disco, como solución estilística, lo cierto es que la sensación de falta de variedad persiste en el oyente.

Una última puntualización: las notas no aclaran el lugar que ocupa Blancafort en el contexto español, pues se limita a enmarcarlo en su región. (Notas disponibles sólo en inglés y catalán).

Jerónimo Marín



**BLANCAFORT: Canciones completas (Vol. 1): Tres cançons de Nadal. Quatre cançons. Lírica catalana.** Anna Alàs i Jové, mezzosoprano. Miquel Villalba, piano.  
Naxos 8.579012 • 61' • DDD  
Música Directa ★★



Tras la publicación de la integral de los Cuartetos de Taneyev, Naxos continúa ampliando en su catálogo el repertorio camerístico del compositor con el *Trío Op. 22*, obra compuesta en 1908 y no demasiado divulgada fuera del entorno ruso, que vuelve a mostrar su capacidad dentro del género. Los cuatro movimientos que conforman la partitura se encuentran perfectamente encuadrados dentro del academicismo más respetuoso con la tradición tonal y las estructuras formales establecidas. Fiel a su propio estilo, Taneyev propone unos pentagramas de imaculada factura que, no por su renuncia a cualquier tipo de pretensión aperturista, dejan de desvelar su destreza en la elaboración y desarrollo del material temático. Le acompaña el infrecuente *Trío en re mayor* de Borodin, obra comenzada en 1850 que no llegaría a tomar su forma definitiva hasta 1860. Decimos definitiva, aunque el hecho de que concluya con un *Tempo di menuetto* nos pueda hacer pensar en la existencia de un finale; lo cierto es que al no ser hallado ninguno, la partitura fue así publicada noventa años más tarde. El joven Trio Delta (por la edad de los integrantes y porque su fundación se produjo hace poco más de cuatro años) realiza un trabajo de altura, aportando un sabor refrescante a estas músicas poco frecuentes.

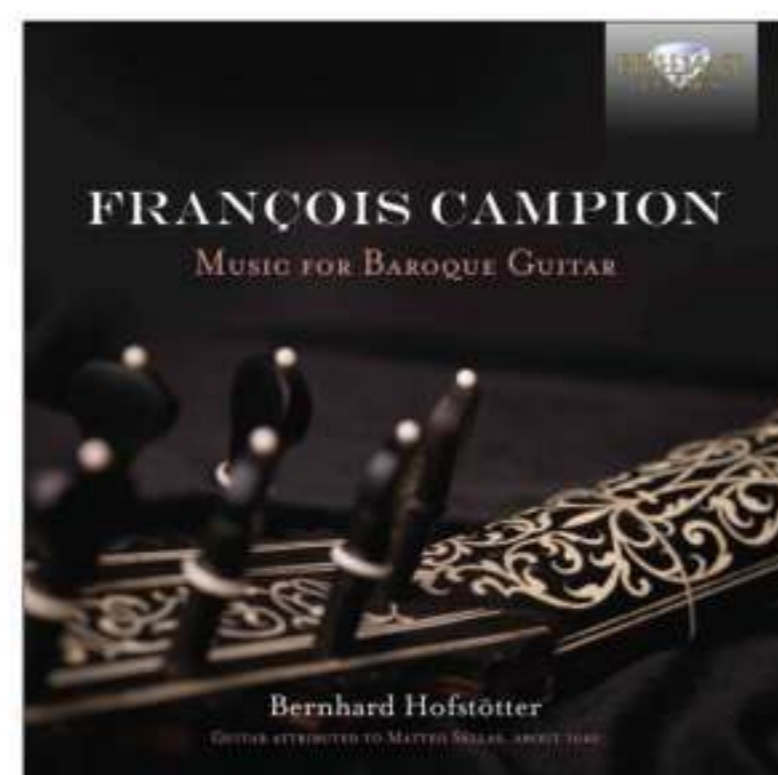
Rafael-Juan Poveda Jabonero

**BORODIN & TANEYEV: Tríos con piano (Re mayor / Op. 22).** Trío Delta.  
Naxos 8.573561 • 64' • DDD  
Música Directa ★★★★★

A la sombra del laúd, la guitarra de cinco órdenes también conoció un asiduo cultivo en la Francia del barroco, con varias generaciones de virtuosos-compositores, entre los que cabe destacar a Francesco Corbetta (1615-1681), profesor de Luis XIV, a Robert de Visée (1655-1733) y al músico que hoy nos ocupa, François Champion (1680-1747), quien además fue un importante teórico, autor de diversos tratados, que se cuentan entre los últimos dedicados a dicho instrumento pentacordo, el cual, por cierto, presenta ciertas diferencias respecto a la guitarra actual, de seis cuerdas sencillas, desarrollada durante el Romanticismo.

En esta su segunda grabación para el sello Brilliant, el laudista vienés Bernhard Hofstötter, quien emplea un precioso instrumento construido hacia 1640 por el luthier veneciano Matteo Sellas, nos ofrece una selección de piezas tomadas de fuentes manuscritas, algunas de marcado sabor francés, frente a otras, que, en comparación con obras de sus predecesores, presentan un estilo más internacional, propio ya de barroco tardío. A destacar tanto las fugas, llenas de encanto e interés, que explotan al máximo las posibilidades polifónicas del instrumento, así como la *Pasacaille con 36 variaciones*, en las que el solista despliega toda su maestría.

Salustio Alvarado



**CAMPION: Música para guitarra barroca.** Bernhard Hofstötter, guitarra barroca.  
Brilliant Classics 95276 • 60' • DDD  
Sémele ★★★★★



Subestimado y olvidado de las salas de concierto, el legado de Clementi necesita de grandes intérpretes que lo acerquen para exponer su importancia en la evolución de la técnica y creación pianística, por lo que esta nueva grabación debe ser bienvenida, máxime cuando se presenta con el esmero y pulcritud con que nos la ofrece Juan Carlos Rodríguez, en este su segundo registro para Naxos, mostrándose como un defensor convincente que olvida las complacencias tecnicistas para centrarse en los elementos que caracterizan estas obras.

Las *Sonatas Op. 23*, de gran unidad formal y publicadas en el año 1790, cercanas a los modos de Haydn y de bellísimos movimientos, como el *Adagio* de la n. 2 y la *Arietta* de la n. 3, sirven para hacer presente un pianismo concentrado en la transparencia expositiva y equilibrio cercano al puro clasicismo, en el que no se olvida una emoción sucinta y siempre controlada por la precisión en su ejecución. Las dos últimas obras, publicadas en 1795 y 1821, nos trasladan a un estilo más virtuoso, que pide una velocidad y brillantez que el pianista gaditano resuelve sin forzar las capacidades expresivas del piano moderno, con exquisito cuidado en los bajos, pero incrementado contrastes y matices que añaden solidez y una luminosidad de cuidada sonoridad, que finaliza con esplendor en la variación final de la *Fantasia Op. 48* sobre el famoso aire *Au clair de la lune*.

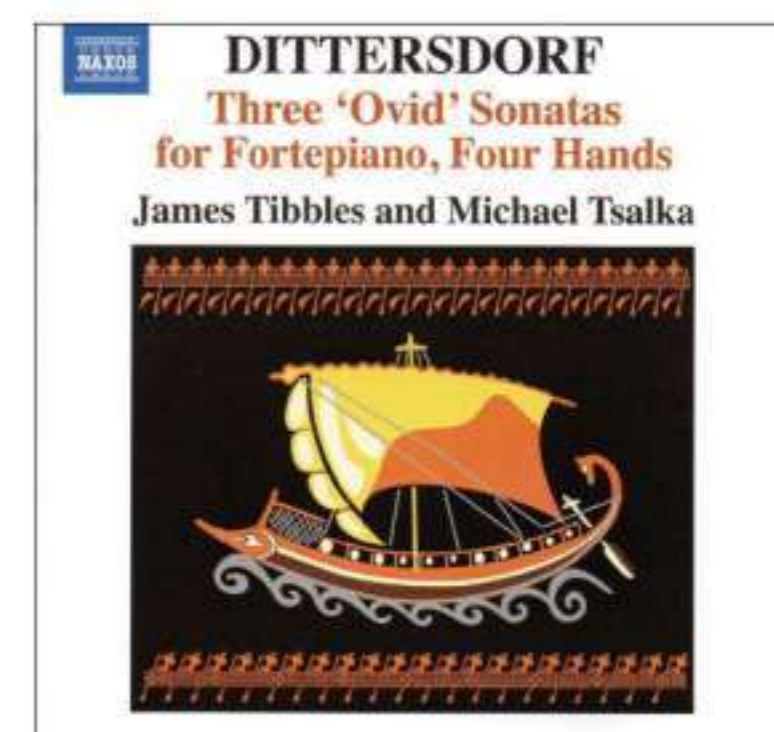
José Luis Arévalo

**CLEMENTI: Sonatas para piano Op. 23 ns. 1, 2 y 3 y Op. 34 n. 1. Fantasia con variaciones Op. 48 "Au clair de la lune".** Juan Carlos Rodríguez, piano.  
Naxos 8573608 • 69' • DDD  
Música Directa ★★★★★

Las tres Sonatas para dos instrumentos de teclado contenidas en esta grabación, son, por así decirlo, "los restos del naufragio" de un ambicioso proyecto en el que en el año 1781 se embarcó Carl Ditters von Dittersdorf (1739-1799), consistente en la composición y publicación de quince sinfonías inspiradas en el grandioso poema de Publio Ovidio Nasón conocido como *Las Metamorfosis*. De tan magna iniciativa tan sólo fueron publicadas en su día seis Sinfonías, en una modesta edición sin la parafernalia de grabados y textos explicativos que en principio estaba prevista. Estas seis Sinfonías han sido llevadas al disco, entre otros, por el sello Naxos (8.553368/9). Del resto de la serie, tan sólo no han llegado estas tres obras, tituladas respectivamente *Ajax* y *Ulises, Hércules convertido en dios* y *Jasón se lleva el vellorino de oro*, en el presente arreglo, que seguramente llevó a cabo el propio compositor.

Descubridor de tesoros pianísticos olvidados del Clasicismo, como, por ejemplo, las obras de Daniel Gottlob Türk (*Grand Piano* 627-30 y 657), Michael Tsalka une en esta ocasión sus fuerzas con James Tibbles, otro gran especialista en instrumentos históricos, para, tocando sendas copias de un instrumento del constructor vienés Anton Walter (1752-1826), regalarnos esta interesantísima primicia mundial absoluta.

Salustio Alvarado



**DITTERSDORF: Tres Sonatas "de Ovidio".** James Tibbles, pianoforte. Michael Tsalka, pianoforte.  
Naxos 8.573740 • 55' • DDD  
Música Directa ★★★★★



Una absoluta maravilla, eso es lo que es el *Stabat Mater* de Antonín Dvorák. Y lo es por la magistral forma con que el checo consigue que se den la mano lo nuevo (el tratamiento sinfónico, presente ya en el *Stabat mater dolorosa* inicial) y lo viejo (el comienzo del *Fac me vere tecum flere* remite al clasicismo de los Mozart y Haydn, lo mismo que el aria para contralto *Inflamatus et accensus* suena deliberadamente arcaizante), pero sobre todo por una vena melódica inagotable que fluye de manera milagrosamente natural. La consecuencia puede resumirse en una única palabra: emoción. Y eso es también lo que transmite esta interpretación grabada en vivo en Múnich en marzo de 2015.

Mariss Jansons se acerca a esta partitura desde el convencimiento de que su mérito no está en la grandilocuencia o el dramatismo, como pasa en otros trabajos sinfónico-corales de cuño romántico, sino en la inmediatez de la expresión, de ahí que prime en todo momento la claridad sobre la potencia, la simplicidad sobre la retórica. Coro y orquesta responden a la perfección y lo mismo los solistas, aunque quizá Christian Elsner sea un tenor demasiado wagneriano y heroico para esta obra. Aun así, recomendación plena.

Juan Carlos Moreno

**DVORÁK: Stabat Mater.** Erin Wall, Mihoko Fujimura, Christian Elsner, Liang Li. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Mariss Jansons.

BR-Klassik 900142 • 78' • DDD  
Gaudisc ★★★★★S

Estrenada el 12 de enero de 1723 con un reparto excepcional, que incluía al castrado Senesino (1686-1758) y a la célebre soprano Francesca Cuzzoni (1700-1772), la ópera *Ottone, re di Germania*, fue uno de los mayores éxitos londinenses de Georg Friedrich Haendel (1685-1759), por lo que conocería sucesivas reposiciones en los años siguientes. Su libreto, adaptado por Nicola Francesco Haym (1678-1729), se basa en el de la ópera *Teofane* de Antonio Lotti (1667-1740), que en 1719 "il Caro Sassone" había escuchado en Dresde y cuya música no dudaría en "homenajear". Aunque basado en hechos históricos, el argumento añade, según el gusto de la época, diversos elementos de ficción e intrigas amorosas para mayor satisfacción del público.

A pesar de contarse entre las más importantes óperas del maestro de Halle, *Ottone* ha sido en muy contadas ocasiones llevada al disco, por lo que hay que celebrar con especial entusiasmo la aparición de esta impresionante grabación, que reúne un plantel de excelentes cantantes, encabezados por el contratenor Max Emanuel Cenčić y la soprano Lauren Snouffer, sin olvidar la magnífica labor de la orquesta barroca Il Pomo d'Oro. Como apéndice, el divo croata interpreta tres arias que fueron añadidas para la reposición de 1726.

Salustio Alvarado



**HAENDEL: Ottone, re di Germania, HWV 15.** Cenčić, Snouffer, Kudinov, Hallenberg, Sabata, Starushkevych. Il Pomo d'Oro / George Petrou.

Decca 4831814 • 202' • DDD  
Universal ★★★★★



Discos como este resultan muy útiles. Por un lado incluyen obras de compositores que mantienen una cierta relación entre sí por diversas circunstancias, en este caso por su procedencia nórdica; por otro, en él se dan cita composiciones bastante infrecuentes con otras que, a pesar de mostrar cierta presencia, tampoco se puede decir que se prodiguen demasiado en el repertorio; y finalmente, aunque no sean primeras opciones (Nielsen), se encuentran muy aceptablemente interpretados. El *Concierto para violín* del danés comparte programa con el de Halvorsen y la *Romanza* de 1881 de Svendsen. De las tres obras, la más novedosa es la olvidada del noruego Halvorsen, de la cual ésta es su primera grabación "oficial". A pesar de ser compuesta entre 1907 y 1908, lo cierto es que después de ser interpretada por Parlow en 1910 no volvió a subir a los atriles en vida del compositor. Él mismo empleó el tema del movimiento central en su *Primera Sinfonía*, de 1923, y al retirarse la destruyó en 1929 entre otros manuscritos. Parlow conservó la partitura que trasladó a la Universidad de Toronto. En 2015 Kraggerud la rescató y al año siguiente realizó el presente registro. Buena ocasión para hacerse con la obra en magníficas condiciones de interpretación.

Rafael-Juan Poveda Jabonero

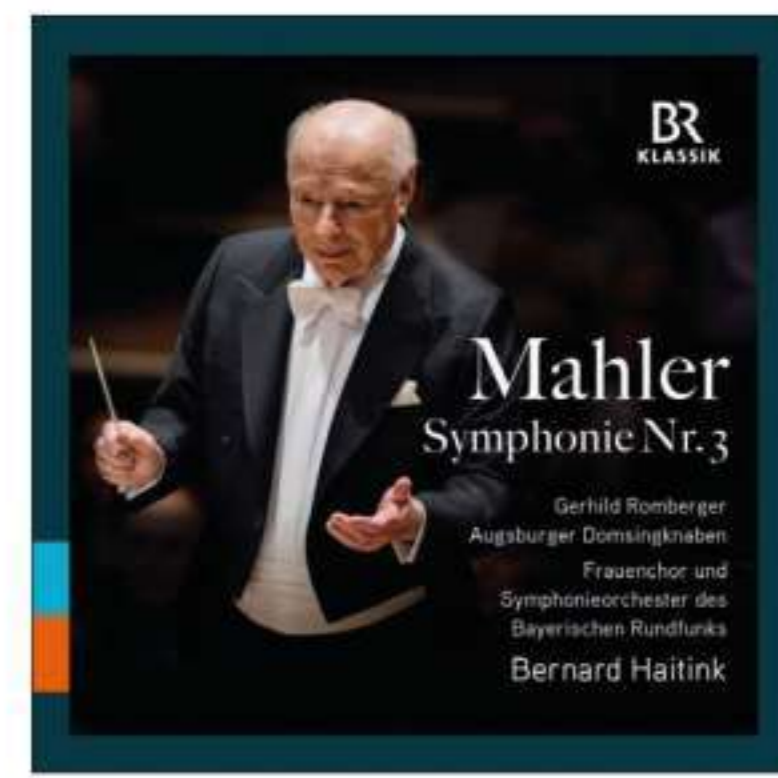
**HALVORSEN / NIELSEN / SVENDSEN: Obras para violín y orquesta.** Henning Kraggerud, violín. Orquesta Sinfónica de Malmö / Bjarte Engeset.

Naxos 8.573738 • 62' • DDD  
Música Directa ★★★★★

Hace escasas semanas tuvimos la suerte de escuchar a Bernard Haitink en Madrid. La nostalgia de poder disfrutar todavía de uno de los mejores directores de su generación se entremezcló con la fuerza inagotable de su batuta. Esa experiencia se magnifica en esta grabación de la *Tercera Sinfonía* de Mahler (de hace solo un año), que reúne al holandés y a la Sinfónica de la Radio Bávara en una de las versiones (en vivo) más electrizantes de los últimos años de esta, igualmente, nostálgica Sinfonía. Hoy en día dirige Mahler casi cualquiera... Pero hay que poner en valor que Haitink (junto a su Concertgebouw) y esta formación sinfónica (con Kubelik, como más adelante nos relata Rafael-Juan Poveda en su análisis de esta Orquesta), inauguraron la saga de las integrales Mahler en disco, a principio de los 70. Han hecho falta muchos años para superar ambos corpus.

Este concierto (grabado con una calidad máxima) junta a estos pioneros, casi 50 años después, con resultados portentosos. El primer movimiento resulta sobrecogedor, maravillosamente largo, inagotable... Mientras el *Langsam* se desborda en una anticipativa tristeza crepuscular. Pegas: pocas, quizás el tono algo plano de Romberger. Pero es tal la melancolía que desprende este registro... Más que recomendable, casi obligado para recuperar hoy un Mahler con esencias añejas de calidad.

Juan Berberana



**MAHLER: Sinfonía n. 3.** Gerhild Romberger, contralto. Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Bernard Haitink.

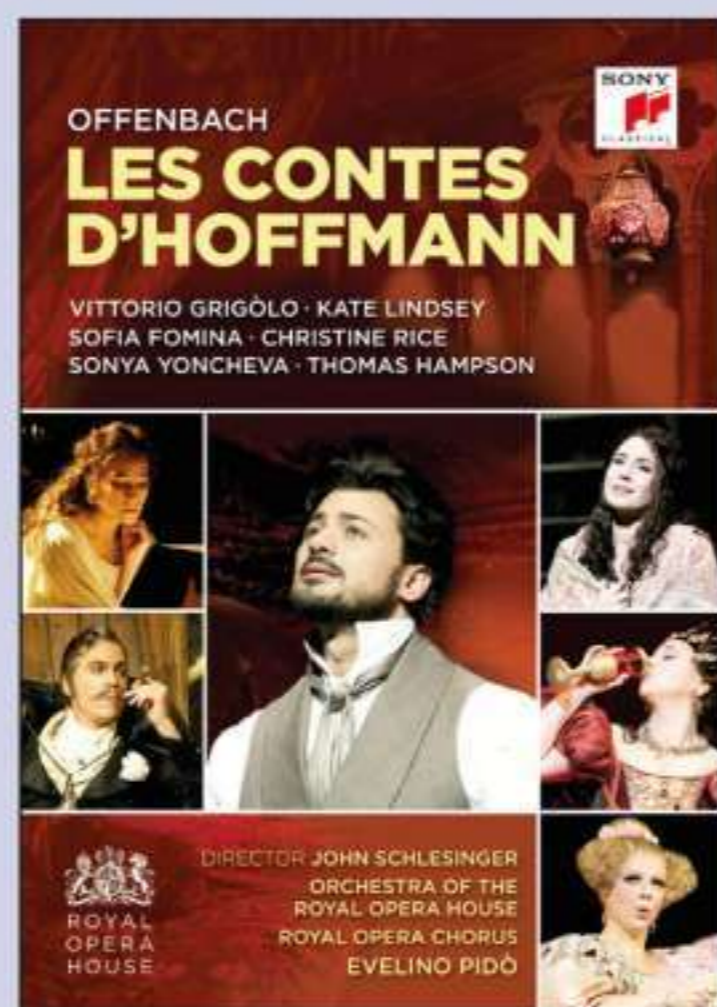
BR Klassik 900149 • 101' • DDD  
Gaudisc ★★★★★

## DOS EN UNO

El Covent Garden londinense recupera el montaje de *Los cuentos de Hoffmann* que el cineasta John Schlesinger dirigió en 1981. La toma en vivo del 15 de noviembre de 2016 resucita la justamente famosa producción, con, inevitablemente, una imagen y un sonido más nítidos, pero incapaz de mantener los valores teatrales de antaño con un reparto irregular y una batuta inferior.

Schlesinger proponía una atmósfera espesa y abigarrada en la taberna, sofocante y orgiástica en el burdel, tumultuosa en el interior burgués y sobria en el modesto hogar de quien muere cantando. Aquí parece que ha sido preciso someter tales ambientes a una doble restricción; de figurantes (los lugares aparecen casi despoblados), y de electricidad (la actual manía por la penumbra impone una sucesión de escenas sombrías).

Plácido Domingo, en aquella grabación algo monótono y a menudo apurado, no es el Hoffmann rutilante que había grabado nueve años atrás con Richard Bonyngue y Joan Sutherland, pero sigue resultando más adecuado y creíble, más dentro del agotador personaje que Vittorio Grigòlo, un buen tenor de agudo fresco y flojo actor, lejos de la envidia que pide el neurótico poeta. Sí son comparables las Giuliettas de Agnes Baltza y Christine Rice, Sofia Fomina es muy inferior, en la rigidez de la muñeca y en acrobacia vocal, a la Olympia de Luciana Serra. La Antonia de Ileana Cotrubas, tal vez lo mejor de la función original, apabulla a la cuidadosa Sonya Yoncheva como la chica que no sabe si quie-



re vivir para cantar o morir cantando.

Los consabidos caballeros siniestros, más repartidos en origen, son acaparados por el Thomas Hampson del presente, efectivo y truculento. Y Evelino Pidò, sensible con Donizetti o Bellini, carece del refinamiento de la dirección musical de Georges Prétre para crear atmósferas (y si algo necesita esta ópera que empieza y acaba continuamente es una sucesión de atmósferas).

Ahora que parece que muchos teatros han abandonado el interés por atesorar producciones susceptibles de formar un repertorio, cuando se convoca un logro del pasado, como es el caso, se hace confusa y torpemente. Lástima, porque la imagen pobre y el sonido seco de antaño no merecían una puesta a punto tan timorata; bastaba con respetar, de verdad, el original.

Álvaro del Amo

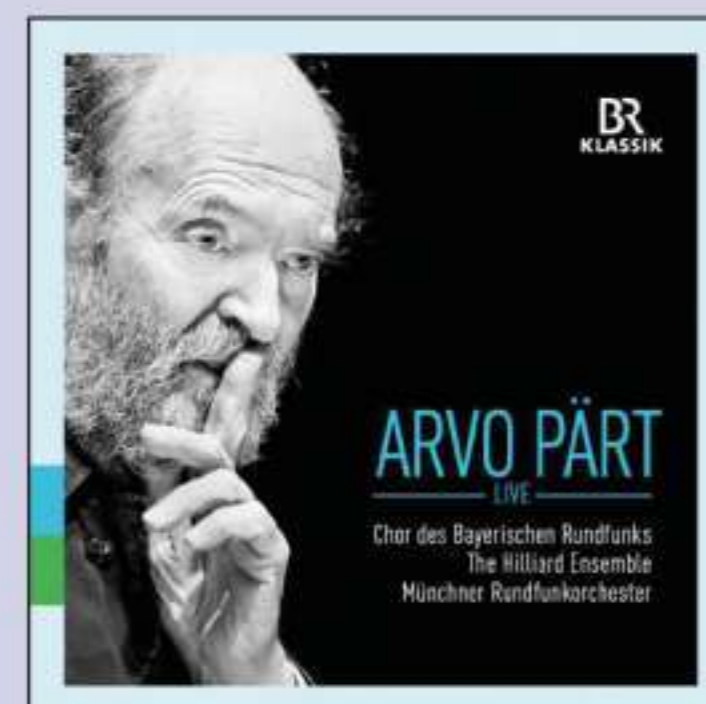
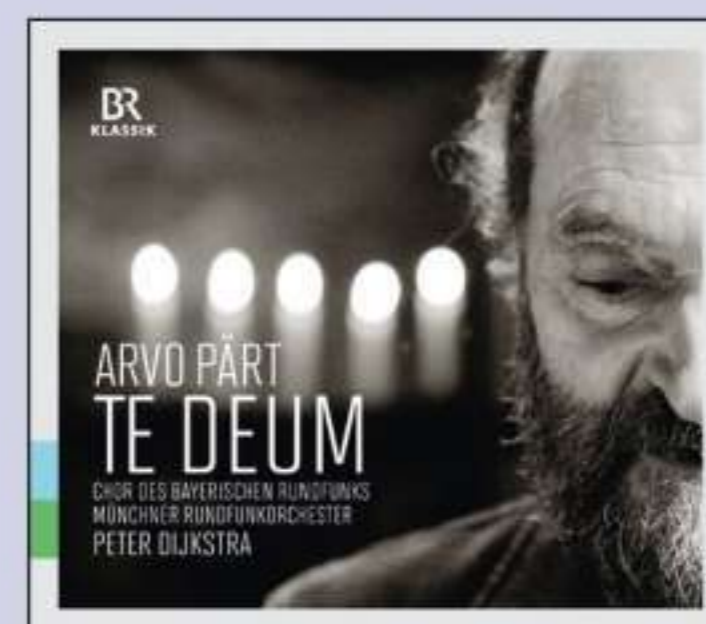
**OFFENBACH: Los cuentos de Hoffmann.** Vittorio Grigòlo, Sofia Fomina, Sonya Yoncheva, Kate Lindsey, Christine Rice, Thomas Hampson. Orquesta y Coro de la Royal Opera House (Covent Garden) de Londres / Evelino Pidò. Escena: John Schlesinger. Sony Classical 889853766192 • 2 DVD • DTS Sony Classical ★★

## COMO CAMPANAS

Personalmente desconfío de esos compositores que van de espirituales y que, con la excusa de la trascendencia, no pretenden otra cosa que disfrazar el aburrimiento que produce su música. La excepción es el estonio Arvo Pärt (n. 1935). Me creo lo que sus obras comunican y me interesa ese estilo suyo que él llama "tintinabular" porque, según sus palabras, se basa "en una tríada cuyas tres notas son como campanas". Igualmente, me seduce esa especie de síntesis que se da en sus composiciones entre las diferentes tradiciones de música religiosa cristiana, la ortodoxa, la luterana y la católica, del mismo modo que su factura engañosamente simple y minimalista me parece que se ajusta a la perfección a sus intenciones: comunicar la esencia de los textos, expresar, pero sin recurrir a efectismo alguno.

Una buena prueba de ello es el *Te Deum*, texto que las más de las veces (pensemos en románticos como Berlioz o Bruckner) ha servido para levantar partituras magnificentes, mientras que en Pärt es expresión de una fe interior y callada. Y eso que, para los parámetros de este compositor, se trataría de una obra "a gran escala", escrita como está para tres coros, piano preparado, orquesta de cuerda y cinta magnética... Pero no, nada hay de grandilocuente aquí, como tampoco en esa maravilla que es la cantata para coro y orquesta sinfónica *Cecilia, vergine romana*, toda ella dominada por un tono procesional e himnico, aunque haya espacio aquí también para lo dramático.

El *Te Deum* y *Cecilia, vergine romana* son dos de las composiciones mayores recogidas en estos dos discos, confeccionados a partir de tomas de conciertos realizados por el Coro de la Radio de Baviera y la Orquesta de la Radio de Múnich entre 2000 y 2014. Ambos son muy recomendables. El primero lo es por el extraordinario trabajo que lleva a cabo el holandés Peter Dijkstra, sobre todo en el mencionado *Te Deum* y no menos en la cantata *Dopo la vittoria*, para coro a cappella, en la que las voces dan cuenta de su capacidad de adaptación en un repertorio que no es el habitual suyo. En cuanto al segundo disco, es más heterogéneo en su programa, y por ello mismo muy atractivo para conocer distintas facetas del compositor, pues presenta desde obras instrumentales (*Collage über B-A-C-H* y *Cantus en memoria*



de Benjamin Britten) pertenecientes a un periodo inicial de búsqueda de una voz propia, hasta composiciones sinfónico-corales (*Cecilia, vergine romana* y *Litany*), pasando por piezas a cappella (los siete *Magnificat-Antifonas*). El heterogéneo contenido halla su reflejo en la variedad de intérpretes. Robert King, cuyo nombre se asocia más a la música barroca con instrumentos originales que a la creación contemporánea, se enfrenta con óptimos resultados a ese pastiche que es *Collage über B-A-C-H*, mientras que Ulf Schirmer dirige una intensa versión de *Cecilia, vergine romana* y Marcello Viotti, una de *Litany* en la que brilla el buen hacer del The Hilliard Ensemble. En resumen, por calidad de la música, de la interpretación y no menos de la toma de sonido o la presentación, dos discos que valen mucho la pena.

Juan Carlos Moreno

**PÄRT: Te Deum. Wallfahrtslied. Berliner Messe. Dopo la vittoria.** Coro de la Radio de Baviera, Orquesta de la Radio de Múnich / Peter Dijkstra.

BR Klassik 900511 • 67' • DDD Gaudisc ★★★★★SP

**PÄRT: Collage über B-A-C-H. Sieben Magnificat-Antiphonen. Cecilia, vergine romana. Cantus in Memory of Benjamin Britten. Litany.** Coro de la Radio de Baviera, The Hilliard Ensemble, Orquesta de la Radio de Múnich / Robert King, Peter Dijkstra, Ulf Schirmer, Marcello Viotti.

BR Klassik 900319 • 70' • DDD Gaudisc ★★★★★SP

OPUS ARTE



ROYAL  
OPERA  
HOUSE

THE ROYAL BALLET



*Música*  
DIRECTA  
[www.musicadirecta.es](http://www.musicadirecta.es)

TCHAIKOVSKY

# THE NUTCRACKER

LAUREN CUTHBERTSON | FEDERICO BONELLI  
FRANCESCA HAYWARD | ALEXANDER CAMPBELL | GARY AVIS

CHOREOGRAPHY PETER WRIGHT AFTER LEV IVANOV

ORCHESTRA OF THE ROYAL OPERA HOUSE  
CONDUCTOR BORIS GRUZIN



La serie de precio medio de Sony Classical está reeditando numerosas óperas con nuevos reprocesados, que ya en varios casos han demostrado que las grabaciones (no siempre, ojo) eran mejores de lo que creíamos a partir de sus prensados originales en LP o de sus primeras ediciones en CD. Pues bien, esta interpretación de la genial primera ópera del *Trittico*, que es, de lejos, la más redonda grabada hasta la fecha, ha mejorado su sonido de forma ostensible en esta reedición. ¡Bendita sea!

Volver a escucharla con sonido tan espléndido es un gozo enorme, doy fe. Porque me temo que en todas las grabaciones hasta ahora fallaba al menos uno de los tres protagonistas, lo que aquí no solo no ocurre, sino que es impresionante cómo están los tres. Sensualidad, pasión a raudales a través de voces en sus mejores momentos, con caracterizaciones certeras. Así, Milnes no es el Michele rematadamente *malo-malísimo* de otras ocasiones, sino un hombre atormentado. Los papeles breves están también muy bien servidos: Piero de Palma, Oralia Domínguez, Philip Langridge... Para colmo, la New Philharmonia de 1971 es un lujo asiático, y ese tan variable director que fue Leinsdorf da aquí lo mejor de sí: ni Maazel, Bartoletti o Pappano le hacen sombra. Se incluye como apéndice el aria alternativa de Michele "Scorri, fume eterno".

Ángel Carrascosa Almazán

**PUCCINI: Il Tabarro.** Leontyne Price, Plácido Domingo, Sherrill Milnes. Coro John Alldis. Orquesta New Philharmonia / Erich Leinsdorf. RCA 88985436162 • 55' • ADD Sony Classical ★★★★★MR

La globalización tiene algo positivo, como es la facilidad para saber qué se hace en cualquier rincón de la escena musical mundial, pero también su contrapartida: el de una flagrante uniformidad de estilo y de sonido. Ambas cosas se aprecian en este disco con conciertos de Wenchen Qin (n. 1966), un compositor nacido en la provincia china de Mongolia Interior y formado en Shanghai, Pekín y la alemana Essen. Como buena parte de los músicos de hoy, Qin se ve encerrado en las formas de siempre, aunque aderezadas con pinceladas más "modernas", como una tonalidad extendida, *clusters* y mucha descarga rítmica y adrenalítica, además de cierta obsesión por dar títulos descriptivos a sus composiciones.

No sorprende, pero aun así hay que reconocerle a ciertos pasajes de los conciertos para violín y violonchelo una paleta armónica sugerente y una escritura para el solista en absoluto fácil. Más llamativo resulta el *Concierto para suona*, no tanto por su factura (más libre y "oriental") como por la oportunidad que brinda de escuchar como solista un instrumento de viento de sonido bastante estridente y agudo, usado habitualmente en la música popular china para acompañar bodas y funerales.

Juan Carlos Moreno



**QIN: Concierto para violín "The Border of the Mountains". Concierto para violonchelo "Dawn". Concierto para suona "Calling for Phoenix".** Mengla Huang, violín. Li-Wei Qin, violonchelo. Qianyuan Zhang, suona. Orquesta Sinfónica de la ORF de Viena / Gottfried Rabl. Naxos 8.570620 • 65' • DDD Música Directa ★★★★★S



Pianista asociado muy íntimamente al lenguaje contemporáneo, Alfonso Gómez, que es entrevistado en este mismo número de RITMO, también siente especial predilección por la música francesa. Tras Debussy y Françaix, el vitoriano dedica su octavo disco a Ravel, en lo que parece ser el inicio de la integral pianística. Gómez, como ya demostrara en anteriores registros como el de Ibarrondo, es dueño de una técnica superior, que le permite abordar Ravel sin problemas. Sí, es obvio que para tocar estas músicas hace falta tener muchos "dedos", pero no me refiero únicamente a la "prestidigitación"; Gómez es capaz de desmenuzar las texturas y poner cada plano sonoro donde corresponde con suma facilidad. Sus *Jeux d'eau* resultan en este sentido ejemplares. Además de ser conocedor de la tradición interpretativa y extraer lo mejor de ella, el pianista afincado en Friburgo aporta personalidad a la música. Por ejemplo, su *Pavana para una infanta difunta* es emotiva sin ser lacrimógena, y profunda sin caer en la parsimonia. Por otro lado, los *Miroirs* constituyen en sus manos un perfecto ejemplo de versatilidad pianística e interpretativa, y el *Gaspard de la Nuit*, también es bueno, aunque aquí viene inevitablemente a la cabeza Martha Argerich (como con todos...). *La Valse* cierra un disco estupendo que merece una escucha.

Jordi Caturla González

**RAVEL: Obras para piano (vol. 1): Jeux d'eau, Pavana para una infanta difunta, Miroirs, Gaspard de la Nuit, La Valse.** Alfonso Gómez, piano. Alien Sound Art 10003 • 74' • DDD Independiente ★★★★★

No es *Bianca e Falliero* el más conocido de los títulos rossinianos. Escrita para La Scala y su prestigiosa temporada de Carnaval de 1819-20, y aunque compuesta a la carrera en un par de meses, constituyó un éxito que le propició 39 representaciones seguidas. Con un excelente libreto del hábil Romani, y siguiendo la moda milanesa de incluir más conjuntos que arias, el más puro Rossini se puede encontrar en sus melodías, crescendos en los finales y habilidad para caracterizar a sus personajes. Proveniente del Festival de Bad Wildbad de 2015, cuenta con cuatro consistentes solistas, entre ellos la mezzo Yarovaya como *Falliero*, a la que no habrá que perder la pista, pues su prestación está a gran altura tanto por técnica como por musicalidad.

Lástima que la grabación en directo, algo distante, no permita atender bien a los detalles, que son muchos en Rossini, y que quede algo confuso el resultado, a pesar de la enérgica dirección de Fogliani. Y consecuencia de este difuminado sonoro es que las coloraturas de algunos, como el tenor Tarver como *Contareno*, y el bajo Anderzhanov como *Capellio*, no terminan de entenderse. En cualquier caso, *Bianca e Falliero* contienen grandes momentos musicales, y debe estar ahí para cuando queramos disfrutar del Rossini más allá de *Barbieri y Cenerentola*.

Jerónimo Marín



**ROSSINI: Bianca e Falliero.** Forte, Yarovaya, Tarver, Anderzhanov. Camerata Bach Choir, Poznan. Virtuosi Brunensis / Antonino Fogliani. Naxos 8.660407-09 • 3 CD • 163' • DDD Música Directa ★★★★★



*Demetrio e Polibio* fue la primera ópera que salió de la genial pluma del compositor Gioachino Rossini, aunque esta no fuera la primera que se representara en teatro. Escrita supuestamente para la familia de Domenico Mombelli, cuenta con solo cuatro personajes y una escritura que, si bien no es la de las grandes óperas posteriores, sí que demanda de los solistas una técnica sólida, extensión, buen fraseo y canto ágil, especialmente para las voces más agudas.

El Festival de Bad Wildbad decidió en su edición de 2016 presentarla usando la edición crítica de la Fondazione Rossini y contar con jóvenes voces para los cuatro protagonistas, de las cuales debemos destacar por afinidad con su personaje a las dos femeninas, la soprano Sofia Mchedlishvili y la mezzo Victoria Yarovaya. A veces algo comprometida por la coloratura, la primera saca adelante con honestidad su escena del segundo acto, mientras que la segunda, más ágil y ya habiendo asumido el rol con anterioridad, se enfrenta con arrojo a su aria "Perdon ti chiedo". Las voces masculinas, latinas ambas y con muy buena disposición, se desenvuelven con menos soltura. La lectura de Luciano Acocella, que sabe acompañar a los cantantes, es dinámica y teatral, y los cuerpos estables del festival están a la altura de costumbre.

Pedro Coco Jiménez

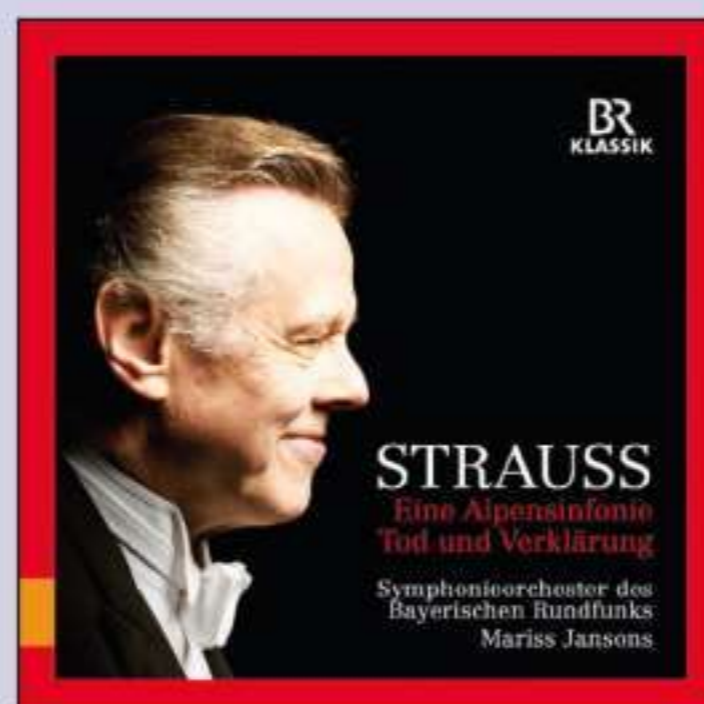
**ROSSINI: Demetrio e Polibio.** Sofia Mchedlishvili, Victoria Yarovaya, César Arrieta, Luca Dall'Amico. Camerata Bach. Virtuosi Brunensis / Luciano Acocella.  
Naxos 8.660405-06 • 2 CD • 112' • DDD  
Música Directa ★★★★★

## GRAN STRAUSSIANO

Sin claro ánimo de comparar (si no ¿para qué estamos?), cuando empezó a ser manifiesto y notorio que grabar discos iba camino de ser una actividad ruinoso debido a los cambios de hábito del consumo musical propiciado por Internet, mientras unas orquestas dependientes de organismos públicos, cuyo servicio debe ser el alcanzar a la mayor parte del público y tener un impacto en él, no hicieron nada y siguen sin hacerlo, otras orquestas, como la Sinfónica de la Radio de Baviera, decidió crear un sello propio. En cinco años tiene un catálogo de más de 70 discos, DVD al margen, con una panoplia de directores y repertorio, incluidos diez estrenos mundiales, que le sirven como referencia indiscutible de su quehacer.

Mariss Jansons, sucesor de Maazel desde otoño de 2003 como director titular, y cuyo contrato se prorrogará por lo menos hasta agosto de 2018, es, por motivos obvios, quien más aparece grabado en esta serie de BR Klassik. Infatigable trabajador, acaba de conseguir la aprobación y construcción de una nueva sede para la orquesta que funcionará a partir de 2023. Dotado de una pasión, además de un control técnico exquisito del gesto, conocíamos bien sus Mahler, pero tras estos dos discos también ha de ser considerado como un gran straussiano. Los dos discos contienen cuatro de los diez poemas sinfónicos de Strauss, con dos cimas absolutas como son *Alpensinfonie* y *Heldenleben*.

Tras un par de escuchas, uno se queda sobrecogido de la claridad en la textura; la *Alpensinfonie* como un cuarteto de cuerda, con detalles exquisitos en la planificación tímbrica y en la gradación no sólo dinámica, sino también de toda la tensión que debe concatenar los diferentes episodios de estos poemas sinfónicos. Fijense en cómo se alcanza de manera lógica y natural la sección *Auf dem Gipfel*, donde al tema



de la montaña de los metales añade el cromatismo de la cuerda ascendente en perfecto equilibrio de textura. E, inadvertidos que nos hallábamos, nos saca del trance los aplausos finales, pues las grabaciones han sido realizadas en directo. Nos lanzamos a la escucha de *Don Juan*, y de nuevo la brillantez virtuosística de la orquesta nos permite la nitidez de todo lo escrito por Strauss. Quizá un punto por debajo se encuentre *Heldenleben*, donde no todo está tan bien delineado como en los demás poemas sinfónicos. Pero de nuevo en *Tod und Verklärung* nos encontramos con un total refinamiento, incluida una atención suprema a todas las indicaciones de tempo de la partitura, y son bastante numerosas, con una memorable despedida desde el "poco a poco calando hasta el fine" de los últimos diecinueve compases.

En cualquier caso, Jansons ha transformado a la Orquesta de la Radio de Baviera en un instrumento de una flexibilidad, virtuosismo y emoción que es equiparable a cualquier otra orquesta del mundo. Confiamos en que prorrogue su contrato para ser el digno inaugurador de su nuevo Auditorio en 2023.

Jerónimo Marín

**R. STRAUSS: Don Juan. Ein Heldenleben.** Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Mariss Jansons. **Eine Alpenfonie. Tod und Verklärung.** Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Mariss Jansons.  
BR Klassik 900127/148 • 65'/75' • DDD  
Gaudisc ★★★★★

Georgy Sviridov (1915-1988), prolífico autor ruso de una época convulsa, es mayormente conocido por su música vocal, tanto en los centenares de canciones que escribió como en su música coral. Alumno en 1941 en San Petersburgo (entonces Leningrado) de Shostakovich, es indudable que la fama de este ha oscurecido a aquel, igual que a tantos otros compositores rusos. El programa que Serov nos ofrece trae un primer registro mundial, el ciclo *Rusia a la Deriva*, estrenado por Obraztsova con el autor al piano en 1977, pero que dejó pendiente su orquestación, tarea realizada en 2016 por Leonid Rezetnidov. Junto a ella aparece la pequeña Cantata *La nieve está cayendo* (1965), basada en su admirado Pasternak, tres pequeños coros para voces blancas de encanto indudable; y un ejemplo de su música orquestal, con la *Música para Orquesta de Cámara* (1964), en tres movimientos sin mayor especificación, orquestada para piano, trompa y cuerdas, y deudora clara del material de su *Concierto para piano* en que está basada. Músicas con frescas melodías muy cantables, con algo de inspiración folklórica aquí y allá, con claro oficio de las técnicas compositivas, con una cierta deuda de su maestro Shostakovich y de fácil escucha. Merece Sviridov una oportunidad.

Jerónimo Marín



**SVIRIDOV: Russia Adrift. Snow is Falling.** Música para orquesta de cámara. Mila Shkirtil, mezzosoprano. Nikolay Mazhara, piano. St. Petersburg State Symphony Orchestra / Yuri Serov.  
Naxos 8.573685 • CD • 65' • DDD  
Música Directa ★★★★★



Muy buena versión de esta más que notable ópera, no lo debidamente conocida. Pero que tiene una seria rival ante la que cede un poco: la de Domingo, Meli y Agresta, con dirección de Pappano y Strassberger (Opus Arte). Comparada brevemente, esta posee una batuta aún más dramática e incandescente, mientras que la acertada escena ahonda también en la negrura del drama basado en Lord Byron. Pero hay que reconocer que el joven Michele Mariotti (Pésaro 1979, esposo de Olga Peretyatko), al que le he escuchado espléndidos Bellini y Rossini serios, lleva a cabo una labor cabal, entendiendo a fondo al joven Verdi más emocional y trágico; los conjuntos orquestal y coral escalígeros, en una magnífica actuación, suenan aún mejor a Verdi.

La escena de Hermanis opta aquí por la estética visual, cierta y muy lograda, con una iluminación bellísima, más que por la tenebrosa del Covent Garden. Domingo vuelve a conmover por su aplastante veracidad, si bien dos años antes poseyó algo más, ¡aún!, de fuerza dramática, siendo el elemento más convincente de la función. Porque Meli, francamente bien, también estuvo algo mejor en su anterior actuación. Y Anna Pirozzi, actriz no muy creíble, posee grandes cualidades, pero acusa ciertas inseguridades. Algo insuficiente Concetti como Loredano: un papel breve pero bastante decisivo. ¡Subtítulos en castellano!, si bien no muy esmerados.

Ángel Carrascosa Almazán

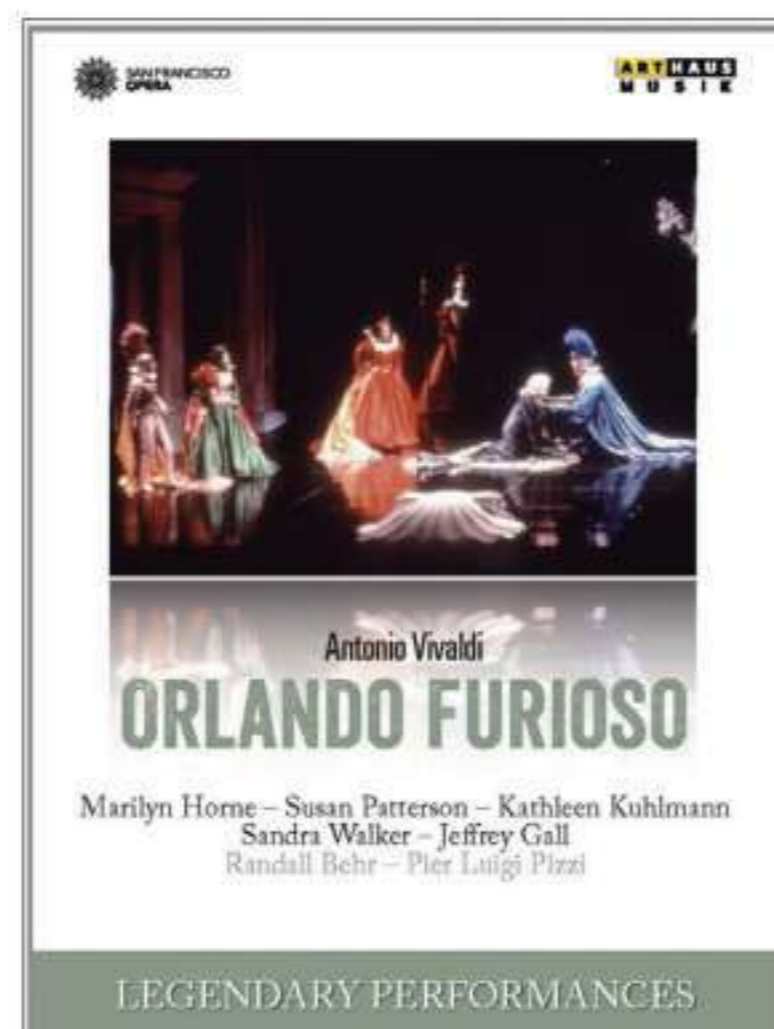
**VERDI: I due Foscari.** Plácido Domingo, Francesco Meli, Anna Pirozzi, Andrea Concetti. Coro y Orquesta de La Scala, Milán / Michele Mariotti. Escena: Alvis Hermanis.

CMajor 742008 • DVD • DTS • 122'+16' Música Directa ★★★★★A

Remasterización de una de las mayores glorias teatrales de Vivaldi, producción de la ópera de San Francisco de 1989, con protagonismo absoluto de Marilyn Horne, hierática, una estatua de poder y agilidad vocal que se exhibe sin desmesura. Esta es la versión de 1727, más madura, ponderada y equilibrada que la recientemente encontrada en Turín, con distinta música e idéntico libretto, estrenada en 1714 en Venecia. Será interesante, sin duda, comparar ambas obras, fruto de un período creativo muy distinto (aunque excitante) de Vivaldi.

En lo escenográfico, la obra es abigarrada, barroca y colorista por cuanto se refiere al vestuario y atrezzo pero más austera, gris y con abundante cortinaje, cuando nos referimos a la escena en sí misma. En conjunto, aburrida y antigua pero adecuada en su momento. Distinguida pero sin riesgo alguno. Los cantantes (que no actores) sobresalen por su técnica consolidada y timbres potentes, nerviosos y directos. Con todo, su gesto es forzado y no responde a elementos dramáticos sinceros sino a una poco meditada dramaturgia. En definitiva, creo que hoy en día se canta muy distinto y el modo de actuar es, afortunadamente, más creíble, más cercano y más humano.

Jordi Abelló



**VIVALDI: Orlando furioso.** Marilyn Horne, Susan Patterson, Kathleen Kuhlmann, Sandra Walker, Jeffrey Gall. San Francisco Opera / Randall Behr. Escena: Pier Luigi Pizzi.

Arthaus 109200 • DVD • 147' • Sub. Esp. Música Directa ★★★★★



En espera de las diferentes experiencias padecidas el pasado año con *Tristán*, resulta irónico que el británico haya tenido que alejarse del cortijo berlinés para firmar su mejor Wagner hasta la fecha (Herkulesaal 2015). Pese a todo, la china persiste en su zapato, pues en su globalidad no consigue cimbrar los cimientos del legado interpretativo de esta mega obra. Más incisivo que en otras exploraciones, su obstinación por limpiar de broza la partitura en favor de la nitidez, consigue que uno llegue a atragantarse ante tanta luminosidad y tersura. Un Wagner de altos vuelos líricos, con el tempo de una película de acción, parco en imaginaria arquitectónica, pero válido en su esplendor orquestal y eclosión de decibelios (magnífica en todos sus frentes la formación bávara). Pese a que salvaguarda la progresión dramática (maravilloso el pasaje de Erda), el discurso final acaba adoleciendo de voltaje y desgarramiento.

Michael Volle, es un espléndido barítono pero sin dotes de bajo, de ahí que su Dios cojeé. La parte central es ágil, con una línea de canto deliciosa, elegante y rica en musicalidad, pero diáfana y desinfectada, por lo que nos ofrece un Wotan dócil, sin atisbo de mala leche. Destacar el Fafner del veterano Eric Halfvarson, cantante de linaje y profesionalidad que nunca defrauda (pese a que con los años haya perdido brillo y soltura).

Javier Extremera

**WAGNER: Das Rheingold.** Michael Volle, Tomasz Konieczny, Elisabeth Kulman, Annette Dasch, Peter Rose, Eric Halfvarson, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Simon Rattle. BR Klassik 900133 • 2 CD • 153' • DDD Gaudisc ★★★★★

¡Otro gran violinista! Es desconcertante, aunque una magnífica noticia, la cantidad de jóvenes instrumentistas (violinistas, en particular) que están surgiendo últimamente. Ahora este joven de 31 años, nacido en Heidelberg, triunfador en concursos como el George Enescu de Bucarest, el Wieniawski de Poznan y el Paganini de Génova, nos deja boquiabiertos con estas extraordinarias interpretaciones de la composición para violín solo más importante de la historia de la música (después, por supuesto de las *Sonatas y Partitas* de Bach, y también de los *Caprichos* de Paganini y la *Sonata* de Bartók). Estas 6 *Sonatas* del enorme violinista y gran compositor belga (1858-1931) concluidas en 1923, son un auténtico reto, no solo técnico sino también musical, para cualquier violinista que se precie, y Tarara creo que puede equipararse a Kavakos (Bis 2000) o a Malikian (Warner 2003), dos de los (aún pocos) solistas que han llevado al disco la serie completa. Vengerov, Shaham o Znaider son algunos de los grandes que han grabado alguna o algunas de ellas. Dedicadas por Ysaÿe a varios de los mayores violinistas de su tiempo (Szigeti, Thibaud, Enescu, Kreisler, Crickboom y Manuel Quiroga), Tarara, tocando un Stradivarius que perteneció a Kreisler, acierta de pleno en ellas a extraer su carácter apasionado y, en varios aspectos, visionario. Formidable sonido el de este Super Audio CD.

Ángel Carrascosa Almazán



**YSAYE: las Sonatas para violín solo.** Stefan Tarara.

Ars Produktion ARS 38241 • SACD • DDD • 75' Independiente ★★★★★SR





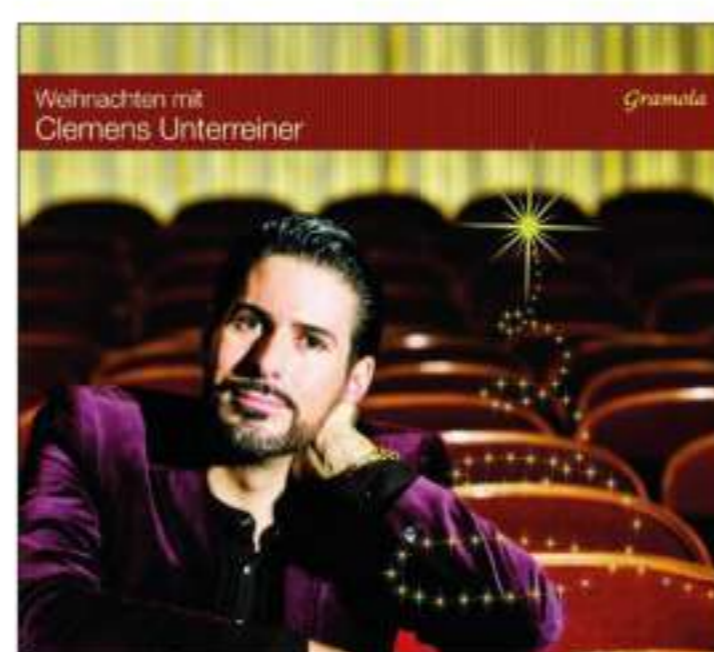
Durante el verano de 2017, el pianista Alexandre Tharaud paseó, junto a la actriz Juliette Binoche por varios festivales, entre ellos el de Perelada, un espectáculo que homenajeaba a la cantante y compositora francesa Barbara, desaparecida hace veinte años. Como continuación a esa celebración, aparece ahora este disco doble en el que el mismo músico (con colaboración puntual de la intérprete) se encarga de arreglar más de una veintena de sus canciones, encomendadas esta vez a figuras del mundo musical francés o ligados a este estrechamente. Los arreglos son muy cuidados, y el primer disco está destinado a los cantantes, con espléndidas y originales versiones de Vanessa Paradis, Bénabar, Rokia Traoré o Guillaume Gallienne. A la española Luz Casal se le ofrece la íntima *Attendez que ma joie revienne*, a la que se une el Quartour Modigliani y el citado pianista; el segundo cedé es íntegramente instrumental y se titula *Echo*. Con una mayor intimidad, músicos como los citados antes y Michel Portal al clarinete o Roland Romanelli al acordeón versionan melodías como *Nantes* o *El vals de Franz*. Un disco para deleitarse, sin prisa, y conocer más sobre la figura de esta enigmática cantante de la segunda mitad del siglo pasado.

Pedro Coco Jiménez

BARBARA. **Canciones de Barbara.** Alexandre Tharaud, piano. Jane Birkin, Juliette Binoche, Luz Casal, Bénabar, Rokia Traoré, Guillaume Gallienne, etc.  
Erato 0190295759155 • 2 CD • 78' • DDD  
Warner ★★★★★

La Navidad nos presenta, a tiempo, tres entregas con la etiqueta de consumo responsable. Por una parte, Thomas Hampson nos canta villancicos junto a un sobrado Coro de la Radio de Baviera, en una coproducción de Sony con BR Klassik. Cantados en varias lenguas, su internacionalidad y calidad y coral es un aliciente a tener en cuenta. Por otra parte, Plácido Domingo no falta a la cita navideña con su habitual "pandilla" de amigos *superstars*, como Charles Aznavour, Tony Bennett, José Carreras, Diana Ross o Vanessa Williams, en una mezcla difícil de entender pero que cumple con la finalidad del producto, enternecer al oyente menos exigente. Y finalmente, con un trasfondo más serio, el prestigioso barítono Clemens Unterreiner es el que, tanto recitando como cantando, ofrece su particular elegancia en diversos Lieder y villancicos navideños.

Lucas Quirós



CHRISTMAS SURPRISES. Coro de la Radio de Baviera. Thomas Hampson, barítono. Orquesta de la Radio de Munich / Howard Arman. PLACIDO DOMINGO & FRIENDS. CELEBRATE CHRISTMAS IN VIENNA. Charles Aznavour, Tony Bennett, José Carreras, Diana Ross, etc. WEIHNACHTEN MIT CLEMENS UNTERREINER. ORF-Symphonie-Orchester.  
Sony Classical 88985332062 • 60' • DDD  
Sony Classical 88985481482 • 60' • DDD  
Gramola 99128 • 52' • DDD  
Sony Classical / Independiente ★★★★★



Fundado en 2005 bajo la supervisión del maestro Güler Aykal; Borusan Quartet presenta en su cuarto trabajo discográfico un novedoso e interesante programa, con obras de Arvo Pärt, Hasan Uçarsu, Philip Glass y Peteris Vasks. Formados con músicos del Alban Berg Quartet y del Juilliard, entre otros, el Borusan evidencia una gran expresividad y una técnica impecable en su primer CD editado en el prestigioso sello Onyx.

Los miembros del Borusan, que se conocieron siendo jefes de sección de la Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra, han elegido el nombre del segundo Cuarteto de Philip Glass (1937) como título a este disco. Su dominio del lenguaje minimalista, claramente presente en esta obra de Glass, realizada para acompañar la adaptación teatral de la novela corta de Samuel Beckett, es uno de los *highlights* de este disco. *El Cuarteto n. 2 "The Untold"*, del turco Hasan Uçarsu (1965), formado por un *prologue* y un *epilogue*, con los que se inicia y finaliza el Cuarteto, y dos movimientos centrales inspirados en el folclore anatoliano, no podría encontrar mejores intérpretes que en sus compatriotas Esen Kivrak (primer violín), Olgu Kizilay (segundo violín), Efdal Altun (viola) y Çag Erçag (violonchelo). Dos obras más espirituales, *Summa* de Pärt (1935) y el *Cuarteto n. 4* de Vasks (1946), completan el programa del disco.

Lorena Jiménez

COMPANY. PÄRT: *Summa*. UÇARSU: *Cuarteto n. 2 "The Untold"*. GLASS: *Cuarteto n. 2 "Company"*. VASKS: *Cuarteto n. 4*. Borusan Quartet.  
Onyx Classics ONYX4171 • 64' • DDD  
Independiente ★★★★★S

Este es el segundo disco que la soprano Pretty Yende graba con Sony Classical, y que aparece un año después del anterior, un debut que ya le ha valido no pocos reconocimientos dada su calidad. En este caso, como también nos relata en la entrevista que publicamos en este mismo número, partiendo de la idea de un programa de escenas de locura, se decidió ampliar al campo de la ensoñación; así, tienen cabida Amina, Juliette y Linda, que comparten espacio con la célebre Lucia de Donizetti o la poco frecuente Alaide de *La Straniera*. Es precisamente este último personaje toda una sorpresa para muchos, pues no es una ópera que se programe frecuentemente y, sin embargo, su final es uno de los más emocionantes del *belcanto*.

Yende, con unos medios que van más allá de los de una simple ligera, sortea los escollos y nos presenta una sentida plegaria, "Ciel pietoso", llena de melancolía, para después, con elegantes variaciones, estallar en una *cabaletta* de fuego. El buen gusto en la ornamentación continúa en las escenas de *Dinorah* y *Lucia di Lammermoor*, para la que además presenta una *cadenza* original. La línea de canto es cuidada y el registro agudo no presenta asperezas, por lo que este repertorio es ideal en el momento en el que se encuentra. De nuevo, se cuenta con una orquesta italiana para acompañarla, esta vez la milanesa Giuseppe Verdi, a la que el joven Giacomo Sagripanti imprime luz y dinamismo.

Pedro Coco Jiménez



DREAMS. Arias de BELLINI, DONIZETTI, GOUNOD y MEYERBEER. Pretty Yende, soprano. Orquesta Sinfónica Giuseppe Verdi de Milán / Giacomo Sagripanti.  
Sony Classical 88985430152 • 64' • DDD  
Sony Classical ★★★★★



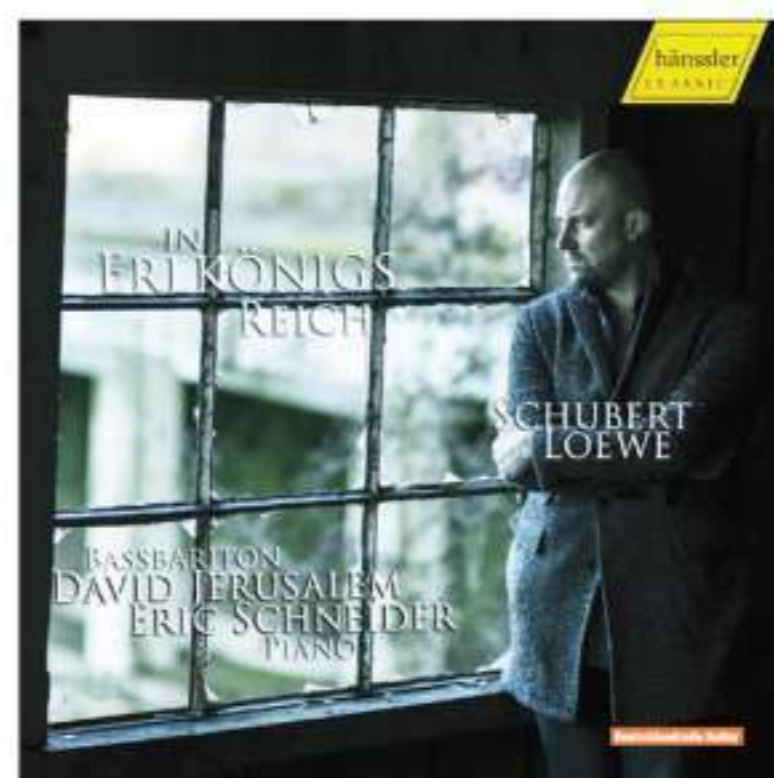
Cuando leí en prensa, el pasado enero, el programa de este concierto inaugural de la polémica (ya comentamos tal aspecto en anteriores reseñas), aunque fascinante, nueva sala de conciertos de Hamburgo (la Elbphilharmonie) pensé que su programador (el director titular de la orquesta homónima, la antigua NDR de Hamburgo, Thomas Hengelbrock) había caído en el tradicional popurrí inconexo de estas ocasiones. Y viendo/escuchando la grabación en DVD del concierto, no me queda más remedio que rectificar. Al margen de poner en valor los aspectos sonoros de la nueva sala (al menos, en grabación, espectaculares), Hengelbrock hilvana un gran número de piezas y movimientos (qué polémico resulta no interpretar una obra entera, como pasa con el consabido cuarto movimiento de la Novena de Beethoven, para terminar...) de diversas épocas, consiguiendo un argumento sonoro de innegable valor. Britten, Dutilleux, Rihm, Messiaen o Libermann, entre los autores contemporáneos, al lado de piezas del renacimiento (Caccini, Cavalieri o Praetorius) o del inevitable romanticismo (por supuesto Wagner y el citado Beethoven). Es complicado explicar el efecto y el valor de tan complejo esquema. Les animo a que lo analicen en este DVD de brutal calidad sonora y visual, con documental añadido. Muy recomendable.

Juan Berberana

GALA INAUGURAL DE LA ELBPHILHARMONIE DE HAMBURGO. **Obras de BRITTEN, DUTILLEUX, RIHM, MESSIAEN, LIBERMANN, etc.** Philippe Jaroussky, Sir Bryn Terfel, etc. Ensemble Praetorius y Coro y Orquesta NDR Philharmonie del Elba / Thomas Hengelbrock.  
CMajor 741408 • 2 DVD • 165' + documental  
Música Directa ★★★★★

La enorme figura de Schubert empequeñece, a veces inmerecidamente, a otros compositores también dedicados al mundo del Lied. Brillante idea la de yuxtaponer a este con Carl Loewe, coetáneo de aquel aunque le sobrevivió 40 años, para conocer como no es a veces tan grande la distancia entre ambos. Compárense el famoso *Erlkönig* (que da título al disco) en la traducción musical de ambos, y reconozca que también le satisface el de Loewe. El acierto de la selección musical no es sólo el incluir algunos Lieder no tan conocidos de Schubert, sino el intercalarlos con Baladas de Loewe, de duración más amplia que un Lied, entre ellas las más sobresalientes como *Herr Oluf o Tom der Reimer*. David Jerusalem, al que pudimos ver en el Real cantando *Angelo del Liebesverbot* wagneriano, muestra estar pletórico de facultades en este su primer disco en solitario, no sólo por el color rotundo, homogéneo y lleno de armónicos de su voz de bajo-barítono, sino también por la flexibilidad que muestra, el inteligente fraseo y la emoción de la intención en el canto. Y Eric Schneider se muestra como un auténtico partenaire en esta travesía conjunta. Conviene no perderle la vista a este joven alemán, Jerusalem (nacido en 1985), seguro que si no fuerza su instrumento lo encontraremos en muchas ocasiones.

Jerónimo Marín



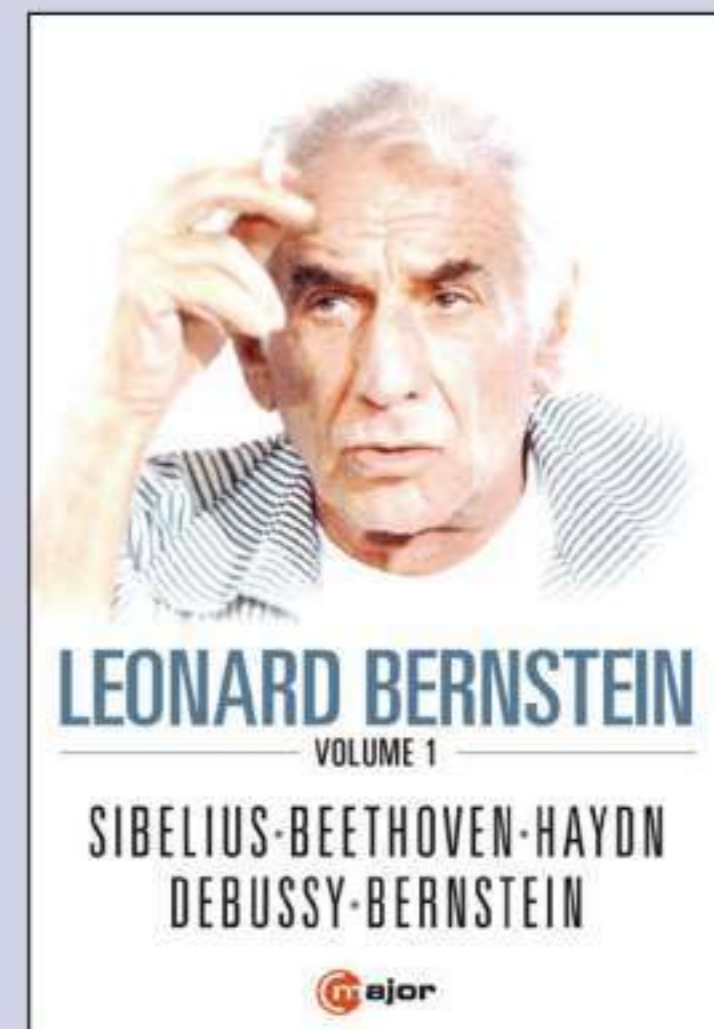
IN ERLKÖNIGS REICH. **Baladas de SCHUBERT y LOEWE.** David Jerusalem, bajo-barítono. Erich Schneider, piano.  
Hänssler Classic HC 17012 • 77' • DDD  
Independiente ★★★★★

## EL HOMBRE DEL SIGLO

En *The Agony and the Ecstasy* de Carol Reed (1965), superproducción de Hollywood en la que se desentrañaba con desigual fortuna la figura colosal de un genio como Michelangelo Buonarroti desde todos sus frentes: escultor, pintor, poeta y pensador (el filme desvelaba principalmente la relación con el Papa Julio II por los frescos de la Capilla Sixtina), consigue que el espectador acabe por devorar el arte que sale de las manos de aquel genio, quizá el mejor fin de la irregular película. Algo parecido nos ocurre con Leonard Bernstein, todo lo que huele a este neoyorquino de espíritu (nació en la vecina Massachusetts), desde la interpretación, composición y análisis musical (su pensamiento), nos lleva a profundizar más y más en quien fue "el hombre del siglo", un humanista con un cigarrillo siempre encendido y un whisky bien cargado (en el documental "Larger than life", comentado anteriormente por Javier Extremera en esta revista y ahora reeditado en este estuche, nos desvelan que su asistente personal, Craig Urquhart, le esperaba entre bambalinas tras los conciertos con un whisky en una mano y un cigarrillo recién encendido en la otra...). Pero como en aquel filme, los retratos son siempre parciales, por lo que el sello CMajor no se contenta con esta primera entrega, promete nuevas aventuras de Lenny durante 2018, el año de su centenario.

Para entender a Bernstein hay que entender América. El DVD dedicado a Tanglewood trata de aproximarse (sin mucho acierto, la verdad), al ideal americano de señor con éxito que congrega en un delicioso paraje paradisíaco a los amantes liberales del arte. Allí Bernstein edificó su castillo de música, desarrollando todos los veranos programas a su gusto y formando a músicos de varias generaciones ("En Tanglewood -afirmó Bernstein- pasé mis mejores momentos musicales y sexuales"). Por destacar una cosa grande, *La valse* de Ravel con Andris Nelsons y la Boston Symphony, la otra novia de Lenny que se codeaba con la New York Philharmonic para ver quien salía con el chico guapo los sábados.

Asociamos la Filarmónica de Nueva York a Bernstein, no hay duda, pero había una orquesta, al otro lado del charco, que daba un giro de 180 grados cuando un joven de Brooklyn se remangaba su jersey con el retrato de Mahler para convertir a la Filarmónica de Viena en su orquesta ideal, como llegó a decir. Y llegamos a la gloria: Bernstein dirigiendo Sibelius en Viena. No hay nada igual, les aseguro. Solo por estos testimonios (*Sinfonías ns. 1, 2, 5 y 7*), este



estuche es lo mejor del mes. Hay grandes, grandísimos intérpretes del finés (como Barbirolli, quizá lo más parecido a esto), pero nada está a esta altura, interpretativa (la orquesta) y emocionalmente (el director). Estos podrían ser los mejores registros discográficos de la historia.

Y de nuevo se roza el cielo con el arreglo para orquesta de cuerda del *Cuarteto Op. 135* de Beethoven, lenguaje mucho más asimilado por los vieneses, que se lanzan a una interpretación que derrapa en las curvas pero que es puro Bernstein, con la emoción a flor de piel. Este sensacional DVD viene con la deliciosa *Missa in tempore belli* de Haydn, esta vez con la Sinfónica de la Radio de Baviera, otra de las orquestas europeas con las que Lenny pasó largas temporadas. Haydn y Bernstein fue una combinación siempre disfrutable, desde sus Sinfonías tempranas en el sello Columbia hasta esta *Misa* y Sinfonías de su última época, donde la batuta era cualquier cosa menos "una batuta". Acabando, además del documental citado, en Roma, en junio de 1989, dirigió a la imperfecta Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia en un programa Debussy, curiosamente el otro gran aniversario que nos depara 2018. Sin llegar a ser el *sumum*, los atónitos romanos no habían escuchado a su orquesta sonar así en su vida.

Gonzalo Pérez Chamorro

LEONARD BERNSTEIN (Volumen 1). **Obras de SIBELIUS, BEETHOVEN, HAYDN, DEBUSSY.** Documental "Leonard Bernstein - Larger Than Life". Tanglewood "Celebración 75 Aniversario". Solistas. Orquesta Filarmónica de Viena, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia / Leonard Bernstein (+ directores en Tanglewood "Celebración 75 Aniversario").  
CMajor 743008 • 6 DVD • DTS  
Música Directa ★★★★★RPS



Soberbia edición discográfica de una selección antológica de uno de los más insignes compositores españoles de las últimas décadas, que fue entrevistado en RITMO en septiembre de este año. Cuidada selección que abarca cincuenta años de la obra de un músico, siempre con el piano a solo como guía experimental de las inquietudes artísticas (además de su insigne obra para guitarra), compañero fiel de fatigas como en tantos otros maestros de las últimas centurias. Nos muestra una fina labor de experimentación, desintegración morfológica de temas y formas para desembocar en una metamorfosis nueva y perfecta. Una seña inequívoca de una personalidad en constante desarrollo a lo largo de toda su vida.

Nos encontramos pues ante un trabajo de interacción perfecta entre creador e intérprete, dando como resultado una perfección exquisita. La refinada técnica de Prisuelos, apoyada en una conjunción entre solidez expresiva, una personalidad nítida, y dotado de una sensibilidad suprema, ya demostrada en su sublime trabajo dedicado a Adalid, hacen que el resultado pueda ser marcado como de referencia. A destacar de nuevo la cuidada edición del sello discográfico IBS, de alta calidad en sonido, con una presentación sobresaliente y un libreto que acompaña la explicación de la obras por parte del compositor.

Luis Suárez

PIANO WORKS. MARCO: Obras para piano (Soleá, Fetiches, Sonata en forma de Cármes, Giardini scarlattiani, Tres piezas minuto, Toccata in moto perpetuo, Movilidad de la escultura). Mario Prisuelos, piano.

IBS Classical 112017 • 64' • DDD  
Sémele ★★★★★SPR

Regresa la gran dama del piano a su repertorio más querido, o al que más añora, dado el título *brasileiro* de este precioso disco del sello eaSonus, editado con mucho mimo (notas de Carmen Delia Romero, también en castellano). Son obras que retornan a la mente de la pianista tras vivir una vida entera, más maduradas que en sus anteriores y espléndidos registros para Teldec (años noventa), donde los dedos corrían más fluidos (*Finale* de la *Sonata* de Tchaikovsky) y donde el sonido, en conjunto, tenía más brillo. En esta grabación (Bremen, 2017), de sonoridad más densa y con gran presencia de graves (inenarrable la oscuridad del *Preludio Op. 3/2* de Rachmaninov, una interpretación colosal), la estructura es la base de la técnica, no se cita un verso, se recita todo el poema, sin pasar por alto cada matiz pero sin resaltar en exceso algunas frases. Es exactamente poesía lo que logra Leonskaja, hasta en la fuga (el *Moderato* final) de la *Sonata n. 2* de Shostakovich, "explicada" como nunca antes (Ashkenazy, Gilels o Nikolayeva entre otras grabaciones). Si el mes pasado atendíamos el Tchaikovsky pianístico de otro ruso, Nikolai Lugansky, como uno de los discos del mes, este *Saudade* (hasta la *Elegía* de Rachmaninov tiene una interpretación con cierto *swing* brasileño) no hace más que tomar su testigo, por pianista y por música.

Gonzalo Pérez Chamorro



SAUDADE. Obras de TCHAIKOVSKY (*Sonata Op. 37*), SHOSTAKOVICH (*Sonata n. 2*) y RACHMANINOV (*Morceaux Op. 3/1-2*, *Preludios Opp. 23/6 y 32/12*). Elisabeth Leonskaja, piano.

eaSonus EAS29330 • DDD • 76'  
Independiente ★★★★★SP



Tras un debut discográfico en el mismo sello con tintes operísticos y de la mano de un gran director en ese repertorio como Marc Minkowski, Marianne Crebassa se lanza ahora al universo de la *chanson* en su segundo disco en solitario. Junto al pianista Fazil Say, del que además interpreta una sugerente pieza a modo de *vocalise*, *Gezy Park 3*, ha elegido bien el repertorio, presentando canciones de Debussy, deliciosas por fraseo e intención las de *Bilitis* que abren el programa, además de las de Duparc, todas ellas de tintes melancólicos y llenas de pequeños detalles que demuestran su capacidad expresiva y, sobre todo, la madurez. No podemos evitar recordar el timbre de Frederica Von Stade cuando interpreta a Fauré, y su versión de *Chanson triste* es quizás uno de los mejores momentos de esta grabación, o en la reducción para piano y flauta (aquí Bernhard Krabatsch) de la *Shéhérezade* de Ravel, que este mismo año le sirvió para presentarse en los Proms londinenses y que destila con gran elegancia. El acompañamiento de Say es excelente, y respira con la solista al unísono; no todos los pianistas, si no están centrados en estos menesteres habitualmente, son capaces de alcanzar esta simbiosis.

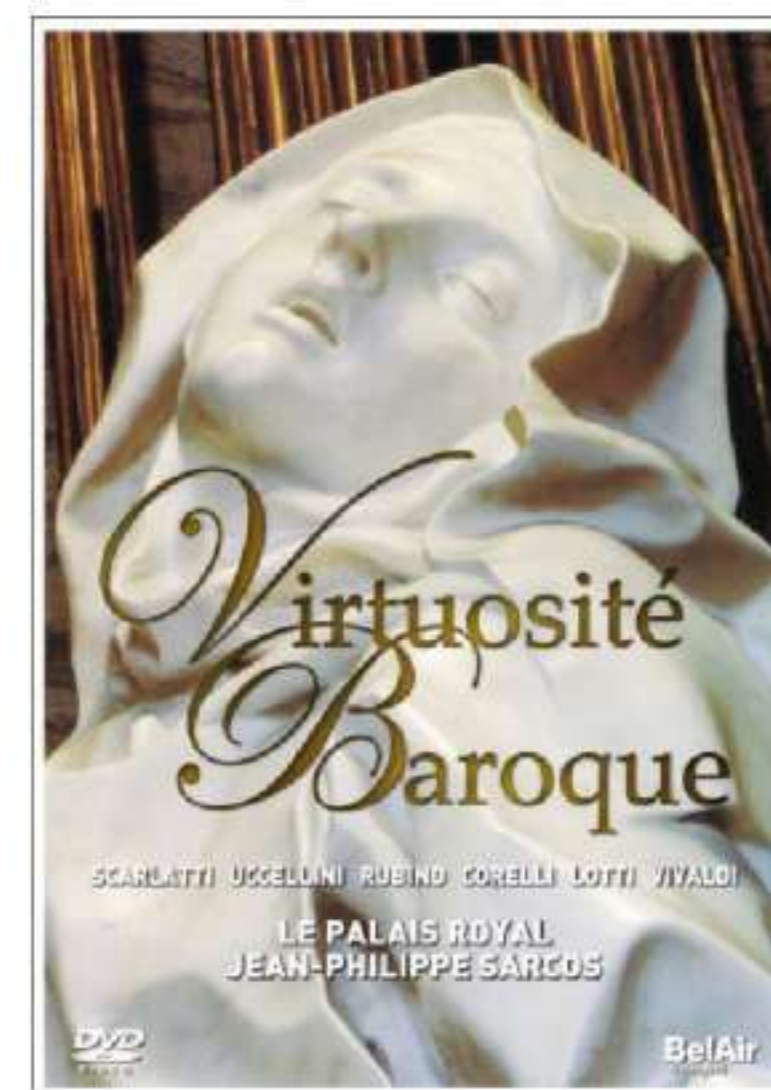
Pedro Coco Jiménez

SECRETS. Canciones de DEBUSSY, DUPARC, FAURÉ, RAVEL y SAY. Marianne Crebassa, mezzosoprano. Fazil Say, piano. Bernhard Krabatsch, flauta.

Erato 0190295768973 • 69' • DDD  
Warner Classics ★★★★★

En diversas ocasiones he hablado de la resistencia a la aplicación de las rígidas y austeras normas referentes a la música emanadas del Concilio de Trento y de su posterior fracaso, asumiendo "de facto" la Iglesia Católica lo dicho por Martín Lutero: *der Teufel brauche nicht alle schönen Melodien für sich allein zu besitzen* "el diablo no necesita acaparar solo para sí todas las bellas melodías". Prueba de ello la encontramos en este magnífico DVD, en cuyo corte 2 se nos ofrece una página instrumental profana, la danza *Bergamasca* de Marco Uccellini (1603-1680) y luego, en el corte 13, el salmo *Lauda Ierusalem Dominum* de Bonaventura Rubino (±1600-1668), compuesto sobre dicha *Bergamasca* de Uccellini. El programa, grabado en vivo y en directo en el incomparable marco de la Capilla de San Luis de la Academia Militar de París, construida entre 1769 y 1773, se completa con una panorámica de los diversos géneros de la música sacra del Barroco, tanto vocales como instrumentales, que incluye una sotana de Arcangelo Corelli (1653-1713), un *Credo* de Antonio Lotti (1665-1740), el salmo *Laetatus sum* de Antonio Vivaldi (1678-1741) y el *Stabat Mater* de Domenico Scarlatti (1685-1757), en unas versiones del conjunto Le Palais Royal, dirigido magistralmente por Jean-Philippe Sarcos, rayanas en lo increíble. Un lujazo.

Salustio Alvarado



VIRTUOSITÉ BAROQUE. Le Palais Royal / Jean-Philippe Sarcos.

Bel Air Classiques BAC099 • 73' • DVD • PCM  
Música Directa ★★★★★

## LA MARCA DE UNA ORQUESTA

Desde su fundación en 1949, la Radio de Baviera se erigió como una de las instituciones sinfónicas más importantes del planeta. De la mano de Eugen Jochum, recorrió sus primeros 12 años de vida construyendo un repertorio que ya desde entonces le ha otorgado personalidad propia. A partir de 1961, con Kubelik, amplió mucho más ese repertorio que no ha dejado de crecer hasta nuestros días de la mano de Mariss Jansons (su titular actual) y, a pesar de transitar por manos tan diferentes como las de Kirill Kondrashin, Colin Davis o Lorin Maazel, ha mantenido impoluta su fuerte personalidad inicial. Un pozo sin fondo supone los archivos de la orquesta, donde se atesoran valiosísimos documentos sonoros y visuales, y resulta muy de agradecer que en unos momentos como los actuales la institución bávara haya sido una de las primeras que se apuntasen al carro de editar sus conciertos públicos bajo su propio sello.

De las cinco publicaciones que ocasionan este comentario tan solo una procede de un registro llevado a cabo en una fecha del siglo pasado. Se trata de la Octava de Bruckner por Kubelik fechada el 12 de mayo de 1977. No me ha temblado el pulso a la hora de marcarla con la H de histórica, no ya por su antigüedad, pues algo no es histórico por el mero hecho de tener muchos años a sus

espaldas, sino también por su relevancia en la evolución interpretativa de la música del compositor, pues el checo siempre demostró tener mucho que decir cuando se acercaba a Bruckner, y en aquella ocasión lo hizo. Es una versión muy directa, sin divagaciones, de una fuerte personalidad, como el director checo nos tenía acostumbrados en aquellos años de su madurez.

Continuando con Bruckner, Mariss Jansons propone una Séptima de gran calado, muy estudiada, aunque en algunos casos se aprecie un cierto apresuramiento en la construcción de los climas, repercutiendo esto también en las codas de los dos movimientos extremos. En los dos primeros movimientos parece seguir el modelo de Klemperer (el de su grabación en estudio de Emi, en vivo era muy diferente), pero sin conseguir imprimir esa agógica tan personal del genial director. En líneas generales me parece un Bruckner interesante, aunque da la impresión de estar sin terminar de hacer.

La Novena de Dvorák por Andris Nelsons es uno de los platos fuertes de esta lista de discos y, muy probablemente, representa lo más importante que se ha hecho con esta obra en lo que va de siglo. La grabación procede de un concierto celebrado en 2010, cuando el letón apenas comenzaba a deslumbrar el mundo de la

dirección, ahora ya podemos decir que se ha situado en lo más alto y grabaciones como esta han contribuido a explicar por qué. El poema sinfónico que completa el CD no es digno del Dvorák de última época, el que compuso esas cuatro genialidades inspiradas en cuentos de Erben, entre otras cosas. Parece realizado por un compositor completamente diferente, con todo, si hay que escuchar esta *Canción del héroe*, mejor en una interpretación entusiasta como la ofrecida aquí por Nelsons.

Jansons firma una extraordinaria Novena de Mahler en este registro de octubre de 2016. Sin duda demuestra que entiende mucho mejor el mundo del de Kalisch que el de Bruckner. En cierto modo es muy comprensible, pues se halla más cerca del de Shostakovich, compositor de quien ha demostrado ser tan gran intérprete. Su Mahler posee una especial personalidad que lo acerca al modo en que era concebido por Kondrashin, por ejemplo, aunque con dosis de emoción más ponderada; otro director que mantuvo estrecha relación con la orquesta durante un tiempo (su fallecimiento en 1981 truncó las expectativas de que fuese quien tomase el relevo de Kubelik). Esta Novena puede servir para apreciar el trabajo llevado a cabo por Jansons con una orquesta que, en principio, pudiera no parecer tan afín a

él. Su inteligencia como músico y su fuerte personalidad desde el podio le ha servido para aportar el beneficio de su propia experiencia en una institución que sienta sus bases en una tradición profundamente arraigada. Parte de esas bases es Mahler, aunque también lo es Bruckner.

Para concluir, una rareza. Digo tal, porque no es habitual encontrar, ni en cartel ni en grabación alguna, esta obra casi olvidada de Schumann. Daniel Harding es un director en claro ascenso que dejó hace ya mucho tiempo las equivocadas maneras adoptadas en sus primeros años. Con estas *Escenas del Fausto* de Goethe, registradas en enero de 2013, vuelve a confirmar que esos primeros pasos ya fueron superados. No es una obra fácil, ni para las voces ni para la orquesta, y el director sale perfectamente airoso del examen. Ya desde la obertura se aprecia su dominio del difícil mundo orquestal de Schumann, generando la adecuada tensión que no decae a lo largo de toda la partitura; tan sólo una objeción: ¿A qué vienen esos arcaísmos en la intervención del Doctor Marianus en la tercera parte?, uno de los momentos más conmovedores de la obra. Muy adecuadas las voces en general, comandadas por un Gerhaher en perfecta forma.

Rafael-Juan Poveda Jabonero



**BRUCKNER: Sinfonía n. 7.** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Mariss Jansons.  
BR-Klassik 403571900100 · 65' · DDD  
Gaudisc ★★★★★



**BRUCKNER: Sinfonía n. 8.** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Rafael Kubelik.  
BR-Klassik 900703 · 78' · ADD  
Gaudisc ★★★★★H



**DVOŘÁK: Sinfonía n. 9. El canto del héroe.** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Andris Nelsons.  
BR-Klassik 900116 · 64' · DDD  
Gaudisc ★★★★★R



**MAHLER: Sinfonía n. 9.** Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Mariss Jansons.  
BR-Klassik 900151 · 81' · DDD  
Gaudisc ★★★★★



**SCHUMANN: Escenas del Fausto de Goethe.** Gerhaher, Karg, Miles, Eriksmoen, Fink, Staples, Rydl, Nazmi. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Daniel Harding.  
BR-Klassik 900122 · 2 CD · 116' · DDD  
Gaudisc ★★★★★

## UN WAGNER DEL PASADO Y OTRO PARA EL FUTURO

Dos nuevas y esperadísimas filmaciones (con subtítulos patrios y DTS) arriban a los marginales escaparates de nuestra clásica. Dos formas distintas de ver y entender el organigrama dramático de Wagner. Una, desde la perspectiva de la tradición y el clasicismo. La otra, testigo de su tiempo y nociva para los guardianes del comedimiento, desmadejada bajo los mandamientos de la indagación. Dos visiones opuestas, pero complementarias entre sí. No se puede explorar el futuro wagneriano sin entender antes el pasado.

Como copioso aperitivo de ese *Lohengrin* que estrenará Thielemann el próximo verano en Bayreuth (con escena de Yuval Sharon), nos llega éste, espléndido y resplandeciente registrado en Dresde el pasado año (solo se programaron cuatro funciones), el más redondo y proverbial acercamiento existente en DVD a esta ópera romántica, pues todo conjuga a las mil maravillas. La producción escénica tuvo su *premiere* en 1983, firmándola la curtida en mil batallas Christine Mielitz (su asistente Angela Brandt ha sido la responsable del *revival*). Pese al conservadurismo y tradicionalismo de su revestimiento formal, este *Lohengrin* *belcantista* y de vieja escuela, que huele a cantar de gesta, nos devuelve ecos de un legado glorioso. Un pasado que no es arcaico, casposo o ferruginoso, sino que revive renovadoramente en el presente, reclamando su validez, vigencia y contemporaneidad (no solo de las "ratas" de Neuenfels puede alimentarse el wagneriano). Una muestra eficaz de la intemporalidad de los valores clásicos (esta escena jamás perderá la dentadura). Magnífica dirección de actores también, que eclosiona en el impactante final del acto segundo. Teatral y poético, este *Lohengrin* a lo Walter Scott posee la misma fuerza que el cine clásico de Hollywood (vestuario incluido).

Un heroico Thielemann borda aquí su mejor Wagner, labrando un segundo acto antológico. Lectura poderosa y arrebatadora, de sólida y colorida cimentación, con un sonido tan centelleante que parece emanar candente

de ese foso transformado en fragua (forjado a martillazos y semejante al acero). Para el berlinés el sonido es mucho más importante que el drama, deslumbrando los oídos como un foco lo haría sobre nuestros ojos. Esa grandiosidad *kara-janiana* a veces no nos deja admirar el entorno, apabullando y esclavizando la escucha, pues recubre todo con un lujoso envoltorio que ensombrece lo que le rodea. Para Thielemann el sonido no es un simple vehículo, sino el fin en sí mismo. Dirige sin remilgos ni terciopelos, aportando una tensión a veces irrespirable. No es un director imaginativo ni sensual (espartano *Preludio* inicial), pero ofrece una experiencia sensitiva trepidante, atornillado a una formación orquestal genuina, racial y en estado de gracia.

Debutaban en roles wagnerianos dos de las grandes estrellas del presente. Anna Netrebko (que ha renunciado a cantarlo en Bayreuth) es una Elsa algo candorosa e ingenua, pero potente, suntuosa y de porte aristocrático. Dominante y excelsa en su caracterización, posee un magnetismo y aura sobre el escenario que avasalla. Beczala es un caballero cisne muy lírico e italianizado (sin lugar para el dolor o las sombras del pasado). Una cegadora voz y un fraseo delicioso, de esmaltado agudo, con una emisión natural, sin lamparones ni forzamientos. De poderío, feroz y visceral la Ortrud de Herlitzius, puro temperamento que inquieta y electrifica la escena (irascible en el magnífico dúo del acto segundo).

### *Parsifal* en Irak

Del hijo saltamos al padre. Esperando la edición de la más inteligente y arriesgada relectura (en décadas) del *Bühnenweihfestspiel* (Claus Guth, vista en el Real y Liceu), arriba este enigmático proyectil estrenado el pasado año en Bayreuth (el décimo de su historia) y que ha pasado a la historia como el de la "espantá" de Andris Nelsons (desavenencias con Thielemann le hicieron tirar la toalla durante los ensayos). Dos semanas antes del estreno aterrizó el viejo *Kapellmeister* de Haenchen, encontrándose

ya con el pisito limpio y ordenado. Y es que, en su concepción sonora, se nota el fuerte aliento de Thielemann en su cogote, ya que la lectura es de una potencia, imperio y vigorosidad nunca vista antes en sus manos (recuperar su pobre registro para *la Monnaie*). Mucho más narrativo y terrenal que meditabundo o celestial (directo como una punzada) firma seguramente la cima de su profesión. Aunque en ningún momento lleguemos a levitar, sus dentelladas sonoras sí que nos sacuden del suelo. Volumen, rugosidad y rotundidad sinfónica, mucho oficio (sin desbarajustes) y un enorme ímpetu, energía y fluidez en el relato (cercano a Boulez), consiguen que nunca se detenga el mecanismo de relojería *parsifaliano*.

La orientalizada y *panreligiosa* escena de Laufenberg nos sitúa en el Mosul de nuestros días, ciudad iraquí donde el Estado Islámico (DAESH) proclamara su Califato hace unos años. Un único espacio domina la escena, la derruida iglesia cristiana que se transformará en *hammam* y harén en el segundo acto. La osada propuesta mezcla elementos y esbozos ya vistos antes en los acercamientos de Tcherniakov y Eichinger para la Staatsoper berlina. Los aciertos del sa-

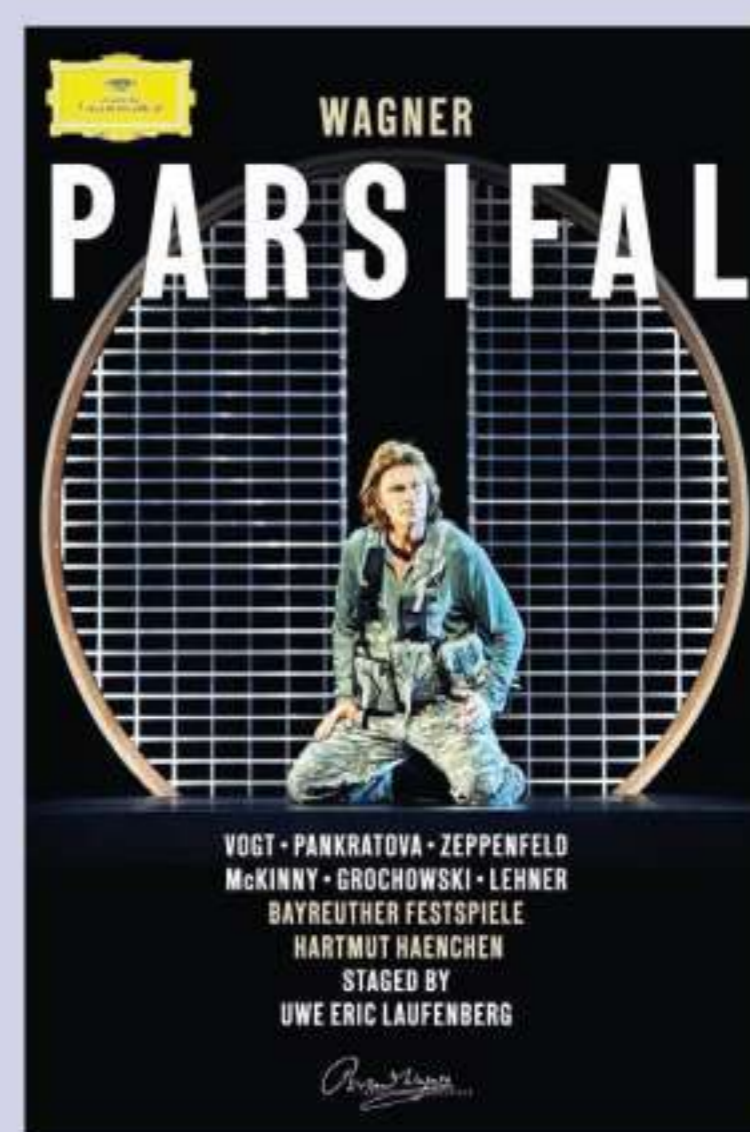
crificio de la sangre (a lo Mel Gibson), la hierática liturgia, las guerras de religión y sus refugiados... se mezclan con otros menos afortunados y gratuitos como ese erótico y *buñueliano* crucifijo en forma de pene o contemplar como Amfortas eyacula sobre Kundry. De antología el grandioso epílogo en el que la tres grandes religiones monoteístas renuncian a su fe. La lanza sana nuestra herida. Al fin somos libres. Todos se deshacen de sus objetos religiosos. Dios ha muerto. Paso al nuevo redentor ¡Viva Nietzsche! Esos interminables segundos de sepulcral silencio antes de los aplausos (con todo el Festspielhaus iluminado) ponen el vello de punta. Qué mejor Templo que éste para proclamar la nueva religión.

De los altibajos del reparto destacar la profesionalidad y buen hacer de Zeppenfeld, así como la labor de Vogt, que le viene al pelo este ario, imberbe y asexuado personaje, de voz angelical y blanquecina, que se adapta bien a su immaculado instrumento. La Kundry de la rusa Pankratova es poderosísima vocalmente, pero lisiada en lo dramático (carece de sensualidad y seducción).

Javier Extremera



WAGNER: *Lohengrin*. Anna Netrebko, Piotr Beczala, Evelyn Herlitzius, Georg Zeppenfeld. Coro de la Ópera de Dresde. Staatskapelle Dresde / Christian Thielemann. Escena: Christine Mielitz.  
DG 004400735319 • 2 DVD • 215' • DTS • Sub. Esp.  
Universal ★★★★★



WAGNER: *Parsifal*. Klaus Florian Vogt, Elena Pankratova, Ryan McKinny, Georg Zeppenfeld. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth / Hartmut Haenchen. Escena: Uwe Eric Laufenberg.  
DG 004400735350 • 2 DVD • 247' • DTS • Sub. Esp.  
Universal ★★★★★

## Boletín de suscripción

## DATOS DEL NUEVO SUSCRIPTOR

Nombre: .....  
 Domicilio: .....  
 Ciudad: .....  
 DNI/NIF: .....

Provincia: .....  
 Código Postal: .....

Tel.: .....  
 Email: .....

Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: ..... Precio de la suscripción anual 97,90 € (IVA inc.)

**FORMA DE PAGO**

Adjunto cheque bancario por importe de 97,90 € a nombre de Polo Digital Multimedia, S.L.  
 Por tarjeta VISA/Master n.º ..... Fecha caducidad (mes/año) ..... / .....  
 Domiciliación bancaria: Autorizo al banco al banco indicado a que pague los recibos que le sean presentados por Polo Digital Multimedia, S.L.  
 Indicar Código IBAN n.º: .....

Deseo formalicen una suscripción hasta nuevo aviso a su revista RITMO en las condiciones indicadas.  
 Firma del nuevo suscriptor

Fecha: .....

Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo.

Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 14

Tlf.: 91 358 88 14

E-mail: correo@ritmo.es



Polo Digital Multimedia, S.L.  
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)  
 28050 Madrid

**BACH:** Cantatas BWV 170 & 82 (+ DES PRÈS y BIRD). Anna Wall, soprano. Lisandro Abadie, bajo. Musique des Lumières / Facundo Agudin.

**BEETHOVEN:** Los Tríos para piano, violín y violonchelo. Trío Oliver Schnyder.

**BEETHOVEN:** Concierto para piano n. 1. **MOZART:** Concierto para piano n. 18. Martha Argerich, piano. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Seiji Ozawa, Eugen Jochum (Mozart). **MOZART:** Conciertos para piano ns. 22 y 23. Daniel Barenboim, piano. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Rafael Kubelik.

**BIZET:** Suites de Carmen y L'Arlésienne. Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya / Pablo González.

**BLANCAFORT:** Canciones completas (Vol. 1): Tres cançons de Nadal. Quatre cançons. Lírica catalana. Anna Alàs i Jové, mezzosoprano. Miquel Villalba, piano.

**BORODIN & TANEYEV:** Tríos con piano (Re mayor / Op. 22). Trío Delta.

**CAMPION:** Música para guitarra barroca. Bernhard Hofstötter, guitarra barroca.

**CLEMENTI:** Sonatas para piano Op. 23 ns. 1, 2 y 3 y Op. 34 n. 1. Fantasía con variaciones Op. 48 "Au clair de la lune". Juan Carlos Rodríguez, piano.

**DITTERSDORF:** Tres Sonatas "de Ovidio". James Tibles, pianoforte. Michael Tsalka, pianoforte.

**DVORÁK:** Stabat Mater. Erin Wall, Mihoko Fujimura, Christian Elsner, Liang Li. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Mariss Jansons.

**HAENDEL:** Ottone, re di Germania, HWV 15. Cenobio, Snouffer, Kudinov, Hallenberg, Sabata, Starushkevych. Il Pomo d'Oro / George Petrou.

**HALVORSEN / NIELSEN / SVENDSEN:** Obras para violín y orquesta. Henning Kraggerud, violín. Orquesta Sinfónica de Malmö / Bjarte Engeset.

**MAHLER:** Sinfonía n. 3. Gerhild Romberger, contralto. Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Bernard Haitink.

**OFFENBACH:** Los cuentos de Hoffmann. Vittorio Grigòlo, Sofia Fomina, Sonya Yoncheva, Kate Lindsey, Christine Rice, Thomas Hampson. Orquesta y Coro de la Royal Opera House (Covent Garden) de Londres / Evelino Pidò. Escena: John Schlesinger.

**PÄRT:** Te Deum. Wallfahrtslied. Berliner Messe. Dopo la vittoria. Coro de la Radio de Baviera. Orquesta de la Radio de Múnich / Peter Dijkstra. **PÄRT:** Collage über B-A-C-H. Sieben Magnificat-Antiphonen. Cecilia, vergine romana. Cantus in Memory of Benjamin Britten. Litany. Coro de la Radio de Baviera. The Hilliard Ensemble. Orquesta de la Radio de Múnich / Robert King, Peter Dijkstra, Ulf Schirmer, Marcello Viotti.

**PUCCINI:** Il Tabarro. Leontyne Price, Plácido Domingo, Sherrill Milnes. Coro John Alldis. Orquesta New Philharmonia / Erich Leinsdorf.

**QIN:** Concierto para violín "The Border of the Mountains". Concierto para violonchelo "Dawn". Concierto para suona "Calling for Phoenix". Mengla Huang, violín. Li-Wei Qin, violonchelo. Qianyuan Zhang, suona. Orquesta Sinfónica de la ORF de Viena / Gottfried Rabl.

**RAVEL:** Obras para piano (vol. 1): Jeux d'eau, Pavane para una infanta difunta, Miroirs, Gaspard de la Nuit, La Valse. Alfonso Gómez, piano.

**ROSSINI:** Bianca e Falliero. Forte, Yarovaya, Tarver, Anderzhanov. Camerata Bach Choir, Poznan. Virtuosi Brunensis / Antonino Fogliani.

**ROSSINI:** Demetrio e Polibio. Sofia Mchedlishvili, Victoria Yarovaya, César Arrieta, Luca Dall'Amico. Camerata Bach. Virtuosi Brunensis / Luciano Accolla.

**R. STRAUSS:** Don Juan. Ein Heldenleben. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Mariss Jansons. Eine Alpensinfonie. Tod und Verklärung. Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks / Mariss Jansons.

**SVIRIDOV:** Russia Adrift. Snow is Falling. Música para orquesta de cámara. Mila Shkirtil, mezzosoprano.

Nikolay Mazhara, piano. St. Petersburg State Symphony Orchestra / Yuri Serov.

**VERDI:** I due Foscari. Plácido Domingo, Francesco Meli, Anna Pirozzi, Andrea Concetti. Coro y Orquesta de La Scala, Milán / Michele Mariotti. Escena: Alvis Hermanis.

**VIVALDI:** Orlando furioso. Marilyn Horne, Susan Patterson, Kathleen Kuhlmann, Sandra Walker, Jeffrey Gall. San Francisco Opera / Randall Behr. Escena: Pier Luigi Pizzi.

**WAGNER:** Das Rheingold. Michael Volle, Tomasz Konieczny, Elisabeth Kulman, Annette Dasch, Peter Rose, Eric Halfvarson, etc. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Simon Rattle.

**YSAYE:** las Sonatas para violín solo. Stefan Tarara. **BARBARA.** Canciones de Barbara. Alexandre Tharaud, piano. Jane Birkin, Juliette Binoche, Luz Casal, Bénabar, Rokia Traoré, Guillaume Gallienne, etc.

**CHRISTMAS SURPRISES.** Coro de la Radio de Baviera. Thomas Hampson, barítono. Orquesta de la Radio de Munich / Howard Arman. **PLÁCIDO DOMINGO & FRIENDS.** CELEBRATE CHRISTMAS IN VIENNA. Charles Aznavour, Tony Bennett, José Carreras, Diana Ross, etc. **WEIHNACHTEN MIT CLEMENS UNTERREINER.** ORF-Symphonie-Orchester.

**COMPANY.** PÄRT: Summa. UÇARSU: Cuarteto n. 2 "The Untold". GLASS: Cuarteto n. 2 "Company". VASKS: Cuarteto n. 4. Borusan Quartet.

**DREAMS.** Arias de BELLINI, DONIZETTI, GOUNOD y MEYERBEER. Pretty Yende, soprano. Orquesta Sinfónica Giuseppe Verdi de Milán / Giacomo Sagripanti.

**GALA INAUGURAL DE LA ELBPHILHARMONIE DE HAMBURGO.** Obras de BRITTEN, DUTILLEUX, RIHM, MESSIAEN, LIBERMANN, etc. Philippe Jaroussky, Sir Bryn Terfel, etc. Ensemble Praetorius y Coro y Orquesta NDR Philharmonie del Elba / Thomas Hengelbrock.

**IN ERLKÖNIGS REICH.** Baladas de SCHUBERT y LOEWE. David Jerusalem, bajo-barítono. Erich Schneider, piano.

**LEONARD BERNSTEIN (Volumen 1).** Obras de SIBELIUS, BEETHOVEN, HAYDN, DEBUSSY. Documental "Leonard Bernstein - Larger Than Life". Tanglewood "Celebración 75 Aniversario". Solistas. Orquesta Filarmónica de Viena, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia / Leonard Bernstein (+ directores en Tanglewood "Celebración 75 Aniversario").

**PIANO WORKS. MARCO:** Obras para piano (Soleá, Fetiches, Sonata en forma de Cármenes, Giardini scarlattiani, Tres piezas minuto, Toccata in moto perpetuo, Movilidad de la escultura). Mario Prusuelos, piano.

**SAUDADE.** Obras de TCHAIKOVSKY (Sonata Op. 37), SHOSTAKOVICH (Sonata n. 2) y RACHMANINOV (Morceaux Op. 3/1-2, Preludios Opp. 23/6 y 32/12). Elisabeth Leonskaja, piano.

**SECRETS.** Canciones de DEBUSSY, DUPARC, FAURÉ, RAVEL y SAY. Marianne Crebassa, mezzosoprano. Fazil Say, piano. Bernhard Krabatsch, flauta.

**VIRTUOSITÉ BAROQUE.** Le Palais Royal / Jean-Philippe Sarcos.

**BRUCKNER:** Sinfonía n. 7. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Mariss Jansons. **BRUCKNER:** Sinfonía n. 8. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Rafael Kubelik. **DVORÁK:** Sinfonía n. 9. El canto del héroe. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Andris Nelsons. **MAHLER:** Sinfonía n. 9. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara / Mariss Jansons. **SCHUMANN:** Escenas del Fausto de Goethe. Gerhaher, Karg, Miles, Eriksmoen, Fink, Staples, Rydl, Nazmi. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera / Daniel Harding.

**WAGNER:** Lohengrin. Anna Netrebko, Piotr Beczala, Evelyn Herlitzius, Georg Zeppenfeld. Coro de la Ópera de Dresde. Staatskapelle Dresden / Christian Thielemann. Escena: Christine Mielitz. **WAGNER:** Parsifal. Klaus Florian Vogt, Elena Pankratova, Ryan McKinny, Georg Zeppenfeld. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth / Hartmut Haenchen. Escena: Uwe Eric Laufenberg.

Internet ofrece novedosas opciones para el disfrute de la música clásica, con grandes ventajas económicas, técnicas y de simplicidad en su utilización. Ya no es necesario tener nuestra propia fonoteca, todo está disponible en la red, de manera segura, legal y organizada. En esta sección de RITMO presentamos y localizamos la música de la que hablamos en las distintas secciones de la revista, en la plataforma de distribución musical online: Naxos Music Library (NML), para que, si lo desea, mientras lee la revista, pueda acceder a la misma desde su ordenador, teléfono móvil, tablet o Smart TV.

[www.naxosmusiclibrary.com](http://www.naxosmusiclibrary.com)



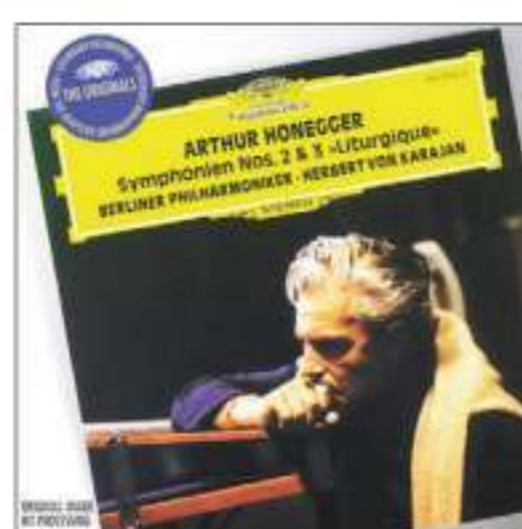
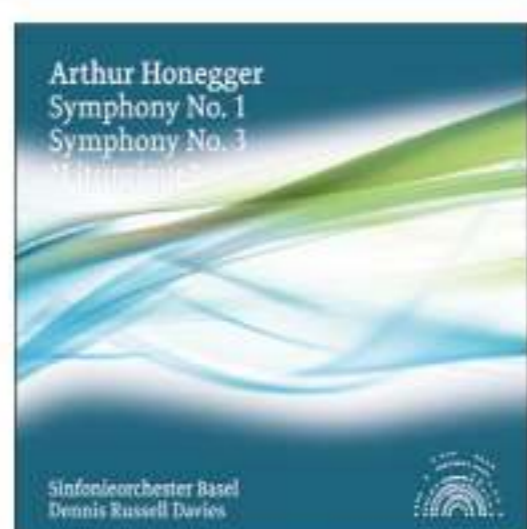
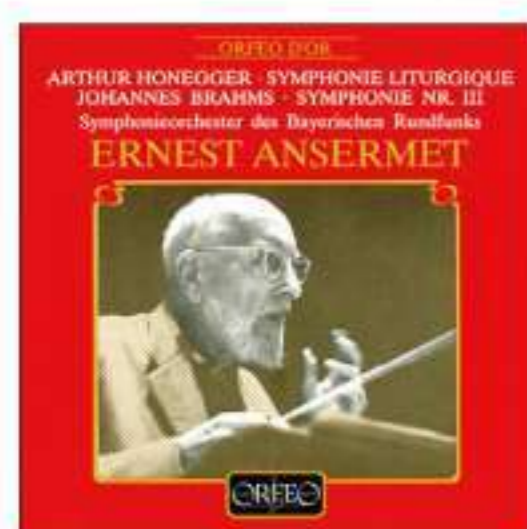
Ofrece un servicio de Streaming (audición online) con más de 92.000 discos, de más de 650 sellos discográficos (grupo Naxos, Deutsche Grammophon, Decca Classics, Emi-Warner, Sony, Erato e independientes como Harmonia Mundi, Chandos, Bis, Hungaroton, Zig-Zag, etc., y los sellos propios de las grandes orquestas, como Chicago, Berlín, Baviera...). Cada mes se incorporan más de 800 novedades, en la actualidad hay aproximadamente 126.000 referencias. El precio de este servicio es de 170 Euros/Año, poco más de 15 euros al mes. Cada disco tiene su portada, contraportada y booklet interior para descarga. Para más información:

<http://www.forumclasico.es/MúsicaDirecta/TiendaDigital/FonotecaOnline.aspx>

Resumiendo, queremos convertir al lector en oyente desde la primera página, pudiendo escuchar online toda la música de la que se habla en cada número de la revista. Tanto los discos seleccionados más abajo, como centenares y centenares de referencias relacionadas con los temas desarrollados en este número, están disponibles en Naxos Music Library, que le ofrece 15 minutos de prueba gratis por conexión.

### Compositor. Arthur Honegger

En buscador: Honegger Ansermet



“Ni el estallido de la Segunda Guerra Mundial ni la ocupación de París por los nazis lograron que Honegger abandonara la capital francesa para buscar refugio en su patria, la neutral Suiza. Permaneció en ella y siguió componiendo sin que su trabajo se viera apenas importunado por los ocupantes. La conflictiva situación bélica del continente, sin embargo, se hizo notar en su música, hasta entonces tan abstracta y antisubjetiva. El detalle más llamativo que indica ese cambio es su apuesta por un género que hasta entonces apenas había despertado su interés, pese a haberlo abordado en una ocasión en 1930: la sinfonía”. Este género puede escucharse en su integridad en diversas y ambiciosas interpretaciones (Ansermet, Russell Davies, Karajan, etc.).

De entre los discos criticados este mes, destaca: “La Novena de Dvorák por Andris Nelsons es uno de los platos fuertes, y muy probablemente, representa lo más importante que se ha hecho con esta obra en lo que va de siglo. La grabación procede de un concierto celebrado en 2010, cuando el letón apenas comenzaba a deslumbrar el mundo de la dirección, ahora ya podemos decir que se ha situado en lo más alto y grabaciones como esta han contribuido a explicar por qué. El poema sinfónico que completa el CD no es digno del Dvorák de última época, el que compuso esas cuatro genialidades inspiradas en cuentos de Erben, entre otras cosas. Parece realizado por un compositor completamente diferente, con todo, si hay que escuchar esta *Canción del héroe*, mejor en una interpretación entusiasta como la ofrecida aquí por Nelsons”.

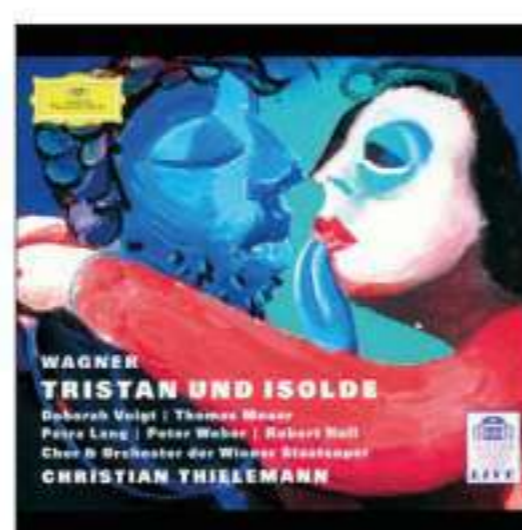
### Discos. Críticas

En buscador: Nelsons Dvorák



### Actualidad. Varios

En buscador: Beethoven Barenboim

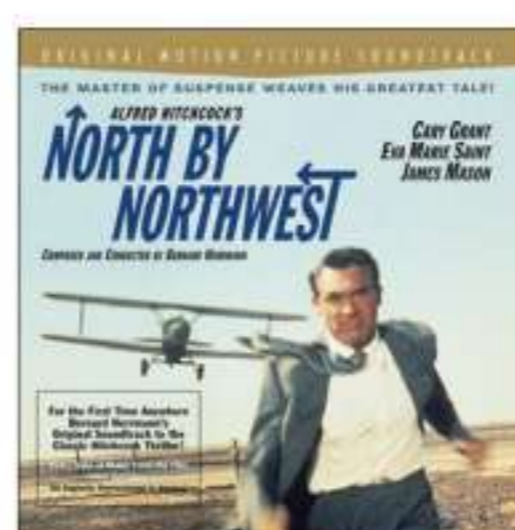


En la entrevista a Íñigo Méndez de Vigo, Ministro de Educación, Cultura y Deporte, afirma que se quedaría con la *Novena Sinfonía* de Beethoven, ante la pregunta sobre el convulso momento que vive actualmente España, por lo que le recomendamos un “Beethoven for all”, de Daniel Barenboim (integral de las Sinfonías) con la West-Eastern Divan Orchestra. Igualmente, de entre la actualidad nos quedamos con una *Bohème* que podrá escucharse y verse en el Teatro Real, así como un *Tristán e Isolda* desde el Liceu. La primera, de entre las muchas que hay en NML, es la colosal interpretación de Sir Georg Solti con Caballé y Domingo; mientras que de la segunda, la más moderna de Thielemann, de brillante sonido.

“Bernard Herrmann (1911-1975), uno de los grandes compositores (si no el más grande) de música para películas, actúa en los tres casos como el artista que catapulta, explica y exagera lo que el resto de los artífices de cada obra procuran expresar. Sin su intervención, *El jardín del diablo* sería un western viajero más, *Pero... ¿quién mató a Harry?* una humorada con poca gracia, y *El fantasma y la señora Muir* una elegante fantasía sostenida por excelentes actores”. Nos lo cuenta Álvaro del Amo en la sección de música y cine (La gran ilusión), y aprovechamos para recomendar algunas grabaciones que están disponibles en NML: la BSO íntegra para *Con la muerte en los talones*, una grabación de excelente sonido con Rumon Gamba, donde destaca *Ciudadano Kane*; y la ya mítica grabación de Salonen con la Filarmónica de Los Angeles.

### La gran ilusión. Herrmann

En buscador: Bernard Herrmann



## LA MESA DE DICIEMBRE

Cocinada a fuego lento, en esta mesa para cuatro sentamos a personalidades de la música y de la cultura que respondan a la pregunta temática que mensualmente nos proponemos cocinar, y a la que a nuestros lectores invitamos a participar desde las redes sociales. ¿Por qué? Primero, por la curiosidad de saber los gustos y apetitos musicales de los señores y señoras abajo firmantes; segundo, el lector, el interesado en definitiva, podrá conocer de primera mano las sugestivas opiniones y su conocimiento se enriquecerá con las respuestas abajo dadas. Aunque las respuestas vengan de una meditada reflexión, quizá no sean definitivas y sin ánimo de pontificar, puesto que cada participante, en uno u otro momento dado, podría variar sus opiniones y gustos...

### Menú: "Finales de infarto" (Acto II)

#### RAFAEL BANÚS

Crítico (*El fantasma de la ópera*, Radio Clásica)

**El Ocaso de los Dioses** / Richard Wagner  
**El Caballero de la Rosa** / Richard Strauss  
**Guillermo Tell** / Gioacchino Rossini  
**Roberto Devereux** / Gaetano Donizetti  
**Norma** / Vincenzo Bellini  
**Macbeth** / Giuseppe Verdi  
**Fidelio** / Ludwig van Beethoven  
**Suor Angelica** / Giacomo Puccini  
**Don Giovanni** (Final con escena del Comendador) / W. A. Mozart  
**Andrea Chénier** / Umberto Giordano

#### JORGE BINAGHI

Crítico

**Tosca** / Giacomo Puccini  
**Rigoletto** / Giuseppe Verdi  
**Peter Grimes** / Benjamin Britten  
**Jovanchina** / Modest Mussorgsky  
**El Ocaso de los Dioses** / Richard Wagner  
**Salomé** / Richard Strauss  
**Falstaff** / Giuseppe Verdi  
**Diálogos de carmelitas** / Francis Poulenc  
**La zorrita astuta** / Leos Janáček  
**Carmen** / Georges Bizet

#### JAUME RADIGALES

Crítico y profesor en la Universitat Ramon Llull

**L'incoronazione di Poppea** / Claudio Monteverdi  
**Don Giovanni** (final Acto I) / W. A. Mozart  
**L'italiana in Algeri** (final Acto I) / Gioacchino Rossini  
**Il trovatore** / Giuseppe Verdi  
**El Ocaso de los Dioses** / Richard Wagner  
**Cavalleria rusticana** / Pietro Mascagni  
**Elektra** / Richard Strauss  
**Il tabarro** / Giacomo Puccini  
**Lady Macbeth de Mtsensk** / Dmitri Shostakovich  
**Die Soldaten** / Bernd Alois Zimmermann

#### ARTURO REVERTER

Crítico (*Ars canendi*, Radio Clásica)

**Las bodas de Fígaro** (final Acto II) / W. A. Mozart  
**Tosca** (final Acto II) / Giacomo Puccini  
**Guillermo Tell** / Gioacchino Rossini  
**El oro del Rin** / Richard Wagner  
**El Ocaso de los Dioses** / Richard Wagner  
**Tristán e Isolda** / Richard Wagner  
**Salomé** / Richard Strauss  
**L'incoronazione di Poppea** / Claudio Monteverdi  
**Wozzeck** / Alban Berg  
**Falstaff** / Giuseppe Verdi

### SOBREMESA

Qué mejor manera de acabar el año que con "finales de infarto", es decir, finales totales o parciales (finales de acto) de óperas. Antes de analizar someramente los menús elegidos, Arturo Reverter puntualiza sabiamente que, para *Las bodas de Fígaro*, lo elige por su sapiencia constructiva y su ropaje armónico; el final del segundo acto de *Tosca*, por su dramatismo y su toque truculento; el final de *Guillermo Tell*, por su hábil edificación del crescendo; *El oro del Rin*, por su despliegue sinfónico y el de *El ocaso de los dioses*, por su maravillosa elaboración temática e inefable melodismo; más Wagner, como es el final de *Tristán e Isolda*, por su capacidad de trasladarnos a otras esferas; el final de *Salomé*, por su pintura al aguafuerte de lo enfermizo, el de *L'incoronazione di Poppea* (matiza que "aunque hoy parece demostrado que no salió de su pluma"), por su dominio de la repetición y de la penetración amorosa en su más alto grado; el de *Wozzeck*, por su desolada sencillez y valor catártico y, finalmente, el de *Falstaff*, por el vigor, la finura de líneas, transparencia y trascendente significado de su fuga.

El compositor más elegido ha sido Wagner, con 6 óperas, siendo su *Ocaso* voto unánime por los cuatro invitados de este mes. Le sigue Verdi, con 5 (solo repite *Falstaff*, con 2 votos). Puccini y Richard Strauss tienen 4 votos, *Tosca* (finales del acto II y III, el último) y *Salomé* por partida doble. Con 3 elecciones están Rossini (*Guillermo Tell* doblemente citada) y Mozart (*Don Giovanni*, con el final del acto I y el final de la ópera en la escena del Comendador, como apunta Rafael Banús). Y con 2 elecciones, *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi, único ejemplo de ópera antes de Mozart. Solo queda felicitar la Navidad y desear un final feliz de año, el que ustedes quieran...

Les invitamos a opinar, que pueden hacerlo en nuestro twitter, citando nuestra cuenta: @RevistaRITMO



## LA GRAN ILUSIÓN

por Alvaro del Amo

Épico, lírico, dramático

Tres películas muy distintas con música del mismo compositor revelan una relación particularmente íntima y decisiva entre la narración cinematográfica y la partitura incorporada a las imágenes. Hasta el punto de que el componente musical resulta esencial para indicar al espectador lo que está viendo. Ya no se trata solo de un simple acompañamiento que subraya los distintos pasajes en consonancia con el tono de la escena en cuestión, sino que gracias a la música somos capaces de comprender el dilema existencial agazapado en un relato de aventuras, el tono poético que singulariza el enigma policíaco, y la intensidad de un apasionado idilio amoroso incrustado en un cuento de fantasmas.

Bernard Herrmann (1911-1975), uno de los grandes compositores (si no el más grande) de música para películas, actúa en los tres casos como el artista que catapulta, explica y exagera lo que el resto de los artífices de cada obra procuran expresar. Sin su intervención, *El jardín del diablo* sería un western viajero más, *Pero... ¿quién mató a Harry?* una humorada con poca gracia, y *El fantasma y la señora Muir* una elegante fantasía sostenida por excelentes actores.

*El jardín del diablo*, dirigida por Henry Hathaway en 1954, cuenta la expedición a una mina de oro, situada en territorio indio. La esposa quiere rescatar a su marido, que ha quedado atrapado en un hundimiento, y para ello contrata a tres norteamericanos y un mexicano. La música de Bernard Herrmann arranca desde el primer fotograma, cubriendo incluso el cartel de la 20th Century Fox; la obertura desarrolla un inquietante *leitmotiv* que irá apareciendo sucesivamente. No es exagerado descubrir una densa gravedad wagneriana en la orquesta que sobrevuela al improvisado destacamento, sugiriendo que el insólito quinteto no está buscando lo que cree estar buscando. Sí, se trata de salvar al hombre herido y de cobrar la sustanciosa recompensa prometida, tal vez multiplicada con algún saquito obtenido en la mina, pero lo que nos advierte la música y comprobamos al final es que la aventura épica guardaba



"La música de Bernard Herrmann para *El fantasma y la señora Muir* (Joseph L. Mankiewicz, 1947), muy abundante, susurra, discreta e insistente, la incandescencia del idilio inverosímil".



En la música de Herrmann para *El jardín del diablo* (Henry Hathaway, 1954) se nos descubre que la aventura épica guardaba otros premios y otros sacrificios.

otros premios y otros sacrificios. Por un lado, el encuentro entre un hombre y una mujer; por otro lado, la redención del tahúr, aseiteado para que el hombre y la mujer se encuentren.

La música festiva, con una levedad de rondó, que Bernard Herrmann aplica a la fatigosa peripecia del cadáver, que parece brotar como un hongo en el bello otoño de Nueva Inglaterra, ofrece a la película de Alfred Hitchcock *Pero... ¿quién mató a Harry?* (1955) lo que ni el guión premioso, ni la sosería de los intérpretes, ni la languidez de la realización son capaces de conseguir: un apunte de comedia entre tontorrón y sofisticada; la advertencia de que aquello es probable que no sea muy divertido, pero que debe contemplarse como se observa un bonito y calmado paisaje.

*El fantasma y la señora Muir*, dirigida por Joseph Louis Mankiewicz en 1947 arranca, como el western, con música bajo el cartel de la Fox, preparando a la audiencia a una atmósfera de misterio. Misterio que no necesita de golpes de efecto, ni nada parecido al susto; la sorpresa fluye como una consecuencia del movimiento de cámara que indica una hora y la siguiente. La vela se apaga y el marino que habitó la casa de la joven viuda llega huraño y encantador, dispuesto a compartir, desde un más allá que el plano medio de ambos frente a frente aproxima y facilita, los días solitarios de la dama bellísima. La música de Bernard Herrmann, muy abundante, susurra, discreta e insistente, la incandescencia del idilio inverosímil, tan civilizado en la imposibilidad del contacto entre los amantes como ardiente y dramático, según corresponde a una historia de amor gótico que por una vez ocurre en una diáfana playa y no en un castillo deshabitado.

Los detractores de la música en el cine, ilusionados por una supuesta pureza que no tolera irrupciones ajenas a la inmediatez de la captación de imágenes, es probable que en los casos citados reconocieran que, sin la intervención de Bernard Herrmann, las tres películas no serían las mismas. Más aún: habrían quedado como obras incompletas. Aunque también es verdad que tal *esencialidad* rara vez se da en la simbiosis cine-música.

## INTERFERENCIAS

por Ana Vega Toscano

### Granados en el debate nacionalista

No creo que sea deformación profesional ver en la música un camino excepcionalmente directo para ayudarnos a entender la realidad. Al fin y al cabo, se trata de una manifestación artística que se entrelaza con nuestra vida de forma tan estrecha, que abarca prácticamente todos los momentos y acontecimientos de la misma. En estos últimos meses lo he podido comprobar una vez más con los dos años de aniversarios en torno a Enrique Granados, que estamos cerrando en este mes de diciembre. En el 2016 se conmemoraba el centenario de su fatídica muerte, y en este 2017 que despedimos, se cumplían los 150 años de su nacimiento. Así es que hemos tenido tiempo suficiente para conocer un poco más de esta figura realmente atractiva por muchas cuestiones, desde las circunstancias trágicas de su fallecimiento hasta el valor de su obra, lamentablemente no muy extensa por su temprano fin.

Las efemérides, que desde hace años son una parte fundamental de la política cultural de nuestra sociedad, no están en todos los casos preparadas con la misma intensidad en nuestro país, y en la de Enrique Granados quizás no ha tenido todo el cuidado por parte las instituciones que la figura merece. No sé si ha sido porque la música no se encuentra bien representada en la formación cultural de nuestros políticos e intelectuales en general, aunque nos queda el consuelo de recordar el debate que se formó el año pasado con el centenario Cervantes, cuando en febrero era patente que la coordinación no era el fuerte de nuestras organismos culturales.

De todos modos, ha habido algunas aportaciones destacables para el mejor conocimiento de la vida y obra del gran músico, algunas muy interesantes, como las ofrecidas por la musicóloga Miriam Perandones, quien nos ha acercado, entre otras cosas, a la correspondencia del autor. Hace años que me había aproximado a Enrique Granados, sobre todo en su vertiente más pedagógica, como figura representativa que fue en la consolidación de la escuela española de piano: analicé su método sobre los pedales, y publiqué en edición crítica una encantadora obra pianística suya, los *Seis Estudios Expresivos*, que incorporé pronto a mi repertorio sobre el romanticismo español.

No se encuentran entre las obras de Granados que habitualmente se interpretan en los conciertos, aunque los *Seis Estudios Expresivos* son piezas escritas con un gran nivel dentro de lo que podemos llamar lenguaje internacional, pero hasta en esa faceta del compositor hemos podido encontrar el eco del debate nacionalista que le acompañó ya en vida, y que ahora le ha vuelto a rodear en este amplio aniversario. Porque dicho sea de paso, estas dos importantes efemérides de Enrique Granados han coincidido con un

nuevo brote catalanista, esta vez en punto álgido, y hemos tenido que leer algunas cosas muy peregrinas en los distintos medios de comunicación, redes sociales incluidas.

Los artistas hablan siempre mejor a través de su obra, al fin y al cabo se trata de su especialidad comunicativa, y yo creo que Enrique Granados expresó muy claramente en música su pensamiento, de un claro e integrador nacionalismo español. Algunas opiniones se han empeñado en transformar el sentimiento español de Granados en una ayuda para tender puentes entre "Catalunya" y España. Siempre he encontrado absurda esta dicotomía: se trata de una de las directrices de la política lingüística del catalanismo militante, pero la realidad es que los puentes se tienden entre dos orillas diferenciadas y el problema es que Cataluña está geográficamente en España, y estaría tendiéndose puentes hacia sí misma; precisamente el caso de Granados en su obra es un perfecto ejemplo de esa realidad, ya que en todo caso los puentes se tendrían que construir entre Cataluña y Andalucía, Asturias o Extremadura, por ejemplo, pero esos puentes ya existían y tenían para el compositor un nombre bien claro, el de España.

Este debate de los nacionalismos o regionalismos, que parece no abandonarnos desde hace más de un siglo, tiene una respuesta muy clarificadora en la música, donde los grandes creadores de lo que dio en llamarse el nacionalismo musical español moderno no sólo tienen algunos de sus más insignes representantes en Cataluña, sino que además le deben el impulso intelectual e ideológico más decisivo a una gran figura catalana de la cultura hispánica: Felipe Pedrell.

Enrique Granados representa con su música lo que él mismo dio en llamar un españolismo moderno, refiriéndose en particular a sus últimas obras, en las que con su inspiración y acercamiento a la cultura española del mundo de Goya y de nuestro siglo XVIII, prefiguraba ya el neoclasicismo hispánico que fue tan importante para generaciones musicales posteriores. Además, supo en su catálogo conjugar de forma igualitaria y comparable la inspiración en el folklore de distintas regiones, desde Cataluña a Andalucía, y a ello sumó su acercamiento natural a las corrientes no nacionalistas de la música en su época: un ejemplo perfecto del sentir catalán, español y europeo, sin tener que saltarse ninguno de esos escalones, como pretenden algunos.

Ya sabemos que en buena medida la cultura general ha sido tradicionalmente una de las primeras víctimas de este debate, pero quizás si muchos de los actores de nuestra vida política ampliaran por fin su cultura musical, verían la enorme contradicción que hay entre su discurso excluyente y la tozuda realidad vital que el arte retrata magistralmente.

# los 10 discos Recomendados de este mes



**2**  
**WAGNER: Lohengrin.**  
Netrebko, Beczala.  
Staatskapelle Dresde /  
Christian Thielemann.  
Escena: C. Mielitz.  
DVD DG



**3**  
**DREAMS.** Pretty Yende.  
Orq. Sinfónica Giuseppe  
Verdi de Milán / Giacomo  
Sagripanti.  
CD Sony Classical



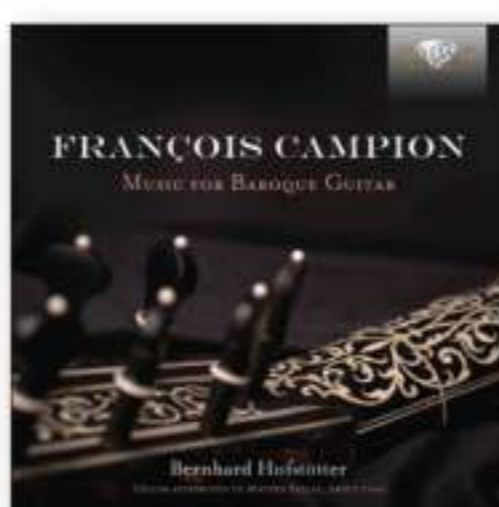
**5**  
**YSAYE: Sonatas para violín  
solo.** Stefan Tarara.  
CD Ars Produktion



**7**  
**RAVEL: Obras para piano  
(vol. 1).** Alfonso Gómez.  
CD Alien Sound Art



**9**  
**CAMPION: Música  
para guitarra barroca.**  
Bernhard Hofstötter.  
CD Brilliant Classics



**1**

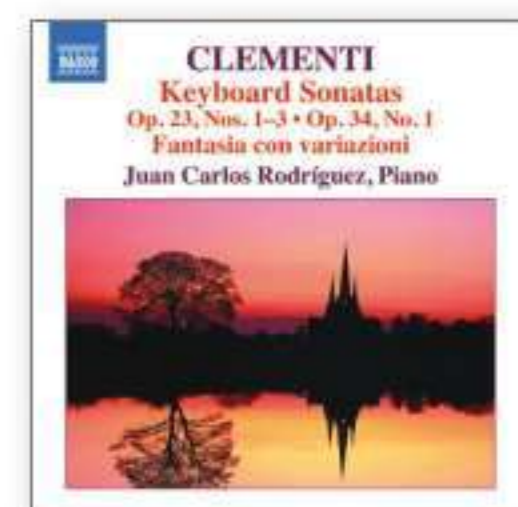
**LEONARD BERNSTEIN**  
VOLUME 1  
SIBELIUS-BEETHOVEN-HAYDN  
DEBUSSY-BERNSTEIN  
Major

LEONARD BERNSTEIN (Volumen 1).  
Obras de **SIBELIUS, BEETHOVEN,  
HAYDN, DEBUSSY.**  
DVD CMajor

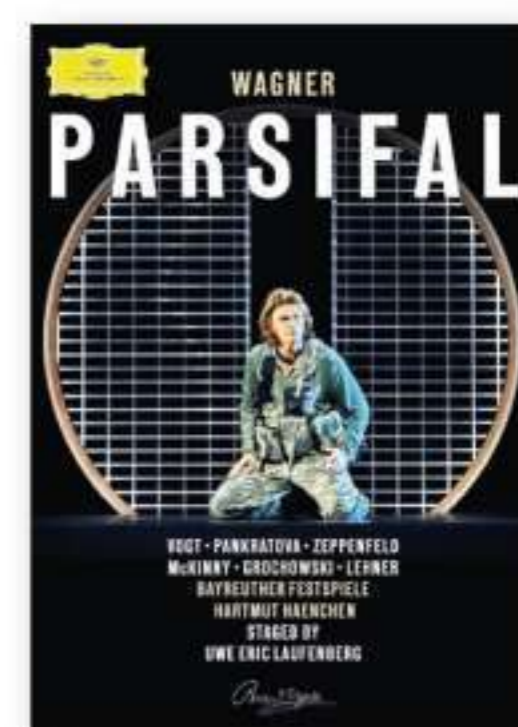
**4**  
**SAUDADE. Obras  
de TCHAIKOVSKY,  
SHOSTAKOVICH y  
RACHMANINOV.**  
Elisabeth Leonskaja.  
CD eaSonus



**6**  
**CLEMENTI: Sonatas  
Opp. 23 y 34/1, etc.** Juan  
Carlos Rodríguez, piano.  
CD Naxos



**8**  
**WAGNER: Parsifal.** Vogt,  
Pankratova, McKinny,  
Zeppenfeld. Festival  
de Bayreuth / Hartmut  
Haenchen. Escena: U. E.  
Laufenberg.  
DVD DG



**10**  
**PIANO WORKS. Obras  
para piano de Tomás  
MARCO.** Mario Prisuelos.  
CD IBS Classical



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

# EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA

## ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI

### 2017/2018



Eusko Jaurlaritzako Herri-beltzua  
Sociedad pública del Gobierno Vasco

Director Titular  
**ROBERT TREVIÑO**

● Bilbao/Bilbo ● Donostia/San Sebastián ● Vitoria/Gasteiz ● Pamplona/Iruña

EUSKADIKO  
ORKESTRA

#### ZUMO DE ESPERANZAS



**Octubre**

Brahms: Canción del Destino  
Bernstein: Salmos de Chichester  
Mahler: Sinfonía n°1, "Titán"

**Robert Treviño**, director  
**Orfeón Pamplonés**

● ● ● ● ●  
10 11 13 16 17

#### REVUELTO RUSO



**Octubre / Noviembre**

Ravel: Concierto para piano (mano izquierda)  
Shostakovich: Sinfonía n°11, "Año 1905"

**Robert Treviño**, director  
**Joaquín Achúcarro**, piano

● ● ● ● ●  
30 31 | 2 3 4

#### IMPRESIONISMO A LA MARINERA



**Diciembre**

Wagner: El holandés errante. Obertura  
Chausson: Poème de l'amour et de la mer  
Debussy: La mer

**José Miguel Pérez-Sierra**, director  
**Miren Urbieta-Vega**, soprano

● ● ● ● ●  
1 2 4 5 7

#### VIENTO DEL NORTE



**Febrero**

Haydn: La creación. La representación del caos • Concierto para trompeta • Sinfonía n°22, "El Filósofo"  
Takemitsu: Paths  
Lutoslawski: Concierto para orquesta  
**Håkan Hardenberger**, trompeta-director

● ● ● ● ●  
2 5 6 7 9

#### LA ALIANZA ANGLO-RUSA



**Febrero**

Britten: Sinfonía da Requiem  
Prokofiev: Concierto para violín n°1  
Shostakovich: Sinfonía n°5

**Robert Treviño**, director  
**Frank Peter Zimmermann**, violín

● ● ● ● ●  
15 16 19 20 21

#### CAVIAR ALEMÁN



**Marzo**

Shostakovich: Concierto para violín n°2  
Beethoven: Sinfonía n°2

**Robert Treviño**, director  
**Dmitri Makhtin**, violín

●  
7

#### EL HADA Y EL FUNERAL



**Marzo**

Stravinsky: Canto fúnebre. El beso del hada  
Strauss: Don Quixote

**Andrey Boreyko**, director  
**Ivan Monighetti**, violonchelo

● ● ● ● ●  
16 19 20 21 22

#### INGLÉS AL DENTE



**Abril**

Lazkano: Hondar  
Britten: Concierto para violín  
Mendelssohn: Sinfonía n°4, "Italiana"

**Lawrence Foster**, director  
**Simone Lamsma**, violín

● ● ● ● ●  
16 17 19 20

#### TUTTI-FRUTTI DE SENSACIONES



**Abril / Mayo**

Ligeti: Concert Românesc  
Britten: Les Illuminations  
Mozart: Sinfonía n°41, "Júpiter"

**Clemens Schuldt**, director  
**Elena Sancho-Pereg**, soprano

● ● ● ● ●  
28 30 | 2 3 4

#### SORDO ESTALLIDO



**Mayo / Junio**

Dean: Testament  
Prokofiev: Concierto para piano n°2  
Beethoven: Sinfonía n°3, "Heroica"

**Robert Treviño**, director  
**Nikolai Lugansky**, piano

● ● ● ● ●  
31 | 1 4 5 6

#### MESSA DI BELLEZZA



**Junio**

Verdi: Messa da Requiem  
**Robert Treviño**, director  
**Amanda Pabyan**, soprano  
**Susanne Resmark**, mezzosoprano  
**Aquiles Machado**, tenor  
**Rafal Siwek**, bajo  
**Orfeón Donostiarra**

● ● ● ● ●  
14 15 18 19 20

 **ENTRADAS A LA VENTA**

**10€ < 35€**

[www.sarrerak.euskadikoorkestra.eus](http://www.sarrerak.euskadikoorkestra.eus)

**Bilbao/Bilbo:**  
Taquilla Euskalduna  
[www.euskalduna.eus](http://www.euskalduna.eus)

**Donostia/San Sebastián:**  
Taquilla Kursaal  
[www.kursaal.eus](http://www.kursaal.eus)

**Vitoria/Gasteiz:**  
Taquilla Principal  
[www.principalantzokia.org](http://www.principalantzokia.org)

**Pamplona/Iruña:**  
Taquilla Baluarte  
[www.baluarte.com](http://www.baluarte.com)

T. 943 01 32 32



[www.euskadikoorkestra.eus](http://www.euskadikoorkestra.eus)